This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Congreso internacional americano

Charles A. O'Rourke

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

F
1405
.1281
.074

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CHARLES A. O'ROURKE.

Digitized by Google

CONGRESO

Internacional Americano.

PASEO DE LOS DELEGADOS.

OBJETO DEL CONGRESO.

POR

CHARLES A. O'ROURKE.

PUBLICADO POR

THE NEW YORK CITY PRESS ASSOCIATION,

115 & 117 NASSAU ST., NEW YORK.

1890.

Digitized by Google

Entered, according to Act of Congress, in the year 1890,
by C. A. O'Rourke, in the office of the Librarian
of Congress, at Washington, D. C.

Digitized by Google

INTRODUCCIÓN.

AL considerar el alcance que puede llegar á tener el Congreso Internacional ó Pan-Americano, preciso es tener en cuenta que no se debe juzgar de los acontecimientos por su importancia inmediata ó aparente, puesto que en algunas ocasiones aquéllos adquieren mayor trascendencia de lo que en su iniciación parecían entrañar, mientras que en otras no alcanzan las proporciones que en un principio prometían. Sólo por sus resultados se puede, pues, medir la magnitud de cualquier suceso.

Bien puede decirse que la reunión de ese Congreso constituye el acontecimiento de mayor importancia que ha tenido lugar durante el año actual en este hemisferio, pues ningún otro puede comparársele en trascendencia. Cuantos Estados en él se ven representados han aguardado con verdadero interés la fecha de su apertura, mientras que en los Estados Unidos los preparativos para su celebración han sido objeto de la solicitud del Gobierno y del pueblo. Los países del Sud-América se han aprestado debidamente, escogiendo con especial esmero las personas más idóneas para confiarles el importante cargo de Delegado; y aquí se han dictado cuantas medidas se ha creído conducentes á la comodidad de los concurrentes á la Conferencia y al buen éxito de la misma, llevándolas á cabo con una liberalidad de que existen pocos ejemplos.

Cuando los Delegados se congregaron en Washington, todo estaba dispuesto y la sesión inaugural vino á realizar las esperanzas aun de los más optimistas. Mr. Blaine, que después del Presidente de la República, es funcionario de mayor categoría en la nación, pronunció un notable discurso en el que reveló toda su elocuencia. Todos los Delegados debieron sentir el entusiasmo y apreciar la sinceridad de esa bienvenida, á menos de ser con exceso indiferentes ó insensibles.

Á la sesión inaugural siguieron las presentaciones y las demostraciones de hospitalidad; las primeras han sido de las más agradables para nuestros huéspedes y las segundas, suntuosas y espléndidas como en pocas ocasiones se han dispensado.

Los organizadores de la Conferencia creyeron conveniente que los señores Delegados, antes de entrar de lleno en el desempeño de la misión que se les ha confiado, recorrieran algunas comarcas del país, á fin de que pudieran conocer más á fondo ó más de cerca la nación y el pueblo con los cuales se les ha puesto en contacto. Á ese efecto se puso á su disposición un verdadero hotel sobre ruedas: un tren con coches-salones de Pullman del tipo más acabado, provistos de cuantos accesorios ha producido la inventiva moderna y exornados con cuantos refinamientos de lujo ha concebido el buen gusto de esta época.

Á fin de asegurar la debida ejecución de cuanto se había dispuesto y con objeto de proporcionar agradables compañeros á los viajeros, fueron con éstos varios oficiales del Gobierno, escogidos por su aptitud y cultura, y

Digitized by Google

algunos otros personajes distinguidos. Equipados de ese modo y en tal compañía, los Delegados fueron conducidos á través de muchos Estados, desde un centro fabril ó comercial á otro, hasta que hubieron recorrido casi todas las comarcas en que hay algo que ver de la riqueza de nuestro suelo, del desarrollo de nuestro comercio ó de los adelantos de nuestra industria. Después de haber visitado algunas de nuestras grandes ciudades; vistas ya pruebas de nuestra riqueza; ejemplos de nuestra energía; manifestaciones de nuestro espíritu de empresa y productos de nuestra inventiva, los Delegados regresaron á Washington para principiar las tareas que los ha congregado en nuestra capital, reconociendo todos ellos que á la terminación de ese interesante viaje se hallaban en mejor aptitud para cumplir con los deberes de su cometido.

Este libro, crónica fiel de ese viaje, ha de ser bien acogido por muchos, así en los Estados Unidos como en las repúblicas del Sud y Centro-América; y cuando la Conferencia haya dado sus naturales frutos, tal vez dentro de muchos años, puede ser de inapreciable valor para muchos de los que en aquélla han tomado parte, como recuerdo de una amena excursión y de discretos y afables compañeros.

El pensamiento de celebrar una Conferencia como la que ha sido precedida por ese viaje que motiva el presente libro, data del primer cuarto del siglo actual. Se concibió en una época azarosa y crítica. Los Estados de la América del Sud, tras heróica lucha, habían conquistado su independencia, y, siguiendo el ejemplo de los Estados Unidos de Norte América, se habían constituido en repúblicas. Pero no había desaparecido el peligro de que se les arrebatara la libertad y la independencia que habían logrado alcanzar. La Europa acababa de librarse de las anarquías y los desórdenes, de las guerras y las usurpaciones engendradas por la Revolución francesa. El Imperio creado por el gran Napoleón se había desmoronado. Se había intentado iniciar en Europa corrientes reaccionarias, llegándose á formar una liga que tendía no sólo á la restauración de la Monarquía en el Viejo Mundo, sí que también á su establecimiento en el Nuevo.

En estas circunstancias tomó cuerpo la Santa Alianza. Súpose que existía una conspiración con el objeto de subyugar las colonias españolas liberadas, reorganizándolas en monarquías ó principados bajo el dominio de príncipes de la casa de Borbón.

Esa época fué también la de Simón Bolívar, de Jorge Canning y de James Monroe. Bolívar, que hizo más que ningún otro hombre para emancipar los Estados de Sud-América, alarmado entonces y temeroso por la seguridad de esos pueblos, pidió apoyo y auxilio á los Estados Unidos y á la Gran Bretaña. Cauning tenía ya el propósito de ajustar el equilibrio del poder en el Viejo Mundo buscando aliados en el Nuevo, y hombres como James Monroe, John Quincy Adams y Henry Clay apoyaban al ministro británico en cuanto á sus generosos proyectos respecto á las Américas.

En 1824 Bolívar propuso la celebración de una Conferencia pan-americana en Panamá. El pensamiento germinó en Washington y de él surgió la doctrina de Monroe. La Conferencia llegó á reunirse; pero por circunstancias especiales no concurrieron los Delegados de los Estados Unidos de América, y, en su consecuencia, no dió resultado alguno.

Digitized by Google

Nuestros lectores ya están enterados de cómo Mr. Blaine dió nueva vida á la idea y cómo su realización fué retardada por el asesinato del Presidente Garfield. Más tarde el Secretario Mr. Bayard envió las invitaciones para la actual Conferencia; pero á Mr. Blaine ha cabido la honra que corresponde á la ejecución del proyecto.

Sería muy prematuro el ocuparnos de lo que este Congreso puede dar de sí. Forzoso es dejar que el tiempo nos lo diga. Pero sería, en verdad, sorprendente si sus deliberaciones y acuerdos no redundaran en beneficio de las Américas.

Desde que se sugerió por primera vez la idea de celebrar una conferencia hispano-americana, se han verificado en este hemisferio cambios de verdadera trascendencia.

En el intervalo, los Estados Unidos, que á la sazón sólo comprendían el territorio situado en las costas del Atlántico, se han triplicado y se han extendido de Océano á Océano, y su población ha aumentado desde 10 millones á 60 millones de habitantes. La América del Sur también ha dado pasos agigantados hacia el progreso; y de los antiguos dominios españoles y portugueses han surgido unos quince Estados independientes, algunos de ellos de considerable magnitud.

Si había razón entonces para desear más estrechas relaciones entre la gran República del Norte y las Repúblicas del Sur, mucha más razón existe en el día.

Debido á varias causas, las comunicaciones entre las dos secciones del Continente han sido muy limitadas. Hemos hecho muy poco caso de nuestro hermanos del Sur y ellos han hecho muy poco caso de nosotros. La diferencia de raza y de idioma ha debido, sin duda, influir grandemente en ese apartamiento. El resultado ha sido que las relaciones de los Estados de Sur América con los centros comerciales é industriales de Europa han sido mucho más íntimas que sus relaciones con los Estados Unidos.

Se ha permitido que ese comercio pasara á Europa en vez de retenerlo en el Continente Americano, y el Norte y el Sur se han comunicado y se han tratado, no directamente, sino por vía de Europa.

Hasta últimamente no se ha echado de ver este absurdo y lo insostenible de este estado de cosas.

En 1884 el Congreso de los Estados Unidos aprobó una ley autorizando al Presidente para nombrar una Comisión, para averiguar é informar sobre los mejores medios de asegurar y extender las relaciones internacionales y comerciales entre los Estados Unidos y los diversos países de Centro y Sur América.

La Comisión, antes de visitar aquellos países, celebró conferencia con los comerciantes de Boston, Filadelfia, Nueva York, Nueva Orleans y San Francisco, habiendo sido para ella muy provechosas las indicaciones que se le hicieron.

En los Estados de Sur América la Comisión fué muy bien recibida y se aprobó con entusiasmo la idea de celebrar un Congreso internacional.

Como resultado de sus investigaciones, que duraron más de catorce meses, la Comisión presentó al Congreso un informe en que consignaba los siguientes obstáculos que se oponían al comercio con los países hispano-americanos.

Digitized by Google

Estos obstáculos, según el Informe, nacían de la clase de los géneros enviados desde aquí que no son adecuados á aquellos países; de la falta de los fabricantes de los Estados Unidos en extender á los comerciantes de Sur América las mismas ventajas respecto á crédito que las casas europeas les conceden; de la falta de facilidades bancarias; de las infracciones de derechos de patente; de la falta de un sistema uniforme de pesos y medidas; de nuestra tarifa prohibitoria, y de las reglas complejas é injustas que rigen en las aduanas de algunos de los puertos del Centro y Sur América.

Los comisionados también descubrieron varios otros obstáculos de menor importancia, que consignaron asímismo en su informe; pero hallaron que la causa principal y fundamental de que el comercio entre los Estados Unidos y los demás países de este hemisferio no sea más extenso, es debida á la política de nuestro gobierno que no presta el auxilio y el apoyo á las empresas de vapores norte-americanas de que disfrutan sus rivales europeos.

La Comisión, fundando su parecer en el testimonio de centenares de comerciantes que se dedican á los negocios en los tres continentes, dedujo en consecuencia que es inútil cualquier tentativa que se haga para extender nuestro comercio con la América del Sur y Central, mientras las vías de comunicación se hallen bajo el dominio de nuestros rivales, y mientras las pocas empresas de vapores nacionales que se dirigen desde Nueva York á los puertos de la América latina tengan que competir con los buques subvencionados de Inglaterra, Francia, Alemania, Italia, Holanda y España.

El siguiente análisis sobre el comercio de navegación entre los Estados Unidos y la América latina es muy elocuente y ofrece datos de verdadero interés.

(*Del libro de W. E. Curtis, sobre Comercio y Trasportes entre los Estados Unidos é Hispano-América.*)

"Tenemos comunicaciones directas por vapor con Méjico, las Antillas, Centro América, Venezuela y el Brasil.

De nuestros exportaciones á Méjico se enviaron en buques americanos por valor de	$5,100,000
Mientras que en buques extranjeros sólo fueron	1,849,000
De nuestras importaciones de Méjico se trajeron por valor de	6 667,000
En fondos americanos y en fondos extranjeros, por valor de	4,832,000
De nuestras exportaciones á Centro América fueron en buques americanos	3,027,000
Y en extranjeros	1,564,000
De nuestras importaciones de la misma, los buques americanos trajeron por valor de	4,947,000
Y los extranjeros	2,859,000
De nuestras exportaciones á las Antillas los buques americanos llevaron por valor de	15,649,000
Y los extranjeros	12,219,000
Y los primeros trajeron de aquéllas por valor de	37,015,000
Y los extranjeros	34 550,000
De nuestras importaciones de las Antillas inglesas los buques de su propia bandera, trajeron por valor de	10,500,000

Digitized by Google

Mientras que los americanos sólo trajeron por valor de.....	2,082,000
Del Brasil los buques americanos trajeron.....	10,000,000
De nuestras importaciones, y los buques extranjeros.....	43,000,000
De nuestras importaciones de Venezuela los buques americanos trajeron por valor de.....	9,384,000
Y los buques extranjeros.....	667,000
Y de nuestras exportaciones al mismo país fueron bajo bandera americana.....	2,635,000
Y sólo bajo bandera extranjera.....	402,000
Del total de nuestra importación de la América del Sur vinieron en fondos americanos.....	28,745,000
Y en extranjero.....	55,610,000
Y de nuestras remesas á la misma fueron conducidos en bandera americana.....	16,432,000
Y en extranjera.....	13,147,000

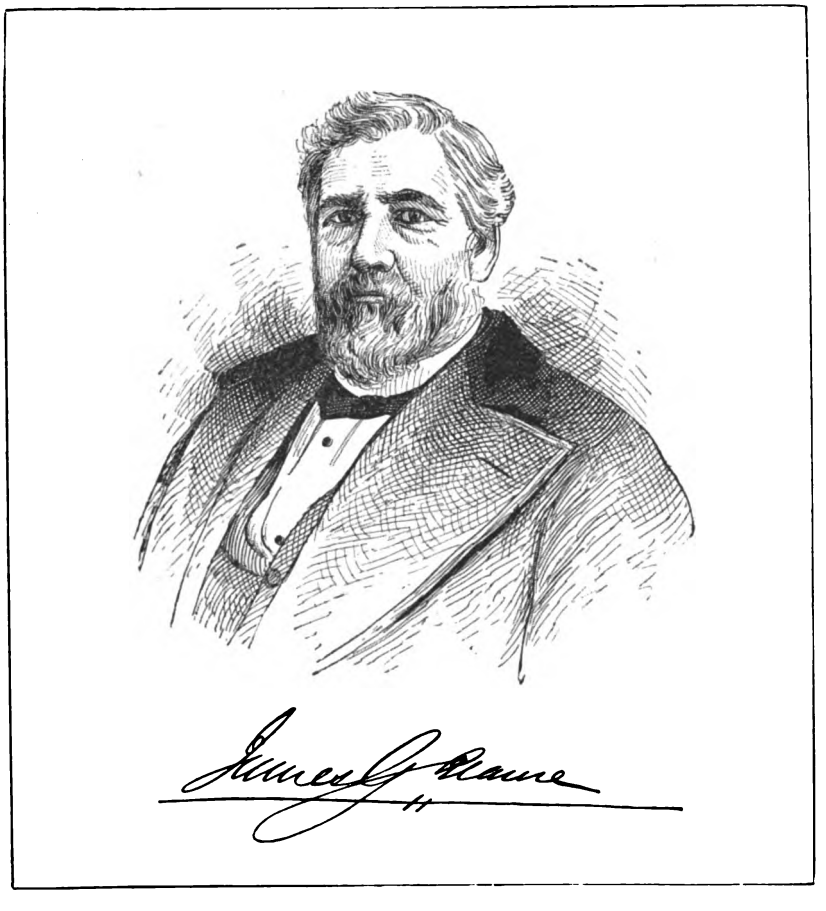
El Presidente de los Estados Unidos, en su Mensaje anual, enviado al Congreso de la Nación el día 3 de Diciembre, se ocupa en los términos que á continuación trascribimos de la gran importancia que entraña la Conferencia Internacional Americana que se estaba celebrando en Washington. Dice así:—

"Asunto de alta significación y motivo asímismo de enhorabuena es el hecho de que durante el primer año del siglo segundo de nuestra existencia constitucional se encuentren aquí, como huéspedes predilectos, los representantes de los Estados independientes del Norte y Sur América, reunidos en grave Conferencia para acordar los medios de perpetuar y extender las relaciones de mutuo interés y amistad que entre ellos existe. No puedo permitirme el dudar se aprovechará en beneficio mutuo de todos la oportunidad que esta conferencia proporciona de promover las más estrechas relaciones internacionales y la mayor prosperidad de los Estados representados. Nuestro pueblo aguarda con interés y confianza los resultados que ha de producir reunión tan dichosa de intereses aliados y en gran parte idénticos.

"Las recomendaciones de esta Conferencia internacional de ilustrados estadistas merecerán, sin duda, la consideración atenta de los cuerpos colegisladores y obtendrán su cooperación con el fin de derribar innecesarias barreras que impiden relaciones provechosas entre los países de América.

"Pero aunque los resultados comerciales que se espera ha de producir la Conferencia son dignos del esfuerzo dedicado á su consecución y del interés que han despertado, es de creerse que el beneficio culminante de aquélla derivado será el de proporcionar las mayores seguridades que se pueda escogitar para conservar la paz entre todas las naciones de América, y para zanjar las controversias por procedimientos dignos de la civilización cristiana. Aun cuando los Delegados habrán contemplado con interés nuestros recursos y productos nacionales, seguro estoy de que han de producirles más íntima y alta satisfacción las pruebas de amistad desinteresada que se siguen por do quier en sus relaciones con nuestro pueblo."

Digitized by Google



Digitized by Google

EL CONGRESO INTERNACIONAL.

CAPÍTULO I.

EL CONGRESO INTERNACIONAL.

EL Congreso Internacional se reunió en Washington la primera semana de Octubre de 1889. Algunas semanas antes los Delegados, representantes de gobiernos de naciones que ocupan más de la cuarta parte del territorio habitable del globo, se habían puesto en camino para reunirse y formar el Gran Congreso de la Paz de todas las Américas. Desde su llegada á los Estados Unidos del Norte los Delegados recibieron las mayores atenciones.

Se reunieron para la conferencia los hombres más eminentes del Continente Occidental, hombres éstos de buenos principios, de elevada posición, de altos pensamientos y de ideas liberales.

El público interés por el Gran Congreso de la Paz se aumentó, y las miradas del mundo comercial de la América se fijaron en esta reunión, considerándola como precursora de una nueva época de prosperidad.

Todos los preparativos estaban hechos, y á las 12 del día 2 de Octubre, quedó abierto solemnemente el Congreso de naciones de América. Los Delegados se reunieron en la antecámara, pasando después en procesión al salón diplomático de recepciones. Los señores Delegados del Brasil iban con vistosos uniformes, los demás, en traje de etiqueta. El Secretario Blaine se expresó en estos términos:—

Señores miembros de la Conferencia Internacional Americana:—

Á nombre del Gobierno de los Estados Unidos, les doy la más cordial bienvenida en esta capital. Á nombre del pueblo de los Estados Unidos, ó sea por cada sección ó por cada Estado, os doy también la bienvenida.

Venís en respuesta de una invitación hecha por el Presidente, con autorización especial del Congreso, y vuestra presencia aquí no es un acontecimiento común; significa mucho para el pueblo de toda la América, y puede significar mucho más en el porvenir. Todavía no se había reunido una conferencia de naciones para tratar sobre el bienestar de posesiones territoriales tan vastas, y considerar las posibilidades de un futuro tan grande y de tantas promesas.

Los que en estos momentos se sientan en este recinto están autorizados para hablar en nombre de naciones cuyos extremos tocan los dos grandes océanos: cuyos límites septentrionales están bañados por las aguas árticas millares de millas más allá del Estrecho de Behring, cuya extensión meridional proporciona habitaciones humanas hasta un punto más distante bajo el Ecuador, de lo que es posible en cualquier parte del globo. El conjunto territorial de las naciones aquí representadas casi llega á 12,000,000 de millas cuadradas, extensión tres veces mayor que la superficie de toda Europa, y poco menos de la cuarta parte del globo; mientras que respecto al poder de producción, los artículos esenciales á la vida humana y los que suministran el lujo están aún en mayor proporción con los del mundo entero. Estas grandes posesiones tienen hoy una población en conjunto de cerca de ciento veinte millones, pero si estuvieran pobladas con la densidad que Europa, por término medio, el número total excedería de mil millones.

Digitized by Google

Mientras que consideraciones de esta especie deben inspirar á los americanos tanto del Sur como del Norte las más vivas esperanzas de grandeza y poder futuros, también deben impresionarlos con el sentimiento de la más grave responsabilidad respecto al carácter y desarrollo de sus respectivas nacionalidades. Los Delegados á quienes me dirijo pueden hacer mucho para establecer relaciones permanentes de confianza, respeto y amistad entre las naciones que representan. Pueden presentar al mundo una conferencia honrosa y pacífica de diezisiete naciones americanas independientes, en la cual se reunen todas en condiciones de absoluta igualdad; una conferencia en la cual no se pretenderá cohibir á un solo Delegado contra sus propias convicciones respecto á los intereses de su nación; una conferencia que no permitirá inteligencia secreta sobre asunto alguno, sino que publicará con franqueza á la faz del mundo todas sus determinaciones; una conferencia que no tolerará ningún espíritu de conquista y que tenderá á cultivar una simpatía americana tan ámplia como ambos continentes; una conferencia que no formará alianza egoista contra las antiguas naciones de las cuales nos consideramos con orgullo sus herederos; una conferencia, en fin, que no investigará nada, que no propondrá nada, no apoyará nada que no sea, á juicio de todos los Delegados, oportuno, prudente y pacífico.

Y aún hay más. No puede esperarse que olvidemos que nuestro destino común nos ha hecho moradores de los dos continentes que, al cabo de cuatro siglos, se considera al otro lado de los mares como el Nuevo Mundo. La igualdad de situaciones trae igualdad de simpatías é igualdad de deberes.

Nos reunimos en la firme convicción de que las naciones de América deben y pueden ayudarse mutuamente con más extensión de lo que hoy lo hacen, y que cada cual encontrará ventajas y utilidades de sus relaciones más estrechas con las otras. Esperamos que podremos unirnos más estrechamente por las vías marítimas, y que en día no distante los sistemas de ferrocarriles del Norte y del Sur se encontrarán en el Istmo y conectarán por tierra las capitales políticas y comerciales de todo la América. Esperamos que la cooperación cordial, basada en la cordial confianza, librará á todos los Estados americanos de las cargas y de los males que han afligido cruelmente y por mucho tiempo las naciones más antiguas del mundo.

Esperamos que un espíritu de justicia, de comunidad é igualdad de intereses entre los Estados americanos, no dejará lugar á ese equilibrio artificial de poder que ha producido la guerra en otros países y ha empapado en sangre á Europa. Esperamos que el espíritu de amistad, expresado con sinceridad y mantenido de buena fé, alejará de las naciones americanas la necesidad de fronteras de protección entre ellas, con fortificaciones y fuerza armada. Esperamos que los ejércitos permanentes, fuera de los extrictamente indispensables para la conservación del orden público y la seguridad de la administración, deberán desconocerse en los dos continentes americanos. Esperamos que la cordialidad y no la fuerza, el espíritu de las leyes justas y no la violencia de las turbas, será la norma aceptada de administración, entre las naciones americanas y en las naciones americanas.

Á estos propósitos y los que con ellos se relacionan, se llama sincera y cordialmente la atención de esta conferencia, por el Gobierno de los Estados Unidos. Grande será el provecho, cuando lleguemos á adquirir esa confianza común, que debe servir de base á toda unión amistosa internacional; aún mayor será, cuando podamos traer á todos los pueblos de las naciones americanas á un conocimiento más íntimo, lo que puede facilitarse con las comunicaciones marítimas más rápidas y frecuentes. Y será el provecho máximo, cuando las relaciones de los Estados americanos, tanto del Sur como del Norte, estén desarrolladas y regularizadas de tal modo, que cada uno de ellos adquiera todas las ventajas posibles, de la comunicación extensa é ilustrada entre todos.

Antes de que la conferencia entre formalmente en la discusión de los asuntos que á ella se han de someter, estoy instruido por el Presidente para invitar á todos los Delegados á ser huéspedes del Gobierno durante una visita proyectada á varias partes del pais con el doble objeto de mostrar á nuestros amigos del exterior la condición de los Estados Unidos y proporcionar á nuestro pueblo, en sus respectivas localidades, el privilegio y placer de hacer extensiva la bienvenida de los americanos á los americanos.

Á la conclusión del discurso de Mr. Blaine, que fué acogido con marcado

Digitized by Google

entusiasmo, éste abandonó el salón, y el Congreso aprobó las siguientes resoluciones:—

Que este Congreso designa Presidente *pro-tempore* al Honorable John B. Henderson, Delegado en él, en representación de los Estados Unidos.

Que un comité de cinco miembros sea designado por el Presidente, y cuya misión sea indicar é informar al Congreso, cuando vuelva á comenzar sus sesiones en Noviembre próximo, los comités que sean necesarios para facilitar los trabajos del Congreso, y el número de miembros de que debe constar cada uno.

Después de esas resoluciones, Mr. Henderson ocupó la presidencia y pronunció un oportuno discurso, dando las gracias por el honor que se le había conferido, y refiriéndose después á la importancia de ese Congreso en el que estaban fijas las miradas del mundo.

También se refirió al paseo por varios lugares de la Unión á que estaban invitados los Delegados por el Gobierno, el que consideraba de gran interés como estudio de los recursos materiales de los Estados Unidos.

Mr. Henderson designó inmediatamente el siguiente comité de organización:

Señores Matías Romero, de Méjico.
Lafayette Rodrigues Pereira, del Brasil.
Alberto Nin, de Uruguay.
Horacio Guzmán, de Nicaragua.
José M. Hurtado, de Colombia

La Comisión se retiró del salón y á los pocos minutos volvió para presentar á la consideración del Congreso la siguiente proposición:—

Que se designe como Presidente del Congreso al Secretario de Estado Mr. James G. Blaine.

Esa proposición fué unánimemente aprobada.

Inmediatamente se designó una Comisión compuesta de los señores

J. M. Hurtado, de Colombia.
Cornelius N. Bliss, de los Estados Unidos.
Juan F. Velarde, de Bolivia.
Manuel Aragón, de Costa Rica.
F. C. Zegarra, del Perú,

para que notificara á Mr. Blaine su elección.

Se aprobaron después las siguientes proposiciones:—

Designar un comité de siete miembros para que prepare el reglamento del Congreso.

Que en caso de ausencia del Presidente del Congreso, ocupe su puesto cualquiera de los Delegados que se vaya indicando por turno.

Designar otro comité para que distribuya entre los sub-comités los trabajos del Congreso.

Por último:—

Que los miembros del Congreso aceptan con placer la invitación del Presidente de los Estados Unidos, como huéspedes de su Gobierno, en una excursión por varios Estados de la Unión, y al efecto, dan las gracias por esa invitación.

El Secretario Blaine penetró entonces en el salón, y fué conducido al sillón de la presidencia. Después de un receso de quince minutos á moción del Delega-

Digitized by Google

do Mr. Henderson, el Congreso suspendió sus sesiones hasta las doce del día del próximo 18 de Noviembre, que se reunirá en el edificio de Wallach.

La recepción que á los Delegados ofreció el Presidente Harrison fué magnífica. Aquéllos se dirigieron á la Casa Blanca, precedidos por el Secretario Blaine, y el Ministro y Delegado Romero. Fueron recibidos en el Cuarto azul.

Mr. Harrison llevaba al brazo á su señora esposa y Mr. Blaine á la señora de Davis. Los Secretarios del gabinete también con sus esposas. La orquesta tocó "Hail to the Chief." Quince minutos duró la recepción, repartiéndose los Delegados por todo el edificio, atendidos por los Secretarios del Gabinete hasta que volvieron á reunirse en el salón, donde se sirvió un espléndido *lunch* servido con gusto exquisito.

Á las 7½ de la noche dió comienzo al gran banquete con que el Secretario de Estado Mr. Blaine obsequió en el "Hotel Bijou" á los Delegados. La mesa contenía 55 cubiertos y el local estaba admirablemente decorado. Blaine presidía, teniendo al frente al Secretario del Tesoro Mr. Windom, á su derecha al Delegado Rodrigues Pereira, y á la izquierda al señor Varas.

El servicio fué espléndido.

Á las 10½ terminó el banquete. No hubo más brindis que el de M. Blaine, que despidió á los concurrentes con estas palabras:—

Antes de partir para la excursión, y que deseo se verifique con toda felicidad, ofrezco el siguiente brindis:—

Por la perpetua amistad y prosperidad de todas las naciones de América.

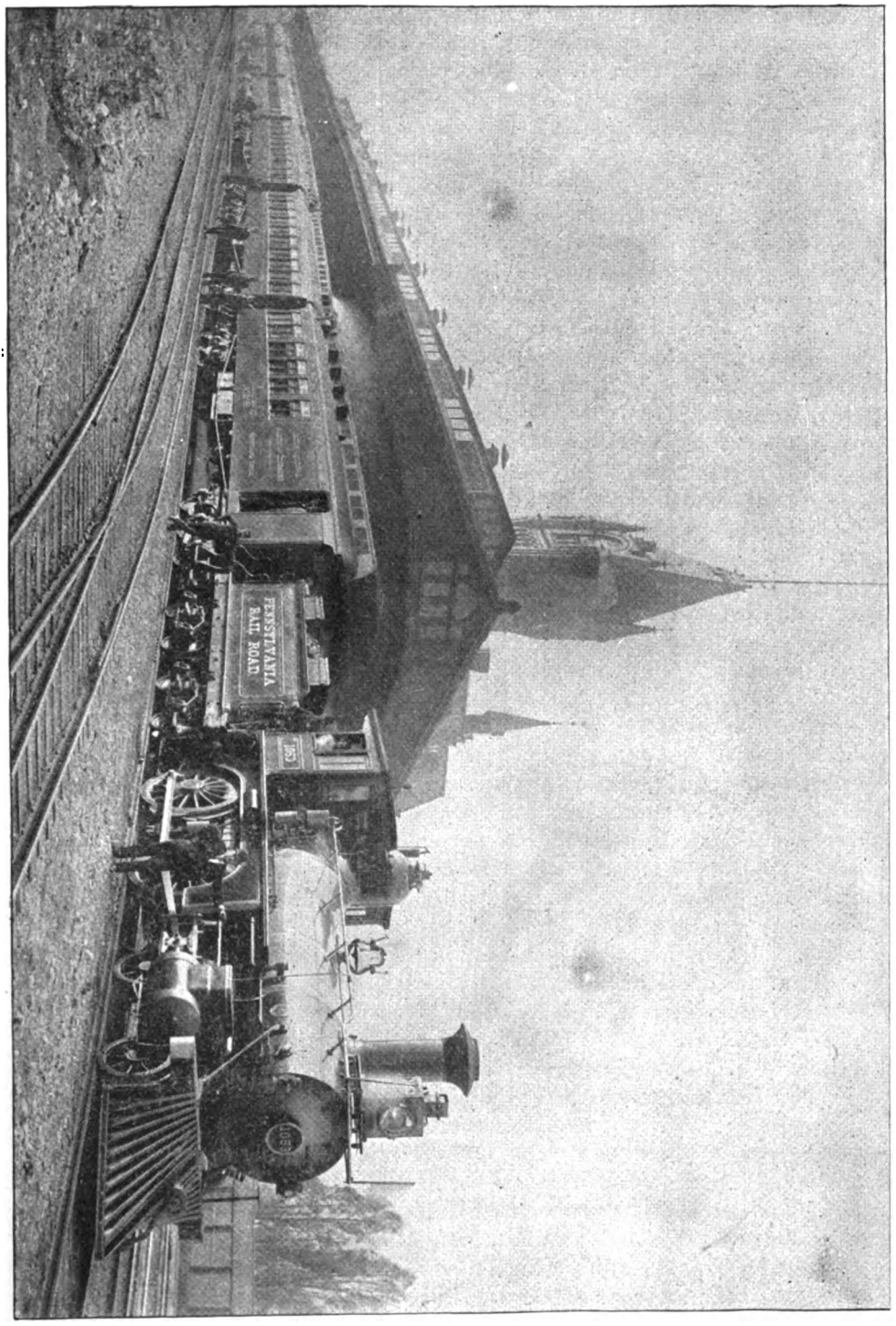
CAPÍTULO II.

EL TREN ESPECIAL.

CUANDO en la mañana del 3 de Octubre de 1889, se reunieron los Delegados al Congreso Internacional Americano en la estación del ferrocarril de Baltimore y Potomac, en Washington, para empezar su excursión á las principales ciudades industriales de los Estados Unidos, hallaron esperándolos un tren de carros equipados como no se ha visto nunca para semejante ocasión en ninguna otra parte del mundo.

Tal como se hallaba en la estación, listo para recibir á los distinguidos pasajeros, representaba aquel tren un costo de $150,000. En su composición, así como en todos los requisitos de la vida culta, era tan completo como un club ú hotel metropolitano. Había salas y estrados para el uso durante el día, literas y camarotes, ó más bien, camas y alcobas para dormir, una biblioteca y cuartos para escribir, cuartos de baños y barbería, y carro comedor, perfecto en todos sus detalles. Las ricas tapicerías y magníficas colgaduras de los telares de la Unión, el duro roble de las selvas de Norte América, el lustroso palo de rosa de las riberas del Amazonas, la pulimentada caoba de las tropicales regiones de Centro América, y la aterciopelada madera "satinwood" de los Himalayas se cuentan entre los materiales usados por el artífice decorador. Con los despojos de tan diversos climas había construido el fabricante de carros un tren que por su elegancia, sus comodidades y su lujo podría muy bien codiciar un príncipe de las Mil y Una Noches.

Digitized by Google



EL TREN ESPECIAL VESTÍBULO DE PULLMAN.

Digitized by Google

Á la cabeza del regio tren se hallaba la locomotora No. 1053 del ferrocarril de Pennsylvania. Esta máquina pertenece á la "Clase O" en la clasificación técnica de los fabricantes. Fué fabricada en los talleres de carros y locomotoras de la compañía del ferrocarril de Pennsylvania, y es un tipo de la mejor construcción americana. El peso total de la máquina es de noventa y un mil novecientas (91,900) libras. Es una obra notable por su belleza, así como por lo perfecto de su mecanismo; y su capacidad para prestar un servicio constante, rápido y no interrumpido se ha demostrado en esta excursión que es superior al de ninguna otra locomotora en el mundo entero. La carrera de trescientas viente y cinco millas entre Milwaukee y St. Paul en diez horas, y la de cuatrocientas setenta y seis millas entre Omaha y St. Louis en diez y ocho horas fijan sobre sólidas bases la reputación de su potencia y aguante, y le da una hoja de servicio no igualada nunca en la historia ferrocarrilera del país. El uso de una sola locomotora para un viaje de más de cinco mil millas no se había intentado jamás, y el brillante éxito obtenido es una prueba elocuente de la cumplida habilidad de los mecánicos americanos, así como una convincente demostración de la excelencia de los ferrocarriles americanos.

Sigue inmediatamente después de la locomotora el carro "Esperanza," un carro vestíbulo de compartimientos de Pullman. "Pullman Vestibule Composite Car" es su nombre técnico en el lenguaje ferrocarrilero, pero puede designársele más propia é inteligiblemente como un carro de biblioteca, de lectura y de fumar. El compartimiento de la parte del frente se usa para el equipaje, reservándose una sección para la dinamo. Esta dinamo, que se hace funcionar con vapor de la locomotora, desarrolla la fuerza eléctrica necesaria para alumbrar todo el tren. Con esta dinamo se cargan las baterías acumuladoras colocadas debajo de los carros con una cantidad de electricidad suficiente para alimentar el alumbrado de todos los carros durante diez horas sin volver á cargarlas. También proporciona la dinamo la corriente para las luces movibles de las literas y las luces de señales al extremo posterior del último carro. Contiguo al compartimiento del equipaje se halla el cuarto de baño y la barbería. El baño está abastecido de agua caliente y fría, y la barbería y peluquería es completa en todos sus detalles. Síguese un aparador para servir refrescos ó colaciones ligeras, y más allá hay un salón abierto para fumar, leer y escribir. Un escritorio con materiales para escribir y un escaparate lleno de libros amenos ocupan lugar en ese paraíso de los fumadores. El interior tallado y acabado en roble, y los colores reinantes en las colgaduras y decoraciones son el del bronce y el oro. Lujosos sillones de bambú y un sofá invitan á gozar del descanso y la comodidad.

El segundo carro en orden es el Carro Comedor de Vestíbulo de Pullman "Windsor." Este carro se usa exclusivamente para la preparación y servicio de las comidas. La cocina ocupa como una tercera parte del espacio interior, pero está de tal modo arreglada y separada del salón de comer, que no penetra nunca allí el olor de lo que se está cocinando. Un cocinero en jefe y cuatro asistentes están hecho cargo de la preparación de los manjares, y cinco mozos de chaqueta blanca sirven á la mesa á los huéspedes. Hay en este carro despensas de aire frío para conservar las provisiones, alacenas refrigeradoras para los vinos, gavetas para los mantelas y servilletas, arcas para los cubiertos

Digitized by Google

y vajilla de plata y de China, y todas las conveniencias y requisitos para proveer, preparar y servir abundantes y opíperas comidas.

El comedor contiene diez mesas con capacidad para sentar cuarenta comensales á la vez. El interior es muy atractivo, con entalladuras en roble y las colgaduras de color verde de oliva. Un empleado en uniforme, llamado el conductor del carro comedor, pero en realidad el despensero, tiene á su cargo este carro.

Los Carros Dormitorios de Pullman, "Washington," "Columbus," "India" y "Japón," son cada uno de ellos los más grandes de su clase y las obras más notables de la habilidad de la "Pullman Palace Car Company." Tienen setenta y cinco piés de largo, catorce de alto y contienen doce secciones de dos literas dobles cada una, una salita y una sala doble, además de lavatorios, baños y cuartos de vestirse. El "Washington" y el "Columbus" están acabados con entalladuras en "satinwood" y caoba; la tapicería es de color de púrpura imperial y las cortinas de color castaño. El "India" y el "Japón" están acabados por el mismo estilo; pero los colores distintivos de sus tapicerías y colgaduras son el azul turquí, el color de granate, púrpura y castaño. Las salitas, ó compartimientos privados, están separadas del salón principal por tabiques de madera dura. Los cuartos de tocador y lavatorios privados tienen puertas que los comunican con las salitas. Todos los baños y lavatorios en todo el tren están provistos de agua fría y caliente, procedente de estanques colocados debajo de los carros y forzada por presión atmosférica á entrar por las llaves de las bañaderas y lavabos.

Radiantes candelabros niquelados cuelgan de la línea central del techo para la luz de gas ó la eléctrica; pero la última es la única empleada. Además de los candelabros, tiene cada litera ó cama un bulbo de luz eléctrica incandescente, de modo que cada uno puede disponer de su luz á su voluntad y conveniencia.

Los vestíbulos accesorios que comunican los carros entre sí permitiendo el poder pasar de un carro á otro, aun en marcha, hace de todo el tren como si fuese un solo carro de inmensa longitud. Los pasajeros pueden pasar de unos á otros con la misma facilidad que si se paseasen por un largo corredor.

Vapor tomado de la locomotora se distribuye por medio de los radiadores colocados en los carros, manteniendo así una temperatura uniforme en todo el tren.

Todos los arreglos preliminares para esta excursión fueron hechos en nombre del Gobierno de los Estados Unidos, por la Compañía del ferrocarril de Pennsylvania, bajo su sistema de excursiones personalmente conducidas. La empresa era complicada en sus múltiples detalles. Todas las medidas para el no interrumpido movimiento del tren se tomaron con anterioridad, y todo el plan y designio de la excursión se redujeron á un itinerario, impreso antes de partir de Washington la distintiguida comitiva. Para llevar á cabo todo esto se necesitaron varias semanas de estudio y de trabajos activos, persistentes y escrupulosos, y la eficiencia del sistema ha quedado palpablemente demostrada en el hecho de no haberse alterado desde que empezó la excursión, en ningún punto importante, el programa original.

Digitized by Google

Hé aquí los nombres de los Sres. Delegados y de otras personas que les acompañaron en la Excursión:—

REPÚBLICA ARGENTINA.

Delegados: VICENTE G. QUESADA, ROQUE SÁENZ PEÑA, MANUEL QUINTANA. Cónsul General: ADOLFO G. CALVO. Secretarios: FEDERICO PINEDO, ERNESTO BOSCH, JUAN S. ATWELL.

BOLIVIA.

Delegado: JUAN F. VELARDE. Secretarios: MELCHOR OBARRIO, ALCIBIADES VELARDE y MARIANO VELARDE.

BRASIL.

Delegados: LAFAYETTE RODRIGUES PEREIRA, J. G. DO AMARAL VALENTE, y SALVADOR DE MENDONÇA. Secretarios: JOSÉ AUGUSTO FERREIRA DA COSTA, JOAQUIM DE FRIETAS VASCONCELLOS, y ALFREDO DE MORAES GOMES FERREIRA, CARLOS SILVEIRA MARTINS, MARIO DE MENDONÇA.

CHILE.

Delegados: JOSÉ ALFONSO, EMILIO C. VARAS. Secretarios: CARLOS ZANARTU, PAULINO ALFONSO, DOMINGO PEÑA TORO.

COLOMBIA.

Delegados: JOSÉ M. HURTADO, CARLOS MARTÍNEZ SILVA, CLÍMACO CALDERÓN. Secretarios: JULIO RENGIFO, MARTÍN AMADOR.

COSTA RICA.

Delegado: MANUEL ARAGÓN Secretario: JOAQUÍN BERNARDO CALVO.

ECUADOR.

Delegados: JOSÉ MARÍA PLÁCIDO CAAMAÑO. Secretarios: JUAN L. YRIBAS, C. R. GILL. Agredado: ANTONIO ECHAVERRÍA.

GUATEMALA.

Delegado: FERNANDO CRUZ. Secretario: DOMINGO ESTRADA. Agregado: JAVIER A. ARROYO.

HAYTI.

Delegado: A. LAFORESTRIE. Secretario: H. ARÍSTIDE PRESTON.

HONDURAS.

Delegado: JERÓNIMO ZELAYA. Secretarios: E. CONSTANTINO FIALLOS, RIGHARD VILLAFRANCA.

MÉJICO.

Delegados: MATÍAS ROMERO, J. N. NAVARRO, JOSÉ YVES LIMANTOUR. Secretarios: ADOLFO MUJICA Y SÁYAGO, ENRIQUE SANTIBÁÑEZ.

NICARAGUA.

Delegado: HORACIO GUZMÁN. Secretario: R. MAYORGA.

PERÚ.

Delegados: F. C. C. ZEGARRA. Secretario: ALBERTO FALCÓN. Agregados: MANUEL ELGUERRA, LEOPOLDO OYAGUE Y SOYER.

SALVADOR.

Delegado: JACINTO CASTELLANOS. Secretario: SAMUEL VALDIVIESO. Agregado: JOAQUÍN ARRIETA ROSSI.

URUGUAY.

Delegado: ALBERTO NIN. Secretario: HENRY DABER.

PARAGUAY.

Delegado: JOSÉ S. DECOUD.

VENEZUELA.

Delegados: NICANOR BOLET PERAZA, FRANCISCO ANTONIO SILVA, JOSÉ ANDRADE. Secretarios: N. BOLET MONAGAS, JOHN G. PEOLI.

Digitized by Google

ESTADOS UNIDOS.

Delegados: JOHN B. HENDERSON, CORNELIUS N. BLISS, CHARLES R. FLINT, CLEMENT STUDEBAKER, T. JEFFERSON COOLIDGE, WILLIAM HENRY TRESCOT, ANDREW CARNEGIE, HENRY G. DAVIS, MORRIS M. ESTEE, JOHN F. HANSON. Agregados: JOHN G. BOURKE, Capitán U. S. A.; HENRY R. LEMLY, Teniente U. S. A.; GEORGE M. STERNBERG, Cirujano U. S. A.; HENRY MCCREA, Teniente U. S. N.; WARNER P. SUTTON, EDMUND W. P. SMITH, EDWARD A. TRESCOT, T. JEFFERSON COOLIDGE, Jr., F. G. PIERRA, Representante de la Unión Comercial Hispano-americana; NELSON POLHAMUS, Secretario del Sr. Pierra; J. H. FOX, Secretario del Sr. C. R. Flint, WILLIAM E. CURTIS, Agente Especial del Departamento de Estado, encargado general; S. W. F. DRAPER, Representante de la Compañía del Ferrocarril de Pennsylvania.

CORRESPONSALES.

New York Tribune, M. G. SECKENDORFF; New York Herald, JAMES CLANCY; Philadelphia Press, E. C. HOWLAND; Philadelphia Ledger, FRANK H. TAYLOR; The Associated Press, E. M. HOOD, FRANK W. MACK; United Press, C. A. O'ROURKE, R. L. FARNHAM; Washington Star, GEO. H. HARRIES; Frank Leslie's, J. W. NAGLE, C. BUNNELL; Boston Herald, MORTON D. MITCHELL; Chicago Tribune, F. A. VANDERLIP; Panama Star and Herald, SAMUEL BOYD.

CAPÍTULO III.

LA GRAN EXCURSIÓN.

Á las ocho y cuarto de la mañana del 3 de Octubre salieron los ilustres viajeros de Washington. De los Delegados, quedaron en aquella ciudad los de la Argentina, señores Quintana y Sáenz Peña. Mucho se lamentó que esos distinguidos caballeros no formaran parte de la comitiva. El Delegado americano Mr. Henderson no llegó á tiempo de tomar el tren, y por otro se incorporó á la comitiva.

El trayecto desde Washington fué magnífico, pues el día otoñal era espléndido, como llenos de buen *esprit* estaban los de la comitiva, mucho más después del suculento *lunch* servido en el tren.

Debido á la descomposición de una de las piezas de la máquina, el tren llegó á Jersey City á las 3.15 de la tarde, ó sea con dos horas de retraso.

Aquí se unieron á la comitiva el juez Horace Russell, el general D. H. Hartings, el colector del puerto de Nueva York, Mr. Erhardt y el valorador (*appraiser*) Mr. Cooper.

El trayecto que hay de Jersey City á West Point, atravesado por la magnífica línea del ferrocarril del "West Shore," á lo largo de las pintorescas orillas del río Hudson, fué recorrido con velocidad, llegando á este último lugar á las 5.15 P. M. Á la llegada del tren á la estación, la batería de cañones situada en el Campo de Marte saludó á los viajeros con una salva de artillería, respondiéndole los cañones del crucero "Yorktown," que estaba anclado en el río.

Los ilustres viajeros fueron recibidos en la estación por la oficialidad de la Academia, siendo escoltados en carruajes á el Campo de Marte, á donde los cadetes estaban formados.

Después de pasar revista á los cadetes fueron al comedor de la Academia á donde se verificó el acto de entrega de los retratos de los Generales Grant, Sherman y Sheridan, en un tiempo alumnos de la Academia y más tarde los

Digitized by Google

tres guerreros más célebres que ha tenido el partido federal en la terrible guerra civil que por cuatro años agitó los Estados Unidos.

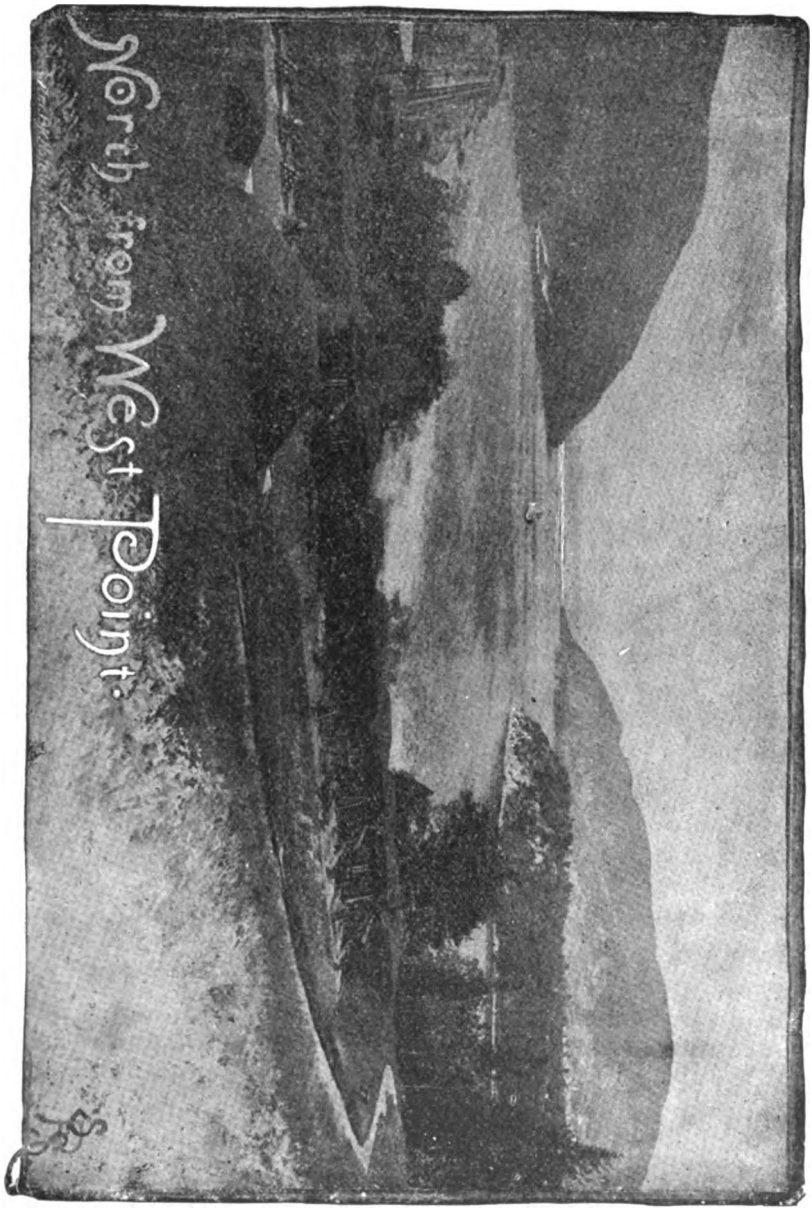
Estos retratos eran regalo del Sr. Geo. W. Childs, conocido editor de Filadelfia.

En ella pronunció un notabilísimo discurso el General Horace Porter, dando una descripción del carácter de esos tres héroes y su influencia en los destinos de esta gran nación. Mr. Porter aludió con la mayor atención á los Delegados latino-americanos, y les tributó finos cumplimientos. El Coronel Wilson habló

Digitized by Google

á nombre de los cadetes, y después fué presentado el Secretario Proctor que aludió á los Delegados presentes.

El General Sherman, que estaba sentado en la plataforma con los brazos cruzados y las lágrimas en los ojos, al fin resolvió hablar. El General se levantó



entre atronadores aplausos y aclamaciones. Habló muy corto, pero cada palabra que decía era ávidamente recogida por sus oyentes.

Dijo "que por uno de esos raros sucesos en la vida le había sido permitido

Digitized by Google

ser el único sobreviviente de lo que el General Porter hacía unos momentos llamó, 'el gran trío de generales de la pasada guerra.' Yo era de más edad que Grant y Sneridan,—dijo el venerable guerrero.—No ha habido tres hombres de caracteres tan diferentes el uno al otro como los hombres cuyos retratos contempláis. Eran diferentes en todo; pero en el amor y la devoción á la patria eran todos idénticos. Estaban unidos en la devoción y el servicio de la patria."

El discurso del General Sherman fué mayormente dirigido á los cadetes á quiénes les rogó aprendiesen y llevasen en sus corazones las lecciones de patriotismo y la fuerza de la unión que daban esos retratos.

Después de esa ceremonia pasaron los Delegados y comitiva al hotel "Cranston," donde se sirvió una espléndida comida.

En vista de tener que asistir á la recepción que el Coronel Wilson les ofrecía en su casa, los Sres. Delegados sólo tomaron el tiempo necesario para cambiar de traje, tras de lo cual entraron en carruajes, siendo conducidos á la mansión del amable Director de la Academia.

Cerca de trescientas personas, entre ellas distinguidas damas, estaban presentes en esa fiesta, que en lujo, magnificencia y esplendor era digna de la primera capital del mundo.

Á las 9 de la mañana del siguiente día se reunieron los viajeros en el despacho del Coronel Wilson, en la célebre Academia Militar.

El Delegado mejicano y Ministro en Washisgton, señor Romero, fué aludido por el señor Wilson en las palabras de afecto que dirigió á los Delegados, manifestando que se alegraba mucho de estar tan cerca de un amigo del General Grant, cuyo retrato se había presentado la noche anterior á la Academia. El Ministro Romero contestó: "El General Grant fué muy consecuente amigo. Me regocijo de haber estado presente en esa ocasión."

Los Delegados recorrieron todo el edificio de la Academia, examinándola con escrupulosidad é interés.

La inspección terminó con un ejercicio de caballería por los alumnos de esa arma en la Academia, el que fué celebrado en el Hipódromo mereciendo calurosos aplausos por parte de todos los presentes.

Precedidos por la banda de música de la Academia y escoltados por los oficiales fueron puestos á bordo del crucero de guerra "Yorktown" el cual los debía conducir á Nueva York de donde tomarían el vapor para Fall River.

La distancia recorrida dió á los viajeros una oportunidad de apreciar las bellezas del río Hudson, que justamente es llamado "el Rin Americano."

Momentos después de pasar las pintorescas lomas que circundan á West Point, se sirvió en la suntuosa cámara del crucero un excelente *lunch*.

Las famosas "Palisadas" ó sean paredes de roca que, por 20 millas antes de llegar á Nueva York, se levantan á lo largo de ambas riberas del río, merecieron mil expresiones de admiración por todos los Sres. Delegados.

Llegados á Nueva York los viajeros fueron trasportados del crucero á bordo de un remolcador, el cual á su vez los trasbordó al vapor "Puritan," verdadero palacio flotante, que los debía conducir á Fall River.

Digitized by Google

Á las 5 de la tarde, en medio de las calurosas despedidas de amigos y deudos de los viajeros, partió el "Puritan" para Fall River.

El "Puritan" dió la vuelta á la batería, subiendo por el río del Este, bajo el inmenso arco de acero del puente colgadizo que une á la ciudad de Nueva York con su hermana de Brooklyn.

Al dar la vuelta á la batería tuvieron los Delegados la oportunidad de ver la tan renombrada estatua de la "Libertad Alumbrando al Mundo" que cual un coloso levanta su altiva frente, y también el Castillo William en la isla del Gobernador.

MONTAÑAS DEL RÍO HUDSON.

Poco á poco las luces de la ciudad se perdieron en la oscuridad y entonces los Delegados bajaron á participar de la suculenta comida que se les había preparado en la lujosa cámara del vapor. Después de la comida los Delegados subieron al salón en donde escucharon un excelente concierto compuesto de piezas escogidas, en su mayor parte, danzas y otras piezas de los países del Sur. Concluido éste se retiraron á sus camarotes.

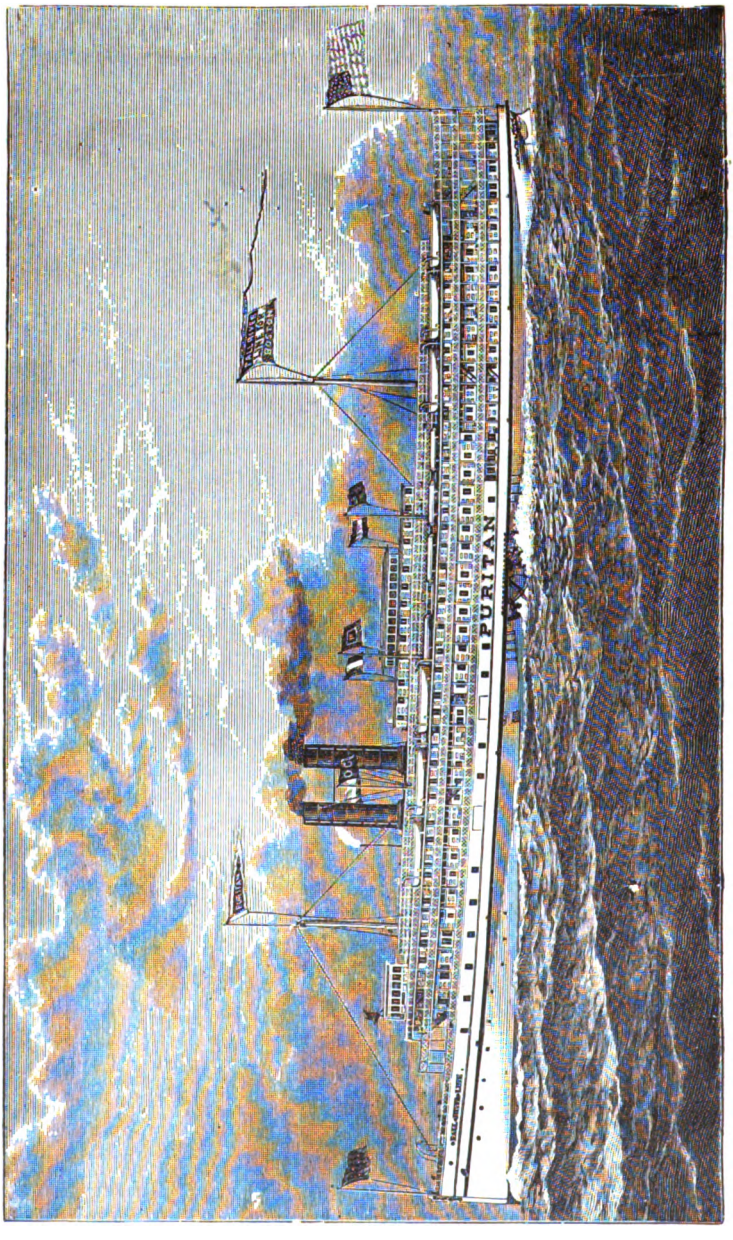
CAPÍTULO IV.

Á BOSTON.

Á las 9 de mañana del sábado, los Delegados en excursión, después de haber salido del vapor "Puritan" y tomado un tren especial, llegaron á la estación del "Old Colony," donde fueron recibidos por una delegación del Ayuntamiento, compuesta del Alcalde Mr. Hart y varios concejales, y el Delegado americano Mr. Coolidge. La concurrencia que se había reunido en los

Digitized by Google

alrededores del muelle era inmensa, y un escuadrón de policías, mandado por el Inspector Peters, se vió obligado á hacerse paso por entre la multitud, para dar lugar á que siguiera la procesión que se dirigió al hotel donde quedaron alojados los Delegados y comitiva.



EL VAPOR "PURITAN," DE LA LÍNEA "FALL RIVER."

El Alcalde de la ciudad, Mr. Hart, dirigió á los recién llegados palabras de respeto y consideración, y les manifestó que al llegar á Boston estaban en su propia casa.

Digitized by Google

Boston, la ciudad más culta de América, conocida por la Atenas de este mundo nuevo y progresista, recibió á los Delegados del Congreso de naciones de América, de una manera digna, franca, cordial, entusiasta, que no podrán nunca olvidar los que han sido con tanta ostentación obsequiados.

En cumplimiento del programa que estaba preparado, los Delegados, con la comisión de la ciudad precedidos por el Alcalde, se dirigieron á la "Escuela de Latín y Grados Altos," situada en la calle de Montgomery. En la puerta fueron recibidos por el Superintendente, Mr. Seaver, por el Presidente de la comisión de escuelas, Mr. Gallagher, el doctor Blaker, el juez Fallon y todos los demás miembros de la Junta de educación. El Alcalde Mr. Hart presentó á los Delegados, y Mr. Gallagher les dió la bienvenida, y sin perder tiempo comenzó la inspección de las clases de aquel magno edificio. Hay dos departamentos: el de clases inferiores, y el de clases superiores. En el primero, los niños de tres años pueden comenzar á aprender, en el otro salen á los catorce años para continuar carreras de artes, de comercio, de letras, de ciencias.

En Boston hay 60,000 niños y cuatro quintas partes asisten á las escuelas públicas, lo que determina el brillante resultado que producen.

Los Delegados inspeccionaron minuciosamente aquel templo, en momentos que las clases estaban en orden, y presenciaron el sistema de enseñanza, y cuidadosamente tomaron notas de interés. Bajaron al gimnasio, y después al salón donde celebran los alumnos los ejercicios militares. Aquellos soldados en miniatura hoy, defensores adiestrados de la patria mañana, hicieron evoluciones, marcharon como veteranos, redoblaron sus tambores, tocaron sus cornetas, y en su orquesta se oyeron aires nacionales que inflamaron los corazones. De esa escuela salieron los Delegados para la fábrica de Relojes de "Waltham:"

Después de un suculento *lunch* y un paseo en coche, tomaron un tren con dirección á South Framingham, á visitar la manufactura de zapatos de la "Para Rubber Shoe Company."

Los Delegados tomaron el tren especial llegando á Boston.

El "Commercial Club" había preparado un banquete en el hotel Parkers, y á las 8 de la noche en un lujosísimo salón los Delegados y sus acompañantes, con distinguidas personas de la ciudad bostoniana se sentaban á la mesa. No es para entrar en detalles del gusto y lujo que había en aquel espléndido servicio.

Mr. Alpheus H. Hardy, Presidente del "Commercial Club," inició los brindis, dando la bienvenida á los Delegados y manifestando el interés que, como comercial, tenía ese Club en promover mayores relaciones con los demás países de América.

Mr. Hardy se extendió en consideraciones de gran valor y dedujo la posibilidad de que esas relaciones se extendieran cuanto antes, por el deseo recíproco. Aquél se sirvió presentar, para que tomara la palabra, al distinguido caballero, Ministro en Washington y Delegado por el Perú, el señor don F. C. Zegarra.

El Sr. Zegarra en su discurso expresó la admiración que le causaba el maravilloso progreso realizado en este país en la mecánica, así como el desarrollo de la marina de guerra y mercante; interpretando los sentimientos de sus

Digitized by Google

correligionarios predijo que cualquiera que fuera el resultado de la Conferencia, el cual había de ser provechoso, no olvidarían las demostraciones de afecto de que habían sido objeto por parte de este pueblo.

El Presidente del banquete concedió después la palabra al Alcalde Hart, al Teniente Gobernador Bracketts, al Delegado Henderson, que se expresaron con gran entusiasmo por todos los intereses de América. Tocó el turno al distinguido Delegado de Venezuela, señor don Nicanor Bolet Peraza.

El Sr. Peraza en su brindis dijo que había encontrado en este país el Gobierno más democrático; en West Point había visto la Institución Militar más famosa del mundo; en Boston, la ciudad de la poesía, las ciencias y las artes, recordó que había sido el Bunker Hill de la Revolución. El orador en tono humorístico aludió á las fatigas que esperaban á los Delegados en los 37 días que faltaban, y confiaba que todos sobrevivirían á los peligros de tan arriesgado viaje. El Sr. Peraza concluyó proponiendo el siguiente brindis :—

Las Américas de Bolívar y José Gregorio Monagas, de San Martín, de O'Higins, de Morelos y de otros Libertadores, saludan fraternalmente á la América de Washington y Lincoln. (*Aplausos prolongados.*)

El señor Bolet, entre las aclamaciones de simpatía de los hijos de la América del Norte allí presentes, recibió las más cordiales felicitaciones de sus compañeros hispano-americanos y brasileros, porque había llevado la voz de todos, con tanta gallardía.

Mr. Henry C. Goodwin, siguió en los brindis al señor Bolet, y al de éste, el señor don Fernando Cruz, Ministro en Washington y Delegado por Guatemala, que en breves palabras estuvo elocuente é inspirado. Se refirió á las pruebas de cariño que los Delegados del Sur habían recibido desde que habían llegado al país, lo que auguró de buenos resultados, y terminó con este magistral párrafo:—

"Espero que este Congreso, que supongo encierra el gran ideal de esta nación, tenga indudable éxito, y espero que los sombríos altares de la guerra vengan abajo, para que se erija en su lugar el templo sacrosanto de la paz, y que se escriba este lema: *América es una familia, y los americanos hermanos.*"

Grandes aplausos coronaron el entusiasmo del señor Cruz.

Habló con brevedad el representante del "Merchant's Club," Mr. Johnattan A. Lane, y á petición del Presidente Hady, el galante y distinguido señor don Alberto Nin, Delegado por Uruguay, cerró aquella fiesta con frases de cariño, dispersándose después aquella concurrencia, que había pasado horas de tanto placer.

En la mañana del Domingo reinaba gran animación en los espaciosos y brillantes salones del hotel. Á cada momento se iba aumentando con la llegada de algún *attaché*, secretario, ó acompañante de los Delegados del Congreso Internacional Americano, allí hospedados. Todos se presentaban con cara de fiesta, con sonrisa de cariño, con animación, restauradas las fuerzas y calmada la exitación cerebral de las impresiones del día anterior. De la calle entraban también personas de distinción, comisiones de diversas sociedades.

En el salón de comer se oyó una voz, como á las diez de la mañana, que decía: "El Corregidor de la ciudad y su comitiva, presentes en este hotel, nos

Digitized by Google

aguardan para ir á visitar en su compañía, varias instituciones de la cuidad." Efectivamente, á esa hora todos estaban en marcha.

En la calle estaban en orden como 50 coches.

¡Qué ciudad es Boston! Nueva York es grande, Filadelfia es imponente, Washington es hermosa, Boston es bella. El ánimo se solaza al ver esos edificios, al contemplar esos parques, al traer á la memoria los recuerdos que atesora la noble ciudad.

El "Public Garden," con la estatua de Washington, allí como atalaya. El "Common," aquella plaza en la que los muchachos de Boston, arrojando sus sombreros y con ira sublime protestaron contra la dominación inglesa. La casa solar donde nació Hancok. El pedazo de tierra donde vino al mundo el gran Franklyn. Más allá la casa del Estado, grave, severa, que toda ella dice: "justicia y equidad."

El "Bunker Hill," el lugar sagrado donde se dió la primera batalla por la independencia.

El "Faneuil Hall," donde se reunieron á deliberar sobre aquella acta de independencia que después se firmó en la ciudad que fundó Penn.

Comentando tantos recuerdos, los coches pararon en el puerto. Se ve allí el muelle, donde los bostonianos arrojaron al agua un cargamento de té como primera protesta á la dominación inglesa.

La Comitiva se trasbordó á un vapor y llegó á Deer Island. Las instituciones de la ciudad de Boston. La casa de Industria. Una prisión correccional. Una escuela reformatoria, todo fué admirado y visitado por los Delegados.

El señor don Clímaco Calderón, Delegado por Colombia, habló en correcto inglés, satisfaciendo á todos los presentes con sus oportunas palabras.

El señor don Juan F. Velarde, Delegado por Bolivia, habló en castellano, lamentándose de que no pudiera hacerlo en inglés, pero suplicó al señor Fidel G. Pierra que lo tradujese, como lo verificó. El señor Velarde se refirió á los buenos deseos que hay en los países del Sur para extender relaciones con los del Norte, y manifestó que si una comisión de norte-americanos visitara á Bolivia, sería recibida con las mismas muestras de fraternidad y cariño con que habían sido recibidos los Delegados de la Conferencia Internacional.

El señor don Jerónimo Zelaya, Delegado por Honduras, habló también en castellano, y sus frases oportunísimas y bien expresadas las dió á conocer en inglés, á su súplica, el señor Pierra. El señor Zelaya, no sólo por su país, sino interpretando los sentimientos de todo Centro-América, manifestó el placer con que allí se acogía las bases de la Conferencia, que creía de gran utilidad para todos los pueblos de América.

El Senador Davis pronunció un brindis muy entusiasta, y Mr. Henderson, el Presidente de la Delegación americana, proporcionó con su palabra fácil, elocuente é impresiva, un rato de agradable placer.

Es Mr. Henderson un notable orador de la escuela que hizo á Beacher, la delicia de este pueblo. En la misma oración, se une lo sublime, lo moral, lo ridículo, lo sentencioso, lo bufo, en la forma de la expresión. El tema principal de Mr. Henderson, fué "los frijoles de Boston "(Boston beans.) El orador supo sacar gran partido: esos frijoles se veían allí, en los platos de los asilados en esa institución, se veían en aquellas mesas, y eran la mejor riqueza para

Digitized by Google

mantener á tantos desgraciados niños que mañana podrían subir á la tribuna popular.

El Señor Chas. R. Flint pronunció el siguiente discurso : —

Señor Corregidor y Señores : —

Al ser llamado á hablar siento cual el hombre que en compañía de su esposa asistía en carruaje al funeral de su suegra, y quien dijo, "Que el suceso aguaba todo el placer de aquella ocasión." (*Risas.*)

Pero celebro tener la oportunidad de expresar nuestro aprecio por la cordial acogida que hemos recibido en la ciudad de Boston, y manifestar que correspondemos á los sentimientos de cordialidad y amistad de muestros vecinos del Sur tan elocuentemente expresados por algunos de sus representantes en este día. (*Aplausos.*)

Ayer mañana, cuando me dirigía al hotel en compañía de vuestro honorable Alcalde, observé en frente de la entrada una estatua de William Lloyd Garrison, é inmediatamente vino á mi mente el pensamiento que si no hubiese sido por las ideas representadas por él y sus correligionarios, hubiera probablemente sido imposible celebrar con armonía y sin restricciones un Congreso Internacional Americano del carácter del presente.

Parece ocasión apropósito para congratularos, señores del Congreso Internacional Americano, encontrándonos como nos encontramos en el centro que presenció los mayores esfuerzos del propagador abolicionista, y cuando nos reunimos en un tiempo en que todos los hombres de este continente son libres y las dificultades que se originaron de la cuestión de la esclavitud en el Congreso del año 1825 no son posibles en el Congreso de 1889.

Los sentimientos de amistad entre el pueblo de los Estados Unidos y los pueblos de las Repúblicas hermanas del Sur, son todo lo que pudiera desearse como habéis podido apreciarlo por manera evidente, señores de Boston, por las expresiones que habéis oído hoy de los labios de los principales representantes de aquellos países. Pero lo que deseamos todos es el desarrollo de las relaciones comerciales, mejores facilidades de trasporte y cambio de productos.

Nuestros países al Norte, al Sur y al Centro, poco saben de política en el sentido antiguo de la palabra, y menos tienen aún que hacer con semejante política.

En cada una de las naciones americanas el principal problema, hoy día, es en primer lugar el de los negocios; esto es, cómo administrar mejor los asuntos de las grandes corporaciones sociales en las cuales cada ciudadano es un accionista con los derechos y deberes de un socio general y activo.

En años pasados cada Estado se ocupaba con preferencia en las cuestiones políticas y de negocios de carácter doméstico, en desarrollar para sí sus vastos recursos, sin detenerse á considerar cómo los asuntos de todos podían mejorarse por medio de la mancomunidad de acción.

Mientras un país está ocupado de esta manera, por necesidad posterga toda acción para facilitar directas, rápidas y frecuentes comunicaciones con sus vecinos; pero cuando él y sus vecinos empiezan á crecer y á aproximarse como consecuencia del desenvolvimiento de ambos y cuando se hacen cargo de que cuanto más grandes sean los mercados más se ensancha el campo de sus íntimas relaciones con provecho de cada uno y de todos, entonces es posible llevar á cabo una acción concertada para extender las relaciones mercantiles entre Estados que son vecinos. Pero mientras deliberamos acerca de los medios de ensanchar los negocios no perdamos de vista el pensamiento nacido forzosamente del tiempo y lugar en que nos encontramos, que nuestro objeto final debería ser la creación de un estado de cosas físico, moral y legal que dé por resultado la formación de hombres en el sentido íntegro de la palabra, para que en lo futuro nuestra civilización lleve el sello distintivo del enaltecimiento de la personalidad del Americano.

Á las 2 de la tarde partieron los ilustres viajeros en coche, pasando por el antiguo colegio de Harvard, llegaron á la residencia del señor John C. Gardner, donde pudieron admirar el hogar típico de la Nueva Inglaterra en su más culta forma.

La señora Gardner, recibió á los señores Delegados y con su fineza y amabilidad contribuyó mucho á el buen humor que reinaba en todas partes.

Digitized by Google

La señorita Gardner, sobrina de la dueña de la casa, y la señorita Richardson, la primera, la perfección del tipo rubio, y la segunda, de pelo y ojos negros, el tipo predilecto del Sur, unieron sus esfuerzos á los de la señora Gardner, y en mucho ayudaron á hacer pasar el tiempo sin sentirlo.

Entre las personas de prominencia presentes estaba el venerable señor Robert C. Winthsop, este señor, hace unos cincuenta años, pronunció un discurso en un banquete, aniversario de la "Sociedad de New England," en la ciudad de Nueva York.

Muy á su pesar dejaron los viajeros aquella suntuosa casa, con sus parques y sus jardines, á la simpática señora Gardner, y á las dulces y espirituales señoritas Gardner y Richardson.

Después de comer en el hotel, los Delegados pasaron la noche visitando los diferentes clubs que les habían abierto sus puertas.

Á las 9 de la mañana del siguiente día, salieron los viajeros para Lawrence y Lowell, Mass., y en ambos lugares visitaron las numerosas fábricas de papel y de tegidos de percal que hay allí.

Vueltos al hotel los señores Delegados visitaron el teatro "Hollis," adonde presenciaron la pieza titulada "The Brigands," por la Compañía de Ópera del Casino.

Á las 2 de la mañana del 9, salieron de Boston los señores Delegados, la bella ciudad, de la que llevaron tantos recuerdos. Desde el comienzo de la excursión fué la primera vez que durmieron en los carros que componen el tren en que viajaban.

La experiencia que generalmente tienen todos. es que no puede darse mayor comodidad, y aunque á algunos les molestaba ya el ruido, ya el movimiento, como necesitaban descanso, los camarotes de dormir fueron una delicia.

CAPÍTULO V.

Á MANCHESTER Y PORTLAND.

EL día asomó contemplando los terrenos del Estado de New Hampshire, el 7º en importancia de los de la gran Unión americana.

Á las siete de la mañana llegaron á Manchester, y prevenido el pueblo de la visita de los Delegados, la concurrencia era numerosa.

La Comisión de recibo se componía del Alcalde Varney, el Senador Blair y los señores Means, Carpenter, Blood y otros representantes de las Corporaciones de esa industrial ciudad.

"Bien venidos, señores," dijo el Alcalde, en castellano, al descender de los carros los Delegados.

Inmediatamente después, tomaron toda la comitiva asiento en los carruajes preparados y marcharon hacia las grandes manufacturas de algodón.

Hace cincuenta años esta población de Manchester era un villorrio, y ahora puede contemplarse como á un centro industrial de primer orden, pues hay allí invertidos capitales por más de treinta millones de pesos, y ganan su subsistencia más de quince mil operarios.

Mientras visitaron una de esas grandes manufacturas, todos los aparatos

Digitized by Google

estaban en operación. ¡Qué bien se contemplaba el poder, que por su industria y trabajo tiene este país!

Los Delegados se proveyeron de catálogos, tomaron notas, hicieron preguntas y se llevaron porción de datos instructivos.

Mr. Coolidge, uno de los Delegados americanos, se encargó de hacer los honores en Manchester, pues fungía, como tesorero de la gran Corporación de Amoskeag. Un gran almuerzo se tenía dispuesto, y en él reinó la mayor alegría, contento y satisfacción.

El tiempo volaba. Era necesario estar pendiente del que se podía disponer, así fué que el corto, pero entusiasta brindis, que se pronunció fué el del juez Clarke, que á cada momento era interrumpido por grandes aplausos.

Á las 12 del día salieron para Portland. En la travesía se sirvió el *lunch* en el tren, y cada cual se ocupó de poner en orden sus notas de Manchester.

Á las 4 de la tarde estaban en aquella ciudad de Maine. Una gran concurrencia les aguardaba en el paradero. Un comité de ciudadanos y otro de la Cámara de Comercio recibió á los Delegados, y en los carruajes preparados al efecto siguierons hacia la casa del Ayuntamiento. Los edificios públicos estaban embanderados y del mismo modo muchas casas particulares. En los balcones, en las esquinas, en las puertas de las casas, había numeroso gentío y todas las personas saludaban con las manos, con los pañuelos. Aquéllo fué una verdadera ovación.

El Alcalde, Mr. Homer S. Melcher con el ayuntamiento en masa, recibió en la sala de recepción á los Delegados y los declaró huéspedes de honor de la ciudad.

El Alcalde, los miembros del Ayuntamiento y muchas personas de distinción, se reunieron á los Delegados y acompañantes para dar un paseo por la población y visitar diversos establecimientos. La tarde estaba hermosa y pudieron contemplar á lo lejos el monte Washington de un lado, y del otro, la línea del horizonte en el océano.

Á las 8 de la noche se verificó el gran banquete en el "Falmouth House." Lo presidía el Alcalde de la ciudad, y además de los Delegados y acompañantes, se encontraban personas de distinción como el Senador Hale, y miembros del Congreso, Nelson Dingley.

El senador Hale pronunció un elocuente discurso, y con su fácil expresión y delicadas maneras, llevó la voz del sentimiento de los naturales de Maine, hacia los Delegados del Congreso Internacional Americano. Dió á éstos la más cordial bienvenida por la feliz llegada á las riberas del Estado del Pino (Pine tree State), y habló con entusiasmo del infatigable marino de Maine, á quien no son extrañas los costas del Brasil, de la Argentina, del Magallanes y del Pacífico.

Aludió al genio del Secretario de Estado, Mr. Blaine, y entre grandes aplausos y con la aprobación de todos, terminó su brillante oración.

Mr. Charles Flint, uno de los Delegados americanos por Nueva York y natural de Maine, habló como sigue:—

Señor Alcalde y señores:—

Los días más felices de mi niñez los pasé en esta ciudad cuando venía aquí del campo á pasar el 4 de Julio. Muchos de los días de mi juventud los he pasado con el cortés y hospitalario

Digitized by Google

pueblo de la América Latina. Pero á pesar de que nunca me olvidé del "Portland Fancy," no por eso dejé de saborear la "Habanera" á los acordes de "Me gustan todas."

Hoy, estoy uniendo los recuerdos placenteros de mi niñez y de mi juventud acompañando á este mi Estado nativo, á mis amigos de la América del Sur.

Los Delegados al Congreso de naciones americanas conocen al Estado de Maine, como un Estado manufacturero, pero al mismo tiempo admiran su segundo mejor producto, los hombres de Maine, y como el mejor á la mujer de Maine. (*Aplausos.*) En prueba de lo cual el único de los Delegados que ha visitado este Estado antes, se casó con una de las señoritas de mi ciudad natal: y el hombre á quien nuestros amigos del Sur han escogido, á quien Maine está orgullosa de llamar hijo, y los Estados Unidos como su hombre de Estado más eminente, para presidir la Conferencia Internacional de naciones. (*Grandes aplausos.*)

Los Delegados de las naciones del Sur aquí han conocido á hombres, los más prominentes, interesados en extender las relaciones comerciales entre los Estados Unidos y sus vecinos; hombres que trajeron la madera de Virginia, el pino amarillo de la Georgia, y construyeron buques de vela que eran el orgullo del mar cuando éramos los primeros en el tráfico marítimo del mundo, unos hombres que bajo las condiciones favorables de que goza la Europa mostrarán la misma empresa y habilidad en el porvenir que han mostrado en el pasado en la construcción y navegación de buques. (*Aplausos.*)

El Presidente Harrison ha dicho que debemos favorecer el establecimiento de líneas de vapores americanas. Los cambios del comercio piden un modo de comunicación bien arreglado seguro y rápido; y hasta que esto no se consiga, el desarrollo de nuestro comercio con los Estados al Sur de nosotros es imposible. (*Aplausos.*)

Nuestro pueblo principia á realizar la necesidad de desarrollar con nuestros vecinos del Sur, un mecanismo de transportación y de cambio más completo, y que los beneficios de tal desarrollo se distribuirían por todos los Estados de la Unión.

De lo que los Estados Unidos embarcó para el Brasil por líneas americanas, el año pasado, 10 por ciento se exportó de Georgia, 6 por ciento de Virginia y 12 por ciento solamente de tres de los Estados del Oeste. Este país ha estado tan ocupado en el desarrollo de sus intereses agrícolas y mineros, y en fabricar manufacturas, que hemos desatendido el comercio con nuestros vecinos del Sur. Ahora que las facilidades de nuestras manufacturas exceden por mucho á las necesidades de este país, nos despertamos y vemos la importancia de un mercado más extenso para nuestras mercancías.

El año pasado compramos á los países al Sur de nosotros por valor de 181,000,000 de pesos en café, cueros, azúcar y otros productos. Y aquí permítaseme decir en respuesta á los que dicen que nosotros no podemos nunca conseguir el comercio de la América del Sur, sin quitar los derechos á los productos sur-americanos, yo digo que ya hemos reducido nuestra tarifa tanto, que más del *80 por ciento de los productos que entran de los países representados en este Congreso entran libres de derechos.* Como he dicho antes, compramos el año pasado, á los países al Sur de nosotros productos por valor de 181,000,000 de pesos. Á ellos les vendimos de nuestros productos sólo por valor de 69,000,000 de pesos. Por consiguiente, nosotros tuvimos que pagarles el año pasado 112,000,000 de pesos en oro. Ellos compraron más de 85 por ciento de las mercancías que necesitaban del extranjero en Europa, y nos pidieron á nosotros que mandáramos 112,000,000 de pesos á Londres para pagarlas. Ajustamos esas cuentas principalmente con letras de cambio contra la Europa giradas contra embarques de algodón, aceite, cereales y otros productos de este país; pero á veces, para hacer frente á este balance de comercio, hemos tenido que mandar oro, lo cual alarma á menudo á nuestros financieros americanos y tiende á restringir las empresas de nuestros comerciantes y manufactureros. No habría mecesidad de embarcar oro si pudiéramos reducir materialmente el gran balance comercial contra nosotros que existe con los países al Sur de nosotros. En lugar de remitir oro á Europa para pagar nuestras importaciones de productos sur-americanos, debíamos vender á nuestros amigos sur-americanos, en cambio de lo que les compramos, como los relojes, las alfombras, las telas, las maderas y otros productos sobre los cuales están tomando informes en esta visita á tantos de nuestros centros manufactureros. Debido á nuestras máquinas economizadoras de trabajo, podemos vender generalmente tan barato como se puede comprar en la Europa, tomando en cuenta la calidad de nuestras mercancías. (*Aplausos.*)

Digitized by Google

Señor Alcalde y amigos de mi Estado nativo:—

Al expresar nuestra apreciación de vuestro sincero recibimiento, permítaseme brindar al concluir al sentimiento que nos reune esta noche:—

Por las relaciones amistosas que existen entre las naciones de las Américas. Que sean ellas tan puras como los deseos de sus mejores hombres. Tan anchas como los llanos de Sur-América. Tan durable como el espinazo de nuestro Continente, las montañas Rocallosas y los Andes.

Señores: Por las buenas relaciones, por la paz y amistad entre las naciones del mundo de Colón, nuestra América feliz. (*Continuados aplausos.*)

Siguióle en el uso de la palabra el culto Delegado brasilero señor don Salvador de Mendonça, que fué aplaudido con entusiasmo. El señor Mendonça aludió á las bellas y virtuosas mujeres de Maine, pues siendo su esposa de ese Estado, podía él hablar sobre el particular.

Habló también Mr. A. Astrout, abogado de una compañía de ferrocarril, y cerró los brindis el señor don Carlos Martínez Silva, Delegado de Colombia, de una manera feliz.

CAPÍTULO VI.

Á HARTFORD Y SPRINGFIELD.

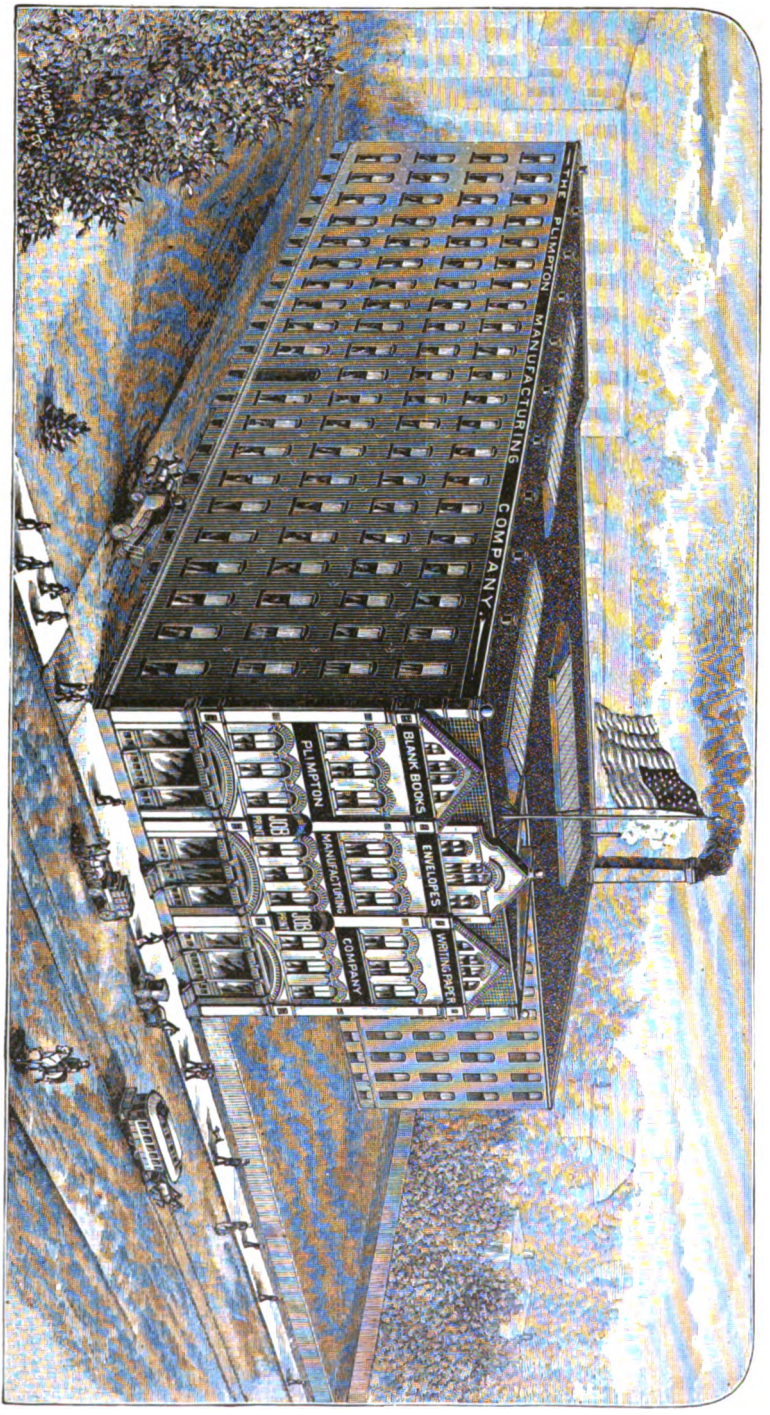
LOS Delegados volvieron al tren, el cual partió para Worcester á las 2 de la mañana. Los viajeros llegaron á esa ciudad á las 7½ de la mañana, almorzaron en el tren, paseando por la ciudad en compañía del Alcalde. El Sr. Clement Studebaker, Delegado de los Estados Unidos, recibió aquí la triste noticia de que su casa en South Bend, Ind., valuada en $250,000, se había incendiado. La desgracia acaecida al Sr. Studebaker, fué muy sentida y después de recibir el pésame de todos los Delegados partió para el lugar de la desgracia.

De aquí salieron los viajeros para Willimantic, donde fueron recibidos por el Gobernador Bulkley y el Senador Hawley. Aquí visitaron las fábricas de hilo y maquinaria, las cuales fueron muy admiradas.

Tomando el tren salieron para South Manchester. Durante el trayecto se sirvió *lunch* en el tren, y á su llegada á este lugar visitaron las manufacturas de seda de Cheney.

Cuando los Delegados al Congreso Internacional Americano visitaron la ciudad de Hartford, capital del Estado de Connecticut, ninguna fábrica les produjo mayor interés que el gran establecimiento "Plimpton Manufacturing Co.," que son los únicos fabricantes de sobres estampados y de fajas de envolver, también estampadas, que usa el Gobierno de los Estados Unidos. Esta es tan sólo una de las fábricas que posee esta importante compañía. La corta parada que hicieron los Delegados en Hartford les impidió visitar el mayor de los dos establecimientos. Creemos que es el más vasto de los Estados Unidos, entre las fábricas de cubiertas de todas clases, calidades y tamaños, de libros en blanco, de papel de escribir de todos estilos y colores y de otros artículos de papelería. La inmensa variedad de artículos que tienen continuamente en almacén les pone en aptitud de llenar pedidos con gran prontitud. Se puede adquirir una idea del inmenso negocio que hace esta firma por el hecho de que, en el trascurso de estos últimos meses, han entregado 81,000,000 de cubier-

Digitized by Google



FÁBRICA DE SOBRES "THE PLIMPTON."

Digitized by Google

tas, todas ellas hechas en la maquinaria más adelantada fabricada por la misma compañía con tal objeto. Tiene un gran número de máquinas de hacer sobres que producen 50,000 por día, todos acabados y listos para el uso. Otras de sus máquinas no sólo hacen la cubierta, sino que al propio tiempo imprimen la dirección en una esquina y hace en relieve la estampilla postal en la otra. El trabajo hecho por estas máquinas es verdaderamente maravilloso.

Esta firma está haciendo arreglos para extender sus negocios con los países Latino-americanos, y para facilitar éstos están preparando su catálogo ilustrado en español, el cual enviarán á cualquier interesado que lo solicite, dirigiéndose á "The Plimpton Manufacturing Co.," Hartford, Conn., U. S. A. Los negociantes en artículos de escritorio encontrarán muy provechoso á sus intereses abrir correspondencia con esta casa, pues tenemos confianza en que hallarán á la vez que una muy superior calidad de artículos, precios moderados. Las personas que vengan de la América Latina á este país encontrarán instructiva é interesante una visita á este establecimiento. Los propietarios tendrán especial placer en mostrar á los visitantes todos los departamentos de sus vastas fábricas, en los cuales podrán admirar la bella maquinaria automática en operación para la hechura de todos estilos de sobres, etc., y de las cuales se surten no sólo el Gobierno de los Estados Unidos y las principales papelerías del país, sino las de países extranjeros.

Los Delegados también visitaron las famosas manufacturas de cañones "Gatling y Hotchkiss."

Por la noche hubo un gran banquete en el Allyn House, en el cual hablaron el Gobernador Bulkley, el Sr. Velarde, Delegado por Bolivia, que acabó brindando por la unión de todos los pueblos de América. También hablaron los Sres. Aragón, Delegado por Costa Rica, y el Delegado por los Estados Unidos, Henderson. Á las 10 de la noche tomaron coches los Delegados y fueron á la recepción en el Capitolio.

Los Delegados no tuvieron más que palabras de encomio para el Gobernador y su amable Sra., y para todas las personas que participaron en la recepción.

Después de haber asistido los Delegados á la magnífica recepción ofrecida en Hartford, Conn., por el Gobernador Bulkely, en el Capitolio, cada uno fué tomando alojamiento en el tren especial que estaba á su disposición, y que tenía las mayores comodidades que podían desearse, pudiéndose calificar de hotel de primera clase ambulante. Antes de las nueve de la mañana llegaron á la población de Collinsville, donde inspeccionaron la gran fábrica de machetes de Collins.

El General Hawley acompañó á los Delegados á esa visita de excursión, de la cual salieron todos muy satisfechos.

Al continuar el viaje hicieron parada en la próxima estación de Meriden, en la que se encontraban para recibir á los Delegados, muchas personas de distinción. Aquí visitaron algunas fábricas de plata Cristoff, las cuales son muy interesantes.

De aquí la comitiva fué á New Haven, donde después de tomar carruajes fueron á la Universidad de Yale, siendo recibidos por el President Dwight.

Por la noche asistieron á un banquete dado por la Cámara de Comercio.

Digitized by Google

Un discurso de bienvenida por el profesor Knap en español, otro en inglés por el Presidente Dwight, y las elocuentes palabras del Sr. Calderón, Delegado por Colombia, fueron calurosamente aplaudidas.

Con gratos recuerdos tomaron los Delegados el tren, llegando á Springfield á las 3 de la madrugada. Los viajeros pasaron la mañana visitando las numerosas fábricas de la ciudad.

Después de un corto paseo en coches por la ciudad, tuvieron los Delegados la oportunidad de recorrer los talleres de los Sres. Smith & Wesson, fabricantes de los reputados revolvers que llevan su nombre.

El Sr. Wesson recibió en persona á los distinguidos visitantes, y ayudado de los respectivos capataces les condujo á los distintos departamentos de la fábrica.

En ellos pudieron presenciar todas las operaciones que constituye la fabricación de los revolvers, desde que se forman los lingotes de acero; siguiendo luego por la perforación de los cañones y de los cilindros, pasando después por el rayado de los primeros (operación esta última por cierto, que interesó vivamente á los Delegados) hasta llegar á la pulimentación y el niquelado de las piezas. Con esta visita los señores que la hicieron han podido convencerse de que el material que se emplea en la fabricación de las revolvers "Smith & Wesson" es el acero forjado de la mejor calidad; que se emplea el mayor esmero en la confección de cada pieza que entra en la composición de esa arma; que se somete cada una de esas piezas á numerosas pruebas; que el pulimento es de lo más acabado que se puede obtener, y que el revolver "Smith & Wesson," en conjunto, es el arma de su clase la más manuable, la más segura y la mejor construida que se conoce.

Los señores Smith & Wesson tienen justos motivos de estar orgullosos del éxito que han alcanzado en la fabricación de un revolver perfecto. En todas las Exposiciones Universales en que han presentado sus armas, han merecido premios por su superioridad, así por la precisión de tiro como por los elementos de durabilidad que aquéllas reunen. En la Exposición de Moscow en 1863, obtuvieron medalla de plata; en la de París de 1867, se les premió con medalla de oro y plata; en la de Viena de 1873 fueron premiados con medalla de bronce; en Filadelfia, 1876, con medalla de igual clase, y en la Exposición de París de 1889, han alcanzado medalla de oro. También pueden vanagloriarse estos señores de que los mejores blancos que se han registrado en competencia de tiros, han sido hechos con revolvers de su fabricación.

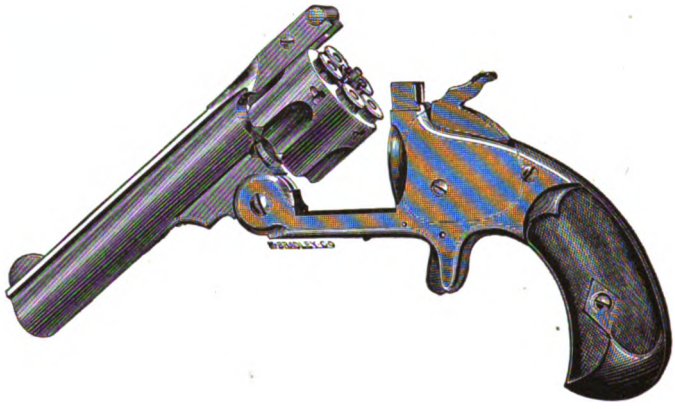
Esta fábrica produce anualmente 100,000 armas de su especialidad, de las cuales una tercera parte son para la exportación. Hay 250,000 revolvers de este modelo en los ejércitos y cuerpos de policía.

Esta casa produce actualmente un arma que llaman su *Nuevo Modelo.* Es un revolver de seguridad sin percutor. Este revolver es parecido en forma y construcción al modelo corriente de Smith & Wesson sólo que no tiene percutor, ó por mejor decir, éste está oculto en el puño, donde no estorba, con lo cual se obtiene la seguridad absoluta contra el disparo prematuro, sea por causa de una caida ó al tirar el arma del bolsillo.

Este nuevo revolver ha merecido tan favorable acogida, que ya se han presentado en el mercado algunas imitaciones del mismo. Para que los

Digitized by Google

compradores puedan precaverse contra aquéllas los Sres. Smith & Wesson estampan su nombre y dirección en el cañón de cada arma que sale de sus talleres.



El sistema automático para expeler los cartuchos vacíos es un perfeccionamiento que sólo se encuentra en los revolvers de Smith & Wesson.

Antes de ababandonar el edificio los Delegados pasaron al despacho donde les llamó la atención una bonita exhibición de modelos de armas perfeccionadas fabricadas por esta renombrada casa. Cada uno de dichos señores fué obsequiado con un catálogo artísticamente ilustrado, del cual la casa tendrá gusto en remitir un ejemplar á todo interesado que lo solicite.

CAPÍTULO VII.

EL ESTADO IMPERIAL.

DE aquí tomaron carruajes otra vez, y los viajeros visitaron los pintorescos lugares que se encuentran alrededor de la ciudad.

Á las 12 hubo un gran *lunch* en el Hotel Glendoner presidido por el Sr. Henry S. Hyde.

Á la 1.30 salieron para Holyoke. Después de visitar varias manufacturas la comitiva volvió al tren que salió inmediatamente para Albany y á cuya ciudad llegaron á las 8 y 10 minutos de la noche.

Después de obtener sus respectivas habitaciones los Delegados, escoltados per el 10° Batallón de Infantería, fueron en carruajes al Ayuntamiento adonde el Alcalde de la ciudad y personas distinguidas les hicieron un caluroso recibimiento.

De aquí pasaron, acompañados por el Alcalde y la Comisión de Ciudadanos, al Capitolio, adonde el Gobernador David B. Hill, les dió, en nombre del

Digitized by Google

Estado de Nueva York, la más cordial bienvenida al cual contestó en nombre de los viajeros el Sr. John B. Henderson, Delegado por las Estados Unidos.

Terminada la recepción en el Capitolio, los Delegados y acompañantes pasaron al salón principal del "Fort Orange Club," donde se verificó un espléndido banquete, reinando el mayor entusiasmo, y en el que se encontraban las personas más distinguidas de Albany.

En este club los Delegados probaron el famoso "Ponche del Regente," pues el "Fort Orange Club" tiene fama de lo delicioso y bien hecho de su ponche.

GRAN ESTACIÓN CENTRAL DE NEW YORK.

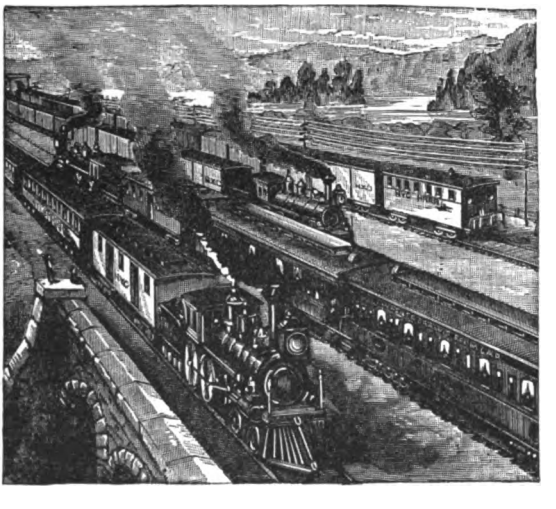
En la mañana del sábado á invitación de una comisión de vecinos, se verificó un paseo por toda la ciudad, llamando notablemente la atención los grandes depósitos de madera y una gran fábrica de estufas. Á las 12 del día volvieron á tomar el tren especial.

En Albany el tren especial de los Delegados entró en el gran sistema ferrocarrilero de Vanderbilt. Los viajeros de Nueva York á Buffalo gozaron de un paseo lindísimo en plena vista del histórico río Hudson hasta Albany.

Desde esta ciudad hasta Buffalo el gran camino de las cuatro líneas férreas pasa por una de las mas fértiles secciones del país, en esta línea están situadas las grandes ciudades de Utica, Syracuse y Rochester, lo mismo que otras de menos importancia.

Pocas personas pueden concebir la magnitud de los intereses incluidos en el sistema ferrocarrilero de Vanderbilt.

Este sistema incluye los caminos de hierro, New York Central y Hudson River, Boston y Albany, Lake Shore y Michigan Southern, el Michigan Central, y el Cleveland, Cincinnati, Chicago, y St. Louis.



FERROCARRIL CENTRAL DE NEW YORK.

El camino Central del Hudson concluye en Buffalo, y el Lake Shore acaba en Chicago. Por medio de este gran sistema la ciudad de Nueva York está en comunicación directa con las grandes ciudades del Oeste, tales como Chicago, St. Louis, Cincinnati Cleveland, Detroit, etc. Este sistema atraviesa el corazón mismo de la parte comercial del Continente del Oeste por una distancia de más de 1,500 millas. Por este vasto sistema entró pues el tren especial, en la parte occidental del viaje.

Digitized by Google

Atravesando los hermosos campos del Estado de New York, y las millas de acres enteramente dedicados al cultivo del grano, llegando al Niágara á las 9 de la noche.

Es un espectáculo, el más grandioso que se puede imaginar.

Parado sobre uno de los puentecitos que hay sobre los torrentes, pudieron contemplar allá á lo lejos correr el rio mansamente. Luego cual si un ser malévolo hubiera excitado las iras del torrente, se enfurece, se encrespa, se cubre de espuma, silba, ruge, con veloz corriente llega al borde del abismo, y con un último y atronador rugido se despeña sobre la escarpada roca . . . .

LAS CATARATAS DEL NIÁGARA.

después una nube de espuma coronada por un bellísimo arco iris. La bonanza tras la tempestad, la calma tras la tormenta.

Después visitaron las islas de las Tres Hermanas, que según el Sr. Carlos Martínez Silva debían llamarse "Las Tres Américas," y para coronarlo todo los Delegados tomaron el vaporcito "Maid of the Midst," en el cual fueron hasta menos de 200 pies de donde cae el agua.

Algunos de los viajeros no habían visitado antes la Catarata, y éstos, lo mismo que los que la habían visto antes, permanecieron mudos y absortos en la contemplación de la obra más grandiosa de la Naturaleza.

Interrogado uno de los Delegados si había ido á la iglesia, contestó:—"No, no he ido á la iglesia, pero sí he temido al Señor." "Hemos visto caer el agua," dijo otro de los viajeros, "y ese lugar es un templo, y en ese lugar adoramos á Dios."

Digitized by Google

Á pesar de sentirse un poco de frío, por la noche los Delegados pasaron el famoso puente colgante al lado canadense, adonde el Sr. Erastus Wiman les obsequió con una excelente comida.

Al otro día á las 8.30 de la mañana partieron los Delegados para Buffalo, adonde llegaron á las 9.15.

En 11 días que transcurrieron desde el diá que salieron de Washington, los Delegados visitaron todos los puntos principales en un trayecto de 1,563 millas.

Á la llegada de los Delegados á Buffalo fueron recibidos por el Alcalde y una Comisión de ciudadanos distinguidos. Escoltados por éstos se dirigieron al palacio del Ayuntamiento, el Sr. Alcalde les dió la más cordial bienvenida en nombre de la ciudad.

En esta ciudad recibieron los Delegados sorpresas muy agradables. La primera fué un banquete en que el *menú* y algunos platos eran españoles; y la segunda, la recepción que se les dió en la Cámara de Comereio, donde estuvieron presentes muchas de las bellas y distinguidas señoras y señoritas de Buffalo.

Á las 7 de la noche se verificó un gran banquete en el hotel, al que asistieron como ochenta personas. Los brindis fueron entusiastas. Por los Estados Unidos: Mr. John G. Milburn. Por el Congreso Internacional Americano: el Ministro y Delegado nicaragüense señor Guzmán. Por la ciudad de Buffalo: E. C. Sprague. Por nuestros huéspedes: el distinguido Ministro y Delegado chileno señor Varas. Por la reciprocidad: Mr. John Laughin. Por los Delegados de Nueva York: Cornelius N. Bliss.

CAPÍTULO VIII.

Á OHIO Y MICHIGAN.

LOS Delegados se retiraron á sus habitaciones, y al otro día á las 8 de la mañana partieron en el tren especial, por el grandioso ferrocarril de "Lake Shore," con dirección á Cleveland. En Erie se detuvieron dos horas, que emplearon en un paseo en coche por las calles de esta pintoresca ciudad, lugar donde nació el señor William E. Curtis, Agente especial del Departamento de Estado. Después de salir de Erie, los Delegados tomaron *lunch* á bordo del tren, y llegaron á Newburg, en los suburbios de Cleveland, á las 4.20 de la tarde.

En el paradero se encontraba el Gobernador Foraker y muchas personas de distinción, y toda la comitiva se dirigió inmediatamente en carruajes al Hospital de Dementes del Norte de Ohio.

Después de examinar minuciosamente todos los edificios, los Delegados y comitiva volvieron á Cleveland, para visitar algunas fábricas de alambres, clavos, etc. Á las seis y media de la tarde tomaron alojamiento en el hotel "Stillman," y á las 9.20 dió comienzo en el mismo, el gran banquete que como obsequio á los Delegados estaba anunciado.

Entre los concurrentes estaban el Gobernador Foraquer y los Senadores Paine y Sherman. El servicio fué inmejorable. Los brindis fueron los siguientes:—

Digitized by Google

Senador Sherman: El Congreso de naciones de América.
Gobernador Foraker: El Estado de Ohio, sus riquezas é industrias.
George W. Gardner: La ciudad de Cleveland.
John C. Covert: La prensa.
El señor William E. Curtis: Por los Estados Unidos.
Por los señores viajeros: El señor Zelaya, Delegado por Honduras, cuyas elocuentes palabras fueron muy aplaudidas.

Al siguiente día, Octubre 16, los Delegados, después de un excelente almuerzo, pasaron la mañana en visitar las obras públicas y algunas fábricas.

Á Cleveland llegaron á los 12 del día. La tarde la emplearon los viajeros en visitar los parques Wade y Gordon, el bellísimo cementerio de Lake View, volviendo por la ancha y frondosa avenida Euclid á la casa que habita el renombrado electricista Mr. Brush, y pudieron apreciar diversos aparatos eléctricos, de gran arte.

En la visita al cementerio Lake View, los Delegados inspeccionaron la tumba de Garfield.

El monumento es de un gusto artístico muy refinado, todo de granito, y se erigió á la memoria del Presidente Mártir, James A. Garfield, á quien asesinó el loco Guiteau el año 1881.

En los salones del hotel se verificó un concierto, una hermosa recepción, realzada con la presencia de distinguidas damas, entre ellas la señora de Ford, quien cantó con mucho gusto "La Paloma" y otras canciones españolas, y la primera belleza de Cleveland la señorita Alice Elwell, parienta del señor John S. Covert, editor del "Cleveland Leader."

Los Delegados tomaron el tren especial que los estaba aguardando, y despertaron al otro día en la bella ciudad de Detroit.

La Comisión encargada de la recepción tenía preparados gran número de carruajes, y fueron conducidos al "Union Depot" trasbordándolos al elegante yacht de vapor del Senador McMillan, en el que hicieron una deliciosa excursión por el río Detroit, alrededor de la islita llamada "Belle," desembarcando en los edificios de la última Exposición allí verificada. Regresaron á la ciudad y después de visitar las escuelas asistieron al espléndido *lunch* que en su casa particular tenía, como obsequio, preparado á los Delegados, el Senador James McMillan.

Los Delegados fueron recibidos por la amable señora McMillan y la bella y simpática señorita Amy McMillan. Todos los cuartos de la casa estaban adornados con bellísimas macetas de flores. El valioso mármol de malachite que ornaba la chimenea estaba cubierto de flores tropicales.

En el lugar en que debía estar la lumbre se veía una piña con todas sus hojas y que causó mucha admiración, por lo natural que parecía.

Á las tres de la tarde, el tren siguió en dirección á Ann Harbor, á donde llegó á las cuatro. Desde la recepción en Boston y Albany, no se había presenciado otra más entusiasta y numerosa. Una inmensa concurrencia estaba repartida en los alrededores del paradero. Las ventanas de las casas estaban embanderadas; la ciudad toda estaba de gala. Con gran trabajo pudieron los carruajes dirigirse á la Universidad de Michigan. Una gran procesión seguía á

Digitized by Google

los viajeros, centenares de niños sonaban pitillos, se oían las partidas de jóvenes con instrumentos músicos, hombres y mujeres saludaban con sus pañuelos. Á la llegada frente al edificio donde está la Universidad, encontraron 2,500 estudiantes alumnos de la Universidad.

En medio de los acordes de una banda de música tomaron asiento. El Presidente de la Universidad, Mr. Angell, se colocó en la parte central, pronunciando un discurso de bienvenida que fué calurosamente aplaudido, pues se extendió á consideraciones de gran importancia sobre las relaciones comerciales, sobre la unión de razas, y por último, habló del sistema de educación de los Estados Unidos, manifestando que la Universidad de Michigan era cosmopolita, pues tenía gratis abiertas sus puertas á todos los estudiantes del globo.

"Además, señores,—dijo el Presidente Angell,—Cervantes y los otros autores españoles eran tan nuestros como vuestros; pues hombres como esos, hombres como Shakespeare no tenían patria, eran del mundo."

El Señor Zegarra, ministro y Delegado por el Perú, fué el encargado de contestar al presidente Angell. Ninguno más á propósito para la ocasión, pues ha recibido su título universitario en este país, y conoce perfectamente su sistema de enseñanza. La peroración del señor Zegarra fué acogida con grandes aplausos. La ceremonia de recepción terminó con varios cantos por los estudiantes.

La comitiva se dividió en tres partes, dirigiéndose una á la residencia del Presidente Angell, otra á la del catedrático Mr. Thomas M. Coolay, y la otra, con otro catedrático, Mr. Henry W. Roger, que respectivamente invitaban á comer á los Delegados y sus acompañantes.

Como todos los gustos no pueden ser completos, el distinguido joven señor don R. Mayorga, secretario de la Legación de Nicaragua, y *attaché* de la Delegación, recibió en Detroit, la triste noticia de la muerte de un hermano. Todos han sabido demostrarle el sentimiento que les ha inspirado ese desgraciado acontecimiento.

De Ann Arbor salieron para Gran Rapids, á donde llegaron á las 6 de la mañana del 18 de Octubre, siendo recibidos en la estación por el Alcalde Mr. John Killean y miembros del Municipio. Las casas estaban engalanadas. Tomaron hospedaje en el hotel "Morton." Á las diez comenzó el paseo por la ciudad, visitando varias manufacturas de muebles, de las que existen cuarenta de primera clase. Al medio día se verificó la revista de Compañías militares, y visitaron el departamento de incendios y al famoso Club de velocipedistas.

Á las 2 de la tarde se verificaron las carreras de caballo al trote en el Campo de la Feria, las cuales agradaron en extremo á los Delegados. Por la noche asistieron á un magnífico banquete.

Á las 8 asistieron á la recepción en la Casa Consistorial, siendo recibidos por el Alcalde, miembros del Municipio, y por el Diputado señor Charles E. Beeknap.

Muchas y bellas damas estaban presentes, siendo las señoritas Jennie y Nellie Beeknap, hijas del Diputado Beeknap, las que sin duda se llevaban la palma por su belleza y finos modales.

De Grand Rapids salieron los Delegados á las 10 de la noche, llegando á South Bend, Ind., á las 5 de la mañana del 19 de Octubre. En esa ciudad se

Digitized by Google

unió á la Comitiva el Sr. C. B. Corwin, de la firma de los Sres. Stevens, Corwin & Co., exportadores de New York. El Sr. Corwin, por invitación especial de su socio el Delegado Sr. Studebaker, permaneció con la Comitiva durante algunos días. La mañana se pasó en visitar la fábrica de carruajes de los señores Studebaker Hermanos, la fábrica de cornisas de los Hermanos Wilson, y la fábrica de arados de la Compañía Oliver.

Después de verificar esas importantes visitas, Mr. Studebaker invitó á la comitiva á su casa, donde fué servido un espléndido *lunch* en la parte baja, única dependencia que escapó del incendio que destruyó esa residencia, la primera que construyó en South Bend, al llegar á ese pueblo en el año 1852.

Los Delegados fueron recibidos por la señorita Studebaker, hija del señor Clement Studebaker, y las señoras George M., P. E. J., M. y J. T. Studebaker, esposas de los hermanos del señor Studebaker y la señorita Milburn.

El señor Studebaker dió la bienvenida á los señores Delegados, ofreciéndoles su casa.

El Alcalde Longley, á nombre de la ciudad, dió el parabién á los viajeros. á todo lo cual el señor W. H. Trescot, Delegado por los Estados Unidos, contestó á nombre de los Delegados, dando las gracias por todas las finas atenciones de que habían sido objeto desde su llegada á South Bend.

El señor Studebaker regaló á cada uno de los Delegados fotografías de la casa antes y después del incendio, y de su fábrica de carruajes.

Después de un pequeño descanso, la Comitiva se dirigió al colegio de "Notre Dame," la institución católica mayor del país, pues hay en ella 1,000 estudiantes. En la recepción hizo uso de la palabra en castellano, para dar la bienvenida, el joven estudiante de Nuevo Méjico, don Eusebio Chacón. Aquel famoso establecimiento fué recorrido en todas sus dependencias, quedando todos completamente satisfechos.

De aquí los Delegados pasaron al convento de Santa María, donde las jóvenes alumnas les tenían preparado un discurso de bienvenida, piezas de canto y piano, todo lo cual mereció la aprobación y los nutridos aplausos de los Delegados. Al partir formaron un grupo pintoresco en unos escaños y con ruidosos *hurrahs* despidieron á los ilustres viajeros.

CAPÍTULO IX.

Á CHICAGO.

EL tren encontró á los Delegados en el paradero de Notre Dame, y llegaron á Chicago á las 8 y 30 de la noche, siendo recibidos por un regimiento de la guardia nacional. Cansados del viaje, y cubiertos de polvo los viajeros se retiraron á sus habitaciones en el hotel Grand Pacific.

En 16 días los viajeros habían recorrido más de 2,300 millas. El Domingo lo pasaron los Delegados en visitar las iglesias y parques, y en pasear por las calles.

Á las 10 de la mañana del Lunes 21 de Octubre, los Delegados, escoltados por una Comisión de ciudadanos, tomaron el tren y visitaron la fábrica de McCormick Reaper Co.

El viaje de los Delegados por las ciudades del Este había producido en

Digitized by Google

aquéllos evidente admiración, al ver las grandes fábricas que en aquella sección visitaron. Pero esa admiración subió de punto cuando el tren dejó atrás los grandes centros fabriles, y se dirigió á través de las comarcas agrícolas.

ESTACIÓN DEL FERROCARRIL "LAKE SHORE," CHICAGO.

Todo revelaba la prosperidad del agricultor; la residencia sólidamente construida; la cosecha que por su abundancia no cabía en los graneros, y se veía hacinada en grandes rimeros por los campos; el ganado que pacía en las praderas y el aspecto del mismo labrador, todo indicaba la gran prosperidad del hacendado americano.

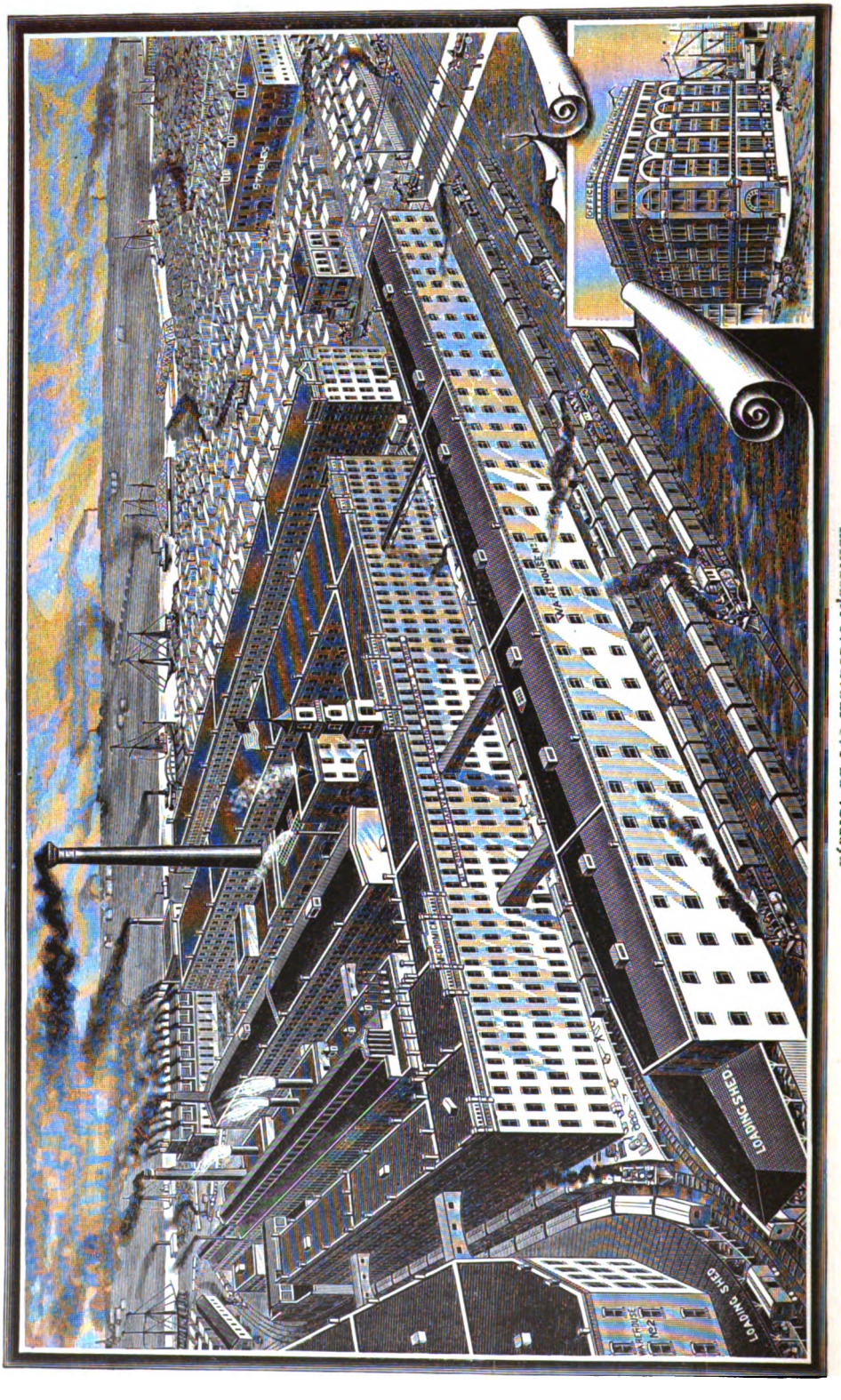
Por más de mil millas, deteniéndose á grandes intervalos en algún importante centro industrial, pudieron los viajeros contemplar ese mismo panorama, hasta llegar á Chicago.

GUADAÑADORA "M'CORMICK."

Los Delegados habían visto lo suficiente para asombrarse de la grandeza de estos Estados del Norte, llenos de grandes ciudades, poblados de gente activa y trabajadora, y con un pueblo agrícola, el más próspero y el más inteligente del mundo.

Es preciso recordar que en el año de 1831, cuando Cirus H. McCormick

Digitized by Google

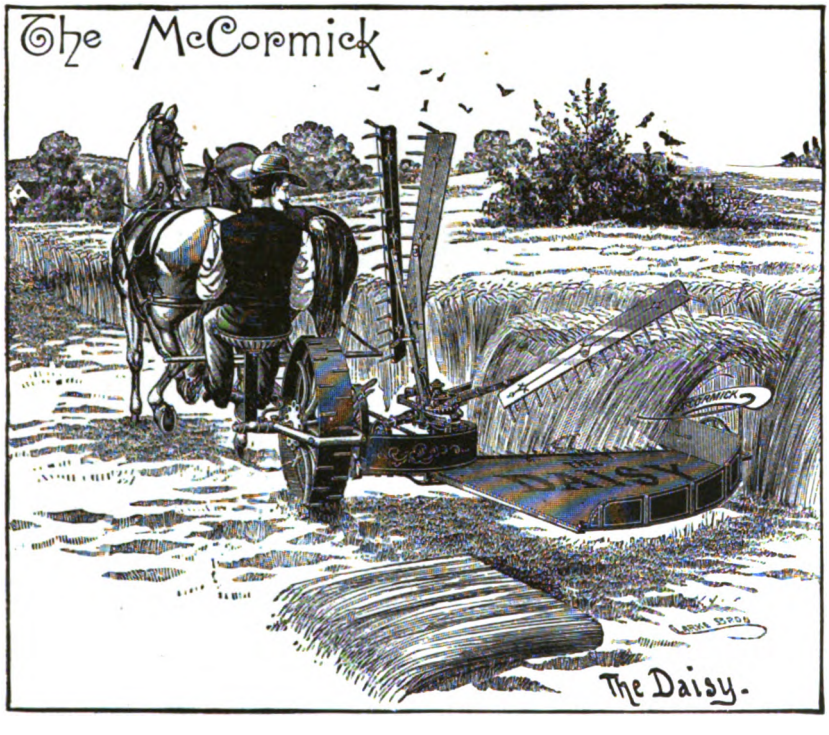


FÁBRICA DE LAS SEGADORAS M'CORMICK.

Digitized by Google

inventó su máquina segadora, sólo habían unas cuantas casas en Chicago; que el valle de Mohawk y los campos de Ohio, Indiana é Illinois, eran grandes llanuras vírgenes del surco del arado; que al Oeste y Noroeste, había grandes territorios en los que apenas había penetrado el Cáucaso; es preciso recordar todo eso para formarse idea aproximada de la rapidez con que se han construido las ciudades y con que el país se ha poblado.

Se hizo experimento de la primera máquina segadora en uno de los valles de Virginia, cuando la cosecha de trigo en América no pasaba de unos cuantos millones de bushells. Desde entonces hasta el año de 1847, en que Mr.

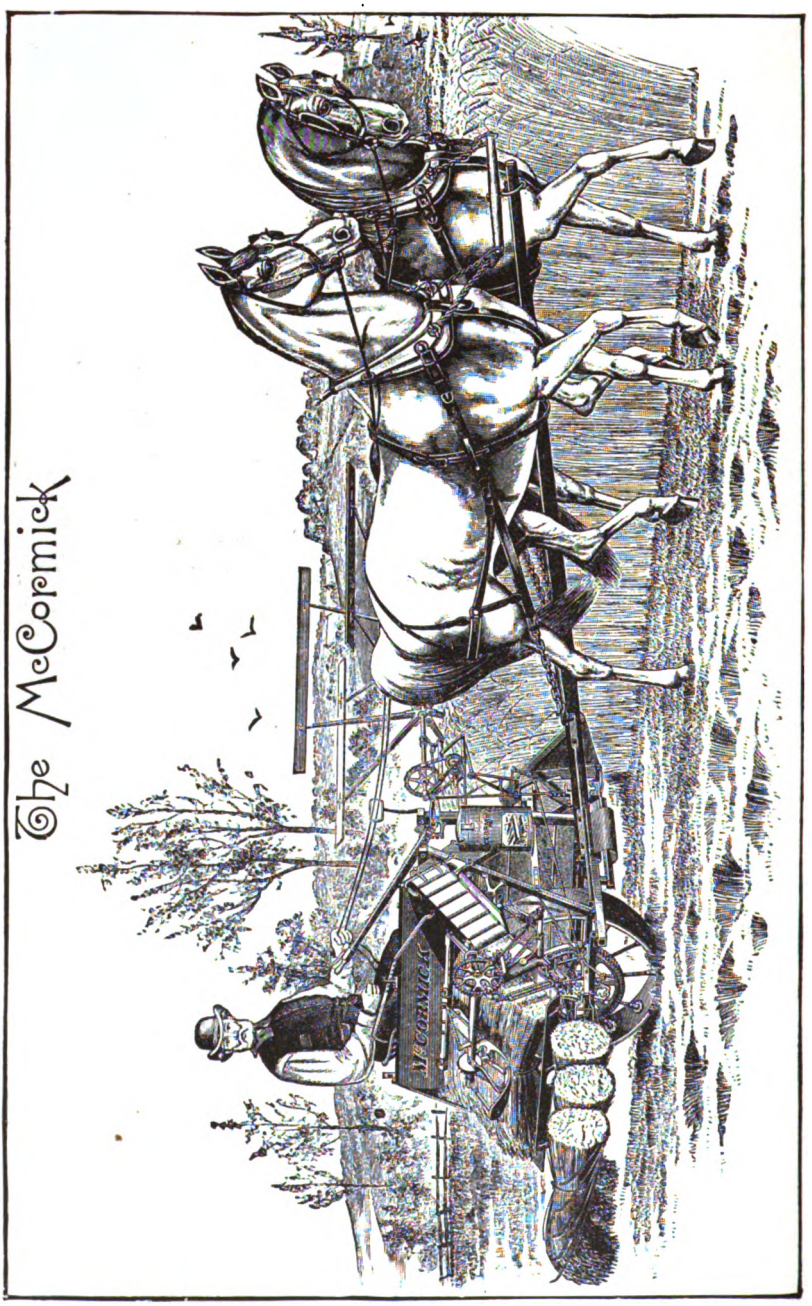


MÁQUINA SEGADORA.

McCormick con sus dos hermanos fueron á Chicago, hubo que vencerse grandes penalidades y obstáculos para producir sólo algunos centenares de máquinas, éstas y los arados, fueron los implementos que llevaron consigo los primeros habitantes, al penetrar en el Oeste de Nueva York y al cruzar el río Ohio. Los medios de comunicación que existían entonces para entrar y salir de Chicago eran unos cuantos buques de vela en el lago Michigan, dos botes en el canal y las carretas de bueyes. Aquellos moradores araban unos cuantos *acres* en la primavera y luego hacían un viaje que duraba semanas para llegar al primer punto en que podían conseguir máquinas segadoras. En aquellos tiempos no importaba que los labradores se hallaran sin dinero: su honradez y su determinación de hacerse un hogar en las praderas del Oeste bastaba para llevarlos á la meta deseada.

Digitized by Google

Con mucha previsión y sagacidad, los fundadores de esta casa vieron que aquellas praderas sólo necesitaban ser ablandadas para producir abundante



MÁQUINA ATADORA AUTOMÁTICA.

cosecha. La máquina McCormick hizo posible el producir las inmensas cosechas que hoy rinden aquellos campos. Los capitalistas vieron que sería prove-

Digitized by Google

choso el construir ferrocarriles para trasportar aquellos productos, y por tanto, se construyeron las inmejorables vías férreas que hoy existen. Esa es la historia del desarrollo y crecimiento de aquellas grandes regiones del Noroeste. El sistema liberal de la casa McCormick, facilitó el establecimiento de nuevos pobladores, de modo que sus máquinas se hallan hoy en los campos de todo hacendado. La máquina segadora recibió su mayor impulso en la Exposición Universal que se celebró en Londres en 1851, en la que la máquina McCormick obtuvo la gran medalla de oro, con mención especial, declarando que era el invento más importante que se había presentado en la Exposición. Después de eso, la marcha de la civilización siguió su rumbo hacia el Oeste á razón de más de 150 millas por año.

El honorable Reverdy Johnson, en su discurso ante el Congreso de los Estados Unidos, dijo: "El invento de Mr. McCormick ha aumentado la riqueza del país en muchos millones de pesos al año." Estas palabras demuestran la parte importantísima que la máquina segadora ha tenido en el desarrollo de esas inmensas comarcas del Oeste.

La máquina McCormick, transfigurada hoy en atadora automática, es en la actualidad más que nunca la máquina perfeccionada que permite al agricultor manipular cosechas aún mayores. En los cinco años que siguieron á la invención de la atadora, la cosecha de trigo aumentó de 250 á 470 millones de *bushells*.

Con su auxilio, el agricultor norte-americano puede producir sus cosechas y competir en los mercados del mundo contra los millares de labradores que en la India ganan un mísero sueldo. Á medida que ha crecido el país, también ha aumentado el renombre de la máquina McCormick.

En todas las Exposiciones Universales, en todo certamen de alguna magnitud, en todo campo de experimento esta máquina ha salido victoriosa y ha alcanzado nuevos lauros. Esta máquina no sólo fué la primera inventada, sino que en ella se han introducido nuevas mejoras y perfeccionamientos que han merecido asímismo grandes honores. En la Exposición Universal de París de 1888, el señor McCormick, fué condecorado con la cruz de la Legión de Honor, "por haber hecho más en favor de la agricultura que ningún otro hombre"; y en la gran Exposición de 1889, el señor McCormick ha salido una vez más triunfante, puesto que después de muchos días de experimento en el campo, sus máquinas han obtenido la gran Medalla de oro.

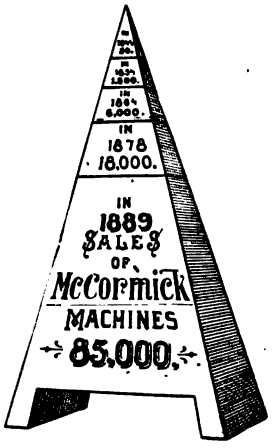
Premios obtenidos por las Máquinas McCormick.

Gran premio en la Exposición Universal de Londres de.....	1851
Premio más alto, gran medalla de oro, Exposición Universal.....	1855
Gran premio, medalla de bronce, Exposición Universal de Londres....	1862

Digitized by Google

Gran premio, medalla de oro, Exposición Universal de París..... 1867
Cruz de la Legión de Honor, Exposición Universal de París..... 1867
Dos grandes medallas de oro, Exposición Universal de Viena..... 1873
Gran premio, medallas de oro, Exposición Universal de París..... 1878
Medalla de oro especial del Ministro de Agricultura en Francia, Exposición Universal, París..... 1878
Condecoración de la Legión de Honor, Exposición Universal de París.. 1878
Medalla de oro de la Sociedad Real de Agricultura..... 1878
Medalla de oro, Exposición Internacional de Melbourne, Victoria..... 1880
Medalla de oro de la Sociedad Real de Agricultura de Inglaterra..... 1881
Medalla de oro en la Exposición Internacional de Nueva Zelandia, Christchurch..... 1882
Medalla de oro y premio de $200, Competencia Internacional de Grosetto, cerca de Roma..... 1883
Medalla de oro, Exposición regional del Sur, Louisville, Kentucky, 1883 y 1884
Medalla de oro, Exposición de Melbourne..... 1887
Treinte y siete Primeros premios en las colonias de Australia..... 1888
Gran premio en la Exposición Universal de París..... 1889

Y además centenares de premios que sería prolijo enumerar; pero además y por encima de estos honores obtenidos en el campo de la competencia experimental, se halla el éxito en el trabajo práctico de cuantas máquinas "McCormick" se han vendido y han trabajado en cualquier parte del mundo. En nombre, "McCormick" es una garantía de que la máquina que lo lleva está construida de material inmejorable y que, por tanto, ha de trabajar satisfactoriamente. Esto ha llegado á ser tan notorio, que la demanda crece de un modo asombroso, como lo demuestran el aumento en las ventas. En 1878 se vendieron 18,000 máquinas; en 1887 se vendieron 76,000, y en 1889 se han vendido 85,000 máquinas. La fábrica en Chicago, la más vasta del mundo, dedicada exclusivamente á la fabricación de máquinas segadoras para grano y para hierba, con ser capaz de terminar una máquina completa cada minuto, no basta á satisfacer los pedidos que ya tiene la casa para el año entrante.



La fabricación de la máquina "McCormick" da trabajo á 15,000 hombres antes de llegar al campo en que la utiliza el agricultor. Los agentes de esta casa en los países del Sur son :—

Agate Cross & Co., Buenos Aires, Rosario, República Argentina.
Hernest Tunike, Montevideo.
Robert Boker & Co., Ciudad de Méjico, Méjico.
W. R. Grace & Co., Valparaiso, Chile.

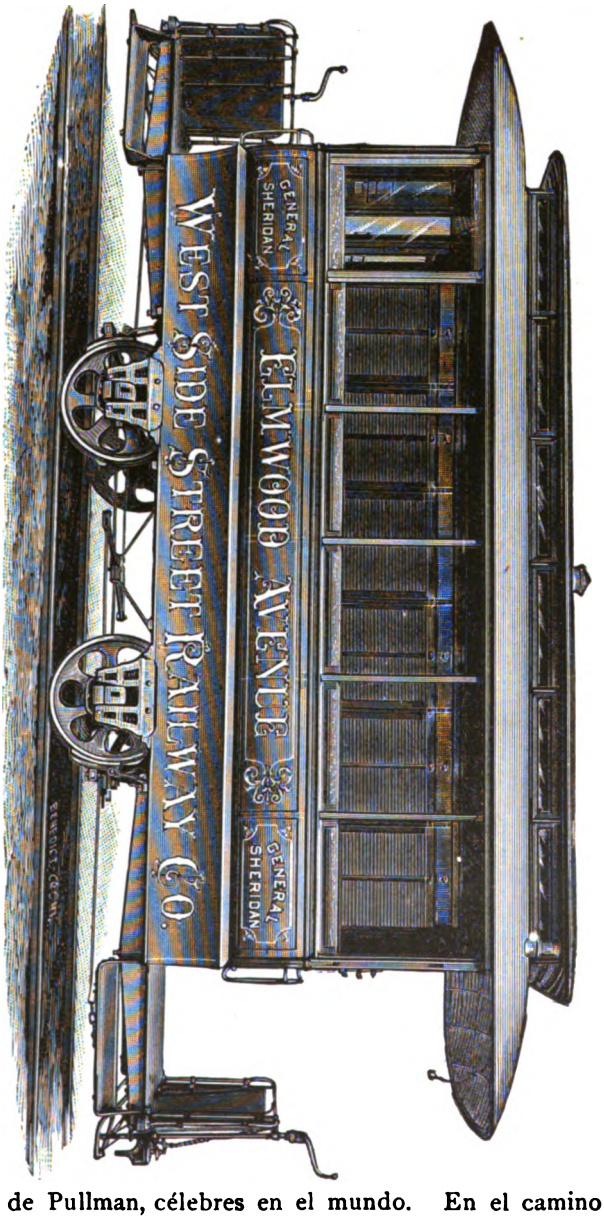
También visitaron los famosos mataderos en los cuales se benefician 2,125,500 carneros, puercos, etc., cada año.

Digitized by Google

CAPÍTULO X.

Á PULLMAN.

CONCLUIDA la inspección de las máquinas de segar de McCormick, los Delegados tomaron el tren y se pusieron en camino para el bonito pueblo de Pullman, donde están situados los inmensos edificios de carros-palacios de

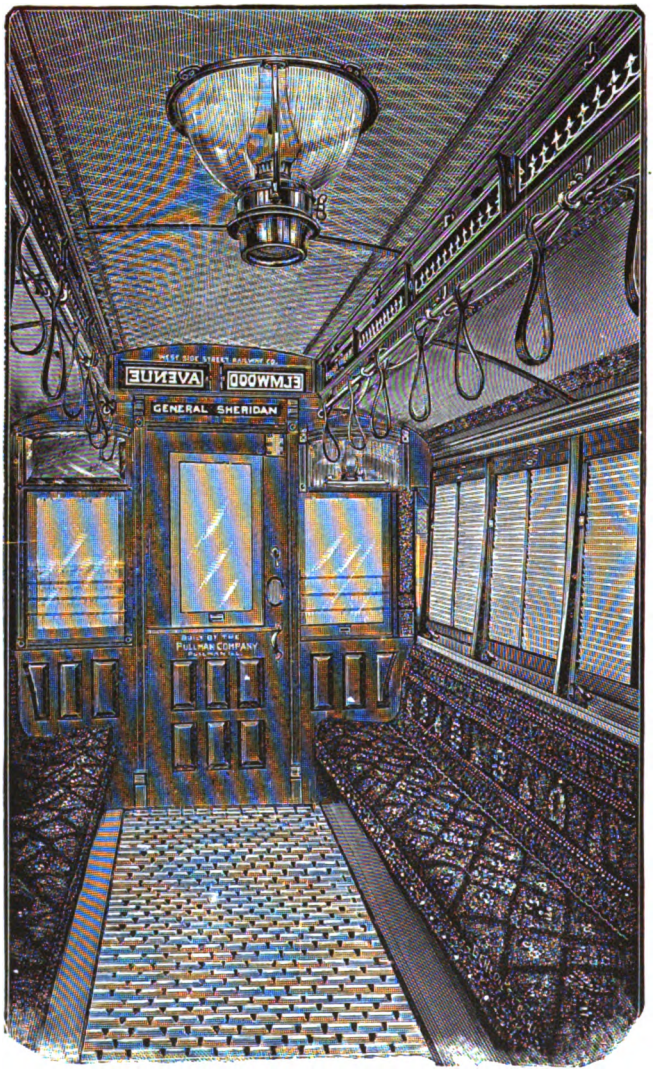


CARRO DE CALLES

la compañía de Pullman, célebres en el mundo. En el camino se sirvió un magnífico *lunch* en el comedor del tren. En el paradero de Pullman había un gran gentío, y al desembarcar los Delegados fueron recibidos con grandes vivas.

Digitized by Google

Mr. George M. Pullman, el inventor de los carros de dormir y Presidente de la compañía, recibió en persona á los Delegados en el paradero y fué presentado á cada uno de los ilustres convidados. Él mismo condujo los huéspedes á inspeccionar la inmensa manufactura de carros. En los diferentes departamentos vieron carros de todas clases en diverso estado de construcción.



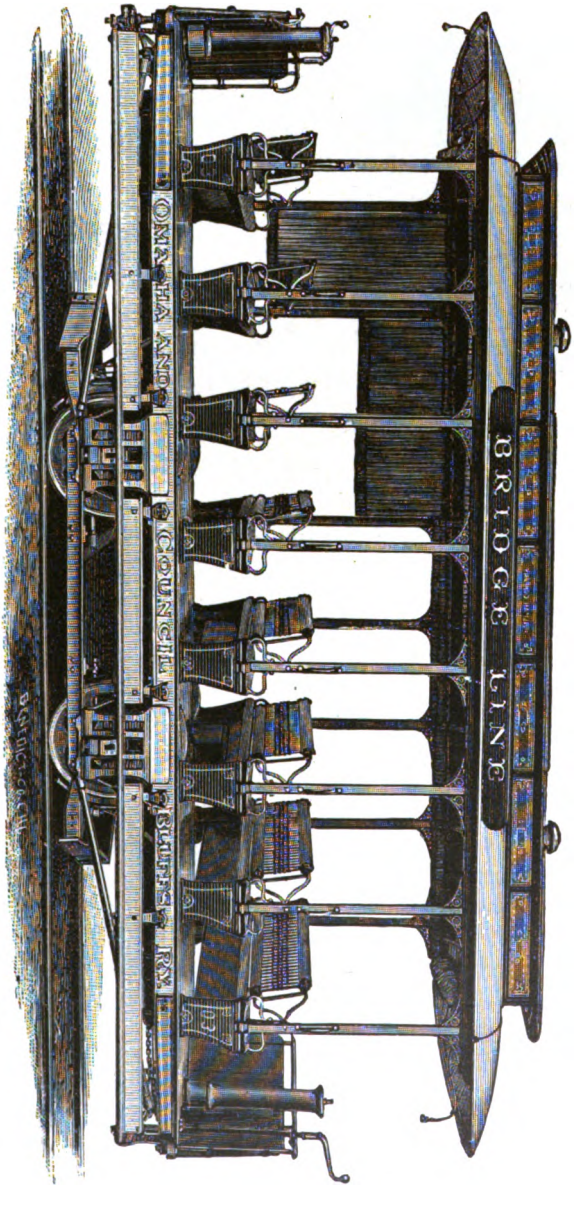
INTERIOR DE UN CARRO DE CALLES.

En el edificio dedicado á los carros de calle los Delegados vieron en construccion toda forma de carros para rieles, para los suburbios, para excursiones, carros para cable, y para motor eléctrico, sin concluir y acabados, allí se encontraban en todo estado de construccion. Especialmente les llamó la atención á los Delegados el estado de perfección á que habían llegado los carros para las

Digitized by Google

calles, estos últimos estaban puesto con el mayor lujo y tenían magníficos trabajos de madera, igual á los carros de ferrocarril más perfeccionados.

En este departamento se pueden construir 150 carros al mismo tiempo, á



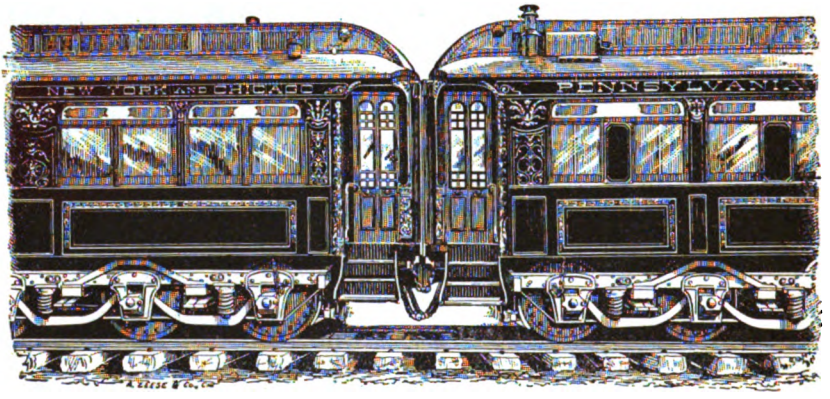
CARRO PARA CABLES, CON PATENTE "GRIP."

razón de seis carros por día. Carros para las calles, para cable ó para electricidad es la manufactura especial de la compañía, y sus carros se pueden adoptar para toda clase de motor.

Los carros para cables están ganando en favor público rápidamente, y se reciben grandes órdenes todos los días.

Digitized by Google

Estos carros están en uso en ciudades grandes, tales como New York, Chicago, Washington, San Francisco y Baltimore. El modelo del carro con el grip (de patente), lo mismo que otras aplicaciones para el cable fueron examinadas con mucha atención por los Delegados. El carro con el motor eléctrico



CARRO VESTÍBULO DE PULLMAM

también llamó mucho la atención por su belleza y originalidad de dibujo. Los carros están alumbrados por electricidad suplida del mismo motor.

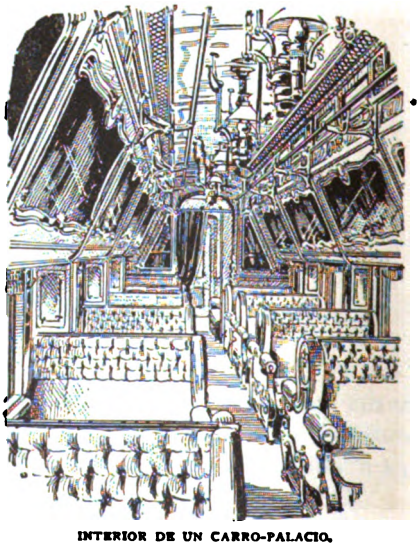
Por medio de modelos los Delegados vieron trabajar el motor.

Todo sistema eléctrico se puede emplear como motor en los carros para cable de Pullman.

En otros departamentos se construían toda variedad de carros para máquinas de vapor, desde el útil carro de carga hasta el célebre carro vestíbulo de Pullman.

Todas las patentes de Mr. Pullman pertenecen á la compañía de la cual él es el jefe.

Cuando los carros de dormir de Pullman se pusieron por primera vez en los trenes, la idea fué tan nueva que llamó mucho la atención pública. Poco tiempo después todas las líneas estaban provistas de estos carros para la comodidad de los pasajeros. Las mejoras se siguieron rápidamente hasta llegar á la perfección en el tren vestíbulo, que se compone de carros de equipaje, correo, expreso, carros comedores para los pasajeros, carros de dormir, y carros salones, etc. Trenes enteros vestíbulos se han fabricado para todas las grandes compañías de ferrocarril de los Estados Unidos, y el viajero puede gozar hoy, en un viaje desde el Atlántico hasta el Pacífico, de todas las comodidades y lujo de una casa en un tren de ferrocarril. En cuanto á lujo y comodidad los carros-palacio de Pullman no tienen superior.



INTERIOR DE UN CARRO-PALACIO.

Digitized by Google

La compañía de Pullman también fabrica carros para carga. Estos carros se construyen segun las órdenes para caminos anchos ó angostos, y están hechos para llevar mercancías de toda clase ó ganado.

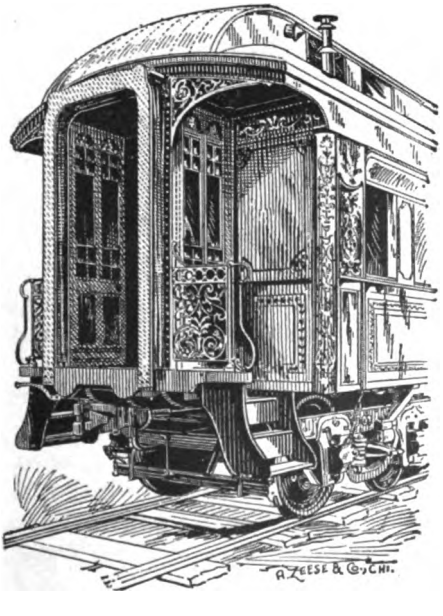
Además la compañía construye carros especialmente hechos para el trasporte de caña de azúcar, carbón y madera, para minas, para levantar pesos, para fogones y para la construcción, carros de manos, y en efecto toda clase de carro que se pueda necesitar en los trabajos del mundo. En uno de los despachos en la oficina de Chicago se dan, por medio de un agente contratista, planos y descripciones y se hacen proposiciones á todo el que lo solicite con idea de hacer compras de cualquiera clase de carros construidos por ellos.

CARRO DE FUMAR.

La compañía tiene también grandes manufacturas en Detroit y Michigan. Las oficinas principales de la compañía están situadas en el magnífico edificio de Pullman en Chicago, Illinois.

Treinta carros concluidos salen de la manufactura de Pullman todos los días de trabajo. Hay de todas clase, desde la última idea en carro-palacio non-telescópico hasta los carros sencillos, pero úliles, para las calles.

Mr. Pullman condujo los Delegados al edificio de la maquinaria. Aquí está la poderosa máquina de Carliss, la cual hacía andar toda la maquinaria de "Machinery Hall," en Philadelphia, durante la Exposición del Centenario en 1876. Es la máquina más grande de los Estados Unidos.



Media hora pasaron los Delegados en el examen de las diferentes partes, y observando los poderosos movimientos de esta máquina monstruosa. Dos horas se pasaron en la visita de este establecimiento. En seguida los Delegados visitaron la librería del pueblo y los principales edificios. En el precioso teatro Mr. Pullman presentó al Superintendente Doty. Éste hizo una interesante descripción del origen y crecimiento del pueblo de Pullman. El plan bajo el cual había sido fundado se enseñó, para ilustrar la completa salud y felicidad del pueblo, Mr. Doty dijo que allí no había más que un médico y ningún abogado.

Digitized by Google

Diez años antes el lugar donde está ahora el pueblo era una gran llanura; hoy 20,000 personas viven y trabajan en el espacio de una milla del teatro. "Los empleados, dijo al concluir Mr. Doty, están contentos, tienen dinero en el Banco, y viven en casas que estarían fuera de su alcance en otro lugar."

El Delegado Trescott respondió en nombre de los Delegados y dió las gracias por la exhibición sin igual que acababan de ver, resultado de la unión del capital y el trabajo; dió las gracias también á los señores que con tanta energía y actividad habían obtenido tales resultados. Después de una exhibición por la compañía de bomberos de Pullman, los Delegados tomaron su tren particular de Pullman y regresaron á Chicago.

Después de comer en el hotel los Delegados tomaron carruaje, yendo á la lujosa residencia del señor Patter Palmer, la cual es considerada como una de las más bellas y artísticas del país.

Quedó la reunión muy lucida no sólo por la cortesía y caballerosidad del huésped y por la belleza de ornamentación del local, sino por la presencia de agraciadas señoritas y respetables señoras que concurrieron para recibir á los distinguidos viajeros.

Á las 10 de la mañana del 22 de Octubre, los miembros del comité de recepción compuesto de los más prominentes ciudadanos, se encontraban en el hotel en busca de los Delegados, continuando todos en carruajes á dar un paseo por la ciudad y á visitar algunos establecimientos. Hicieron parada primeramente en el de Marshall Field. Después de tan agradable visita pasaron al gran edificio de la Junta de Comercio, donde se encargó de hacer los cumplidos del caso, el señor Presidente Saaverns, el secretario Stone, y otros de la directiva. Había una inmensa concurrencia de señoras y caballeros que habían sido invitados, y después de oír los acordes de una soberbia orquesta, los Delegados recibieron una gran ovación cuando se situaron frente á la galería.

En la esquina de la Avenida de Michigan y plaza del Panorama, en momentos que pasaba la comitiva, una sección del departamento de incendios verificó varias evoluciones.

Después del regreso al hotel, tomaron el ferrocarril del Northwestern y visitaron un excelente potrero, donde hubo muchas cosas que admirar.

CAPÍTULO XI.

FESTÍN EN CHICAGO.

EN la noche del 22 de Octubre, tuvo lugar un banquete en los salones del hotel Gran Pacific, el cual por su lujo é importancia se debe describir de un modo extenso.

En cada una de las ventanas del comedor había un jarrón de flores, y en las paredes estaban artísticamente arreglados los pabellones de las naciones hispano-americanas. Había tres obras de flores que son dignas de mención. Una de ellas un cuadro de 14x12 pies, de siemprevivas blancas sobre las cuales, con siemprevivas de varios colores, estaba dibujada la América entera; Norte, Centro, Méjico y Sur América. La segunda, una locomotora y cuatro carros,

Digitized by Google

en los cuales se leía "Ferrocarril directo de Nueva York á Buenos Aires." Las luces eléctricas en el interior de los carros y el reflector de la locomotora causaban un efecto muy pintoresco. La última obra representaba una fragata titulada "América" con luces eléctricas en todos los camarotes.

Después de participar de un excelente *menú* usaron de la palabra el señor Gobernador Fifer y los Senadores Lamb, Tree y Barwell por parte de los Estados Unidos; y, por la de los Delegados, el señor Romero, Delegado de la República de Méjico; el venerable anciano señor José Alfonso, Delegado de Chile; el "Adonis" de la comitiva, señor Alberto Nin, Delegado del Uruguay y el señor Charles R. Flint, Delegado por los Estados Unidos.

El señor Romero, en medio de prolongados aplausos, pronunció las siguientes elocuentes frases en correcto inglés:—

Me honra sobremanera la designación que se me hace para contestar la cordial bienvenida con que el distinguido Gobernador de este gran Estado ha favorecido á los Delegados. Aprecio el honor de dirigir mi voz á un auditorio tan respetable como el que se reune aquí en estos momentos, y el de llevar la palabra á nombre de los representantes oficiales de todas las naciones independientes del hemisferio occidental. Los Delegados del Congreso internacional estiman debidamente vuestra cortesía en proporcionarles la oportunidad de ponerse en relación aquí, esta noche, con los hombres más importantes de Chicago; y os significan sus más sinceras gracias por vuestras bondades y vuestra consideración. Ellos saben que simpatizáis bastante con el objeto de su misión; pero nos será permitido no tratar ahora de los asuntos varios cuya discusión es el fin de esta Convención, puesto que no sería un acto de cortesía hacia el Gobierno general que ha invitado á las naciones americanas para la Convención de Washington donde se debatirán los asuntos relacionados con todos los intereses allí representados.

Señores: Á la verdad tenéis sobrada razón para enorgulleceros de vuestro país, de vuestro Estado, y de vuestra ciudad. Cuando Illinois fué incorporado como Estado, hace algo menos de 70 años, era el último de la Unión, en cuanto á número de habitantes; 60 años más tarde su crecimiento ha sido tan grande que en el censo de 1880 le cupo el cuarto lugar entre los demás Estados; y su inmenso desenvolvimiento durante la última década probablemente asegura una población de unos cuatro millones, incorporándose, por tanto, en el tercer lugar entre sus Estados hermanos. Illinois es grande no sólo por el número de almas de su circunscripción, sino por la clase de hombres que produce: de aquí salieron algunos de los más extraordinarios de los Estados Unidos. De los tres hombres apellidados "Padres de la patria," dos han sido hijos de este Estado:—Abraham Lincoln, el hombre de Estado, el patriota que libró á su país de la esclavitud humana; y Ulises S. Grant, el guerrero cuyos triunfos inmarcesibles consolidaron la Unión. Otros muchos hombres notables han habido que se honraron de haber formado su hogar en este suelo: Stephen A. Douglas, grande estadista y orador, uno de ellos. Otro, el valiente soldado John A. Logan, nació en este Estado.

Chicago, al establecerse como población en 1832, no tenía sino 200 habitantes; cinco años después, ya con el carácter oficial de ciudad, tenía 4,000, y tan rápido desenvolvimiento continuó hasta llegar á ser considerada como una maravilla en esta tierra de maravillas. Durante 34 años no se interrumpió su progreso; mas en 1871, cuando ya érais una población de 300,000 almas, la ciudad es presa de terrible conflagración que la destruye por completo. Un pueblo menos enérgico que vosotros se habría desalentado ante tamaña calamidad; pero no hay muestras de ello en los 18 años subsiguientes al desastre; y habéis reconstruido la ciudad, engrandeciéndola aún más, y la población se ha triplicado casi, y Chicago, probablemente, es la segunda ciudad de los Estados Unidos. Tanto los Delegados, que ven esta ciudad por primera vez, como las demás personas que ya la conocían, están sorprendidos vivamente ante el maravilloso desarrollo, la extraordinaria energía, el espíritu público, las grandes fábricas, los magníficos edificios públicos y privados, los extensos parques y paseos que caracterizan esta ciudad; y si no hubiéramos visto y palpado tanta grandeza, consideraríamos vuestra historia un cuento de hadas, dudando que hubiéseis realizado tantos prodigios. Habéis hecho de vuestra ciudad el segundo emporio

Digitized by Google

comercial del país, á pesar de vuestra distancia del litoral marítimo; y en cuanto á centro de vías férreas y mercado de granos y ganados, esta ciudad es soberana.

Terminó el señor Romero dando las gracias, á nombre de los Delegados, por el bondadoso recibimiento que se les hacía, y brindando por la prosperidad de la ciudad de Chicago, y del Estado de Illinois.

El señor Alfonso dijo:—

Yo vengo señores, de lejanas tierras.

En la parte austral del continente, abrazando hasta sus últimos confines, se encuentra una nación joven, como todas sus hermanas de América, pequeña todavía; pero en pleno desarrollo de crecimiento, dotada de un temperamento sano y vigoroso, y animada por un espíritu enérgico y emprendedor.

Compréndese que en estas condiciones, Chile habrá de contemplar con vivísimo interés el espectáculo grandioso que le ofrece esta nación, que con pasos de gigante ha recorrido gran espacio del camino del progreso, sin que sea fácil prever lo que en materia de adelantos y prosperidad le tiene reservado el porvenir, que puede ser mucho más todavía.

El campo de estudio es, pues, tan interesante como variado, los ejemplos tan numerosos como elocuentes.

Por esto, en la obra de unión y fraternidad iniciada por el Gobierno de Washington al reunir el Congreso Internacional Americano, ha sido idea oportuna y feliz la de proporcionar á los Delegados esta excursión, que ya les ha permitido ver y admirar tantas cosas y empresas útiles y que los tiene hoy visitando á esta ciudad de Chicago, que es el testimonio más incontestable de los prodigios que pueden realizar el trabajo y la actividad del hombre.

Debo declararlo con entera sinceridad y franqueza: todo lo que hasta aquí llevo visto me demuestra que las relaciones verbales y escritas respecto de este país no hacen formar sino una idea pálida de la realidad.

Empero, es justo reconocer que causas de diverso orden han contribuido á la consecución de los resultados que palpamos.

Unas son causas naturales. Una mano que todo lo puede ha tratado á este país como hubiera podido hacerlo una madre amante y cariñosa, antecedente importante que no debe perderse de vista por los que procuran inspirarse en sus ejemplos. Cuando las circunstancias no son análogas ó parecidas, la imitación corre el riesgo de ser ilusoria ó ineficaz, cuando no peligrosa. Las otras causas tienen todas su origen y fundamento en el esfuerzo y la voluntad del hombre. Á ellas se debe en gran parte una prosperidad que parece más asombrosa mientras más de cerca se observa.

Examinadas atentamente y no sólo en su superficie, llámame entre ellas la atención una á que atribuyo la más vital inportancia. Me refiero á la conexión en los procedimientos, á la fidelidad en los compromisos, á lo que en general pudiera llamarse la honestidad en todos los actos de la vida. De aquí la situación en cierto modo privilegiada creada á la mujer, el papel que en la actividad social representa, lo que á mi juicio constituye la prueba más inequívoca de que una sociedad se acerca al grado más perfecto de civilización. De aquí el respeto al derecho, á todos los derechos y á cada uno de ellos, sin el cual no puede concebirse verdadera libertad.

Concluyo, señores, proponiéndoos el siguiente brindis, que más que brindis es una aspiración de mi alma: por las naciones que, como ésta, cimentan su prosperidad y su grandeza procediendo siempre recta y honestamente.

No pudiendo tomar la palabra el señor McVeagh, por estar enfermo, le reemplazó en la tribuna el señor Nin, cuyos conceptos extractamos:—

Como ciudadano de la república del Uruguay os significo mi gratitud por el aprecio y consideración que en mi carácter de su Delegado se tributa á mi país concediéndolos á mi persona.

Envío con regularidad á mi gobierno los discursos que se pronuncian desde que se emprendió esta interesante recorrida de los Estados Unidos, también las publicaciones de la prensa referentes al mismo asunto. En estos momentos mis compatriotas saben que este pueblo nos ha

Digitized by Google

recibido en su seno de una manera entusiasta y cordial; y creo interpretar el sentimiento público de mi patria asegurándoos que mis conciudadanos todos anhelan la oportunidad de corresponder á vuestras manifestaciones de cortesía y amistad.

Más por lo que veo que por lo que antes he oído, estoy en capacidad de apreciar la marcha extraordinaria de este pueblo en las artes de la paz, el espíritu emprendedor, activo é inteligente de sus hijos, y su prosperidad en general tan bien conocidos por mis compatriotas. Se ha considerado como un hecho, é indicado el remedio del mal, que las naciones americanas no se conocen bien las unas á las otras debido ello á escasas y deficientes vías de comunicación entre esos centros. Este hecho es evidente y natural: hasta ahora las naciones de América se han consagrado á su desarrollo con la ayuda de vastos elementos de capitales europeos, acumulados de generación en generación en mercados superabundantes de brazos, de riquezas, etc.

Por lo que respecta al Uruguay, puedo aseguraros que las naciones hermanas de América son allí bien conocidas; y mantenemos con ellas íntimas relaciones políticas y mercantiles. Aunque el comercio, principalmente, es con Europa, recibimos los productos y manufacturas de todo el orbe; y á pesar de nuestra reducida población y escaso territorio, somos la nación que más comercia, que más produce, y que posee más riqueza *per capita*.

Teniendo el Uruguay las primeras fábricas del mundo de carnes conservadas y extracto de las mismas, como las de Leibig, Cibils y otras, podría proveer á la Europa por años de años. Montevideo, su capital, es, por su situación geográfica, una de las más bellas ciudades del Continente; y figura entre las más avanzadas de la América latina en artes, ciencias y letras. El año último tuvo el honor de presenciar las deliberaciones de la Asamblea de los hermanos del Sur reunidos en Conferencia internacional; á quien se deben los ocho Tratados que constituyen un Código nacional, cuya aplicación dará los mejores resultados á las naciones que lo adopten.

La república del Uruguay es un emporio de vida activa é importante, por sus innumerables fuentes de riqueza, sus instituciones liberales, su bello clima, y el espíritu de sus hijos ansiosos del engrandecimiento de su patria.

Nuestra historia registra hechos grandiosos en la adquisición de nuestra independencia y establecimiento como nación. Entre otros grandes rasgos de patriotismo sólo diremos que Montevideo, como Troya, sostuvo heróicamente un sitio de diez años para salvar las libertades públicas.

La historia de mi país tiene páginas que son páginas de América; y al mismo tiempo que me enorgullezco al decir que soy uruguayo, soy feliz en llevar el título de Americano.

El señor Charles R. Flint dijo:—

La reunión de los representantes de las naciones de las Américas tiene gran significación. Las opiniones más autorizadas de este continente han reconocido siempre la alianza natural que debe existir entre los gobiernos independientes de este hemisferio. Webster, Clay y Adams han favorecido todos la idea de un Congreso Internacional americano. Bolívar, el Washington y el Lincoln de Hispano-América, predijo en 1818 la confraternidad de las naciones americanas.

El previsor abogado, publicista y estadista, Samuel J. Tilden, poco antes de su muerte empezó á formular planes para la extensión de nuestras relaciones con la América latina, manifestando que era una de las cuestiones más importantes que los Estados Unidos estarían llamados á considerar en un futuro próximo.

La Convocatoria del Congreso de Naciones americanas se hizo por acuerdo de un Senado republicano y de una Cámara democrática, y fué ley por la sanción del Presidente Cleveland.

Con objeto de designar una representación sin partido político determinado, aunque el acta del Congreso no lo especificaba, demócratas y republicanos fueron nombrados Delegados por el Presidente Harrison.

Europa es la tierra del pasado; América es la tierra del porvenir.

Con una población tan compacta como la de Bélgica, los países de la América latina aquí representados pudieran tener una población de 3,500,000,000 y los Estados Unidos, á excepción de Alaska, 1,580,000,000 más.

El desarrollo de los países que tenemos al Sur, es de una rapidez maravillosa. Sus fértiles praderas, sus mesetas y su benigno clima, están atrayendo inmigrantes en gran número de Europa. La inmigración de la República Argentina que tiene una población sólo de 4,000,000, asciende á 1,000 por día.

Digitized by Google

Europa espera con marcado interés la reunión de las naciones del hemisferio Occidental, y es natural que prevea importantes resultados al revisar la historia del pasado. Bajo la dirección de Bolívar, San Martín, O'Higgins, Sucre, Monagas, Belgrano, Lafayette y Washington, el antiguo mundo ha visto á los pueblos de las Américas asegurar su independencia política, y ha contemplado con maravilla nuestro éxito del gran problema del gobierno representativo y democrático; gobierno basado y sostenido, no por ejércitos permanentes, sino por la voluntad y patriotismo del pueblo.

Aunque las relaciones comerciales con el viejo mundo han sido ventajosas al nuevo, por el suministro de capitales para el desarrollo de sus vastos recursos, y cuando los representantes aquí reunidos esta noche, en línea, con la marcha de la civilización, han sido y son directores en simplificar y extender las relaciones internacionales, ellos deben reconocer que está en el interés de las Américas, en la lucha industrial que hoy se libra en todo el mundo, establecer su independencia comercial.

El tráfico con los pueblos de América debe ser directo, sin intervención extranjera.

Por falta de un mecanismo propio de cambios, nuestras compras de los productos de Hispano-América se pagan con letras sobre Londres á nuestra cuenta; y así desembolsamos anualmente $1,000,000 en comisiones solamente, á causa de este sistema; no por adelantos en efectivo, sino simplemente por los autógrafos de los banqueros, puesto que colocamos en Londres el dinero para atender esas letras á su cumplimiento, ó antes. Debemos establecer nuestro sistema propio, y si este Congreso formula un plan de cambio *inter-americano*, y atiende á la acuñación de un peso que sirva de tipo entre los países cuyos representantes se encuentran aquí en estos momentos, se dará un paso práctico que pondrá en manos del pueblo una moneda que simbolice la fraternidad nacional de las Américas. Esta sería una especie de medalla que conmemoraría una reunión de naciones.

Dentro de pocos años este país ha determinado la cuestión de una circulación monetaria entre los Estados que forman la Unión. Hoy estamos libres para considerar la cuestión del desarrollo de una circulación y cambio internacional entre los Estados de las Américas.

La consideración de estas cuestiones no fué posible cuando se convocó el Congreso americano en 1825; en su principio había la dificultad insuperable de una institución existente en desacuerdo con los principios de una forma republicana de gobierno—la de la esclavitud—que la mayor parte de las repúblicas americanas, sea dicho en su obsequio, estuvieron dispuestas en abolir simultáneamente con su declaración de independencia, y que este país abolió después á costa de centenares de miles de vidas. El pueblo del Brasil, impulsado por un noble sentimiento público personificado con ese "gobernante modelo del mundo," don Pedro segundo, completó en Marzo último la emancipación de los esclavos en ese país Es de feliz agüero, que en este año de la reunión del Congreso Internacional americano, la abolición de la esclavitud en este continente se haya consumado, y que nos reunamos en una época en que podemos decir verdaderamente, que todos los americanos son libres é iguales.

Pero aparte de las dificultades de la cuestión de la esclavitud en 1825, no era posible una conferencia internacional con el carácter que hoy tiene, á causa de la carencia de medios de transporte y comunicaciones rápidas. Hoy, el Uruguay á 8,000 millas de distancia, está más cerca de lo que Chicago estaba de Milwaukee hace veinticinco años. Los representantes de dieziseis naciones no sólo han venido con prontitud al lugar de la reunión en Washington, sino que pueden conferenciar, y así lo hacen, diariamente con sus gobiernos. El hábil discurso de nuestro Secretario de Estado á los Delegados en Washington, fué publicado completo en todos los periódicos de este continente la misma tarde, y al día siguiente el cable trasmitió de todos los países de la América latina, la aprobación cordial de los sentimientos que aquél expresó tan bien en nombre de sus conciudadanos. El pueblo de los Estados Unidos debe apreciar particularmente el valor de las facilidades de transporte y comunicaciones

Los peligros que amenazaron á nuestra Unión en el pasado, se originaron de diferencias seccionales. Los peligros que nuestros principales estadistas señalaron y que pudieron evitar con éxito, desaparecieron ante la empresa del inventor, del mecánico y el movimiento de los negocios. Con la utilización del vapor y la electricidad para el transporte y las comunicaciones, no sólo el Oeste ha entrado en relaciones más estrechas con el Este, y los intereses del Norte se han mezclado con los del Sur, y todos con cada uno; sino que estas facilidades han sido

Digitized by Google

y son la base de nuestra prosperidad comercial. Las mismas fuerzas formarán sin duda la unión comercial de las Américas, á las que estamos ligados hoy en amistad, viviendo en un mismo continente.

Durante los primeros cien años de nuestra existencia nacional, nuestro pueblo ha estado ocupado en desarrollar sus inmensos recursos, y absorbido en resolver sus cuestiones domésticas, tanto políticas como comerciales. Pero hoy que estas cuestiones están en gran parte resueltas; hoy que el capital americano se encuentra en disposición de mirar al exterior, en busca de empleo; hoy que "nuestras industrias en su infancia" han crecido y nos encontramos "productores con exceso," debemos prepararnos para un nuevo futuro.

Por muchos años los Estados al Sur de nosotros han estado ocupados primeramente de sus propios asuntos. Cuando un país está en el período del desarrollo de sus propios recursos desatiende el facilitar las comunicaciones con sus vecinos; pero cuando éste y sus vecinos empiezan á crecer casi juntos á causa de su mutuo desarrollo; cuando todos encuentran que cuanto mayores sean los mercados y más amplio el campo de sus relaciones íntimas, la conveniencia es mejor para todos y cada uno, entonces por la comunidad de acción es posible extender tráfico entre los Estados vecinos.

Se ha dicho, sin embargo, que los miembros del Congreso internacional pierden el tiempo en tratar de extender su comercio con los Estados Unidos, hasta que este país admita los productos hispano-americanos libres de derechos. En contestación á esto, llamo vuestra atención al hecho de que los Estados Unidos han reducido ya su arancel, al extremo de que más de un 80 por ciento de los productos procedentes de los países aquí representados entran libres de derechos, lo cual deja menos de un 20 por ciento para fijar la reciprocidad.

Compramos el año pasado de los países al Sur de nosotros por valor de $181,000,000; y lo que es de lamentar es que para pagar tuviéramos que remitir $112,000,000 á Europa; nuestros vecinos del Sur compraron más de un ochenticinco por ciento de los artículos manufacturados que necesitaban del exterior; nuestras ventas á esos países ascendieron el año pasado á $69,000,000. En vez de enviar sus pedidos á Europa y obligarnos á remitir á ese continente $112,000,000, pedimos á nuestros vecinos que nos compren, en cambio de lo que les compremos: la ropa, la ferretería, la madera, los artículos para ferrocarriles y para la agricultura, y otros productos manufacturados que les mostramos en estos momentos, en su visita á los centros industriales de nuestro país.

La extensión de las relaciones comerciales con los países al Sur de nosotros no beneficiará á localidades determinadas de este país, sino que alcanzará á toda la nación. Y al tratar de extender nuestro tráfico, hagámoslo del modo característico, intelectual, de energía y espíritu emprendedor de los países nuevos y en rápido desarrollo; presentando simultáneamente facilidades en todas direcciones; perfeccionando un sistema internacional de cambio; demostrando que producimos artículos buenos á bajos precios, y uniéndonos en la protección de los buenos artículos con las marcas de fábrica americanas; formando un sistema bancario para facilitar la extensión del crédito con tratados de reciprocidad; mejorando las comunicaciones por la posta y por el cable, y reconociendo el valor verdadero de las facilidades de transporte, por mar y por ferrocarriles.

Acerca de la exhibición de los productos de las tres Américas en 1892, he hablado con varias personas sobre la cuestión de la exposición universal en ese año, y creen que el mejor lugar es la ciudad de Chicago (*tremendos aplausos*); pero, señores, yo sólo he hablado con tres de este asunto y todas viven en Chicago (*risas*); pero donde quiera que tenga efecto, bien en Nueva York ó en Chicago, los Estados de Hispano-América y el Brasil, enviarán una exhibición de sus productos digna de esas grandes naciones y de la celebración del cuarto Centenario del descubrimiento de las Américas, por uno de sus héroes.

Señor presidente y señores: Como expresión del aprecio que hacemos de vuestra generosa hospitalidad, permitidme al concluir ofrecer el siguiente brindis.—

Señores: Por la fraternidad entre los pueblos de América, por la Estrella del Norte que guía al puerto seguro; por la Cruz del Sur, emblema de paz y concordia entre los hombres.

Después de oir excelente música por algunos de los más afamados cantantes de Chicago, los Delegados se retiraron á sus habitaciones.

Digitized by Google

CAPÍTULO XII.

CINCO GRANDES CIUDADES.

Á LAS nueve de la mañana del 23 de Octubre salieron de Chicago, dejando gratísimos recuerdos de la brillante recepción que allí se ha acordado.

Llegaron á Milwaukee como á las once y media, siendo recibidos en Western Union Junction por una comisión presidida por el Alcalde. Visitaron las cervecerías de Schliz y Pabst. En la primera se sirvió un *lunch*, obsequio del señor August Wilhein, que fué verdaderamente un banquete. Presidió el Alcalde Brown, é hicieron uso de la palabra éste, el señor Johnstons y el ministro señor Romero.

Por la tarde se verificó un paseo por toda la ciudad hasta Soldier's Home, visitando de paso la fábrica de hierro de E. P. Allis & Co. Á las seis de la tarde se verificó la comida en el Plankinton House.

Á las 8 de la noche los Delegados asistieron á una brillante recepción dada por el ex-Senador John Mitchell en su lujosa y artística casa.

La esposa del ex-Senador John Mitchel recibió á los Delegados, contribuyendo con sus finos modales y amabilidad á que la visita á Milwaukee sea imperecedera en la memoria de los viajeros.

Los Delegados se retiraron al tren, y esa noche recorrieron un trayecto de 325 millas en diez horas, sin hacer paradas, excepto para proveerse de agua. Esto se considera como sorprendente, teniendo en cuenta que no se cambió de locomotora ni se hizo parada alguna.

En Red Wing, á veinte millas de St. Paul, parte del comité de recepción designado en esa ciudad, se incorporó á la comitiva. Aquélla se componía de los generales Bishop y Andrews, juez Flandereau, Morton y Talmadge. El resto del comité esperó en la estación con una banda de música y como tres mil personas del pueblo.

Una comisión de la "Sociedad de jóvenes cristianos" se presentó solicitando de los Delegados que concurrieran á la ceremonia de colocar la primera piedra para el nuevo edificio de esa institución. El día estaba frío y no era posible permanecer de pie al aire libre. Los Delegados y Comitiva permanecieron en los carruajes.

El ex-Senador McMillan en el acto de la colocación de la primera piedra, pronunció un ligero discurso aludiendo á la presencia de los Delegados, el cual fué contestado por el señor don Nicanor Bolet Peraza, que dijo: "Hemos encontrado en los corazones del pueblo americano mayor calor, á medida que avanzamos hacia el Oeste En New England nos recibieron como huéspedes de honor. En Michigan, Illinos, Ohio y otros Estados, nos trataron como embajadores de tierras extranjeras; pero en Wisconsin y en Minnesota nos reciben como á hermanos. Esta ceremonia que hemos presenciado, no la olvidaremos en muchos años. Cuando en el porvenir vuestros hijos os pregunten qué prueba material podéis presentarles de lo que por ellos habéis hecho, decidles que la primera piedra de ese edificio se colocó en nombre de las tres Américas."

Á las 12 del día tuvo lugar la gran recepción en el palacio del Ayuntamiento. Correspondió dar la bienvenida á Mr. Montfort, por ausencia del

Digitized by Google

Alcalde, que presentó á los *pioneers* de St. Paul, Mr. Ramsay, el primer Gobernador que tuvo Minnesota, cuando se declaró Estado, y los subsiguientes Gobernadores Sibley y Hubbard.

En el cuarto de sesiones se tenía preparada una exposición de los productos del Estado, consistentes en granos de diversas clases, cueros, plata y minerales distintos. Se verificaron también diversos ejercicios por el cuerpo de bomberos, y se hizo una prueba de la manguera que arroja el agua á cien piés de altura.

El *lunch* se verificó en la hermosa residencia del Gobernador Merriam, en la que se encontraban presentes el Senador Sabin, el Arzobispo Ireland, el conocido millonario Hill y otras personas prominentes. La conversación en el *lunch* fué animadísima, tratándose de asuntos de interés, y salpicada con graciosas anécdotas.

Á las 2 de la tarde comenzó el paseo de la ciudad, llamando la atención los famosos edificios que contiene, y los que en la actualidad se construyen.

Á las 6 de la tarde se dió una comida privada en el hotel Ryan, y después se verificó la recepción pública en el mismo local, en la que recibió el Gobernador Merriman y su amable señora á más de mil invitados, entre los que se encontraban las señoras y caballeros más distinguidas de la localidad.

Al otro día, Octubre 25, el comité de recepción de Minneapolis se reunió con los ilustres viajeros y, tomando el tren especial, llegaron á Minneapolis á las diez de la mañana. Ahí tomaron carruajes, yendo á la Cámara de Comercio, adonde el Alcalde Babb, les dió la bienvenida manifestando que el Comité tenía dispuesto un gran banquete, y que en atención al tiempo que se empleaba en esa fiesta, se había suprimido, para en su defecto, dar á conocer aquella ciudad, cuyo progreso era tal, que hace veinte años tenía 8,000 habitantes, y cuenta al presente con 200,0000. Dijo que en aquel sitio desde donde hablaba, se vendía más trigo que en ninguna otra ciudad del mundo.

El Delegado de los Estados Unidos, señor Trescott, respondió al Alcalde en un corto discurso. Antes de salir de la Cámara de Comercio los viajeros examinaron las muestras de trigo y granos que se habían preparado al efecto.

Se procedió después á hacer la visita á la escuela principal, que cuenta con mil alumnos. En toda la ciudad hay 45 escuelas con 18,366 alumnos.

La visita á los molinos de trigo fué lo más interesante.

Á las 6 de la tarde tuvo lugar la comida en el hotel West, verificándose después una recepción como de quinientos huéspedes que quedó magnífica.

Con gratos recuerdos se retiraron los Delegados al tren que pocos momentos después partió para Sioux City, adonde llegó á las ocho de la mañana.

El comité de recepción escoltó á la comitiva al edificio "Opera House." Las calles estaban cuajadas de gente, y una banda de música precedía á un piquete de caballería de los "Caballeros de Phytias," con uniforme de gala.

El Alcalde de la ciudad, señor Cleveland, y el Gobernador Larrabee dieron la bienvenida á los huéspedes. El Senador Allison hizo después uso de la palabra, expresándose en esta forma:—

Los señores Delegados del Congreso de naciones de América han llegado á la gran región productora de maiz. Este grano es aquí el rey. El pueblo de los Estados Unidos ha visto con gran interés el desarrollo de los países de Centro y Sur-América. Cada continente produce algo que no se produce en el otro. En el pasado era una necesidad, para dar vida á las comunicacio-

Digitized by Google

nes, correr y descorrer el océano; pero al presente se pueden establecer comunicaciones directas. Es de esperarse también que en un porvenir muy cercano los dos océanos estén unidos por un canal, que acerque á los pueblos de América. Esto resultará al fin y al cabo, en un porvenir muy cercano; pero si el Congreso llega á realizar una inteligencia social y comercial más íntima, de seguro que resultará más pronto. El pueblo del Estado de Iowa verá con gran placer cualquier tendencia en ese sentido.

Á las calurosas palabras del Senador Allison contestó el Delegado por Colombia, señor Martínez Silva, dando las gracias por las muestras de cariño y afecto que habían sido dispensadas á los miembros de la comitiva.

Después de hacer uso de la palabra el señor John H. Kasson, se verificó un paseo por la ciudad, haciéndose al final una visita al famoso palacio de maiz, el cual está todo construido con ese grano. Tiene 240 pies de largo, 120 de ancho y una torre central de 200 pies de alto. La variedad de colores de los granos dan á ese edificio un aspecto bellísimo y original.

La ciudad de Sioux City fué el punto más occidental á que tocaron los Delegados. Desde la salida de Washington habían recorrido un poco más de 3,000 millas en veinte y tres días.

De esta bella ciudad empezó el viaje de retorno.

Sioux City es la única ciudad en los Estados Unidos que se encuentra en un lugar tal, que los linderos de tres Estados, Iowa, Nebraska y Dakota del Sur, acaban en las afueras de la ciudad. El ferrocarril de Omaha á San Luis corre á lo largo de las costas del Missouri, el segundo río, en extensión, que hay en los Estados Unidos.

Á las 11 salió la comitiva de Sioux City en compañía del comité de Omaha, que se había anticipado á reunirse con los Delegados. El tren hizo parada en el pueblo de Pender, donde un numeroso grupo de indios con gritos y bailes de guerra dió la bienvenida á los excursionistas. En el pueblo de Florence, á cinco millas al Norte de Omaha, se detuvo también el tren para verificarse una inspección al famoso acueducto, cuyo costo es de millón y medio de pesos.

La recepción de la ciudad se verificó en el hotel Paxton, hermosamente decorado, y en medio de los acordes de una gran orquesta.

El Alcalde Broatch presidió, y á nombre de la ciudad de Omaha les dió la bienvenida. Le siguió en el uso de la palabra el Gobernador Thayer, quien les dió la bienvenida no tan sólo á nombre de la ciudad de Omaha, sino á nombre de todo el Estado de Nebraska. Entre otras cosas dijo que en un tiempo Nebraska pertenecía á la compra de Louisiana hecha por el Presidente Jefferson; que en un tiempo pertenecía á España, á quien todos debemos cierta obediencia; que como hermanos debían todos trabajar y hacer todo lo posible para el bien de todos.

Hace algunos años—dijo—tuve la honra de conocer al Emperador don Pedro y hoy me es grato dar la bienvenida á sus dignos representantes. Y sólo espero que pronto veremos la bandera americana flotando en miles de buques que vayan de aquí á Sur-América.

Á las palabras del señor Thayer contestó el señor Calderón, Delegado por Colombia. El señor Calderón dijo que le era muy grato contestar á nombre de sus compañeros y de los países que representan. Que esa región no era ahora, como se la creía en la América española, una región desconocida y oscura, tal

Digitized by Google

como aquélla descubierta por un americano, sino que por medio de la energía é ingenuidad del americano, podían ver esas inmensas praderas cultivadas, esas ciudades, formadas como por la magia, y unidas con el resto de los Estados Unidos por una banda de acero, en ferrocarriles. También dijo que "por vuestro trabajo y energía habéis enseñado el mundo de lo que el hombre es capaz, de los prodigios que la inteligencia, noble ambición, actividad constante, é instituciones libres pueden hacer.

"Á nombre de la América española os congratulamos por vuestro trabajo y por vuestro éxito en la gran obra de civilización, y es nuestro deseo de que vuestro progreso continúe en mayor escala y que el Oeste continúe agregando nuevas y brillantes estrellas al glorioso pabellón de la tierra de la Libertad y del Progreso."

Los Delegados por invitación especial asistieron al teatro de la ópera, para presenciar la representación de "Leah the Forsaken," por Margaret Mather. Después del teatro los viajeros visitaron el edificio y oficinas del periódico "Omaha Bee."

El Senador Estee distribuyó entre sus compañeros el obsequio que á los Delegados remitieron varias Cámaras de Comercio de las costas del Pacífico, consistente en un surtido de frutas conservadas, vinos y minerales, que es sin duda alguna el más completo que se ha enviado al Este.

Á las 11 visitaron los grandes trabajos de fundición, los mayores del mundo. El valor de la plata y oro que se funde en ellos alcanza á $20,000,000 anuales. Con gran curiosidad se observaron los diversos procesos para fundir los metales.

Á las 2 de la tarde se encontraban los Delegados y la Comitiva en el "Fuerte Omaha." Una inmensa concurrencia se había ya adelantado con objeto de presenciar la revista de un regimiento de línea estacionado en aquel fuerte, que como obsequio á los Delegados se había dispuesto, con especial autorización del Presidente de la República.

Trescientos hombres, con uniformes de gala, en línea de batalla, presentaron armas, y el Delegado por Ecuador, señor don José M. Caamaño, se adelantó, en representación de todos los Delegados, á devolver el saludo. Se verificó el desfile y después se hizo una visita de inspección al cuartel inquiriéndose, por cada uno de los de la Comitiva sobre la paga, el trato y la comida que tiene aquí el soldado. La banda del regimiento tocó escogidas piezas, entre ellas el aire mejicano "Estrella de América," y la conocida canción "La Paloma." En marcha todos al hotel se verificó en éste la comida, continuándose después los preparativos para seguir viaje á la hermosa ciudad de Saint Louis.

CAPÍTULO XIII.

Á SAINT LOUIS Y LA TUMBA DE LINCOLN.

LOS Delegados durmieron en el tren y llegaron á Saint Louis á las 10 de la noche, una hora más temprano de lo que se esperaba, á causa de no haberse detenido en Des Moines.

La comisión de recepción se componía del Gobernador señor David R.

Digitized by Google

Francis, el Alcalde señor Noonan y el Presidente de la Liga Mercantil señor Charles A. Cox; pronunciando los dos primeros cortos, pero expresivos discursos, los que se encargó de contestar, de una manera feliz, el Delegado y ministro del Perú, señor Zegarra. Se tomaron habitaciones en el hotel Souhern. Aquí permanecieron hasta la mañana del Jueves.

Al otro día, Octubre 29, el Gobernador Francis y el Alcalde Nooman, fueron á las 9 de la mañana al hotel Southern en busca de los Delegados para conducirlos á varios lugares de interés de la ciudad. El general Henderson, Delegado por los Estados Unidos, que en Albany se había separado de sus compañeros se reunió á la comitiva en esta ciudad.

La primera agradable impresión del día fué ver ejecutar frente al mismo hotel, diversos ejercicios á varias compañías del departamento de incendios, y aunque este servicio está admirablemente atendido en todas partes, en Saint Louis no deja nada que desear. Pasóse después por el gran puente que corta el Mississippi, y cuyo costo ha sido de $6,000,000, verificándose una visita á la gran fábrica de construcción de envases de lata, que tiene procedimientos especiales que ninguna otra compañía conoce. Al regreso á la ciudad se giró una visita á la renombrada escuela de estudios superiores para jóvenes de 14 á 20 años, que puede considerarse como una Universidad. Ese establecimiento fué fundado por varios ciudadanos de Saint Louis, que contribuyeron con la suma de $250,000. Pasóse después á la escuela de grados altos para niñas, y de esa visita quedaron muy gratos recuerdos. Un coro de 200 niñas entonó una melodía á la llegada de los Delegados. El señor don Jerónimo Zelaya, Delegado por Honduras, se encargó de corresponder á las atenciones recibidas pronunciando este corto pero expresivo discurso:—

Hemos admirado en todas partes las grandezas que tiene esta nación, mayor aún por la libertad que gozan sus ciudadanos; pero todavía es más hermoso contemplar el magnífico espectáculo que se nos ofrece en este instituto, donde se forma el carácter moral de la mujer, se educa su corazón, se desarrolla su inteligencia, preparándola para la sociedad y para el hogar. Entre las mujeres modernas, ninguna tiene un rango más alto,—y un sentimiento de justicia me complace decirlo—que la mujer americana, va á la cabeza por sus virtudes, su independencia, su propia personalidad, y todas esas peculiaridades, que la hacen igual al hombre, en inteligencia y fuerza de carácter, y muy superior en otras cualidades. Á ella, con sus virtudes, no menos que al sexo opuesto deben los Estados Unidos, la libertad y prosperidad que son la admiración de todas las naciones.

Un aplauso atronador de todas las niñas, fué el premio que obtuvo el señor Zelaya por su oportuna oración.

Los niños ejecutaron después graciosos ejercicios calisténicos que fueron muy celebrados.

De aquí pasaron al hotel para comer. Después de la comida, hubo una agradable fiesta improvisada en la Lonja Mercantil. Las señoras más distinguidas de la población se encontraban en ella, se cantó un cuarteto que fué muy aplaudido.

En veintiseis días de viaje, que parecen un sueño, llevan recorrido poco más de 3,600 millas.

Fatigados los señores Delegados por las continuas y agradables impresiones de aquel día se retiraron á sus habitaciones inmediatamente después de su vuelta de la recepción.

Digitized by Google

El día 30 de Octubre, se empleó en visitar diferentes manufacturas, asistiendo por la noche á una soberbia recepción en el "Marquette Club." Habiéndose alterado el itinerario, el tren partió á las 12 de la noche para poder pasar el día en Kansas City. Á esta ciudad llegaron á las 12 del día, estaba lloviendo á cántaros, pero á pesar de esto, en una pequeña población nombrada Pleasant Hill, á 35 millas de aquélla, hizo parada el tren y fueron sorprendidos por la ovación que en el paradero hicieron á los Delegados la mayoría de sus habitantes, que en medio de los acordes de una banda de música victoriaban á los viajeros.

Desde Saint Louis había tomado el tren con los Delegados, el Comité de recepción de Kansas City, acompañándoles también el Gobernador Francis, de Illinois. Aquél estaba provisto de un gran número de fotografías de varios productos de Missouri, que se repartieron entre todos con profusión.

El tiempo siguió pesado y lluvioso todo el día, sin embargo, bajo el amparo de los coches se pasó, después del *lunch*, á hacer una visita al gran establecimiento de fundir y refinar el oro (The Consolidated Kansas City Smelting and Refining Company.)

La Compañía presentó á cada uno de los viajeros un soberbio *souvenir*.

Los Delegados salieron de Kansas City á media noche con dirección á Springfield, Deleware, adonde llegaron algunos minutos después de las 11 de la mañana del 31 de Octubre.

Los viajeros fueron recibidos en la estación por el Gobernador de Illinois, señor Fifer; el Senador Cullom; el miembro de la Cámara señor Springer; el Ex-gobernador Oglesby y otras personas de distinción. Después de las salutaciones y cumplidos del caso, la Comitiva tomó alojamiento en el hotel Leland. La fuerte lluvia que había caído la noche anterior, hizo abandonar el proyecto de visitar los contornos de la ciudad, donde se encuentran los terrenos de la Exposición.

Después del *lunch*, los Delegados y acompañantes se dirigieron al cementerio de "Oak Ridge," donde reposan los restos del mártir Abraham Lincoln, el Gran Emancipador, que fué asesinado vilmente por John Wilke Booth, en 1865, al empezar el desempeño de sus funciones presidenciales por segunda vez.

El tránsito para llegar al cementerio parecía una procesión funeral, tal era el espíritu de reverencia que resplandecía en todos los de la comitiva.

Una inmensa concurrencia precedía al grupo de Delegados y acompañantes, y parece que también se notaba en ella un profundo respeto, pues no se oían más que los pasos.

Al llegar frente al monumento todas las cabezas se descubrieron. El Senador Cullom presentó al General Oglesby, como el orador encargado de comenzar los discursos, el cual se refirió á la memoria de Lincoln, manifestando que éste había vivido no sólo para su patria sino para todas las naciones, extendiéndose en consideraciones y esperando que cada día se aumenten más las relaciones sociales, políticas y comerciales de los Estados Unidos y los pueblos que tiene al Sur.

Es un monumento debido á un artista de mérito. Un soberbio obelisco de 150 pies de alto y la estatua de Lincoln descansando sobre pedestal de granito. Figuran en él los escudos de los Estados de la Unión en cada uno de los cuales

Digitized by Google

se lee el nombre del esclarecido patriota. La estatua es pedestre y de bronce, y representa el sujeto con una pluma en la mano, y en la izquierda la famosa proclama de la emancipación. En cada ángulo del pedestal figura un grupo interesante como asunto histórico y por el mérito del trabajo. El primero: la Infantería. En el centro del grupo: un soldado, de pie, envuelto en una bandera; á un lado un niño en el acto de tocar un tambor; al otro, otro soldado, en actitud de espectativa, el cuerpo echado hacia adelante, el rifle apercibido, cual si aguardara al enemigo. El segundo: la Marina. Sobre un mortero está sentado un marinero; á la derecha está el oficial de guardia con el anteojo en la diestra, á la izquierda otro marinero con una bala en la mano. El tercero: la Artillería. Representa la escena de un hombre herido al pie del cañón, y acompañado por dos de sus camaradas que le miran atónitos, y en la actitud de prestarle auxilio. El cuarto: la Caballería. Es quizás el más bello de todos por el noble rasgo varonil y de abnegación que allí se exhibe. Representa un corneta medio acostado en el suelo. Un soldado de caballería, pasándose las riendas por el brazo izquierdo sujeta con éste al desdichado corneta, mientras que con la mano derecha blande el sable. En la base de granito reposan los restos venerandos del salvador de su país.

Mientras estaba hablando el señor Oglesby, sobre la vida de Lincoln algunos Delegados, entre ellos el señor Bolet Peraza, que había sido designado para pronunciar un discurso sobre la vida del Salvador de su País, según se llamaba á Lincoln, y que estaba á pocos pasos del orador, al decir el señor Oglesby, "¿por qué no podemos ser amigos?" levantaron sus ojos preñados de lágrimas, causadas por la emoción, y con sus ademanes y sus aplausos demostraron su aprobación.

El señor Bolet Peraza dijo:—

Señores: No os sorprenda el contraste que mis colegas os ofrecen en esta solemne ocasión al escoger al más humilde orador para loar al más grande hombre de vuestra nación en el presente siglo. Ellos no han atendido á los méritos de la elocuencia sonora, á las circunstancias de la oportunidad. Ellos no han tenido en cuenta mi insuficiencia, sino mis vínculos con uno de los libertadores de América, que, como vuestro héroe, quebrantó cadenas de esclavos, y mereció la gloria del martirio. (*Aplausos.*) No son, pues, mis labios los que os hablan en este momento, sino una alma noble que comparte con vuestro grande hombre la inmortalidad con que el Dios de la Justicia premia á los bienhechores de la humanidad.

Quince libres naciones de América se juntan en este santuario para rendir homenaje á esa tumba que no encierra sino un puñado de polvo: todo lo que en Abraham Lincoln pertenece á la muerte, pues su verdadero mausoleo está en el corazón de los hombres. Aquí dentro del pecho le llevamos todos, dándole vida con el calor de nuestra perpetua admiración. (*Aplausos.*)

Su noble ideal está realizado en todo nuestro continente. No hay un solo esclavo en su vasto territorio; ya no hay razas desheredadas, ya no hay humana mercancía en nuestros mercados, y la vergonzosa mancha no afrenta ya nuestras instituciones ni nuestra civilización. (*Aplausos.*)

Nuestra visita á este sagrado monumento no es un simple individual tributo sino una significativa peregrinación de naciones soberanas y hermanas que en nombre de la Libertad, la Igualdad y la Fraternidad vienen á ratificar sus firmes propósitos de continuar la obra de este gran nivelador, unificando los intereses de toda la América, consolidando sus aspiraciones al porvenir, demoliendo los tradicionales muros que en el curso de sus conveniencias comerciales se levantan, y dejando en pie tan sólo las fronteras de las respectivas soberanías por el mutuo respeto señaladas. (*Aplausos.*)

No es cierto que la diferencia de raza constituya un obstáculo insuperable para la fra-

Digitized by Google

ternidad de los hombres ni para la fraternidad de los pueblos. La Libertad tiene misteriosos recursos para cada problema económico ó social. En donde la sabiduría fracasa la Libertad alcanza su victoria. (*Aplausos*). Para ella ni la sangre ni el lenguaje son barreras sino leves accidentes interpuestos en el propósito de la humana igualdad.

El ilustre hombre que esta tumba guarda en su reposo de gloria, así lo comprendió, y por ello fué grande, y por ello se hizo inmortal. Por esa misma razón y por el trascendental suceso que á él inspiró su indomable convicción, es que véis aquí reunidas quince naciones libres y hermanas que vienen á rendirle el más grande homenaje de la historia: el de la gratitud humana.

Después del señor Bolet habló brevemente el señor don José Alfonso, Delegado por Chile, encargándose el señor don Fidel G. Pierra, Secretario de la Unión Comercial, que viajaba con los Delegados, de vertir al inglés sus conceptos, entre los que sobresalen los siguientes: "El sueño de los primeros días de mi vida intelectual está realizado: visitar la tumba de Lincoln. La nación que produce hombre de ese valer, debe estar orgullosa de él."

La comitiva, con respetuoso silencio, dió la vuelta al monumento, y tomó una hoja ó una flor de las que crecen al pie de esa tumba sagrada. El señor J. C. Power ofreció como regalo á cada una de las personas, un pequeño volumen que contiene la vida del mártir Presidente.

Después se pasó á la Cámara donde se conservan las reliquias de Lincoln, y cada uno de los visitantes puso su nombre en un libro-registro que allí se lleva.

La visita á la casa donde vivió, en sus primeros años, el mártir á quien se honraba, fué objeto de gran interés, pues aquel edificio se conserva por los habitantes de Springfield, de modo tal, que parece un templo.

CAPÍTULO XIV.

Á INDIANAPOLIS.

DE regreso al hotel, la comida se verificó á las seis de la tarde, y dió ocasión para expresarse en oportunos brindis, los sentimientos de confraternidad de las dos razas, cuyo encargo cumplieron los señores Senador Cullom, Gobernador Fifer, ex-Gobernador Palmer, el miembro del Congreso Springer, el Delegado por Bolivia, Velarde, y el de los Estados Unidos, Henderson.

Á las 8 de la noche se verificó una recepción en la casa Consistorial, saliendo á las 12 de la noche para Indianapolis, adonde llegaron á las 8 de la mañana del 1.º de Noviembre.

Los viajeros fueron recibidos en la estación por el Gobernador Hovey y por el Teniente Gobernador Ojase, y varios otros oficiales del Estado.

Inmediatamente dieron un paseo por la ciudad, visitando algunas fábricas y pasando por la casa del Presidente Harrison; á la vuelta inspeccionaron el Capitolio, tras de lo cual volvieron al hotel donde la Cámara de Comercio les ofreció un magnífico *lunch*, á la 1.30, presidiendo el vice-Presidente de aquel cuerpo, señor Tanner. Hicieron uso de la palabra, primeramente, el Alcalde Denny y el Gobernador Hovey. Éste se refirió á la necesidad que tiene este continente de arreglar todas sus cuestiones por medio de arbitramento,

Digitized by Google

haciendo mención de que se encontraba en el Perú cuando la agresión de España á esa república, calificando con toda severidad la conducta de esa nación europea.

El Delegado, ex-Presidente de la república del Ecuador, señor Caamaño, respondió á los brindis en nombre de sus colegas, y entre otras cosas dijo lo siguiente:—

Lo que más me ha llegado al corazón, en todo lo que he contemplado en este paseo, ha sido llegar á esta ciudad y apreciar el Capitolio, con su majestad severa y su lujo y grandeza, y después pasar la vista por la casa humilde que ha dejado el ciudadano que ha ido á ocupar la silla presidencial de esta gran república.

Ofrezco, como un sentimiento de que estoy poseído, la expresión de mi admiración por estas instituciones que presentan ejemplos como ése.

El señor Nelson, diplomático que ha sido en los países de Sur-América, manifestó que él consideraba la Conferencia, en sus relaciones morales, sociales y políticas, como el acontecimiento más importante ocurrido en este continente. También pronunciaron breves, pero oportunos brindis los señores Zegarra, Velarde, Castellanos, Zelaya y Studebaker.

El señor Zelaya dijo:—

Sinceramente me felicito de haber venido á conocer esta hermosa tierra tan fecunda en nobles ejemplos y altas enseñanzas para todo el Continente y para la humanidad. Sinceramente me congratulo de haberme sido dado contemplar la noble emulación de los Estados de esta gran República en el sentido de elevarse al más alto grado de prosperidad, sin envidias ni celos; y, al contrario, amigable y paternalmente, procurando todos la mayor honra de la patria común; y me congratulo sobre todo, señores, de haber podido visitar varios de los Capitolios de esta vasta Confederación,—verdaderos templos de gloria, donde no se conspira para oprimir á los hombres, sino donde se declaran principios para redimirlos.

El señor Castellanos dijo:—

Por segunda vez tengo que lamentar en público no poseer lo bastante el idioma inglés, para dirigir mi desautorizada palabra en su propia lengua á las distinguidas personas que me dispensan el honor de escucharme; pero el señor Arrieta Rossi, agregado de nuestra Legación se servirá interpretar mis pálidos pensamientos.

Señores, el pueblo americano, como bien lo sabéis, es conocido en el mundo entero por su inteligencia, actividad y energía, capaz de realizar lo imposible en todos los ramos del progreso humano; pero hoy se nos presenta bajo una nueva faz, que me atrevo á decirlo, nos era enteramente desconocida.

Se había creído erróneamente que la caballerosidad é hidalguía eran patrimonio exclusivo de la raza hispana; y que los grandes ideales habían partido siempre y partirían en lo futuro de los descendientes del Lacio; pero me complazco en reconocer que estaba profundamente equivocado y que la raza anglo-sajona tiene derecho á los mismos honores.

Si la nación americana es grande por su población, grande por su territorio, grande por su riqueza, lo es también por la nobleza de sus sentimientos.

En todas las poblaciones que hemos tenido el gusto de visitar, los representantes de la autoridad pública, los presidentes de sus Cámaras de comercio, los grandes fabricantes y manufactureros, los ciudadanos todos no sólo nos han recibido con las más finas demostraciones de cordialidad y simpatía, sino que por medio de la elocuente voz de sus oradores, se han adherido con entusiasmo á la generosa idea que dió margen á la reunión del actual Congreso Internacional Americano, cuyo principal objetivo es promover por los medios que se juzguen más adecuados, la mayor suma de progresos y felicidad para todas las naciones libres que pueblan el inmenso territorio de nuestra querida América.

Me permito invitar á mis honorables colegas de Hispano-América para que brindemos por

Digitized by Google

nuestra hermana mayor la gran República de los Estados Unidos, y para que unidos estrechamente con los lazos de la más íntima amistad, realicemos nuestro común destino cumpliendo los sublimes preceptos del Divino Maestro.

El señor Bolet Peraza habló en inglés, y entre otras cosas dijo que lo que habían visto en Indianapolis les habían hecho abrir los ojos, y agregó que Indiana era un nombre muy extraño para un Estado.

"Pero, señores,—dijo el señor Bolet,—yo he encontrado el sentido de ese nombre. Los descubridores de América la habían llamado India porque había allí indios. Vosotros, señores, habéis tomado el nombre de Indiana porque representa toda la América.... la nueva India."

Después del señor Bolet Peraza, habló el señor Henderson, Delegado por los Estados Unidos, y entre otras cosas, dijo: "ya todo está arreglado, pero no quiero que se sepa más que por los que están presentes. Vamos á construir un ferrocarril al Sur y Centro América, en dos ramales, uno que irá por la costa oriental y el otro por la costa occidental. Allá en el Estrecho de Magallanes se unirán los dos ramales. En Sur-América se pueden formar 230 Estados del mismo tamaño que Indiana. Cada veinte millas, á lo largo de estos ramales, vamos á construir una ciudad como Indianapolis. Los canadenses continuarán el ferrocarril hasta la Bahía de Hudson, y nosotros lo extenderemos hasta Alaska; allí haremos un túnel bajo el Estrecho de Behring y seguirá á través del Asia y la Europa. Dése á los americanos un pedacito de tierra á donde descansar un poste, y construirán un ferrocarril á la luna."

También dijo el señor Henderson, algo sobre la tarifa de Aduanas, haciendo la sugestión de que si la República Argentina volvía á tomar nuestras manufacturas los Estados Unidos dejarían entrar sus lanas libres de derecho.

CAPÍTULO XV.

EN KENTUCKY.

LOS Delegados tomaron su tren á las siete y media de la noche, llegando á Louisville, Ky., á las 11 de la misma.

Una Comisión de vecinos esperaba á los Delegados en el paradero y tomando carruajes fueron al hotel, pasando bajo arcos de triunfos, iluminados por linternas de luz eléctrica y gas.

La mañana del Sábado 2 amaneció lluviosa y húmeda. Á las 9.30 toda la comitiva se dirigió al edificio de la Cámara de Comercio, donde se verificó la recepción de ese cuerpo y otras corporaciones y juntas de vecinos á los Delegados visitantes. El Presidente de la Cámara citada, señor Cornwall, pronunció un corto, pero bien expresado discurso de bienvenida. Concedióse después la palabra al venerable anciano, (76 años), señor Henry Waterson, ministro que fué hace cincuenta y cinco años á la Confederación Argentina. El veterano Waterson pronunció un discurso en castellano en que se refirió á sus recuerdos de Sur-América, y aduciendo conceptos de fraternidad y cariño.

En esa recepción estaba presente el ex-Gobernador McCrary, que fué el miembro de la Cámara de representantes que presentó el proyecto para la

Digitized by Google

convocatoria del Congreso de naciones de América, y que al concedérsele la palabra se refirió á puntos de gran importancia. Á nombre de los Delegados se encargó de contestar el señor don Clímaco Calderón, Delegado por Colombia, como sigue:—

Señores: Para nosotros los que venimos de los países al Sur de esta gran república, ha sido causa de una viva emoción la entrada en el Estado de Kentucky. Los rayos de nuestro sol tropical parece como que penetran esta región, pues sólo ellos pueden comunicar á la sangre el calor que circula por nuestras venas, ese mismo calor que en la parte meridional de este hemisferio suaviza el aire, presta vida y fertilidad á la naturaleza, inflama los pechos y hace nacer la poesía del pensamiento y las pasiones más fuertes del corazón.

Condiciones geográficas algo parecidas nos atraen hacia vosotros y nos hace consideraros no sólo como amigos sino quizás como hermanos, por más que no sea una misma sangre la que corre por nuestras venas. Y comprendemos que esta simpatía que sentimos por vosotros es apreciada y correspondida, pues de otro modo, no habríais celebrado con expresiones tan cordiales y evidentes de placer y entusiasmo, la venida á este Estado floreciente de estos hijos y representantes de Hispano-América. La afección y entusiasmo expontáneos conque hemos sido recibidos no nos extrañan ni podía extrañarnos, porque sabíamos que nos encontramos hoy en los límites del Estado que cuenta entre sus glorias más ilustres la de haber sido el hogar de Henry Clay.

Los hijos de las repúblicas que fundaron Bolívar y Juárez, Páez y Santander, San Martín y O'Higgins, en la América española, no podrán nunca olvidar al orador elocuente y estadista distinguido que con tanta nobleza abogó por la causa de aquélla ante esta gran nación en aquellos días tenebrosos, en que la libertad en la América del Sur parecía expirante y no podía encontrar otro abrigo que la soledad de la selvas ó la inmensidad de las llanuras. Hoy pagamos el tributo de homenaje y gratitud que debe Hispano-América al más grande de vuestros conciudadanos. Amantes de la igualdad entre los hombres, hemos visitado con veneración profunda, la tumba de Abraham Lincoln. Hijos de la libertad que nuestros padres conquistaron, arrasando la parte meridional de este continente con un huracán de victorias, reconocemos en esta solemnísma ocasión como el héroe de la causa Hispano-Americana en la tierra de Washington, á Henry Clay, quien al verse Bolívar abandonado por la fortuna, en la soledad inmensa del Orinoco y del Apure, conservó su fe en la causa de la libertad y le estimuló con su genio, con su corazón y su elocuencia.

Comprenderéis, señores, ahora, que no es Kentucky un país extraño para los hispano-americanos; y mucho menos lo será en lo futuro; porque fácilmente comprendemos que el entusiasmo y el interés que tomaron vuestros ilustres compatriotas en nuestra causa os anima igualmente. El vínculo que nos liga con los hijos de Kentucky por la elocuencia de Clay, se hace más poderoso por la cordial recepción que nos habéis hecho y por vuestra gratitud hacia vosotros.

Se verificó después una minuciosa visita á los grandes depósitos de tabaco, y á los inmensos destiladores de Monroe & Selliger.

En ese establecimiento fué servido un espléndido *lunch*. Á la 1.30 de la tarde la comitiva se dirigió en un vapor á los criaderos de Glenview y al "Frincastle Club." En esos lugares se pudieron apreciar caballos de raza de tanto valor como los celebrados Proctor Knott y George Kiney. En el Club se sirvió la comida, y el Gobernador Buckner dirigió la palabra á los Delegados en términos muy lisonjeros. Después hubo baile, en el cual lucían sus gracias más de cincuenta de las señoras y señoritas más distinguidas de Louisville.

Á hora avanzada volvieron los viajeros á la ciudad, á tiempo de verificarse una recepción pública en el hotel Galt. Á las 12 de la noche salió el tren de excursión para la célebre cueva "Mammoth."

El ministro y Delegado de Méjico, don Matías Romero, y el doctor Guzmán,

Digitized by Google

Delegado de Nicaragua, en compañía de su Secretario el señor Mayorga, se reunieron aquí con los otros viajeros.

La mayor parte del día la emplearon los Delegados en contemplar la famosa cueva "Mammoth," otra de las maravillas de la Naturaleza, digna de tanta admiración como las famosas cataratas del Niágara. La distancia de Louisville á la cueva es de 102 millas; menos de tres horas de ferrocarril, y el tren de excursión no se dió prisa en salir á la hora fijada, que era á las 12, para disfrutar más tiempo de la recepción dada en el hotel Galt, en Louisville.

Cuatro horas se pasaron dentro de la cueva, y los más determinados en observarlo todo minuciosamente fueron los señores Henderson, Bolet Peraza y Bourke, que penetraron 380 pies bajo la tierra, adonde para llegar se necesitan grandes esfuerzos.

De la cueva "Mammoth" los Delegados tomaron el tren con dirección á Lexington, adonde llegaron á las 7 de la mañana. En Lexington los viajeros fueron recibidos en la casa en que vivió el gran hombre público Henry Clay, siendo obsequiados con un excelente *lunch* por algunos de los descendientes de Henry Clay.

También vieron la mejor colección de ganado vacuno y caballar que se puede encontrar en todos los Estados Unidos.

CAPÍTULO XVI.

Á CINCINNATI Y PITTSBURGH.

DE Louisville los Delegados partieron para Cincinnati adonde llegaron á las 6 de la noche del 4 de Noviembre.

Por la noche asistieron á un banquete dado á los viajeros por uno de los Clubs más famosos é importantes de la ciudad. Al otro día, por la mañana, temprano, se dió un largo paseo en coche hasta Eden Park, contemplándose el hermoso panorama de los campos de Ohio.

ESTACIÓN "BEE LINE" EN CINCINNATI.

En la casa del Ayuntamiento de Clifton, pueblo en las cercanías de Cincinnati, los Delegados recibieron cordial bienvenida del Alcalde señor Bowler, que pronunció un discurso de cinco minutos en tono de conversación, refiriéndose á la tranquilidad y trabajo que reinaba en aquel pueblo, alejado de los tumultos políticos, pero que todos los habitantes hacían uso del derecho electoral, sin pasiones y sin violen-

Digitized by Google

cia. El Delegado por Perú, Sr. Zegarra, contestó al Alcalde con un discurso bellísimo, manifestando, entre otras cosas, que la felecidad de este país consistía en su forma de gobierno que señalaba á cada ciudadano su derecho y su deber.

En aquel pueblo modesto, y en la casa del Alcalde, se sirvió un espléndido *lunch*, y para demostrar la atención que con los Delegados quería tenerse, los ciudadanos más ricos y caracterizados se encargaron de servir á la mesa. El recuerdo de la visita á Clifton, será imperecedero.

Al regreso á la ciudad, los Delegados visitaron varios colegios electorales y presenciaron el conteo de votos, tomando notas minuciosas de cómo se verifican las elecciones.

Los Delegados volvieron al tren y partieron con rumbo á Pittsburgh á las 6.30 de la mañana, adónde llegaron á las 4 de la tarde.

En Steubenville se incorporó á la partida el Delegado americano señor Andrew Carnegie, y en Pittsburgh se unieron el respetable Ministro y Delegado por Méjico, señor Romero, el muy distinguido Delegado argentino don Manuel Quintana y el Delegado americano ex-Senador Davis.

En Pittsburgh, á la llegada de los Delegados, estaban reunidas en el paradero como seis mil personas. Á las 6.30 se sirvió la comida, que pudiera llamarse un suntuoso banquete, tal era la profusión de adornos, banderas, flores y esmerado servicio culinario. La carta del *menu* estaba escrita en castellano. En el momento de servirse el café, el Alcalde de la ciudad presentó al ex-miembro del Congreso, señor Dalzell, que en un corto discurso, dió la bienvenida á los Delegados.

Estos fueron obsequiados con una medalla de bronce enchapada en oro, en la que se leía, en el anverso: "Pittsburgh, Gas City Chamber." En el reverso: "Noviembre, 1889.—International American Congress."

A las 9 de la noche comenzó una brillante recepción en el salón de recibo del hotel. Más de trescientas señoras y señoritas de lo más distinguido de esta sociedad estaban presentes.

Fué un día de verdaderas impresiones. Principiaron por visitar las fábricas de hierro y de vidrio, teniendo ocasión más de una vez de comprobar el dicho tan repetido en Pennsylvania, de que "el hierro es rey." Desde las primeras horas de la mañana, con excepción de una fábrica de vidrios que visitaron, todo el tiempo fué empleado en inspeccionar fundiciones de acero y hierro; anduvieron millas enteras sobre pisos cubiertos de hierro, y bajo techos del mismo duro metal; y con los rostros tostados por el calor de las barras calentadas al blanco, y cansados, pero instruidos y satisfechos, volvieron al hotel, con los bolsillos llenos del utilísimo metal que tanto ha contribuido á la formación ó destrucción de las sociedades, según la aplicación que se le ha dado.

Muchos de los procedimientos que se emplean en las vastas manufacturas de Pittsburgh y sus cercanías, habrán sido visto antes, sin duda, por los señores Delegados, pero no en tan extensa escala. En un lugar, por ejemplo, vieron surgir de un molde un enorme lingote de acero de veinte toneladas, que arrebatado por los gigantescos brazos de las máquinas, comprimido en sus poderosos músculos, fué llevado de un lado á otro, como pluma por el viento, hasta quedar transformado en planchas para vestir el gran buque del gobierno para defensa de las costas hoy en construcción en San Francisco. Vieron el procedimiento de

Digitized by Google

cortar con tijeras hidráulicas, las más grandes del mundo, enormes planchas de metal, con la facilidad que puede hacerlo débil costurera en fina tela.

Los señores Delegados se interesaron vivamente en la fábrica de tubos, con máquinas especiales que modelan el hierro calentado al rojo blanco. También vieron el rey de los metales—que lo es sin duda el hierro, porque el oro sólo sirve para facilitar su circulación—transformarse en alambres, y éstos en clavos, y bajo el peso del martillo de vapor, en láminas. El señor Delegado Andrew Carnegie, que se unió ese día á la excursión por primera vez, experimentaba verdadera satisfacción y orgullo en llevarlos á todos por sus vastos talleres.

Carnegie Brothers & Company (Limited).

Esta empresa posee las vastas fundiciones y minas siguientes: "Edgar Thomson, Steel Works and Blast Furnaces," (Fundición de acero y altos hornos, de Edgar Thomas); minas "Scotia, Ore;" "Larimer Coke Works" y "Tonghiogheny Coke Works."

Se hallan al frente de esta empresa: B. C. Frick, Presidente; J. G. A. Leishman. Vice-Presidente y Tesorero, y F. T. F. Lovejoy, Secretario. El despacho central se halla en 48 Fifth Avenue, Pittsburgh, Pa., U. S. A.

Estas fundiciones producen lupia, hierro especular, ferromanganeso, rails de acero de Bessemer, hierro pudlado y changotes. La capacidad de producción anual de las mismas es aproximadamente: 650,000 toneladas de lupia, hierro especular y ferromanganeso, y 350,000 toneladas de rails.

Carnegie, Phipps & Company (Limited).

A esta empresa pertenecen las fundiciones y fábricas siguientes: "Homestead Steel Work," "Upper Union Mills," "Lower Union Mills," "Beaver Falls Mills" y "Lucy Furnaces."

Á su frente se hallan Wm. L. Abbott, Presidente; H. M. Curry, Vice-Presidente; L. C. Phipps, Tesorero; Otis H. Childs, Secretario; Wm P. Palmer, Agente General, para las ventas.

El despacho central está en 48 Fifth Avenue, Pittsburgh, Pennsylvania, U. S. A.

Esta empresa produce lupias, acero de Bessemer y de horno abierto, acero de lupia, acero en lingotes, changolotes y planchas; acero y hierro para construcciones, planchas laminadas y cortadas, barras, forjaduras, etc.

La capacidad de producción anual de estas fundiciones es: 150,000 toneladas de lupia; 250,000 toneladas de Bessemer y lingotes de horno abierto; 250,000 toneladas de acero acabado y productos de hierro.

El pueblo de Pittsburgh, con objeto de obsequiar á sus visitadores, reunió en el edificio que tiene destinado á sus exposiciones, los mejores productos de casi todos los trabajos de la localidad. El edificio, á orillas del río, estaba en la noche iluminado con profusión; dos compañías rivales de alumbrado eléctrico habían preparado la iluminación, una de ellas con gasto de $10,000.

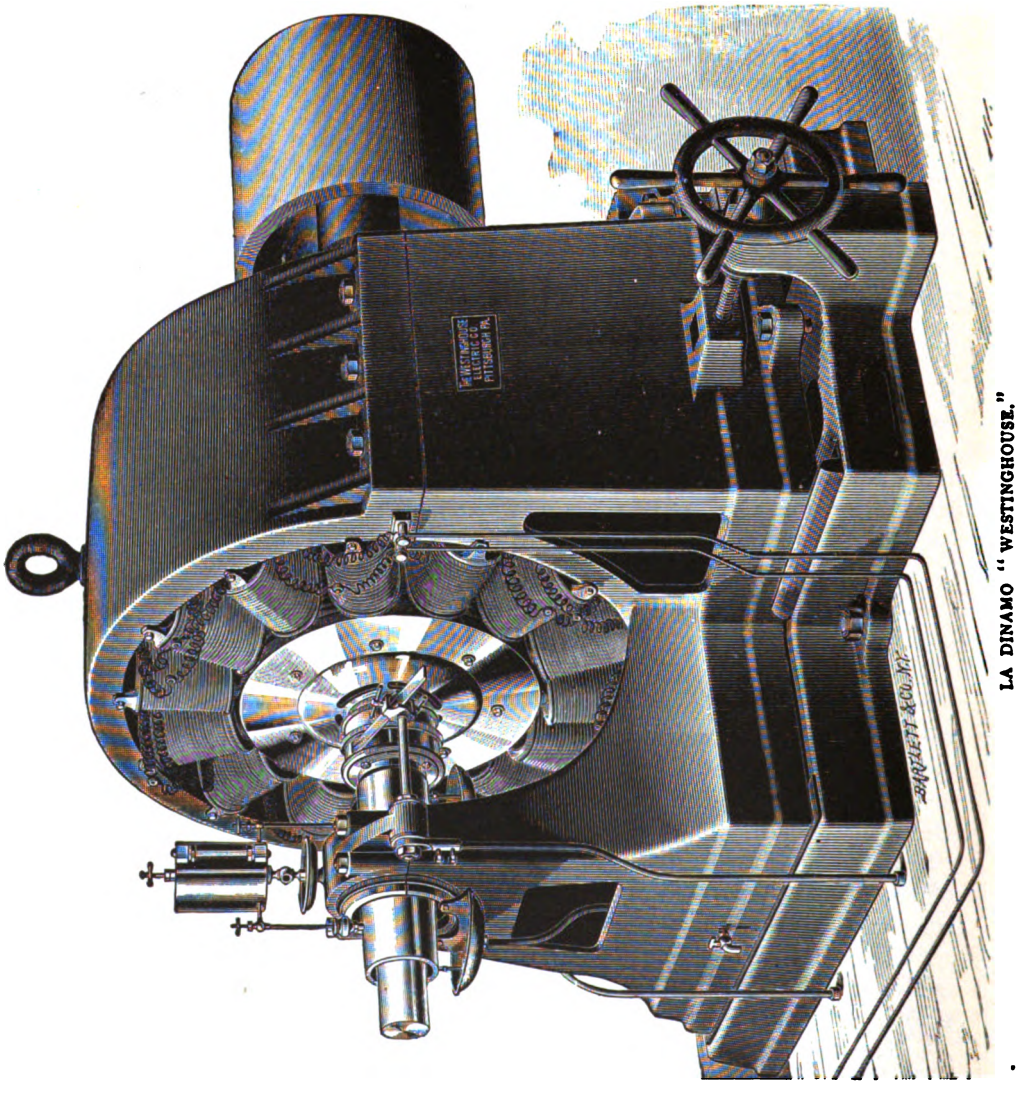
Digitized by Google

CAPÍTULO XVII.

LUZ ELÉCTRICA.

UNA de las cosas que más llamó la atención de los Delegados fué la importante exhibición de alumbrado eléctrico, del cual la Westinghouse Electric Co. tenía varios sistemas completos en operación.

En esa exhibición se veían los aparatos para la distribución de la luz eléctrica desde una estación central á los consumidores, que la reciben por medio



LA DINAMO "WESTINGHOUSE."

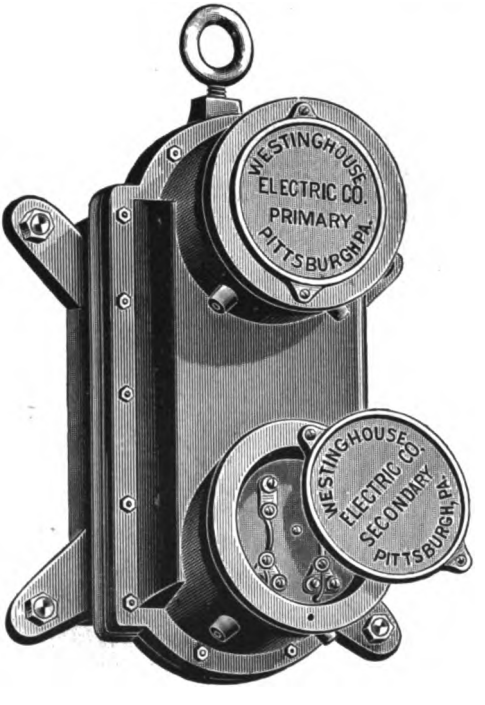
de los alambres tendidos en las calles y por medio de un registro muy ingenioso se mide la cantidad de electricidad que cada uno consume. Todo esto despertó vivamente el interés de los Delegados porque hasta entonces habían visto el

Digitized by Google

alumbrado eléctrico en las ciudades y poblaciones que visitaron; pero no habían tenido ocasión de ver los aparatos que lo produce.

El grabado que publicamos anteriormente representa el aspecto general de una de las dinamos. En sus detalles de mecánica y en sus principios eléctricos revela una simplicidad muy superior á la de cuantas dinamos se conocen en el día.

Esta dinamo desarrolla una corriente de 1,000 volts y ésta se trasmite por un alambre relativamente delgado, y se reduce luego á 50 volts por medio de un condensador que se coloca cerca del edificio que ha de ser alumbrado.



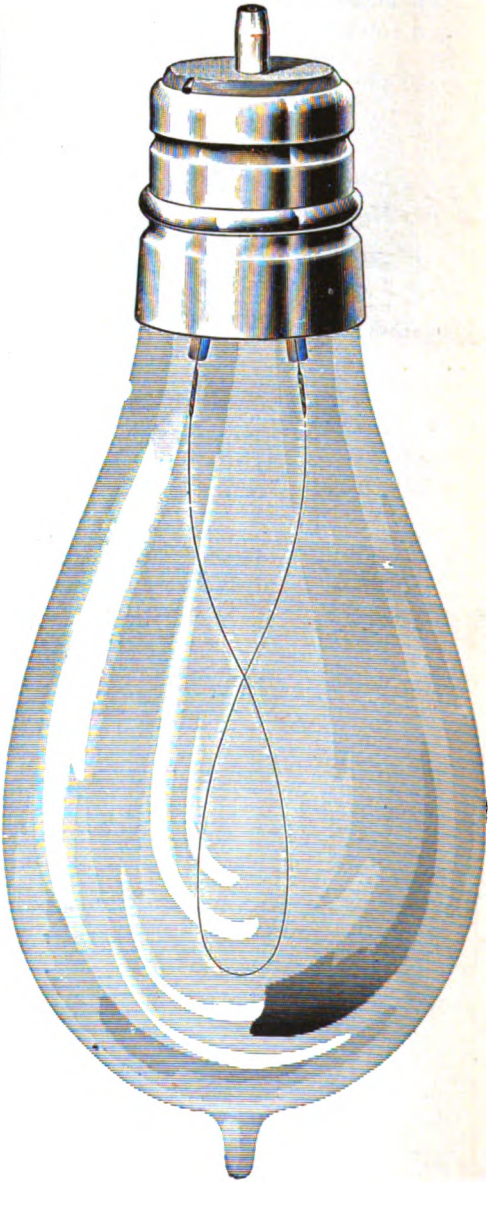
CONDENSADOR.

Para este sistema de alumbrado se hacen lámparas de fuerza de 10, 20, 25, 32, 50, 80, 100, 125 y 150 bujías. Cuando se piden, la fábrica hace esas lámparas con vidrios de diversos colores, como colorado, azul, verde, amarillo, etc., y algunas veces con grabados, lo cual produce muy bonito efecto. Los globos de las lámparas van encajados en unos soportes provistos de una llave que permite dar luz ó extinguirla á voluntad.

En la página 75 presentamos el grabado de un registro inventado para medir con exactitud la corriente eléctrica. Es un aparato puramente mecánico y de gran precisión que va encerrado en una caja herméticamente sellada y por tanto debidamente protegido contra la humedad. El consumidor puede, siempre que quiera comprobar este registro, teniendo encendidas un número determinado de lámparas de 16 bujías durante cierto tiempo y observar luego si lo que ha marcado el registro corresponde á lo que se ha consumido.

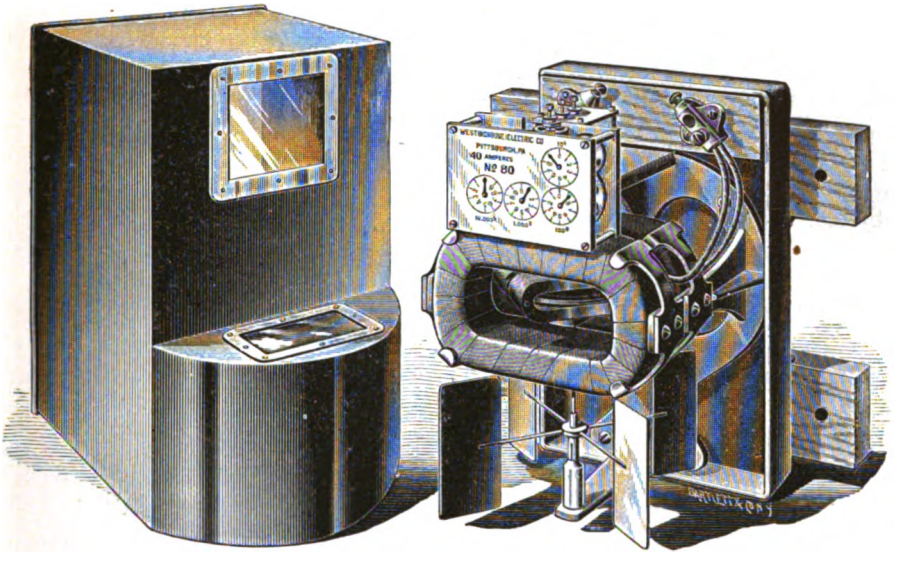
Digitized by Google

Los grabados que se ven á continuación representan las lámparas de 16 bujías, de tamaño natural.

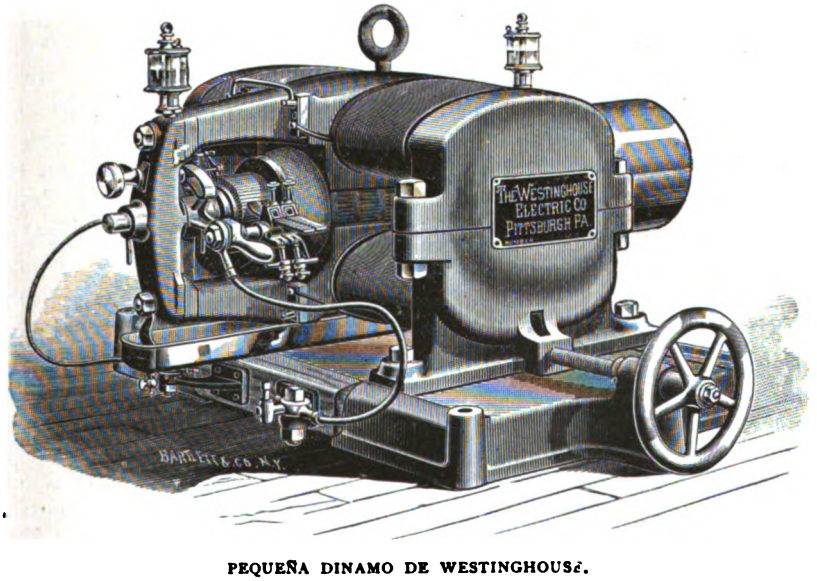


Digitized by Google

El siguiente grabado representa el registro de que nos hemos ocupado en el último párrafo de la página 73.



La misma compañía tenía en operación una instalación modelo para alumbrado aislado ó particular. Forma parte de esa instalación una dinamo que es reducida aunque completa, y vistosa, como se ve por el siguiente grabado.



PEQUEÑA DINAMO DE WESTINGHOUSE.

Las mismas lámparas y soportes que hemos descrito más arriba sirven para estas instalaciones particulares. Parecidas á éstas son las que hay en el Capitolio de Albany, N. Y.; en el Hotel Stillman, Cleveland, Ohio; en Palmer House,

Digitized by Google

Chicago, Ills.; en el edificio The Omaha Bee, Omaha, Nebraska; así como en muchas otras casas particulares y edificios públicos cuyo alumbrado se verifica por medio de instalaciones montadas por la Compañía Eléctrica Westinghouse. Los Delegados hispano-americanos, que han visitado muchos de los edificios alumbrados por ese sistema, han dedicado al mismo calurosos elogios, convencidos como han quedado de las grandes ventajas que tiene la luz eléctrica para la iluminación artificial. Entre esas ventajas podemos citar las siguientes:—

Seguridad: Se ha reconocido que éste es el sistema de alumbrado menos peligroso, no sólo porque no produce llama que pueda prender fuego á los objetos; si que también por que no hay necesidad de encender fósforos y por que no entraña el peligro de causar explosión ó asfixia. Además de esto, en casos de incendio, no ofrece pasto á las llamas como sucede con al gas y el aceite.

Higiene: Como quiera que la lámpara incandescente no consume oxígeno, queda demostrada sin disputa su superioridad como alumbrado higiénico. Cualquiera que haya trabajado por mucho tiempo en habitaciones alumbradas por gas, sabe perfectamente cuán pronto ese trabajo le abate. Un mechero de gas consume tanto oxígeno como ocho ó diez personas. Si en un despacho, tienda ó taller permanecen ocho ó diez personas por cada mechero de gas que en el mismo suele quemarse, además de las personas que acostumbran estar en tal lugar ¿á quién no se le ocurrirá que esa aglomeración ha de ser perniciosa? Para trabajar con provecho es preciso disfrutar de buena salud y tener la cabeza despejada. Por esta razón en muchos casos el alumbrado por luz incandescente resultaría más económico aun cuando costara el doble de lo que cuesta el gas. Hay que tener, además, en consideración que este alumbrado no produce ni humo, ni mal olor.

La luz incandescente del mejor sistema es de color amarillento suave; pero algo más blanco que el de la luz que produce el gas, lo cual es muy ventajoso por muchos conceptos. Una de las particularidades de mayor importancia es que esa luz es *absolutamente fija*, y que no la alteran las corrientes de aire.

Economía. Esta luz en casi todos los casos resulta más barata que el gas. Si la instalación está debidamente montada, se puede producir la luz eléctrica á igual ó menor costo que el del alumbrado por gas, pues depende principalmente de lo que cuesta la fuerza motriz. En lugares en que se puede emplear la fuerza del agua para mover la dinamo ó en los que el carbón esté á bajo precio se puede producir esta luz con muy poco gasto. Este alumbrado resulta más barato que el del gas, especialmente en fábricas donde ya existen instalaciones de fuerza motriz; en edificios en que se produce vapor para su calefacción ó para ascensores, en los cuales se necesita de todos modos tener un maquinista, así como en los vapores y donde quiera que sea necesario un alumbrado artificial profuso. En cuanto á la producción de esta luz para distribuirla al público desde una estación central, su economía ha sido repetidas veces demostrada. En estos apuntes sobre la economía de este sistema, sólo tenemos en cuenta su costo efectivo. Si se consideran las demás ventajas que reune, su economía resulta aparente sin ningún género de dudas.

La facilidad de su aplicación. La facilidad con que se maneja esta luz y su adaptabilidad á ciertas formas especiales de alumbrado hacen que su superiori-

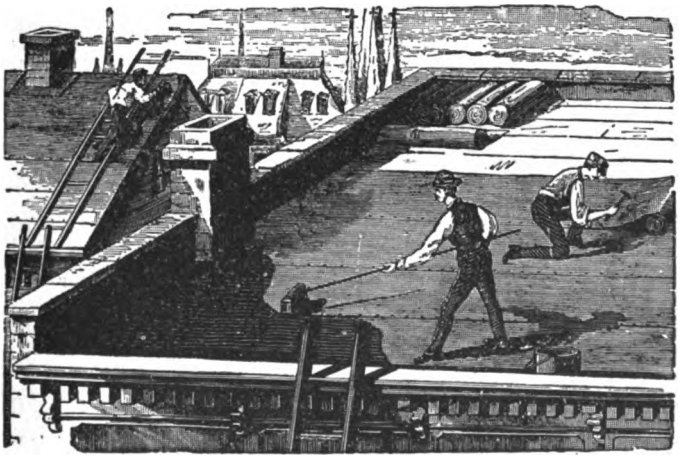
Digitized by Google

dad sea tan marcada que bien puede decirse que en estos conceptos no tiene rival, pues en muchos casos se emplea ventajosamente la luz eléctrica incandescente ahí donde no se permitiría ninguna otra clase de luz. En los sitios donde se requiere una temperatura uniforme, como por ejemplo, en las bodegas de las fábricas de cerveza; en las fábricas en que se hace uso de aceite volátiles ó gases y productos químicos de naturaleza explosiva; en los aparadores de las tiendas donde se exhiben géneros delicados, gasas y encajes inflamables; y *aun debajo del agua* se puede emplear esta luz con toda seguridad. Son tantas las aplicaciones que tiene este sistema de alumbrado que es imposible citarlas todas en una corta reseña como ésta. La facilidad con que se maneja es también de suma importancia. Por medio de conmutadores, colocados donde más convenga, se puede encender ó extinguir á voluntad cualquier número ó cualquier grupo determinado de lámparas. No dejará de apreciarse, pues, la ventaja de poder dominar desde un punto fijo el consumo de las luces por esparcidas que se hallen.

También bajo el punto de vista de la estética tiene sus ventajas este alumbrado, puesto que no existiendo el peligro de que prenda fuego á los objetos inmediatos á las lámparas, los artistas y decoradores pueden disponer la luz que requieren para sus combinaciones artísticas, sin las trabas que ese peligro hasta ahora les había impuesto.

En el arco central del edificio de hierro, se arreglaron las lámparas incandescentes de modo que formaban estas palabras: "América para los americanos, Norte, Centro y Sur."

Otras de las cosas que más llamó la atención de los visitantes fué la exhibición presentada por los señores H. W. John Co., fabricantes de materiales de amianto.



Las instalaciones de amianto (asbestos), fabricados por H. W. John Manufacturing Co., de Nueva York, estaba á cargo del representante en Pittsburgh, señor E. Lindsay Grier, quien explicó á los señores Delegados las cualidades y usos de este notable mineral. Las propiedades del amianto han sido aprovechadas y presentadas al público principalmente merced á los

Digitized by Google

esfuerzos del Sr. H. W. John, quien principió sus trabajos en este ramo en el año 1867, y quien desde entonces ha dedicado toda su actividad é inteligencia á perfeccionar é introducir los productos del amianto, para las construcciones y para usos mecánicos. El amianto no es sólo indestructible al fuego y á los ácidos, sino que difiere de todos los demás minerales conocidos en que posee fibras parecidas al del lino y de la seda; algunas de cuyas variedades pueden ser hiladas, tejidas y fabricadas como el fieltro, mientras las más ordinarias se reducen á una especie de borra y pulpa de la cual se fabrica unas hojas como de papel de distintos gruesos. También se convierte en una fibra impalpable, que es de valor para los colores irrefractarios, cementos, y una gran variedad de materiales contra el fuego y non-conductores. Entre los más importantes de los artículoss que se hallaban en la instalación, podemos citar: el material de asbestos para cubrir azoteas, fabricados por la H. W. John Manufacturing Co., la cual ha introducido en esta fabricación importantes perfeccionamientos durante los últimos 30 años. Este material se usa en todas las partes del mundo, pues es tan ligero, tan duradero y tan fácil de trasportar que se hace muy adecuado para climas cálidos. En realidad se ha hallado que es el mejor material de esa clase, que da buenos resultados en los países del Sur, así es que se remesan anualmente grandes cantidades á la América del Sur y Central, á las Antillas, etc., etc. Es irrefractario; se aplica con mucha facilidad; cuesta menos que el zinc y es igualmente duradero.

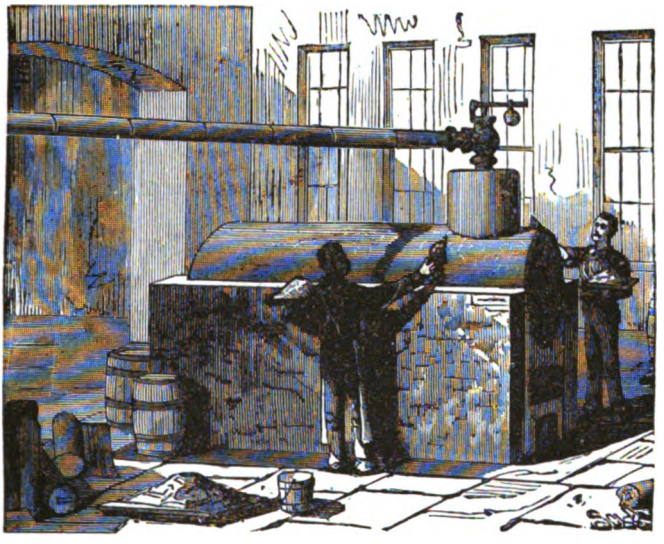
El señor John ha introducido recientemente una mejora en la fabricación de asbestos, por medio de la cual su base obtiene mucha más resistencia y mayor uniformidad de la que hasta ahora se había obtenido en materia semejante.

Además del material para cubrir tubería y calderas tan reputado, que esta casa fabrica, el señor John ha conseguido perfeccionar un artículo nuevo que llama "esponja de amianto," que se ha presentado en el mercado hace poco, en distintas formas, como non-conductor, especialmente para cubrir cañerías de vapor y calderas. Para todo non-conductor se procura el material que contenga el mayor número de celdillas en un determinado espacio, en una sustancia que por sí sea ligera, pues la experiencia ha demostrado que el material que reune esas condiciones es el que mejor conserva el calor. La ligereza, la porosidad y la elasticidad de la esponja ordinaria, compuesta como es, de fibras finas y flexibles aunque tenaces, entretejida en forma de celdillas, son las condiciones que constituyen el non-conductor más perfecto.

Las lengüetas en forma de tentáculos de la esponja, como se prepara en la fabricación citada, están tan entremezcladas con las fibras sedosas y finas del amianto, que producen un material elástico y altamente poroso, y al mismo tiempo tan ligero que un barril del mismo sólo pesa 20 libras. Y esto se produce con una proporción tan pequeña de esponja que el material resulta realmente irrefractario. Al examinar recientemente una muestra de este relleno que había servido durante algunos meses para recubrir una tubería de vapor, en la que se había mantenido constantemente una presión de 100 libras, reveló tanta vitalidad y condiciones esponjosas como cuando se había colocado de nuevo; pues la parte de verdadera esponja que había en la composición estaba intacta mientras que, por supuesto, el amianto no había sufrido absolutamente con el calor.

Digitized by Google

Este nuevo material tiene un volumen ó capacidad para recubrir doble que su mismo peso en fieltro, y más del triple que el amianto puro; así es que el costo viene á ser mucho menor que cualquier otro material empleado para el objeto. La casa lo suministra en forma de fieltro de amianto-esponjoso y de fieltro forrado de amianto-esponjoso, en rollos de distintos gruesos así como en un cemento en forma de fieltro de amianto-esponjoso. Esta composición reune las condiciones del fieltro y se embala seco en barriles para que se mezcle con agua hasta tener la consitencia del mortero y se aplica, mientras está caliente, sobre las cañerías y las calderas. También se ha principiado á utilizarlo, para cubrir las calderas en las locomotoras.



La casa de H. W. John Manufacturing Co. también produce un paño irrefractario de amianto para telones de teatros, guantes, delantales, máscaras, etc., que después de las pruebas y experimentos á que se le ha sometido, ha demostrado la mayor eficacia en variadas circunstancias.

En los principales teatros de los Estados Unidos se han instalado telones de este material como barrera contra el fuego entre el escenario y el auditorio.

El fieltro de amianto para construcciones que produce esta casa hace mucho tiempo que es conocido y los mejores arquitectos y constructores han apreciado sus excelentes condiciones.

Esta composición está hecha exclusivamente de amianto, el cual es absolutamente irrefractario; no se descompone por efecto del tiempo; no produce olor y es una protección contra toda clase de insectos. Se usa mucho para forrar los tejados, cubichetes, etc., y se exporta en rollos de distintos gruesos.

El señor John ha sido reconocido como el primitivo inventor y el fabricante que más éxito ha alcanzado en la fabricación de toda clase de artículos compuestos en totalidad ó en parte de amianto. Él es dueño de más de 100 patentes sobre el sistema de fabricación y los usos del amianto, los cuales

Digitized by Google

protejen casi todos los artículos de importancia fabricados con ese material, muchos de los cuales fueron presentados por él como enteramente nuevos, y hoy alcanzan una venta inmensa.

La casa tendrá gusto en enviar folletos descriptivos y muestras de sus productos de amianto á cualquiera que se dirija á la misma en 87 Maiden Lane, Nueva York, Estados Unidos de América.

En la nota de precios y folleto descriptivo se hallarán muchos otros artículos que no podemos citar aquí por falta de espacio, siendo entre ellos los más importantes el material de amianto para cubrir cañerías de vapor, colores líquidos, barnices, etc., etc.

Después de esta exposición, gozaron los señores Delegados desde un gran balcón del edificio, del lado del río, de un gran espectáculo. De pronto, de la oscuridad surgió un fogonazo y á éste el ruido de un cañonazo, después un volador aclaró los aires. En seguida se presentó á los ojos de los viajeros una magnífica iluminación de gas natural; el río parecía incendiado por completo. Cuatro grandes tubos de cuatro pulgadas de diámetro arrojaban llamas á gran altura. Después, á cien pies de la orilla, salió de repente un volcán de agua de la superficie del río, y se elevó de las agitadas olas una torre de fuego centenares de pies en el aire. Se había formado en el lecho del río una cañería principal, y abierta la presión. Después de otro tubo, también en el agua, salió una columna de luz, cambió del color violeta al azul, al amarillo, al verde, etc., á causa de varias materias químicas preparadas al efecto. Por último, volvió á retumbar el cañón, la infantería que rodeaba el lugar hizo varias descargas y se retiraron todos los Delegados expresando lo sorprendente y bello que había sido la exposición de productos y la exposición de gas natural.

Á pesar de estar el día lluvioso, los Delegados visitaron algunas de las más grandes fábricas de vidrio, acero y locomotoras de Pittsburgh.

Á las ocho de la noche salieron á visitar la espléndida exposición mecánica, donde tuvieron los señores Delegados oportunidad de pasar algunas horas agradables, observando las máquinas y productos característicos de la localidad.

CAPÍTULO XVIII.

Á FILADELFIA.

DE Pittsburgh salieron los Delegados para Filadelfia á las 7.30 de la mañana, haciendo alto en Altoona.

Los representantes de la prensa, antes de entrar en Altoona, cubrieron la locomotora con flores y banderillas. En Altoona la compañía del ferrocarril de Pennsylvania tenía preparado allí un espléndido *lunch* en el restaurant del paradero. Pasaron después los viajeros á visitar los talleres de reparación y construcción establecidos allí por tan poderosa compañía.

Los Delegados pasaron por el célebre valle de Johnstown. La naturaleza se unía á la imaginación, para prepararla á una contemplación sombría. El tren grave, sereno, sin ninguna velocidad, pasó por la parte central de Johnstown, aquella mártir ciudad que pocos meses hace fué destruida por una

Digitized by Google

inundación. Á la izquierda vimos peñascos enormes, y de una de aquellas cimas, se desprendió el torrente de agua del lago artificial desbordado. En la otra parte un río testigo y actor de aquella hecatombe. Por todos lados montones de ruinas, sótanos abiertos, sitios despoblados. Alguna que otra pequeña casa, parece como que quiere alzar allí su cabeza, para evidenciar la energía y constancia del hombre, queriendo dominar á la naturaleza, pero eran contrastes como de luces esparcidas en sombrío cementerio.

Nada más de importancia ocurrió, á no ser por una parada de pocos momentos en Harrisburg. Á Filadelfia llegaron los viajeros á las 10 de la noche, siendo conducidos en carruajes al hotel.

Aquí esperaban á sus esposos las señoras de Romero, Zegarra, Aragón, Guzmán, Bolet Peraza, Pierra, Bourke y Smith. También las señoritas de Pierra, Andrade y Ponte.

El Agente Curtis, presentó á cada uno de los de la comitiva al Alcalde Fitler, y éste se expresó en seguida en los términos que traducimos:—

Habéis venido aquí, señores, con la más pacífica de las misiones: la de extender el comercio de los países que representáis. Nosotros hemos construido un gran sistema de líneas férreas desde el océano Atlántico. Nuestros comerciantes y manufactureros han aprendido mucho con este viaje, poniéndose en contacto con hombres que de otro modo no habrían podido conocer sin visitar á Hispano-América. El público ha llegado á interesarse en los asuntos que se llevarán ante el Congreso y en la extensión del tráfico y cultivo de relaciones internacionales más estrechas. En otras palabras, este es una especie de anuncio del hecho de que no tenemos comercio con Hispano-América, pero que podremos obtenerlo en gran escala si lo solicitamos propiamente. La tercer ventaja ha sido el proporcionar á los señores Delegados el entrar en relaciones entre sí. Cuando salieron se desconocían unos á otros: y al presente todos son cariñosos amigos. Nada ha interrumpido el placer de este viaje; no ha venido ningún incidente ó desgracia de ninguna clase. Habéis recorrido extrictamente el itinerario trazado antes de partir, y no habéis perdido ni un paraguas. Ningún rey ha viajado como vosotros, ni ningún rey ha tenido tan entusiastas recibimientos.

El ilustrado y digno Ministro por Nicaragua doctor don Horacio Guzmán, fué designado para contestar al Alcalde, y lo hizo en la forma que traducimos:—

Señor Corregidor: En nombre de mis colegas del Congreso Internacional Americano, permitid que os dé sinceramente las gracias por las amables y generosas palabras de bienvenida que os habéis dignado dirigirnos.

Desde el momento que dimos principio á nuestra excursión, hemos esperado ansiosos que llegase la hora de visitar esta soberbia é histórica ciudad, que en la última mitad del siglo XVIII, presenció el nacimiento de esta gran república, y que en la última mitad del siglo XIX, es una de las glorias de la civilización americana.

De todas las admirables ciudades de vuestro hermoso país, ninguna es más conocida en Hispano-América, que Filadelfia, adonde vienen cada año centenares de jóvenes hispano-americanos á recibir su educación, para llevar en seguida á sus hogares ideas y costumbres americanas.

Nada hay que pueda interesar á los miembros del Congreso Internacional tanto como esta visita á Filadelfia, que ocupa en la historia del Continente un puesto tan distinguido, que figura como uno de los primeros focos de la industria americana, cuyos establecimientos de enseñanza son conocidos en el mundo entero, y que es hoy uno de los más notables centros de refinamiento y cultura en este maravilloso país.

Creed, señor Corregidor, que cuando hayamos regresado á nuestros hogares, siempre vivirá en nuestra memoria esta visita á Filadelfia, como grato é imperecedero recuerdo.

El siguiente día, Domingo 10 de Noviembre, los Delegados y sus familias, después de almorzar tomaron carruajes para ir al famoso colegio Girard.

Digitized by Google

¿Quién fué Esteban Girard? Un marinero francés que se hizo rico con su trabajo, y que ha sido un benefactor de la humanidad, que ha hecho más conquistas que los Césares y Napoleones.

Girard, entre otros legados que hacen su nombre inmortal; dotó á la ciudad de Filadelfia, con la suma de dos millones de pesos para fundar un colegio, donde recibieran el pan del alma y el del cuerpo, los niños huérfanos. Al templo de ese bienhechor de la humanidad, fueron los viajeros.

Aquello no es un edificio, aquello es un pueblo, donde cada departamento es un palacio. El salón de la Biblioteca. Al frente, el retrato del grán fundador. Allí fueron recibibos los Delegados y comitiva por el Presidente de la institución y después de palabras de bienvenida, condujo á todos á la capilla del colegio.

Aquella capilla que es un precioso anfiteatro, contenía á los 1,400 niños del colegio.

Los Delegados volvieron al hotel vivamente impresionados. El Domingo por la noche se pasó en amigable conversación, pues habiendo estado los señores Delegados separados de sus familias por 40 días, naturalmente deseaban compartir el dulce placer que se tiene al estar juntos con los seres amados.

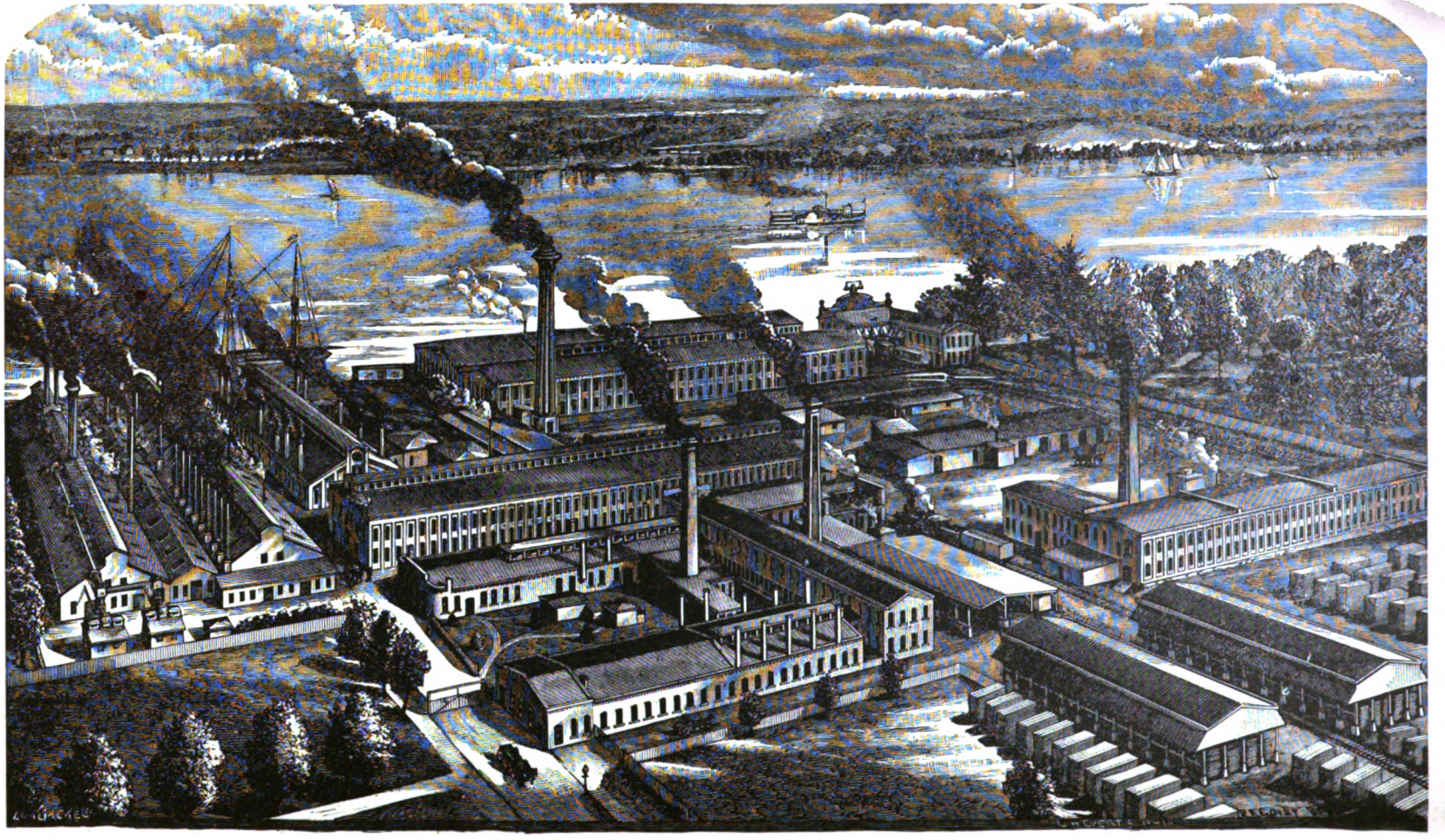
Los Delegados pasaron el Lunes, visitando varias instituciones y fábricas de la ciudad. Las señoras, bajo escolta de un comité especial, fueron á visitar la Casa de Monedas, y algunos de los de la comitiva que quedaron en el hotel fueron invitados á asistir al teatro.

Por la noche hubo recepción en el club "Union League." Al otro día 12 de Noviembre, los Delegados visitaron la Universidad de Pennsylvania, siendo recibidos por el Director, que en felices frases dió la bienvenida á los Delegados. El señor doctor Fernando Cruz dió las gracias á nombre de los Delegados por el cortés recibimiento que se les había hecho.

Después de participar de un soberbio *lunch* en la Universidad, los viajeros tomaron un tren especial para dirigirse á la reputada fábrica de sierras, de Disston & Sons, en Tacony, donde llegaron á los veinte minutos, Los preparativos para recibir la visita de los Delegados habían sido muy bien dispuestos. Los hermanos Disston, Hamilton, Horace, William y Jacob, con diez ó doce de sus empleados principales, se unieron á la partida, y al recorrer los talleres explicaban á los extranjeros todos los detalles de la fabricación, desde que se funde y oradiza el hierro hasta que queda terminada y pulida la sierra. Así vieron esos señores el procedimiento para hacer elástico; la operación de templar el acero en aceite; los grandes tanques de aceite para templar grandes sierras; vieron máquinas asombrosas que cogían el acero por un lado y por el otro lo rendían con los dientes perfectamente cortados y afilados. Los señores Disston no omitieron ningún detalle para que los Delegados vieran y comprendieran todas las operaciones de esa fabricación, y que consiguieron su objeto lo demostró el interés con que aquellos se enteraban de todo.

Esta fábrica fué fundada en 1840. Los 20 edificios que abarca cubren 27 acres de tierra. En ella hallan trabajo 1,700 hombres, que producen 6,500 toneladas de acero de crisol, y fabrican 42,000 sierras circulares, desde una pulgada á 72 pulgadas de diámetro; 200,000 sierras largas; 1,000,000 sierras de mano y gran número de limas, paletas, niveles y plomadas. Se emplea en

Digitized by Google



FÁBRICA DE SIERRAS DE DISSTON & SONS.

Digitized by Google

este establecimiento para las monturas de las sierras más de un millón de pies de madera de manzano y haya al año.

En esta fábrica se producen las sierra circulares de dientes movibles, de punta de escoplo, de patente, que son tan populares en todas las comarcas forestales del mundo.

Esta casa siempre ha dedicado el mayor esmero en la fabricación y examen de sus sierras de acero, así es que siempre han figurado en primera línea entre los fabricantes de sierras. Después de muchos años de estudios y de costosos experimentos, estos señores han visto sus esfuerzos coronados por el éxito más lisonjero, pues por su sistema de fundir los lingotes de acero y su procedimimento de compresión evitan el quebrantamiento de los dientes y producen un acero duro y elástico á la par, lo cual añadido al sistema perfeccionado de patente para templar el acero y para la fabricación que ellos emplean les permite ofrecer al público sierras que por su resistencia, uniformidad de temple y superior calidad nunca han sido igualadas.

Después de recorrer los diferentes talleres tuvieron los Delegados la mayor sorpresa de aquella jornada. "Antes de que Vds. se marchen—les dijo el Sr. Hamilton Disston—desearía que entraran á ver mi despacho." Y al pasar por el umbral de ese despacho quedaron atónitos ante la escena que se les ofrecía. En vez de un despacho, vieron un salón de banquete, artísticamente descorado con las banderas de todas las naciones americanas. En el centro de esa estancia había un bonito surtidor cuyas aguas después de juguetear en el aire y refrescar el ambiente caían y regaban las flores que se había colocado alrededor de aquél. Las mesas estaban dispuestas en forma de llave de arco, que es el emblema de la fábrica. Después del *lunch* que fué tan espléndido por lo menos como el que más del gran número con que se ha obsequiado á los Pan-americanos en este viaje, el senador Estee, de California, brindó por los señores Disston, lo cual fué acogido con aclamaciones. "En mobre del Congreso—dijo el Senador,—deseo dar las gracias á los señores Disston por una de las visitas más agradables y una de las que más nos ha sorprendido en los cuarenta días que llevamos de viaje. Habíamos oído hablar de los Disston y de su generosa hospitalidad; pero nunca esperábamos semejante festín." Dirigiéndose luego al Sr. Hamilton Disston, el Senador añadió: "Bebo á su salud y le doy las gracias más sentidas por las atenciones que nos han dispensado."

El Sr. Disston contestó con las siguientes frases: "Señores, sólo deseo decir que la fábrica que habéis visitado es la más vasta del mundo. Cuando mi padre fundó este establecimiento, no se fabricaba ni una sola sierra en todo el país; todas eran importadas. En la actualidad no se importa ni una sola sierra y, por el contrario, exportamos sierras en grandes cantidades no sólo á Europa si que también á Méjico y á la América del Sur. Tengo mucho gusto en ver á ustedes aquí. Este es un lugar muy tranquilo; pero antes de que ustedes se marchen les probaremos que podemos hacer algún ruído." Después de esto, se obsequió á cada uno con un recuerdo compuesto de sierras diminutas, en las que se veía una inscripción que traducida dice así:—"Congreso Pan-Americano, 1889. Obsequio de Henry Disston & Sons, Filadelfia, E. U. de A."

Al alejarse la partida de la fábrica se oyó el estruendo que producían los cañonazos, los silbatos de vapor y las aclamaciones de los 1,700 empleados de

Digitized by Google

la casa, que se hallaban en correcta formación al pasar la comitiva. Así terminó una de las visitas que sin duda dejará imperecedero recuerdo. Bien puede asegurarse que si en alguna ocasión alguno de los que en ella se hallaban presentes ha de hacer uso de una sierra, á su mente volverá el recuerdo de esa tarde placentera en que visitaron la mayor fábrica de sierras que existe en el mundo, y de seguro también que no querrá emplear una herramienta de esa clase que no provenga de la casa de Henry Disston & Sons.

Tomando un vapor los Delegados fueron á los astilleros de los señores Cramp & Sons, trasbordándose al crucero de guerra americano "Baltimore," cuya prueba debía hacerse al otro día. Pasaron después al crucero "Vesuvius," observando minuciosamente los cañones de dinamita y otros aparatos navales.

Los cruceros "Filadelfia" y "Newark," que están en construcción, fueron examinados, así como un vapor mercante, el "Venezuela," que recorrerá desde Nueva York á varios puertos de esa república.

Á las 6 de la tarde regresaron al hotel.

Las señoras, en la mañana, en compañía del digno señor Romero, Ministro de Méjico, del señor Curtis y otros señores, hicieron una visita á la oficina del señor George W. Childs, Editor y Propietario del "The Philadelphia Ledger," donde se les mostró una serie de objetos curiosos que posee ese distinguido caballero.

Entre estas curiosidades está una copa de plata que usó el infortunado emperador Maximiliano. La oficina del señor Childs, situada en el famoso edificio del periódido "Public Ledyer," dió oportunidad para la inspección de esa imprenta. Las señoras salieron de allí muy satisfechas, dirigiéndose al "Horticultural Hall," donde se pasó un rato muy agradable.

CAPÍTULO XIX.

DE VUELTA Á WASHINGTON.

La recepción en el "Manufacturers Club," quedó muy brillante. Los señores Delegados acompañados por sus familias, salieron para Washington á las 11 de la mañana del 13 de Noviembre, llegando á la capital federal á las 6 de la tarde.

Á los 42 días, de la mañana en que el tren que llevaba á los miembros de la excursión de los Delegados al Congreso Internacional Americano, arrancó de la estación de Washington, la misma locomotora que lo había arrastrado por 6,000 millas, entró en la estación de la capital federal habiendo llevado á cabo, sin contratiempo alguno, uno de los más interesantes, y del punto de vista ferrocarrilero más extenso viaje que se ha propuesto por ningún ferrocarril, usando los mismos carros y la misma locomotora en todo el viaje.

Cuando la idea del interesante viaje, que se ha llevado á cabo con tan feliz éxito, se sugerió, se pidió á la Pennsylvania Railroad Company, que se hiciese cargo del tren desde su salida de Washington, hasta su vuelta. La Compañía consintió y puso en movimiento toda la maquinaria del Departamento de Touristas.

Digitized by Google

Primero se hizo un ligero plan de los lugares y tiempo que se iban á quedar, después se fijó las horas de salida y partida, y al fin todos los detalles, habiendo sido arreglados, se redujo á un itinererio compacto y comprensible. Se acordó que los mismos carros se usarían en todo el viaje y con este objeto la Compañía Pullman suministró sus mejores y más elegantes carros, todos arreglados, teniendo en cuenta el mejor acomodo de los viajeros. Los carros estaban calentados por vapor y alumbrados por medio de luces eléctricas incandescentes. Para que el vapor que calentaba los carros y ponía en movimiento el motor que había de suministrar la luz eléctrica no faltase, se hizo necesario que la locomotora fuese de construcción especial. Pocos ferrocarriles hay en que esto sea posible, en que haya locomotoras tales que se puedan emplear todas sin necesidad de arreglarlas. Mas era necesario que fuera una locomotora especial, y que esta locomotora fuera construida de tal modo que pudiese ir con el tren por todo el trayecto. No habiéndose hecho esto antes nadie creía que fuera posible, pero no obstante, la Compañía de Pennsylvania resolvió hacer la prueba. La locomotora número 1,053, clase O, pesando 91,000 libras, el maquinista y fogonero fueron escogidos especialmente para este servicio. La locomotora y todo el tren recorrieron la enorme distancia de 5,825 millas, y á su vuelta á Washington estaba tan nueva y tenía tanto poder como cuando arrancó de la estación el 3 de Octubre.

No se hicieron pruebas de velocidad, pero sí de Omaha á Saint Louis recorrieron una distancia de 476 millas en 18 horas, siendo esto sorprendente; pues se acostumbra que en trenes de pasajeros no se use la misma locomotora por más de 100 millas.

Los Delegados están unánimes en la opinión de que el servicio, trato y perfección del sistema de ferrocarril Pennsyvania, no se puede mejorar.

Despues de reposar por algunos días los señores Delegados al Congreso Pan-Americano, y asímismo los de la Conferencia marítima internacional que está en sesión en Washington, visitaron el 16 de Noviembre la Academia Naval de los Estados Unidos, en Annapolis. Entre los concurrentes, se encontraban, además de los Delegados y sus secretarios, los secretarios Blaine y Tracy y sus secretarios, y otras muchas personas distinguidas. Los amables oficiales é instructores de la Academia sirvieron de guías á los visitantes y agregaron al placer del momento, el de sus luminosas é interesantes explicaciones sobre los usos de los diversos edificios, sistema de educación, etc. El batallón de cadetes, al mando del Capitán Cross, hizo varios ejercicios luciendo el uniforme de gala, que en honor de la ocasión se habian puesto, los cuales dejaron agradable impresión en los concurrentes por la exactitud de sus evoluciones y disciplina de la institución.

Todos los señores Delegados de ambos continentes quedaron muy satisfechos, opinando que la Academia era superior á las de otras naciones; interesándose vivamente en los métodos de instrucción, en el edificio de navegación, donde se enseña á los cadetes el manejo de las velas y cables, y los movimientos y efecto de los vientos. Después de su excursión por los distintos edificios, los distinguidos visitantes fueron presentados á las señoras en casa del Superintendente Sampson, y obsequiados con un excelente *lunch*.

Después de una ausencia de seis semanas, los Delegados fueron convocados

Digitized by Google

por el Presidente de la Conferencia, Hon. James G. Blaine, el día 18 Noviembre á las 2 de la tarde. Las sesiones continuaron per un mes todos los Lunes, Miércoles y Viernes, hasta el 16 Diciembre, en cuya fecha los Delegados pasaron á Nueva York.

CAPÍTULO XX.

LA METRÓPOLI AMERICANA.

LOS ilustres miembros de la Conferencia Internacional Americana en su viaje á los Estados de Oriente y del Centro de la República del Norte, visitaron los centros industriales del país. La Comitiva ha sido recibida con agrado en Boston, la ciudad culta por excelencia; festejados en Chicago y San Luis, las ciudades rivales del Oeste; en Pittsburgh han sido iniciados en los misterios de la electricidad, del gas natural, de los trabajadores de Vulcano; en Cincinnati vieron nuestro sistema electoral; y en Filadelfia las grandes tiendas; en reverente peregrinación han rendido culto á esas maravillas de la Naturaleza, el Niágara y la cueva Mammoth; y depositaron laureles como tributo en las tumbas de nuestros héroes y legisladores. El final de tan importante viaje fué la gran Metrópoli del nuevo mundo, desde la cual, lo mismo que el corazón humano, deja sentir su poderosa influencia comercial en todo el continente occidental.

Después de un mes de constante atención dedicado á los importantes trabajos de la Conferencia, los Delegados se prepararon para el corto viaje á Nueva York. Les acompañaron en su visita á la gran Metrópoli la señoras de la Comitiva, quienes por evitar las fatigas de un largo viaje fueron excluidas en la gran excursión.

La comitiva salió de Washington en un tren especial á las 9.30 de la mañana del día 16 de Diciembre y llegó á Jersey City á las 3.30 de la tarde, en donde fueron recibidos por una Comisión especial nombrada por el Corregidor señor Grant.

Acompañaban á la comitiva los señores James G. Blaine, Presidente, y Fidel G. Pierra, Secretario.

Así como también las señoras de James G. Blaine y de Emmons Blaine, la de Henderson y una hermana, las de Guzmán, Romero, Aragón, Bolet Peraza, la de Andrade con dos señoritas hijas, la de Mendonça, la de Davis y su señorita hija, la de Estee, la de Studebaker y señorita hija, la de Bourke y la de Lemly.

En la estación fueron recibidos por la Comisión central, encargada de los festejos en esta ciudad, compuesta de los senores Cornelius N. Bliss, Charles R. Flint, William H. T. Hughes, Woodbury Langdon, J. M. Muñoz, Charles S. Smith, D. A. De Lima, John H. V. Arnold, Henry H. Porter, John R. Voorhis, Howland Robbins y R. A. C. Smith, y además el Delegado Carnegie, que se encontraba en esta ciudad.

Las señoras y señoritas, acompañadas por el capitán Bourke, siguieron para el hotel de la Quinta Avenida, inmediatamente; lo mismo que el Secretario de Estado, Mr. Blaine. Los Delegados, Secretarios y *attachés* se dirigieron en carruajes á la casa del Ayuntamiento, precedidos por un pelotón de policías montados.

Digitized by Google

En las calles del tránsito, estaba también repartida una fuerza de policía en número de 150, al mando del inspector Williams. Una concurrencia numerosa seguía la comitiva hasta su entrada en el edificio. Allí esperaban, además de varios empleados municipales, el Alcalde de la ciudad, señor Hugh J. Grant, el administrador de la aduana de este puerto, señor Erhardt, y los señores Morris K. Jesup, J. W. Alexander, Meyers y el doctor Nagle.

El Alcalde Grant dió á los Delegados la cordial bienvenida á la ciudad de Nueva York individualmente y como representantes de Repúblicas hermanas. Dijo que hace algunos años un Congreso de las Repúblicas americanas habría sido imposible, y que su existencia hoy demostraba los sentimientos de amistad que actualmente reinan en los países americanos. El Alcalde refiriéndose al 400° aniversario del descubrimiento de América, recordó que al heroismo y sabia previsión de los españoles se debe el descubrimiento de este nuevo mundo y agregó que los Sud americanos, descendientes de aquella raza, habían fundado Repúblicas gobernadas con verdadero espíritu de libertad, y habían fundado ciudades y progresado rápidamente en la industria y el comercio. Los Estados Unidos, dijo, acogen con placer vuestra creciente prosperidad comercial, y desean estrechar las relaciones más íntimas con las Repúblicas del Sur. La ciudad de Nueva York, agregó, es la puerta por donde pasan los productos de todo el continente, y su prosperidad depende en establecer las más estrechas relaciones con el mundo entero y especialmente con las Repúblicas hermanas del Sur, para lo cual habrá de ser un factor importante las conferencias propuestas.

El señor Zegarra, Delegado por Perú y vice-Presidente de la Conferencia, contestó al Alcalde en estos términos:—

Señor Corregidor y Señores: Tengo el mayor placer en dar á ustedes la más completa seguridad de lo mucho que sabemos apreciar las palabras cariñosas con las que os habéis servido darnos la bienvenida en vuestra ciudad. Es la ciudad imperial una de las más majestuosas, y uno de los mayores centros comerciales del mundo; la ciudad que representa á una nación que se extiende de océano á océano.

El interés que se toma el pueblo de los Estados Unidos por la Conferencia, en verdad es unánime, activo y efectivo.

Tal vez en ninguna otra parte del país se siente tan vivamente la importancia de esta palabra, ni se miden con mayor precisión los obstáculos por vencer, que en Nueva York.

No hay para nosotros ninguna otra ciudad conocida, que mantenga más estrechas relaciones con las repúblicas de Centro y Sur América, que esta ciudad de Nueva York. En ninguna otra ejercerán los trabajos de la Conferencia más influencia, y tendrán más práctico resultado, que en la vuestra.

Las dificultades á cuyo remedio hemos acudido, son muy conocidas de vuestros hombres de negocios. Ellos son aquí los comerciantes príncipes, de cuya riqueza, "la base," se extendió en esas repúblicas.

Nosotros no venimos solamente aquí á participar de vuestra hospitalidad, sino á aprender con vuestras magníficas instituciones, y con el sentido práctico de vuestros hombres de negocios. Ellos saben perfectamente que esta conferencia debe tratar sobre la causa de los obstáculos que hasta ahora hemos encontrado, y el resultado será una inteligencia más cordial y la recomendación de las mejores medidas, para dar un libre y vigoroso impulso á las leyes económicas, que pueden ser la base permanente de relaciones recíprocas.

Considero que vuestras cariñosas palabras no son solamente la acogida entusiasta de la gran ciudad de Nueva York, sino el más entusiasta acuerdo en los propósitos para que ha sido convocada esta Conferencia.

Creo interpretar el sentimiento de mis honorables colegas, cuando declaro, que con el mejor

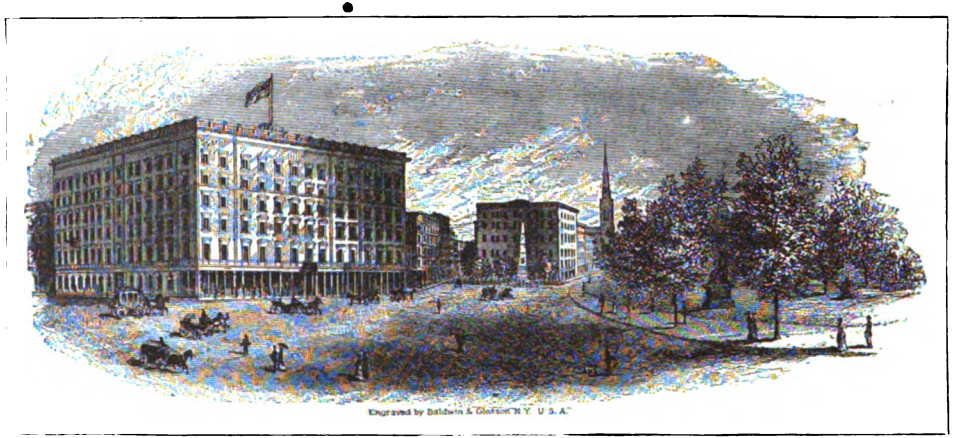
Digitized by Google

Digitized by Google

FIFTH AVENUE HOTEL

(Hotel de la Quinta Avenida),

MADISON SQUARE, NUEVA YORK.



Este hotel es el más grande, el mejor equipado y el más céntrico de la ciudad. Es, además, el primero por la esplendidez de su trato y por su situación deliciosa.

HITCHCOCK, DARLING & CO.

Digitized by Google

de los deseos, ellos están dispuestos á hacer todo lo posible, para el bien procomunal de este continente, rico y de existencia propia.

Las palabras del Alcalde y la contestación sobria y apropiada del señor Zegarra, hicieron una agradable impresión, y después de cruzar saludos, los Delegados y acompañantes siguieron á tomar el alojamiento que se les tenía preparado en el hotel de la 5ª Avenida.

Después de la comida la comitiva se dividió, yendo algunos al teatro el "Casino," que estaba adornado con todas las banderas de las repúblicas de América, á excepción de la del Brasil, y donde se puso en escena la popular opereta "Erminie." Los Delegados y señoras ocupaban los palcos de platea; pero no todos permanecieron hasta la conclusión de la obra, determinando ir á Brooklyn, en cuyo famoso "Hamilton Club," se daba en su honor una recepción, y adonde estaban desde temprano, más de la mitad de sus compañeros.

Estaba radiante de belleza. Desde la parte baja hasta la azotea estaba profusamente decorado é iluminado con luz eléctrica. Habían más de mil personas de ambos sexos, representando las aristocracias del dinero y el talento, que son las que aquí privan.

El *ambigú* fué espléndido, y los señores Delegados quedaron completamente satisfechos de tan soberbia recepción.

CAPÍTULO XXI.

EL UNION LEAGUE CLUB.

EL siguiente día martes, Diciembre 17, llovió, y debido á esta circunstancia se omitió el paseo al Parque Central y "Riverside." Durante el día los señores Delegados visitaron el Colegio Normal. Allí estaban aguardando á la comitiva el Presidente del Colegio Normal Dr. Thomas Hunter. Después de los saludos y presentaciones de etiqueta, los visitantes pasaron al gran salón de lectura, donde tomaron asiento en la plataforma. Á una señal dada, las puertas se abrieron, y se vieron marchando hacia el centro del salón á un grupo de 1800 señoritas estudiantes del colegio. Los Delegados, Secretarios y acompañantes se pusieron en pie. Aquel salón tenía un aspecto encantador. Estaba adornado con las banderas de todas las naciones de América. Cantóse un coro "My Country, 'Tis of Thee," y "Hail Columbia." El Sr. Simmons leyó un capítulo de la Biblia, sobre el libro de Job. Las señoritas colegialas Hooper, Ester, Bayles, Cecile Smith, Bloomfield, Nolen, Stettheimer, Cohen, Shopeland, Davoren, Holliday, Ames y Rugglers, recitaron hermosos pasajes en español, francés, alemán é inglés de varios celebrados escritores.

Á la señorita Shopeland tocó leer un capítulo del libro "Triumphant Democracy," que trata de las glorias de los Estados Unidos. El autor, el millonario modesto, Delegado en la Conferencia internacional americana, señor Andrew Carnegie, que allí se encontraba, fué agradablemente sorprendido con la lectura de ese trozo de su libro, y en su semblante se pintaba la satisfacción.

Cuando la colegiala terminó la recitación, el Sr. Carnegie se dirigió á la

Digitized by Google

plataforma y dió las gracias á aquélla, agregando: "este es el cumplimiento más grande que he tenido en mi vida."

En medio de grandes aplausos, y la más completa satisfacción de los brasileros, se cantó el himno nacional del Brasil.

El Presidente Simmons se dirigió entonces á los concurrentes, y dijo:—

Tengo el mayor placer en dar á todos mi más cordial bienvenida; y dirigiéndose á las colegiales, exclamó: En esta plataforma, delante de ustedes, tienen la corporación más distinguida que ha visitado este colegio. Esa corporación está aquí para observar el sistema de educación que se sigue en esta ciudad de Nueva York, y no dudo que ustedes se unirán á mí para extender una entusiasta bienvenida á los señores Delegados á la Conferencia Internacional Americana, á nombre de este colegio, que es del pueblo.

Las señoritas alzaron las manos, con la sonrisa en los labios, el señal de aprobación.

El Sr. Simmons continuó dando un informe sobre el colegio, en el que desde su fundación se habían graduado 4,500 señoritas, y de este número, un 80 por ciento se habían nombrado profesoras de las escuelas públicas de Nueva York. Si como muchos afirman, nuestro sistema de enseñanza del país, tal vez se deba también á la inteligencia de las alumnas. El Presidente agregó, que el costo anual por educar cada señorita en ese colegio, ascendía solamente á 44 pesos al año. Á este dicho las señoritas reían con delirio y los visitadores aplaudían.

El Sr. Bolet Peraza respondió y dijo: "Que los Delegados habían admirado la energía del pueblo americano en haber podido unir las fuerzas de la naturaleza á las necesidades de la civilización. Las mujeres de América habían desarrollado no solamente un corazón noble sino también una gran inteligencia, pues estaban llamadas en la batalla sublime á competir con las fuerzas del hombre, las señoritas debían tener orgullo en poder completar los pensamientos del Creador.

La Comitiva visitó el Museo Metropolitano de Artes y el Museo de Historia Natural, donde fueron recibidos por los señores Henry G. Marquand, William E. Dodge, C. R. Smith, Thomas Watson, John Bigelow, Hiram Hitchcock, D. O. Mills, Salem H. Wales, Cornelius Vanderbilt, General Di Cesnola, Smith E. Lane, Rev. John J. Hughes, St. Jerome's, Brian G. Hughes, Morris K. Jesup, Adrian Iselin, D. Jackson Steward, James M. Constable, Charles Lanier, Oliver Harriman, Charles G. Langdon, profesor Albert P. Blickmore y D. Willis James.

Del museo, donde no se perdió mucho tiempo, los huéspedes fueron conducidos en carruajes á una visita á la Catedral de San Patricio.

El arzobispo Corrigan había sido avisado sólo media hora antes de la inmediata visita, pero se presentó al pie de la escalera en tiempo para recibir á sus visitadores. El arzobispo hizo esfuerzos por atenderlos, y lo consiguió admirablemente. Les mostró toda la parte interior, el altar central, el púlpito macizo y las ante-cámaras, pero lo avanzado de la hora y el mal tiempo, le impidió llevarlos al campanario.

Se había proyectado un paseo al Parque "Riverside," pero llovía tanto. que se desistió.

Á la llegada al hotel encontraron otra comisión para darles la bienvenida; estaba ésta compuesta de una delegación de la Cámara de Tráfico y Transporte

Digitized by Google

CHAUNCEY M. DEPEW, Doctor en Leyes.

Presidente del "Union League Club" y del sistema ferrocarrilero "Central Hudson."

Digitized by Google

de Nueva York, que mostró un elaborado discurso de bienvenida, impreso, cuyo tenor es en extracto como sigue:—

Apreciamos esta oportunidad durante vuestra permanencia entre nosotros para ofreceros la seguridad de nuestra buena voluntad y cooperación. Venís de una excursión extensa, del mismo centro de nuestro país; habéis visto en acción las industrias de nuestra nación; habéis sentido sus pulsaciones y sus estremecimientos por las fuerzas en movimiento; las ciudades de la Unión os han abierto sus puertas y dado la bienvenida. Habéis contemplado los talleres nacionales; hoy os recibimos en sus escritorios. Nuestro primer saludo fué de cumplimiento á nuestros honorables huéspedes; hoy es para nuestros amigos.

Es verdaderamente de oportunidad, que en vísperas de acumular nuestros esfuerzos, que esperamos que produzcan abundantes frutos, visitéis la ciudad que proporciona los medios de circulación á la gran masa del comercio de la nación. Ya vendrá el tiempo en que podamos mostraros una bahía sembrada de buques con las banderas de las estrellas y las barras; y confiamos en que llegará también el momento en que, por nuestros esfuerzos combinados, podamos enorgullecernos de que la mayor parte de los buques en nuestras aguas, lleven las insignias de vuestras repúblicas, hermanas nuestras.

Por la noche asistieron á la recepción en el "Union League Club," y la ostentosa ciudad de Nueva York no recuerda en sus anales de festejos, recepción tan brillante como la que en honor de los Delegados á la Conferencia Internacional Americana les ofreció ese Club.

El Union League Club, no sólo es el más rico y más suntuoso de esta ciudad, sino que de él son miembros las personas más influyentes de la política, la banca, la magistratura, las ciencias, las artes, las letras. Lo preside una de las personalidades más conspicuas de este país: Chauncey M. Depew, Presidente de la gran línea ferrocarrilera "New York Central y Hudson River."

Se había preparado una recepción de grandes á grandes, y el éxito fué completo. Una comisión del Club, compuesta de los señores Woodbury Langdon, Granville P. Hawes, Joel B. Erhardt, Charles S. Smith y Elihu Root, condujo á los Delegados, poco después de las nueve de la noche. Un pelotón de policía se abría paso por medio de la multitud de personas y coches. El primero que bajó del coche fué el Secretario de Estado Mr. James G. Blaine, que al ser reconocido fué victoreado una y cien veces. Siguieron los Delegados y las señoras y señoritas de la comitiva. M. Depew, con semblante placentero, y con la habitual sonrisa de satisfacción que le es característica, estaba en la puerta, y dió á todos cordial bienvenida.

Los diversos salones del Club eran una verdadera maravilla. ¡Qué lujo, qué decorado, qué magnificencia!

No es posible describir á la ligera los valores y preciosidades que allí se veían. En el salón de la biblioteca se admiraban, en enormes vasos japoneses, diversas clases de plantas. Las orquidias eran un encanto. Enormes macetas con las celebradas rosas "Belleza Americana," "Carta Magna" y "Gloria de París." Cada escalera, cada arco, cada vestíbulo, tenía un adorno. Los de tapicería, podían valuarse en centenares de miles de pesos. En otro salón, una colección de piedras raras, de ídolos aztecas, de innumerables curiosidades.

Todo ese conjunto, iluminado con luces eléctricas incandescentes resplandeciendo en las banderas de todos los pueblos libres de América.

Allá, en dos salones, una soberbia colección de pinturas, eran la admiración de todos los concurrentes.

Digitized by Google

Las escenas que pasaron en el "Club Union League," eran de las más animadas. Más de mil quinientas personas repartidas en aquellos salones. Damas de la alta aristocracia neoyorkina del dinero, que usan los brillantes, como cuentas para juguetes los niños; militares con vistosos uniformes, planta un poco rara por este país, pero que en los salones de bailes, hacen ruido con las espuelas, y con los trajes hacen pintoresco un conjunto. En todo ese conjunto, destacándose alguna mujer de espléndida belleza, con traje y aire de parisiense, y que se conoce ha paseado por la quinta Avenida y por el "Boulevard des Italiens." En otros lugares, personajes de gran importancia que conversaban en corro. Blaine, el arzobispo católico Corrigan (aquí los arzobispos católicos van á bailes aunque no danzan), el Secretario Tracy, el General Sherman, el Alcalde Grant, el periodista Sheppard, el juez Patterson, el célebre General Sikles, el orador Miller, el Senador Evarts, y todo lo más granado que encierra la sociedad de Nueva York.

De los Delegados se encontraban los señores Guzmán, Zelaya, Bolet Peraza, Flint, Henderson, Davis, con sus respectivas esposas; el señor Andrade, con sus dos señoritas hijas; los señores Romero, Zegarra, Decoud, Calderón, Silva, Martínez Silva, Amoral Valente, Velarde, Castellanos, Alfonso, Caamaño, Trescott, Carnegie, Laforestrie, Cruz, Mendonça; las señoras de los oficiales de la Conferencia, Curtis y Bourke. Se encontraban también la mayor parte de los cónsules de los países hispano-americanos en esta plaza, señores Juan N. Navarro y su señora esposa; Domingo L. Ruiz y su señorita hija, tipo arrogante, con toda la gracia y garbo de una sevillana, á quien daba el brazo el ex-Presidente del Ecuador señor Caamaño; el señor Francisco Pérez de Velasco, con su espiritual señorita hermana Clementina, y la graciosa y angelical Rosita, que iba del brazo de su compatriota, el estimado joven peruano señor Alberto Falcón; el señor J. M. Muñoz y su señora esposa, el señor José Martí, el señor Pérez Bonalde, el señor Pérez Triana, el señor J. R. Espriella, y una pléyade de distinguidos jóvenes hispano-americanos, secretarios y agregados de las diferentes legaciones, entre los que vimos á R. Mayorga, Domingo Estrada, Oyague y Soyer, Javier Arroyo, Ernesto Bosch, Constantino Fiallos, Nicanor Bolet Monagas con su señora esposa, Paulino Alfonso, Samuel Valdivieso, Antonio Echeverría.

Entre los millonarios presentes estaban:—

A. J. Drexel, H. C. Armour, J. Pierpont Morgan, J. Seligman, Cornelius Vanderbilt, Wm. Rockfeller, Henry Marquand, W. W. Astor y D. O. Mills.

El baile fué informal. La concurrencia se aglomeraba en el salón principal.

Á las once de la noche dió principio la cena. Había cuartos de preferencia para los señores Delegados y acompañantes. El lujo del servicio y la delicadeza de los manjares era excelente. No podía ser de otro modo. Allí se estaba entre Cresos, y el obsequio era á los representantes de la América libre.

Las impresiones de los concurrentes son, que el "Club Union League," ha estado á la altura de su nombre y al de las personas á quienes ha obsequiado.

El doctor Chauncey Mitchell Depew, Presidente del "Union League Club," conocido como el príncipe de los oradores después de una comida; como Presidente del sistema ferrocarrilero de Vanderbilt, y que es aún más conocido como Jefe del partido republicano, y más popular que ningún otro hombre público en los Estados Unidos, si se exceptua al Secretario de Estado

Digitized by Google

señor Blaine. En su carrera política ha desempeñado varios destinos públicos; y en 1888 fué designado por varios republicanos para candidato á la Presidencia. Sin embargo, el Sr. Depew declinó en favor del señor Harrison que resultó electo. Al señor Depew le fué conferido el grado de Doctor en Leyes de la Universidad de Yale.

CAPÍTULO XXII.

MÚSICA Y JOYAS.

EL Miércoles también estuvo lloviendo y desagradable. Los Delegados pasaron el día en visitar iglesias, instituciones y establecimientos: siendo los más admirados la colección de pinturas de Barye, cerca del hotel de la Quinta Avenida; el Museo Edén; los departamentos de la Universidad Columbia, así como los del Colegio de San Francisco Javier, y otras instituciones públicas y privadas. Las señoras de la Comitiva visitaron las principales tiendas de novedades, y compraron distintos objetos para regalos de Pascuas. Debido á la inclemencia del tiempo hubo que desistir de la visita á los principales establecimientos de caridad y corrección en Blackwell's Island.

Una visita á la casa de Tiffany & Co.

Los señores Delegados hispano-americanos hicieron una visita al celebrado establecimiento de Tiffany & Co., con el objeto de ver la exposición de joyas, efectos de plata y de oro así como algunas de las instalaciones que la casa presentó en la Exposición de París de 1889, recientemente devueltas á la citada casa.

Entre muchos de los atractivos que ofreció la visita fué la vista de brillantes por valor de $500,000.

La casa de Tiffany & Co. obtuvo en la citada Exposición de París el Gran Premio por sus efectos de plata, y su gerente fué condecorado con la cruz de la Legión de Honor.

El estilo que domina en esos efectos de plata que fueron exhibidos, es una modificación del sarraceno, y presenta una escuela casi nueva en la forma y en el decorado.

Los estuches en que esos efectos han sido presentados son todos de maderas exclusivamente americanas, como la colorada de California, el ciprés de Alaska, y el laurel de California.

También obtuvo esta casa premio por sus instalaciones de joyería, de metales preciosos, de diamantes y brillantes y de piedras preciosas, y de adorno de la América del Norte, en bruto y pulidas; así como por sus perlas y conchas halladas en los riachuelos, ríos y en las costas de Norte América.

Las joyas de esa instalación son igualmente notables por la originalidad y la valentía de los diseños; y muchos de ellos son puramente americanos, habiendo sido sugeridos por las formas y adornos que se ven en los cestos y las mantas de las distintas tribus de indios de Norte América.

Con legítimo orgullo manifestaron los Sres Tiffany que los dibujantes y

Digitized by Google

operarios que han producido los mejores ejemplares en esa instalación, son americanos, cuya instrucción en sus respectivos ramos, ha sido efectuada enteramente en este establecimiento.

También ha sido agraciada esta casa con una Medalla de oro por sus artículos de cuero montados en oro, plata y marfil, con grabados, dibujos, esmaltes é incrustaciones de esquisito gusto, de forma artística y de mano de obra superior. Estos artículos han sido fabricados en su mayor parte con pieles de animales de América, curtidas especialmente para la casa de Tiffany & Co.

Entre esas pieles podemos citar la del oso, cabra montés, búfalo, foca, cocodrilo, de pantera, de rana, mofeta, arce, etc., y de animales de países extranjeros, como el elefante, el camello, el lagarto y el kangarú. Asímismo obtuvo la casa Medalla de oro por sus grabados en planchas de cobre é impresiones, así como por sus medallas bronceadas y plateadas al fuego.

Fué bien humilde el principio de esta casa que hoy abarca tal inmensidad de negocios que ascienden á muchos millones de pesos, y á la cual se han extendido tantos honores. Charles L. Tiffany, fundador de la casa que hoy extiende sus ramificaciones á Londres y París, nació en Killingly, Windham County, Conn., el día 15 de Febrero de 1812 y es descendiente en quinta generación de uno de los tres hermanos que vinieron de Inglaterra con los primeros pobladores de la Nueva Inglaterra. Su bisabuelo y su abuelo fueron naturales de Massachusetts. Su padre, Confort Tiffany, nació en Attleborough, Mass. Siendo un hombre de buena posición y apreciando las ventajes que lleva consigo una instrucción sólida, dió á su hijo la mejor que pudo obtener en las academias rurales de aquella comarca.

En 1837 el Sr. Tiffany, joven entonces de 25 años, sin recursos, pero con mucho ánimo y dispuesto para la pelea, llegó á Nueva York, entonces una población de unos 236,000 habitantes. La animación y el bullicio de la ciudad le sedujeron y tomó la resolución de permanecer en ella y presentarse como campeón para alcanzar honores en la carrera mercantil.

El Sr. Tiffany habló con el Sr. Young, su cuñado, y los dos determinaron aprovecharse de la experiencia del último, y abrir una pequeña tienda de géneros de fantasía y artículos de escritorio. El hermano mayor fué consultado sobre el proyecto y se ofreció á prestarles $1,000. Entonces tomaron una pequeña tienda en el número 259 Broadway.

El Sr. Tiffany cuenta que mientras estaban discutiendo sobre el asunto, el Sr. Young y él estaban sentados sobre la cadena que había alrededor del parque de City Hall, mientras contemplaban el edificio en frente de ellos.

Con mucho esmero escogieron los objetos de más fácil venta, como bric-brac, cuchillería, bastones, abanicos, cerámica, papelería, naipes y, sobre todo, artículos de la China, que á la sazón eran muy procurados. Estos efectos del Oriente los traían los oficiales y tripulantes de los barcos mercantes que venían de aquellos puertos, y consistían en telas, artículos de porcelana, abanicos, juegos de ajedrez en mafil y hueso, y objetos de fantasía en laca.

El día 21 de Septiembre de 1837 se abrió al público la pequeña tienda de Tiffany & Young, abriéndose al propio tiempo el libro de caja dispuesto para consignar en él las ventas. La casa guarda este interesante recuerdo del primer día de su existencia y en él vemos que las ventas de ese día ascendieron á $4.98.

Digitized by Google

El día siguiente disminuyeron á $2.77, decayendo al mismo tiempo y en la misma proporción el ánimo de los jóvenes tenderos. Sin embargo, la fama pronto vino á su auxilio, y dos semanas después vemos que las ventas alcanzaron $24.31.

Los jóvenes comerciantes recibieron un golpe rudo pocos años después, cuando unos ladrones penetraron en su tienda y robaron efectos por valor de unos $4,000. Pero que no se desanimaron lo demuestra el hecho de que un año después alquilaron la tienda contigua, para llenarla con un surtido mayor y más importante de efectos. En el año de 1841, alentados por el éxito, principiaron á importar sus productos directamente. Gradualmente los artículos que presentaban eran más elegantes y de mayor precio y de vez en cuando se veían entre ellos algunos brillantes.

En esta época fué cuando la casa principió la fabricación de joyería de oro.

La mejor sociedad de Nueva York, acudía á su tienda para adquirir los artículos más costosos y de lujo, para los cuales aquélla había alcanzado fama.

En 1847 tomaron una tienda de mayor capacidad, 271 Broadway, á una manzana de su anterior local.

En la época revuelta, cuando el golpe de Estado de 1848, los brillantes bajaron de precio en París, un 50 por ciento, y esta casa se aprovechó de esa circunstancia para invertir una gran suma en esas piedras, de las que hacía algún tiempo importaban en grandes cantidades.

La demanda para efectos de plata se hizo tan grande en 1851 que la casa se resolvió á añadir á los negocios de la misma fabricación de efectos de plata. Los productos de su platería pronto alcanzaron reputación por su forma artística, y por su calidad y mano de obra. También en esa época principiaron la fabricación de aparatos de gas en bronce y otros metales, de artística forma. En ese mismo año se abrió una sucursal en París poniendo al frente de ella á el Sr. Reed como socio residente. Esto dió á la casa grandes ventajas especialmente la de facilitar sus compras pues el Sr. Reed, hallándose sobre el terreno, podía aprovecharse de las fluctuaciones de los mercados de Europa y gracias á sus esfuerzos los negocios del departamento de piedras preciosas de esta casa tomaron gran vuelo. La sucursal de París giraba bajo el nombre de Tiffany & Reed, mientras que la de Nueva York seguía con el de Tiffany & Co.

En 1854 las exigencias de sus negocios, siempre creciente, hicieron indispensable otra traslación, y al efecto se levantó un edificio en el 550 Broadway, localidad que se consideraba tan al Norte del centro de la población, que fué objeto de crítica por parte de los que eran menos previsores que el Sr. Tiffany. La casa permaneció ahí durante 16 años, aunque añadiendo la casa contigua 552, cuando la primitiva tienda se hizo demasiado reducida para sus negocios.

El año 1867 señala una época notable en la historia de esta casa pues ésta hizo en la Exposición de París su primera instalación en el extranjero, de efectos de platería. En su consecuencia mereció el primer premio que jamás se había concedido á un norte-americano. Pero el Sr. Tiffany no había alcanzado aún su ideal. Para recoger de todas partes del mundo los ejemplares más preciosos del arte del platero y de la cerámica; para reproducir las famosas obras de arte de la antigüedad y adaptarlas á los usos modernos; para implantar, en una palabra, en América un arte cosmopolita, que ha sido el plan que se había propuesto realizar, ha sido preciso emplear un inmenso capital y mucho estudio y trabajo.

Digitized by Google

Los negocios de la casa aumentaron con tal rapidez que en 1867 compraron el terreno en Union Square, y levantaron el actual magnífico edificio que les sirve de fábrica y de almacén á la vez.

En la Exposición de Filadelfia de 1876, la casa de Tiffany presentó magníficas obras de arte y se hallaron sin competidores, y materialmente se les colmó de honores y de premios.

En la Exposición de París de 1878 la casa se presentó por segunda vez con una instalación mucho más completa que en 1877, y obtuvo además de muchas Medallas, el Gran premio sobre todos los demás competidores.

El Sr. Tiffany, que se hallaba á la sazón en París, fué objeto de honores que nunca habían sido dispensados á ningún extranjero. Se le hizo caballero de la Legión de Honor de Francia, y recibió del emperador de Rusia el "Premio digno" que fué un tributo verdaderamente excepcional. Muchas de las cabezas coronadas y príncipes de Europa se unieron para tributar las mayores alabanzas á su pericia en la industria que representa.

De las manufacturas americanas, tal vez ninguna ha merecido llamar tanto la atención de los Delegados y ni ha despertado tanto interés como los armoniums y pianos fabricados por la casa Mason & Hamlin Organ & Piano Company, de Boston, Nueva York y Chicago. Esta casa exporta sus celebrados instrumentos á casi todos los países del mundo y tiene sucursales en Londres, Viena y Melbourne, así como agencias en casi todas las importantes ciudades del extranjero.

Esta casa ha remitido recientemente 95 de sus armoniums "Baby" (véase el grabado), á la China para las escuelas públicas. Este pequeño armonium ha alcanzado una venta extraordinaria, pues aunque pequeño en aspecto es grande en resultados. Tiene tanta sonoridad como cualquier armonium de "teclado sencillo" y reune las excelentes calidades que caracterizan todos los armoniums de Mason & Hamlin.

Esta casa produce unos cien distintos estilos de armoniums adecuados á todos los objetos, incluso el citado "Baby;" armonium para escuela, para salones, para iglesia, para capilla, para logia; armonium "Liszt" de teclado doble y sencillo; el armonium "Queen's Model" (modelo de la reina) de triple teclado, así como el modelo de 32 pies con pedal bajo.

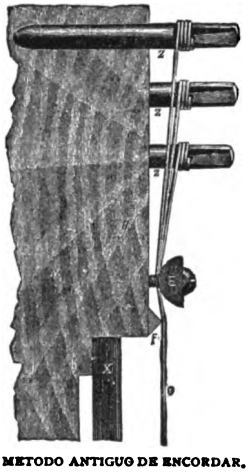
De un importante periódico italiano traducimos el siguiente artículo sobre estos armoniums. "En casa del celebrado artista, Chevalier Italo Campanini, tuvimos hace poco el placer de ojr un instrumento de rara perfección: el famoso armonium "Liszt," que nuestro distinguido amigo trajo de Nueva York. Sus fabricantes Mason y Hamlin obtuvieron por este instrumento medalla de oro en las Exposiciones de Viena, Santiago, Filadelfia, y en las dos últimas de París. Liszt, Gounot, Thomas, Strauss, y nuestro Arditi, así como varios reputados directores de Conservatorios de música, han dedicado á ese instrumento grandes

Digitized by Google

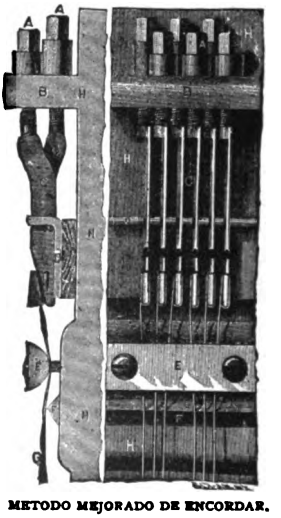
elogios. El armonium tiene 14 registros y 5 octavas y su mecanismo es notable por su sencillez y solidez. Puede servir así para un teatro como para una iglesia, ó para una casa particular, y sin tener la monotonía del armonium produce los distintos tonos del órgano, ora dulce, insinuante y grave, ora fuerte y armonioso. La voz humana, la flatua y el basso, armonizan con la viola, el trémolo y la voz celeste, produciendo una armonía rica y sonora que inspira fervor religioso."

El Piano Mason & Hamlin.

El método perfeccionado de encordar los pianos introducido por Mason & Hamlin en 1882, como invención suya, sobre la cual tienen patente, ha sido declarado como el perfeccionamiento más importante que se ha introducido en la fabricación de pianos en medio siglo. Mediante ese sistema especial se obtiene en el piano un tono notable por su riqueza y aquél está menos espuesto á desafinarse, tiene más resistencia para sufrir los cambios climatológicos ó de posición, y posée una gran durabilidad.


METODO ANTIGUO DE ENCORDAR.

En el sistema antiguo de encordar los pianos (véase el grabado) las cuerdas se afianzan alrededor de las clavijas que están aseguradas en la madera que sufre constantemente las variaciones atmosféricas. Cuando la madera se encoge, las clavijas no están tan bien aseguradas en su posición, y lo mismo sucede cuando se da vueltas en un sentido y otro para afinar el piano. De manera, que, según el sistema antiguo, á medida que se hace más viejo el piano, más expuesto está á desafinarse. En el nuevo sistema (véase el grabado) no se emplea la madera, pues las cuerdas están directamente afianzadas sobre la misma placa de hierro.


METODO MEJORADO DE ENCORDAR.

La casa de los señores Mason & Hamlin exporta gran número de sus pianos á la América del Sur y á otros países hispano-americanos; y no hace mucho han recibido un pedido de una casa en la República Argentina, de 22 pianinos y dos pianos de cola. Tal como esta casa construye sus pianos, los afecta tan poco las influencias del clima que resisten favorablemente el de cualquier país y pueden ser enviados por tanto á cualquiera parte del mundo. Al efecto podemos traducir aquí un párrafo del "New York Tribune:"—"En cuanto á la música, los propietarios del "City of Paris," "City of New York," y "Teutonic" han demostrado la misma consideración hacia la comodidad de los pasajeros como en todo la demás. Cada uno de los primeros citados vapores tiene un pianino de Mason & Hamlin cuya caja es riquísima de cerezo, con incrustaciones de meple, formando dibujos que armonizan con el decorado de la sala. Estos pianos tie-

Digitized by Google

nen el encordaje según el sistema inventado por dichos señores, el cual se nos asegura hace que dichos pianos sean adecuados para resistir las influencias del mar. El "City of Paris" y el "City of New York" tienen cada uno un armonium de doble teclado, con pedal bajo, de los mismos fabricantes,

GRAN PIANO DE MASON & HAMLIN.

en hermosa caja esmaltada de blanco. El salón del "Teutonic" tiene un piano y además uno de esos hermosísimos y artísticos instrumentos, llamados armoniums "Liszt," de la misma fábrica. La caja de este instrumento es una verdadera obra de arte, pues es de nogal antiguo, muy bien pulimentado y con

U of M
Digitized by Google

adornos dorados y de castaño oscuro, cuyo efecto armoniza con el decorado de dicho salón. Es de sentirse que América no pueda vanagloriarse de poseer semejantes buques; pero es un consuelo para el patriota el que los magníficos instrumentos que se hallan á su bordo sean de fabricación americana."

Los Sres. Mason & Hamlin tenían preparada una velada musical, á la cual habían invitado á los Sres. Delegados y los ciudadanos más prominentes de Nueva York, pero debido á la falta de tiempo los Sres. Delegados se vieron obligados á declinar la invitación.

En la noche fueron á oir el "Trovatore" en la "Metropolitan Opera House." La comitiva ocupaba palcos. Asistieron también á la ópera, el Secretario de Estado Blaine, el ex-Presidente Cleveland, el Senador Henderson, y muchas otras personas de prominencia.

CAPÍTULO XXIII.

EL CORAZÓN DE AMÉRICA.

EL padre del día, el sol radiante, alumbraba á los Delegados de la Conferencia Internacional Americana, cuando á las diez de la mañana del día 17 de Diciembre, salieron del Hotel de la Quinta Avenida á los paseos y visitas que correspondían al programa de festejos, preparado para obsequiarlos por esta gran ciudad neoyorkina.

Los infatigables y atentos comisionados señores Bliss y Hughes, Smith y demás caballeros encargados de acompañar á los Delegados, estaban satisfechos de que la naturaleza pródiga, presentaba un día hermoso, en contraste con el lluvioso y oscuro del anterior.

Broadway abajo iban los coches descubiertos, y la gente veía con gusto y respeto á los representantes de toda la América.

El puente de Brooklyn, con todas sus maravillas, fué contemplado y admirado, y los excursionistas tomaron notas que justifican la grandeza de la soberbia estructura que hace de dos grandes ciudades una sola.

La policía abría paso á los innumerables vehículos que circulan por la arteria principal de Nueva York, y á las once del día los huéspedes entraban en el magnífico edificio de La Equitativa, á donde los oficiales de la Sociedad de Seguros sobre la vida La Equitativa de los Estados Unidos habían invitado á los Delegados al Congreso Internacional americano á un almuerzo. Los señores Delegados, y otras distinguidas personas, que también fueron invitadas, se reunieron á las once y media en los espaciosos salones del Club de los Abogados, en el piso quinto del Edificio de La Equitativa, el cual ofreció su hospitalidad á los señores Delegados durante su permanencia en esta ciudad, inscribiendo cada uno de dichos caballeros su nombre en el Registro del Club.

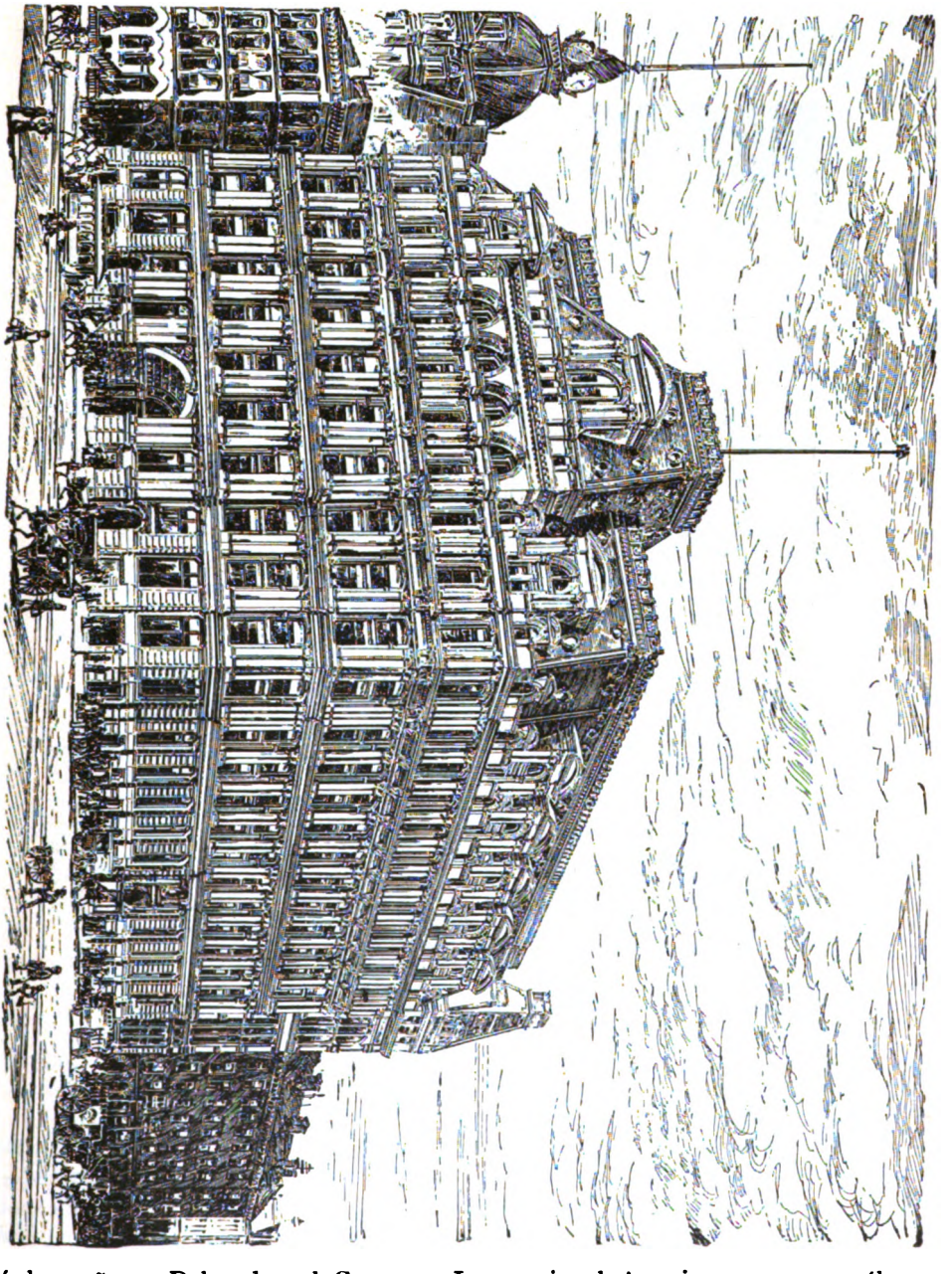
Los huéspedes fueron después conducidos al Salón de los Directores de La Equitativa, donde se sirvió un almuerzo por el Café Savarin.

El Presidente de la Sociedad envió un telegrama desde el Oeste manifestando que asuntos de la mayor urgencia le impedirían llegar á Nueva York

Digitized by Google

á tiempo para dar la bienvenida á los distinguidos huéspedes. El vice-Presidente de la Sociedad presidió.

Á la conclusión del almuerzo, el vice-Presidente dijo que se había invitado



EL EDIFICIO DE LA EQUITATIVA EN NUEVA YORK.

á los señores Delegados al Congreso Internacional Americano, no tan sólo porque se sabía que tendrían interés en examinar el edificio comercial más completo y mejor acondicionado de la ciudad, sino también porque las naciones

Digitized by Google

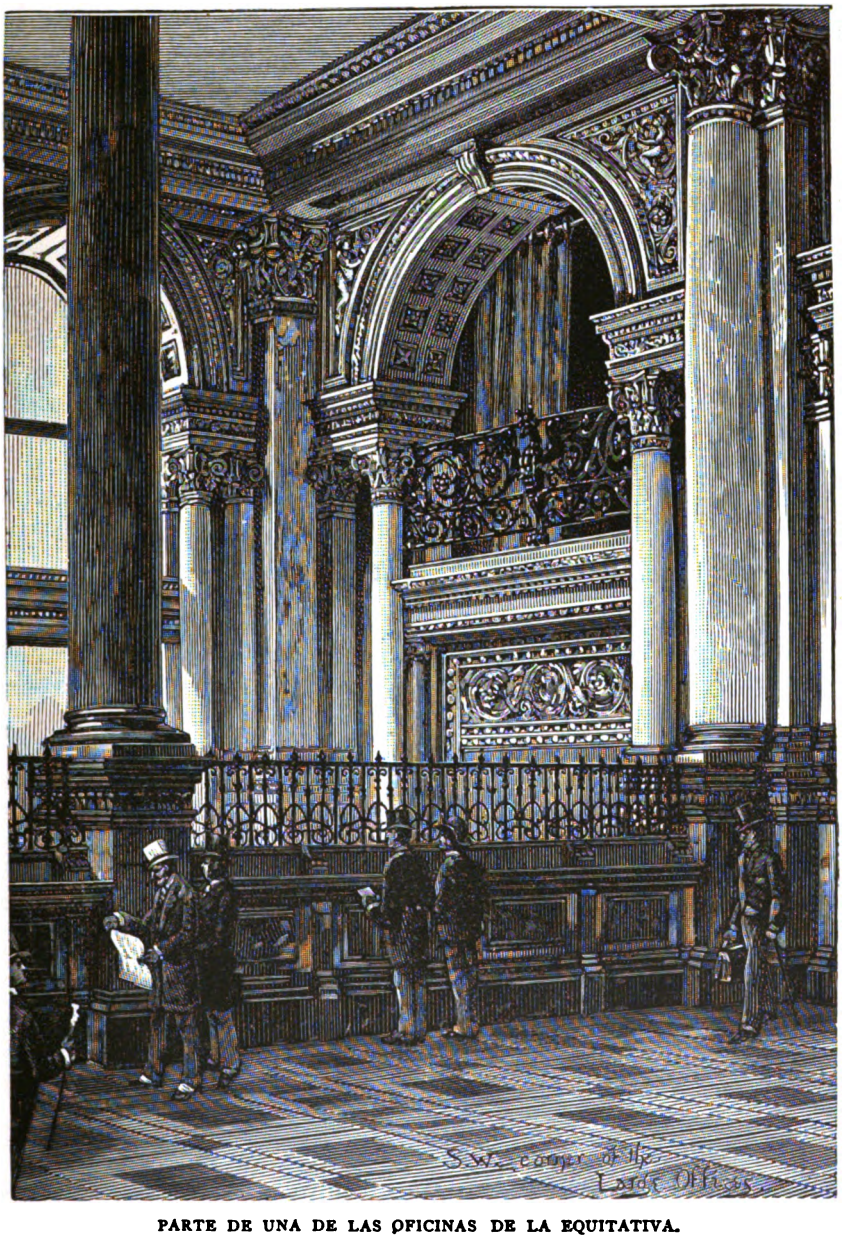
que representan, casi sin excepción, se interesaban por la Sociedad La Equitativa, por cuyo conducto se había extendido á sus pueblos la benéfica influencia del Seguro de Vida. Explicó que sus observaciones no habrían sido del caso, si La Equitativa hubiera sido una empresa privada; pero recordó á los señores Delegados, que dicha Sociedad era una institución pública, y estando adminis-

PATIO CENTRAL Y ESCALERA PRINCIPAL.

trada bajo el sistema mutuo, sus tenedores de pólizas se beneficiaban con su buen éxito, participaban de sus utilidades, y estaban directamente interesados en su progreso y prosperidad. Por lo tanto, se había vuelto un gran bienhechor de los ciudadanos de los países que representaban, y por medio de sus pagos á viudas y húerfanos había hecho mucho para aliviar padecimientos, cultivar hábitos de economía, extender la civilización y propender el bienestar de la edad avanzada.

Digitized by Google

El Sr. Romero, Ministro de Méjico, contestó con unas cuantas y bien escogidas palabras, recomendando la Sociedad, y comentando acerca de su maravilloso desarrollo y prosperidad, con su actual seguro vigente de más de

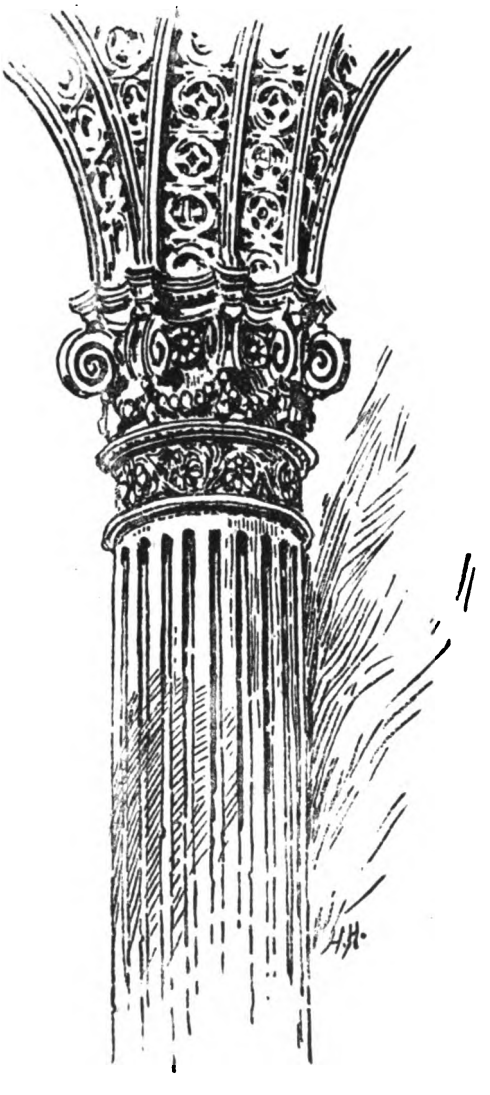


PARTE DE UNA DE LAS OFICINAS DE LA EQUITATIVA.

$600,000,000; activo de más de $105,000,000, y con un sobrante de más de $22,500,000. Dijo que el grandioso y macizo edificio de la Sociedad era digno emblema de la fuerza y eficacia de la organización, de cuyos beneficios gozaban millares y millares de personas en todos los ámbitos del mundo civilizado.

Digitized by Google

El vice-Presidente pidió entonces al Dr. D. Jacinto Castellanos, representante distinguido del Foro hispano-americano, que hiciera uso de la palabra, con motivo de que los huéspedes habían recibido las atenciones del Club de los Abogados.



El Dr. Castellanos hizo en español unas cuantas observaciones muy felices en elogio del Foro y de las leyes de los Estados Unidos.

Los Sres. Delegados al Congreso Internacional Americano fueron conducidos por las oficinas de la Sociedad La Equitativa, y se retiraron después de haberlas inspeccionado, quedando todos en extremo impresionados con la magnitud del edificio de La Equitativa, que es sin duda el mayor y más hermoso

Digitized by Google

edificio comercial del mundo. La lámina que publicamos no da sino una ligera idea de las proporciones colosales de esta estructura famosa. Una breve descripción del mismo no carecerá de interés, no sólo por la posición eminente que La Equitativa ocupa como la principal representante de las grandes compañías de seguros de vida de los Estados Unidos, sino también como una de las más fuertes instituciones financieras del mundo.

El edificio de La Equitativa está construido enteramente de granito, hierro y mármol. Consta de once pisos, y la gran torre central que lo corona tiene dos pisos y su remate se eleva 172 pies sobre el nivel de la calle. En esta torre están las oficinas del Servicio Meteorológico del Gobierno de los Estados Unidos.

El nuevo edificio presenta un conjunto arquitectónico de imponentes proporciones; pero más sorprendente es aún por sus bellezas el interior del mismo. Lo más grandioso es sin duda el amplio, espacioso y noble claustro ó patio central que se atraviesa al penetrar en el edificio. Tiene cien pies de largo por 44 de ancho y lo corona, á la altura de 32 pies del pavimento de mosaico, un techo arqueado de mármol y cristalería de colores y dibujos varios. Este techo está sostenido por columnas de mármoles multicolores, rematadas en capiteles y cornisas de ónix y mármol de Numidia. Desde Broadway se entra al patio por una portada y corredor soberbios, este último de 22 pies de ancho; y por la parte de Nassau hay otro pasadizo de aspecto y dimensiones semejantes, por el cual se ve sin interposición alguna la calle opuesta. Á ambos lados de estas calles interiores hay tiendas de vistoso aspecto destinadas á cubrir las necesidades de las numerosísimas personas que pueblan el interior del edificio. Desde la calle de Pine parte al centro del patio un amplio corredor. En el patio corren diez grandes ascensores hidráulicos. El edificio es uno de los principales monumentos de la parte baja de Nueva York, y hace frente á Broadway y las calles de Pine, Nassau y Cedar.

Una idea de la magnitud de este edificio se puede obtener si se considera que contiene 700 habitaciones que están ocupadas por abogados prominentes, instituciones bancarias y de caminos de hierro, compañías de crédito y de depósito, etc. Puede en realidad decirse que el edificio de La Equitativa es en sí una ciudad pequeña, porque el número de los inquilinos y sus dependientes ascienden poco más ó menos á más de tres mil personas, y se calcula que unos 20,000 individuos visitan las diferentes oficinas del edificio durante las horas de trabajo, mientras que probablemente unos 50,000 atraviesan diariamente su gran patio central.

Las habitaciones del Club de los Abogados, donde se sirvió un refrigerio á los Delegados al Congreso Americano, son espaciosas y amuebladas con todo lujo. Aquí se reunen diariamente los hombres más prominentes de negocios de la gran Metrópoli americana para comer y cambiar sus ideas. Contiguo á dicho Club hay una gran Biblioteca, en su mayor parte de obras jurídicas, para uso de los miembros del Club y los inquilinos del edificio. Esta Biblioteca, que es una de las mayores de su género en los Estados Unidos, contiene más de 7,000 volúmenes.

En el segundo piso del edificio se hallan las oficinas del Ejecutivo de la Sociedad de seguros de vida La Equitativa, que ocupan el espacio de una manzana de casas. Desde las galerías que rodean esas oficinas, los señores

Digitized by Google

Delegados pudieron contemplar, por decirlo así, el mecanismo que hace funcionar esta gran institución. Es un espectáculo que no podrán olvidar en mucho tiempo. Desde allí se veían los varios departamentos de la compañía, así como el vastísimo número de empleados que llevan á cabo, de una manera sistemática, el inmenso trabajo de la institución.

Si el edificio de La Equitativa es el mejor representante de las magníficas y sólidas estructuras que se encuentran en las principales ciudades de los Estados Unidos, especialmente en la ciudad de Nueva York, que es el gran centro comercial y financiero del país, La Equitativa es á su vez la mejor representante de las grandes compañías americanas de seguros de vida. Por esta razón no estará fuera de lugar una corta revista de los progresos notables de esta Sociedad en un libro de la naturaleza del presente, principalmente si se tienen en cuenta los importantes intereses de La Equitativa en la América Meridional, en la Central y en Méjico, representados por el gran número de sus tenedores de pólizas en esos países, y si no se olvida que esta Sociedad fué la primera de las grandes compañías americanas que estableció en ellos sus agencias de una manera permanente.

En 1859, cuando se organizó La Equitativa, los negocios del seguro de vida estaban aún en su infancia, y eran comparativamente poco comprendidos y apreciados, de modo que sólo había una ó dos compañías que en aquellos tiempos se consideraban de un magnitud respetable.

En 31 de Diciembre de 1859, seis meses después de su organización, el activo de La Equitativa era sólo de un poco más de $100,000. En 1° de Enero de 1890, este activo ascendía á $105,000,000; su Sobrante montaba á $22,500,000, sus entradas á $30,000,000, mientras que sus nuevos negocios anuales ascendieron á $175,000,000.

La explicación de este notabilísimo progreso se encuentra en el espíritu liberal y emprendedor, al mismo tiempo que conservador, que ha animado á La Equitativa desde su fundación, y que la ha convertido en una de las más fuertes y prósperas instituciones financieras del mundo. Ese espíritu progresista ha presidido en todos los actos de sus oficiales, y es el que ha ideado esos contratos de seguros de vida que no sólo suministran protección para el presente, sino que proporcionan á los tenedores de sus pólizas un empleo de dinero que (si la muerte no interviene) les rendirá, personalmente, crecidas utilidades.

La Equitativa debe su prodigioso éxito á la circunstancia de haberse apartado de los métodos anticuados de hacer negocios, y haber sido la iniciadora de muchas reformas. Puede decirse, sin jactancia, que á ella se deben todas las grandes mejoras en la práctica del seguro de vida y en su adaptación á las necesidades del público. Su gran prosperidad, para presentar sólo un ejemplo, procede en gran parte de la introducción, hace unos 20 años, del sistema Tontino de seguros, que era entonces una novedad, pero que se ha convertido después en un factor importantísimo en los negocios de todas las Compañías americanas de seguros de vida. La inserción de la cláusula de la indisputabilidad de sus pólizas, ha contribuido igualmente en alto grado al buen éxito de la Sociedad. Por medio de esta cláusula el pago de la cantidad asegurada se hace tan positivo y absoluto como el de un bono ú obligación del Gobierno de los Estados Unidos. También se debe á La Equitativa el plan de pagar sus

Digitized by Google

pólizas vencidas sin la demora habitual de 60 ó 90 días, tan común en otras compañías.

Esta Sociedad ha tenido la buena fortuna de establecer su domicilio social en el centro financiero del Nuevo Mundo. En los comienzos de su carrera, sus negocios se limitaban á un círculo muy estrecho; pero gradualmente, con el aumento de su vigor y de su prosperidad, fué extendiendo la esfera de su acción, hasta que hoy sus sucursales se hallan esparcidas en todos los países civilizados del mundo.

La Sociedad tiene sucursales florecientes en la Gran Bretaña y en toda la Europa, y sus transacciones en esos países, que son ya muy crecidas, van aumentando constantemente de año en año. En realidad, el nombre de La Equitativa es tan familiar en esas regiones como en los mismos Estados Unidos.

En Méjico, América del Centro y del Sur, así como en las Antillas, La Equitativa ha obtenido el buen éxito más notable. Millares de sus pólizas, que representan muchos millones de pesos en seguros de vida, se hallan en poder de los ciudadanos de dichos países; de modo que los intereses de la Sociedad y los de esos pueblos se encuentran estrechamente enlazados.

La gran confianza en las instituciones americanas de seguros de vida, resultado del gran vigor financiero de esta Sociedad, su larga asociación con los pueblos hispano americanos, la manera liberal y equitativa con que los ha tratado siempre, han sido indudablemente un factor importante en los deseos actuales de tener más estrechas relaciones comerciales con el pueblo de los Estados Unidos.

En la Bolsa de Acciones.

Los carruajes con los Delegados, precedidos por un pelotón de policía, siguieron á aquel edificio, donde la comisión de la directiva de la gran asociación los estaba aguardando. El Presidente, Mr. William L. Bull, se encargó de dar la bienvenida de una manera cordial, á la que contestó el señor don Manuel Aragón, digno representante de Costa Rica en esa calidad, y como comerciante, llenando su objeto de la manera más satisfactoria.

Pasóse á la inspección de las diversas oficinas y al estar frente al salón de los corredores de cambio, Mr. Hughes, uno de los de la comisión central de festejos, pidió silencio, y manifestó en alta voz:—

" Pan-americans, give three cheers for the members of the New Stock Exchange." Vítores que fueron contestados por todos.

Siguióse después á la Cámara de Comercio. El Presidente de esa gran institución, que representa el más importante gremio de la primera ciudad de América, Mr. Charles S. Smith, recibió á los Delegados y les dió la bienvenida, con el siguiente discurso que traducimos al castellano:—

Señores del Congreso Internacional Americano:—

Nosotros, que tenemos el privilegio de vivir en esta última mitad del Siglo XIX, hemos presenciado algunos acontecimientos que marcan época en la marcha histórica de la raza humana. Hemos visto la emancipación del esclavo en los Estados Unidos y en el Brasil, y la abolición de la servidumbre en Rusia. Alemania ha sido consolidado en un poderoso imperio, y la Italia unida abraza en su capital las siete colinas de la antigua Roma. Francia, por la tercera vez, y creo que permanentemente, se ha unido á la hermandad de las repúblicas que hoy dominan el

Digitized by Google

hemisferio occidental. El Japón rompió sus feudales instituciones y estableció un gobierno modelado por el de Inglaterra. El cambio pacífico de gobierno en el Brasil ha producido la maravilla y admiración del mundo.

Tengo, señores, la profunda convicción de que la reunión del Congreso Internacional Americano iniciará un movimiento en el modo de ser político y comercial del mundo occidental, que tomará parte en los importantes acontecimientos á que me he referido.

En efecto, si los grandes países que representáis y los Estados Unidos desean una unión política y comercial íntima, de la cual el Congreso es la profecía y promesa, entonces, sólo tiempo, paciencia y mutuas concesiones se necesitan para lograr este gran resultado. Las conclusiones de este distinguido cuerpo marcarán sin duda el camino que nuestros comerciantes y los vuestros deberán emprender.

En opinión de esta Cámara, vosotros necesitáis medios rápidos y frecuentes de comunicación entre Norte y Sur-América y creemos que nuestros respectivos gobiernos deberían prestar liberal ayuda á toda empresa que tendiera á estos resultados. Los sistemas de crédito, con facilidades bancarias propias, naturalmente seguirían á las líneas férreas y de vapores. Si las leyes en cualquier país embarazan los movimientos libres del tráfico, deben modificarse según lo dicte la experiencia. Si vuestros legisladores y los nuestros hacen la parte que les corresponde, los comerciantes de nuestros respectivos países harán el resto.

El Delegado señor Aragón, de Costa Rica, que antes hemos citado, fué presentado, encargándose de contestar al Presidente de la Cámara, y su discurso fácil y brillante en correcto inglés, mereció extraordinarios aplausos. El párrafo siguiente es de los más magistrales:—

Hace tiempo que esperaba tener el placer de venir á la Cámara de Comercio de Nueva York, de fama universal. Hemos venido aquí con el propósito de aumentar nuestras relaciones comerciales y nuestro tráfico con vosotros; y vosotros, lo sabemos, estáis ansiosos de extenderlo con nosotros. ¿Quién mejor puede ser la fuente de nuestras inspiraciones en este sentido que la Cámara de Comercio de Nueva York? . . . . Mis piernas tiemblan, señores, pero no por cortedad, sino á causa de mi respeto por los reyes de esta gran agrupación financiera. ¿Qué hubiera sido de este país si no fuera por los respetables personajes, cuyos retratos adornan estas paredes, y por los representantes del comercio que tenemos aquí? Esto ha sido realizado por vosotros y sabéis que tratamos de continuar el desarrollo del mismo modo que el maravilloso de los Estados Unidos.

El General Sherman, que se había unido á la comitiva, y que había entrado en la Cámara, del brazo de los señores Bliss y Hughes, fué invitado á hablar sobre la marcha al mar, y el valiente soldado se expresó en estos términos:—

Mr. Smith se ha referido á la marcha al mar. Esta es sólo una experiencia en mi carrera. Es una de las muchas experiencias del soldado. Lo que todos queríamos era la unión y la conservación del gobierno de los Estados Unidos.

Tenemos no sólo una constitución escrita, sino muchas tradiciones, y una de ellas, es que no tendremos alianzas embarazosas. No sé lo que váis á hacer en el futuro, pero espero que iréis á todas partes, á California, al Arizona, que una vez fué parte española, y donde oiréis hablar vuestro idioma. Arizona es hoy un floreciente territorio de la Unión.

Lo que puede convenir á Chile, puede no convenir á Nueva York, y asímismo al Brasil. Yo recuerdo el viaje del Emperador Don Pedro; tengo por él el más profundo respeto; pero si el pueblo del Brasil quiere ser republicano, sea bienvenido. No deseamos levantar una mano para ayudarlo; ese pueblo puede atender á sus asuntos y creemos que así lo hará.

Yo recuerdo á Don Pedro cuando estaba en el centenario de Filadelfia, en 1876, y se leyó el documento original de la declaración de independencia por un Harrison, descendiente del que firmaba, y pariente, según creo, del actual Presidente. Cuarenta mil personas estaban presentes. Yo observé al viejo Emperador con un papel, y mirando por sobre sus hombros ví que era un facsímile del documento que se leía. Me senté á su lado, y dije: "¿Qué interesa tanto á vuestra majestad?" "Esto es una copia de ese documento, un facsímile desde la fecha á la firma, y

Digitized by Google

aprovecho esta oportunidad para compararlo con el original. Mi padre me dió este papel para estudiar y atender sus consejos."

Ahora bien, amigos míos, estudiad nuestro gobierno, estudiad nuestro pueblo, las manufacturas y los negocios mercantiles, aquí y donde quiera, y si encontráis algo digno de ser imitado, imitadlo. No queremos mezclarnos con nada. Tenemos actualmente cuarenta y dos Estados, tantos como deben unirse bajo un sistema de gobierno. Qué Dios os bendiga y os dé prosperidad, son los deseos de todos los ciudadanos americanos.

El señor don Gerónimo Zelaya, inteligente y conspicuo Delegado por Honduras, hizo después uso de la palabra en estos apropiados términos:—

Hemos venido á este país á aprender hasta donde puede realizarse la fuerza, y qué trabajo puede lograrse dedicado al desarrollo de los recursos naturales de un vasto y rico suelo. Hemos recibido inspiración del genio de vuestros incomparables hombres, de la memoria de vuestro Washington, que con sus grandes dotes y sus ejemplos inflamó el alma de Bolívar y lo llevó a conquistar la libertad de la otra parte del Continente.

Hemos venido á acumular inspiración al recuerdo de vuestro noble y siempre lamentado Hamilton, que no sólo es vuestro sino también nuestro, porque vuestras glorias son glorias de todo el continente americano. Hemos venido á inspirarnos con la memoria y ejemplos de vuestro gran Franklyn, tan grande en sabiduría como en modestia, y de quien con verdad se ha dicho por un gran orador, "que arrebató el rayo al cielo y el cetro al tirano."

Hemos venido á inspirarnos con la memoria de Lincoln que deseó la libertad, no sólo para sí y los de su raza, sino para toda la gran familia humana; que redimió cuatro millones de esclavos, y libertó esta república de la mancha de la esclavitud, dejándola tan pura y esplendente como un sol naciente. Ha sido para nosotros una fortuna el visitar el lugar de su descanso y con la cabeza descubierta y reverencia en el corazón, pagar nuestro tributo de admiración y respeto.

Para mi aparece la tumba de Lincoln como un glorioso monumento después de un ignominioso Calvario. Allí recogí algunas flores que llevaré á mis hijos y á mis compatriotas como símbolo de la dulzura, bondad y grandeza del hombre cuya tumba visité, y para que al verlas puedan aprender á imitar la conducta del grande y bondadoso libertador de los esclavos.

El Ministro señor Romero pronunció después algunas palabras de congratulación, que fueron muy bien acogidas, terminándose la sesión con un ligero discurso del miembro de la Cámara de Representantes Mr. S. W. Whike, en el que hizo la declaración, que los Estados Unidos no necesitaban aumento de territorios sino estrechar las relaciones comerciales con los demás países.

Después de haberse servido algunos refrescos la comitiva retornó al hotel.

La Revista.

Á prima noche, se ofreció á los Delegados un espectáculo interesante con la revista al renombrado 7° Regimiento.

En la travesía al cuartel pudieron observar el gran incendio que destruía el "Hospital Prebisteriano."

Algunos Delegados siguieron á ver funcionar á lós 1,000 bomberos que estaban dominando el incendio y otros siguieron al punto designado, donde el Delegado señor Zegarra, pasó revista á la tropa, y pronunció un oportuno discurso.

En seguida los Delegados fueron conducidos al "Scottish Rite Hall," calle 29 y avenida Madison, para asistir á la recepción de la Sociedad Literaria Hispano-americana. El Sr. Santiago Pérez Triana pronunció un discurso sobre los objetos y fines de la Sociedad.

Digitized by Google

CAPÍTULO XXIV.

EL GRAN BANQUETE.

EL Viernes volvió á presentarse oscuro, húmedo y lluvioso, pero pudo, sin embargo, aprovecharse el tiempo con agrado. El infatigable Mr. Bliss y sus compañeros de comisión Hughes y Flint, estaban en el hotel de la Quinta Avenida á la hora acordada en la mañana, y muchos señores Delegados y sus señoras, se dirigieron el departamento de incendios, situado al Este de la calle 67. Un escuadrón de policía acompañaba á la comitiva. El Presidente del departamento citado, Mr. Henry D. Purroy, recibió á aquélla pronunciando un corto discurso de bienvenida, pasándose después de hacer una minuciosa visita al edificio.

En el cuartel del 7° regimiento se verificó una revista de policía, al mando del Inspector Byrnes, que evidenció la disciplina y buen orden que tiene ese cuerpo.

Al regreso al hotel el comisionado de incendios, Mr. Howland Robbins, esperó á la comitiva en "Union Square," para que dieran una señal de incendio. Tocó un botón eléctrico de los que están en los postes de los faroles, y todos apreciaron la celeridad conque fué contestado, presentándose inmediatamente las bombas de incendio.

Las señoras de la Comitiva, visitaron la casa de Mr. Marquand, inspeccionando por más de una hora los valiosos objetos de arte que posee. Allí les fué servido un exquisito *lunch*.

Mr. C. Vanderbilt, el conocido millonario, invitó á los Delegados y á sus familias para que visitaran su casa, famoso palacio situado en la 5ª Avenida.

Aceptada la invitación, á las 4½ de la tarde se verificó la visita. En la puerta de la majestuosa mansión esperaban los señores Cornelio y Jorge Vanderbilt, en compañía de Mr. Chauncey M. Depew, Carnegie, y otros amigos. Una hora se pasó solamente en recorrer la espaciosa galería de arte, y más de ese tiempo en examinar todo aquel vasto edificio. Las atenciones de los señores Vanderbilt fueron las más delicadas.

En la misma noche tuvo lugar el gran banquete de la Unión Comercial Hispano-Americana.

Entre los muchos y magníficos festejos conque han sido obsequiados en Nueva York los señores Delegados á la Conferencia Internacional Americana, está como de los más suntuosos, el gran banquete que la noche del Viernes les ofreció la Unión Comercial Hispano Americana.

Hace semanas que se venían haciendo preparativos, y el Presidente del comité Mr. R. A. C. Smith, debe haber quedado satisfecho del éxito completo de esta fiesta. El salón principal del restaurant Delmonico, de fama universal, se había decorado con un gusto y un lujo sorprendentes. Banderas y escudos de las naciones de América, palmas, flores, luces de fantasía, y en el centro, un globo enorme hecho de flores y enredaderas, que figuraba el mundo; pero con la circunstancia, que hacía llamar la atención, que sólo estaba marcado el Hemisferio Occidental ó sea la América. Una lucida orquesta en la plataforma, distraía con sus aires. El esplendor y magnificencia que aquello presentaba

Digitized by Google

era encantador. La carta del *menú* que quedará como *souvenir* de esa fiesta, es de lo de más gusto que puede haber en su clase, y el costo está en la proporción de seis pesos por cada una.

Las sugestiones incorporadas en ella eran las del Presidente el señor R. A. C. Smith, y el trabajo fué hecho por la Compañía de Billetes de Banco de Homer Lee.

R. A. C. SMITH.

La cubierta es de seda satinada de tamaño de 10x15, con fronteras de diversos colores, con los escudos de armas de todos los países de América. Tiene treintisiete clases de trabajos. La pintura que representa un mapa de América es primorosa. Es un objeto valioso que se conservará como una curiosidad.

Á las 8 de la noche, después de la bendición de gracias por el Reverendo doctor Charles H. Hall, los convidados señores siguientes ocuparon sus puestos.

Mesa principal, presidida por el Presidente de la Unión Comercial señor

Digitized by Google

William H. T. Hughes, teniendo á su derecha á los señores F. C. Zegarra, del Perú; N. Bolet Peraza, de Venezuela; Manuel Aragón, de Costa Rica; José Alfonso, de Chile; Juan F. Velarde, de Bolivia; José S. Decoud, del Uruguay; J. de Amoral Valente, del Paraguay. Á la izquierda: el Alcalde Corregidor de la ciudad Hugh J. Grant; Matías Romero, de Méjico; Horacio Guzmán, de Nicaragua; Salvador de Mendonça, del Brasil; Fernando Cruz, de Guatemala, y José Andrade, de Venezuela.

Mientras se servía la espléndida cena, un incidente agradabilísimo, sacó á los concurrentes de la conversación que se sostiene en esta clase de fiestas, para fijarse en la plataforma donde se habían presentado unas cuantas señoras y señoritas relacionadas con los señores Delegados y amigos íntimos. Vimos á las señoras de Guzmán, Flint, Bliss, señora y señorita de Pierra; señora y señorita de Ponce de León; señora de Muñoz, de Barke y otras. Grandes aplausos las acogieron, y se les arrojaron las flores más hermosas que habían en las mesas. El señor Hughes, dispuso que se les preparara una cena especial á esas distinguidas damas y se les enviaran los mejores adornos que tenían las mesas del banquete.

Llegó la hora de los brindis. El señor Hughes se expresó en estos términos, que traducimos al castellano, en la parte que expresó en inglés:—

Señores: Los dos puntos de honor en todos los programas, según tengo entendido, son el primero y el último. En el programa de vuestros festejos, el primero fué cedido naturalmente y por derecho á la ciudad de Nueva York, tan dignamente representada por su Alcalde Corregidor que os dió la bienvenida á su seno; no creo inoportuno manifestar aquí lo que agradece la comisión sus esfuerzos en ayudarnos en todos sentidos para coronar con buen éxito los festejos de la semana que se os han dedicado en esta ciudad.

Mi deber como Presidente aquí esta noche, es daros la bienvenida en nombre de la "Unión Comercial Hispano-Americana," á quien se ha dado el último, y como antes lo consideré, el segundo puesto de honor en el programa. La "Unión Comercial Hispano-Americana," señores, está compuesta de comerciantes, banqueros y manufactureros, y de personas que aprecian la importancia y valor para este gran país, de la extensión de nuestro comercio con los países al Sur de nosotros. Y me parece natural que los habitantes de un gran continente, cuyos gobiernos é instituciones están hoy, á Dios gracias, fundados en los grandes principios de la soberanía del pueblo, por el pueblo y para el pueblo, deseen el tráfico comercial y las más amistosas relaciones entre sí. El principal, y puedo decir el único objeto de la Unión Comercial Hispano-Americana, es estimular y promover el comercio y las relaciones entre las tres Américas; y si está en las facultades de cualquiera de nosotros, señores, ayudaros en cualquier sentido, en vuestras deliberaciones respecto al aumento de este comercio y de estas relaciones, podéis confiar en que nuestros mejores servicios se pondrán á vuestra disposición.

No trato en este momento. en presencia de tantos ilustres oradores que me han de suceder, con más capacidad que yo para considerar este asunto, de enumerar los muchos beneficios que pueden resultar de esta Conferencia Tal vez fué la simple casualidad lo que me hizo salir de mi país natal, esa gran república al extremo Sur de este continenete para venir á éste más grande aún y adoptarlo, ó hablando con más propiedad, para que él me adoptara; pero nunca he olvidado, y espero que nunca olvidaré, la tierra donde vine al mundo, y espero verla algún día luchando en amistosa rivalidad por el primer puesto, con su hermana mayor; creo que puedo decir honradamente que mi cambio de domicilio no ha sido con perjuicio de mi país natal, pues en mi humilde senda he podido hacer lo posible por aumentar y estimular su comercio con este gran país; y esto, señores, deseo que sirva de ejemplo, para imprimir en vuestro ánimo el hecho de que el modo más sencillo y fácil para lograr los resultados que esperamos de nuestra Conferencia, es influir y ayudar en estrechar más las relaciones entre los países que representáis, y la mezcla natural de sus pueblos producirá sin duda el aumento del tráfico.

Digitized by Google

BANQUET TO THE DELEGATES TO THE INTERNATIONAL AMERICAN CONFERENCE

NEW YORK
DEC 20th
89.

Delegates

JAMES G. BLAINE, President.

HAYTI.
Arthur Laforestrie.

NICARAGUA.
Horatio Guzman.

PERU.
F. C. C. Zegarra.

GUATEMALA.
Fernando Cruz.

URUGUAY.
Alberto Nin.

COLOMBIA.
José M. Hurtado,
Carlos Martinez Silva,
Climaco Calderon.

ARGENTINE REPUBLIC.
Vicente G. Quesada,
Roque Saenz Peña,
Manuel Quintana.

COSTA RICA.
Manuel Aragon.

PARAGUAY.
José S. Decoud.

BRAZIL.
J. G. do Amaral Valente
Salvador de Mendonca.

HONDURAS.
Jeronimo Zelayá.

MEXICO.
Matias Romero,
Enrique A. Mexia.

UNITED STATES.
John B. Henderson,
Cornelius N. Bliss,
Clement Studebaker,
T. Jefferson Coolidge,
William Henry Trescot,
Andrew Carnegie,
Morris M. Estee,
John F. Hanson,
Henry G. Davis,
Charles R. Flint.

BOLIVIA.
Juan F. Velarde.

VENEZUELA.
Nicanor Bolet Peraza,
José Andrade,
Francisco Antonio Silva.

CHILI.
Emilio C. Varas,
José Alfonzo.

SALVADOR.
Jacinto Castellanos.

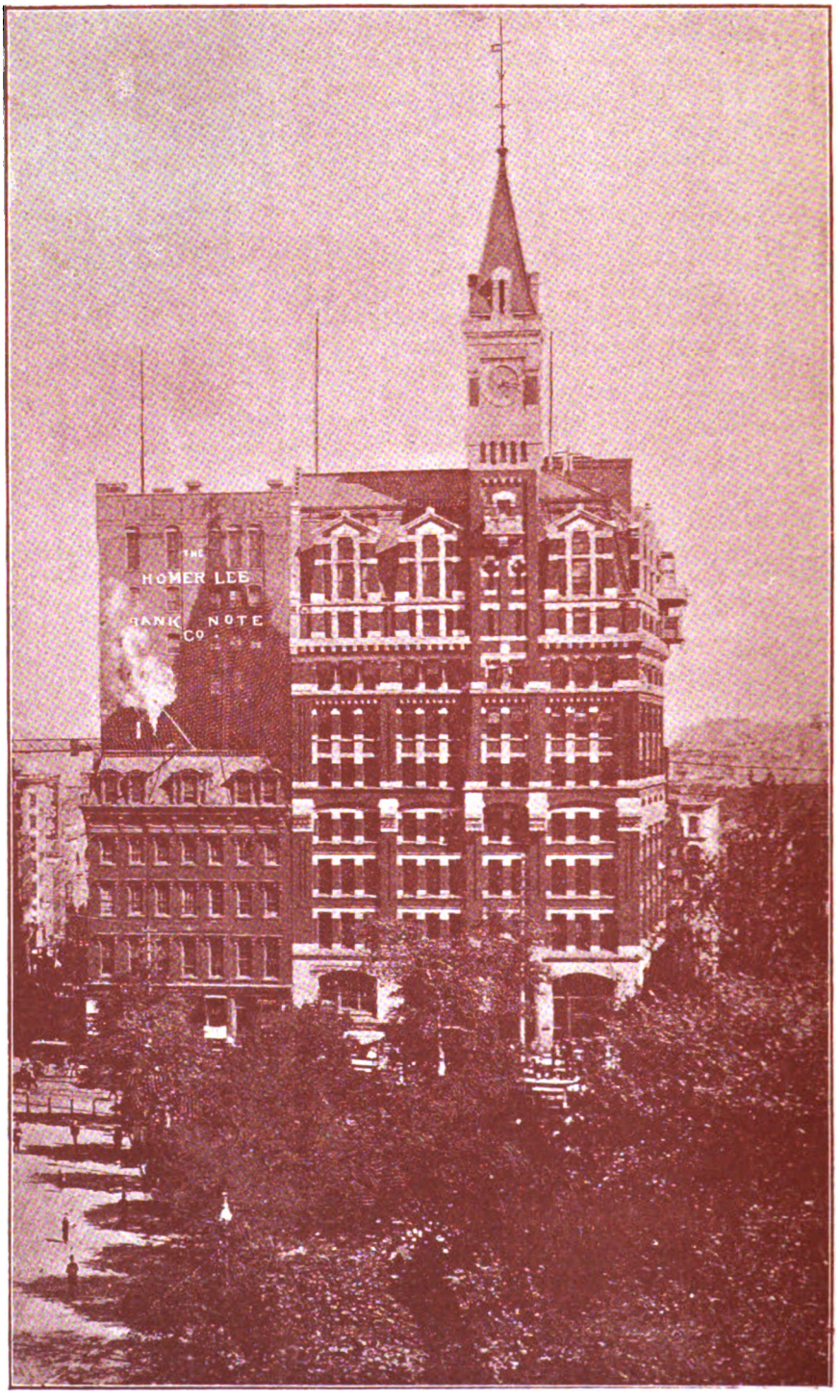
ECUADOR.
José Mariá Placido Caamaño.

THE HOWER-LEE BANK NOTE COMPANY

Hower-Lee Compañia de Billetes de Banco New York

[Véase a lá vuelta.]

Digitized by Google



TALLERES DE LA "HOMER LEE BANK NOTE COMPANY," NEW YORK.

Esta Compañia recibe el patrocinio de los Gobiernos de los Estados Unidos, España, Japon, Nicaragua, Haiti, Cuba, Estados Unidos de Colombia, Canadá, y otros. Puede escribirse á la Compañia en cualquier idioma.

Digitized by Google

Y ahora, señores, me tomo la libertad de dirigiros algunas palabras en castellano:—

Hijo de aquellas hermosas tierras que con fraternidad se unen hoy con la gran república del Norte, mi satisfacción es mayor, porque estando domiciliado aquí desde háce más de 20 años, puedo comprender las ventajas que han de derivarse de la unión de los intereses de toda la América.

La producción colosal de este país necesita desahogo, y esos pueblos del Sur, nos brindan sus mercados para el comercio equitativo y legítimo, á cuyo fin se ha constituido la Unión Comercial Hispano-Americana, que con su propaganda dé á conocer que sus mutuas ventajas no son simplemente comerciales las que han de obtenerse de la unión de los pueblos de la América latina con los de los Estados Unidos, sino los conocimientos que entre sí han de adquirirse en todos los países representados por esta Conferencia Internacional.

Tras un viaje de recreo é instrucción que os ofreció nuestro Gobierno, durante el cual habéis podido observar las grandes riquezas y el desarrollo del país, tanto como la base de moralidad en que está fundada su sociedad, os encontráis hoy en la ciudad de Nueva York, la gran Metrópoli del mundo americano, y me complazco de que habéis sido recibidos en ella como merecen serlo los dignos representantes de nuestras hermanas repúblicas.

Nuestra primera autoridad nos ha apoyado con toda su influencia haciendo abrir las puertas de todas las instituciones de esta gran ciudad: habéis visitado todas nuestras escuelas, habéis podido estudiar nuestro sistema de educación pública, sistema que el ilustre Sarmiento trasladó á mi madre patria, convirtiendo aquella gran república en uno de los países más grandes del mundo.

Estas fiestas, estos agasajos, que en todas partes habéis recibido, concluyen con este banquete que os ofrece la Unión Comercial Hispano-Americana, en la que tengo el honor de presidir y la que desea cooperar en cuanto le sea posible al buen éxito de la Conferencia Internacional Americana.

Permitidme que en una noche de tanta satisfacción para mí, brinde por la unión de todos los pueblos de América, basada en el comercio que llama y atrae como la primera necesidad material para la prosperidad de todas ellas.

Acogidos con el mayor agrado los discursos del señor Hughes, siguieron en el uso de la palabra otros señores con los siguientes temas:—

"Conferencia Internacional Americana," señor Zegarra.
"La ciudad de Nueva York," Alcalde señor Grant.
"Nuestro próximo vecino," señor Romero.
"Justicia Internacional," señores Root y Alfonso.
"Comercio internacional americano," señores Ivins, y Caamaño.
"América todas repúblicas," señores Henderson y Mendonça.
"La América en amistad universal," señor Decoud.
"Nuestros Hogares," señores Paxton y Bolet.

Al brindis "La Conferencia Internacional Americana," respondió el señor Zegarra:—

La víspera de nuestra partida, y después de haber sido los recipientes de tantas y tan delicadas como muy apreciadas distinciones, nos encontramos en este momento en medio de una joven é interesante asociación, cuyos fines tiene mucho en comúu con nosotros. Es una verdad común que el comercio ha sido en la historia del mundo, y es aún hoy en día un potente agente de la civilización, y que los comerciantes mientras miran hacia sus propios intereses han adelantado aún sin saberlo, los intereses materiales de sus vecinos. Pero en América, y—uso el término en su más vasto sentido,—el comercio adelantará no solamente los intereses materiales del grupo de repúblicas en sus límites sino también esos mayores intereses que tienden á que los hombres de diferentes latitudes se consideren como hermanos, y á reunir las razas y pueblos, en poderosa y feliz familia.

Los proyectos de los estadistas tienen las mejores probabilidades de buen éxito cuando están asistidos y apoyados por la actividad de sabios comerciantes; y las decisiones de las cámaras de

Digitized by Google

consejo son bien débiles cuando no están en armonía con las mayores y más juiciosas necesidades de las oficinas del comercio.

Es, pues, de esta manera, señores, que ustedes cooperan con nosotros más de lo que se figuran en los difíciles y honrosos deberes que se nos han confiado.

En casi todos los puntos esenciales que forman el programa del Congreso Internacional Americano, están ustedes especialmente llamados á expresar una opinión digna de toda consideración.

Ustedes son los dueños de la situación en este caso, conocen perfectamente el terreno que vamos á explotar, guiados casi exclusivamente por nuestros mejores deseos de hacer las cosas y solametne tales cosas que conduzcan á la felicidad y el porvenir de todo este continente Vuestras observaciones, pues, tendrán gran peso y no serán desatendidas, y estoy cierto que mis colegas de Nueva York están tan dispuestos como yo á recibirlas y apreciarlas con franqueza y justicia, para así asegurar los mejores resultados del éxito final del gran trabajo de la Conferencia.

La posición que ocupa la Unión Hispano-Americana es una posición tan especial, que son ustedes, señores, los que están llamados á hacer mucho bien en el trabajo en que todos tomamos tanto interés, según mi opinión ustedes están llamados á tomar una parte sumamente importante en el desarrollo del nuevo estado de las cosas, el cual espero no esté muy lejos, y que dará nueva vida á la América; la vida de progreso y la grandeza que vendrá de una mayor intimidad entre las naciones americanas.

Las más cariñosas palabras se reservan para el último momento de la despedida, y el último apretón de manos es el más afectuoso; les dirijo esas palabras y les doy el apretón de manos al mismo tiempo que les doy las gracias por este gran banquete, que si es rico y espléndido en su suntuosidad y brillo, lo es más por ser la reunión feliz de tantos corazones con una sóla aspiración; de tantas inteligencias con un sólo fin: la felicidad de todas las repúblicas americanas.

Brindo, señores, de la Unión Comercial Hispano-Americana, porque tengan siempre presentes que ese es el objeto que no deben nunca olvidar, ese es el interés supremo que deben ustedes consultar: alcen conmigo esta copa de alegría, y al tomarla, que nuestras miradas de felicidad se reflejen en el cristal y cuando la luz se rompa contra sus fases en sus colores primitivos simbólicos, trabajemos con vigor para dar á nuestras naciones americanas lo que sin duda será su mayor riqueza, justicia á todos, paz sin fin, y una prosperidad eterna.

El señor Alcalde Grant respondió en términos propios al brindis, "La Ciudad de Nueva York" y expresó la satisfacción que sentía como la cabeza ejecutiva de la Metrópoli al darles una cordial bienvenida.

El señor Matías Romero al responder al brindis " Nuestro próximo vecino," repasó las relaciones comerciales entre Méjico y los Estados Unidos.

Dijo que el establecimiento de líneas de vapores y la extensión de caminos de hierro habían desarrollado y aumentado el comercio entre los dos países.

El señor Romero dió en detalle los esfuerzos que se habían hecho para establecer la unión comercial entre los dos países y explicó sus recursos.

Después de haberse reunido la Conferencia Internacional Americana, él se había convencido que la opinión pública en los Estados Unidos favorecía la adopción de medidas para abrir nuevos mercados en el extranjero, y concluyó diciendo:—

Es mi mayor deseo, que tales estipulaciones ú otras medidas cualquiera que aumenten las relaciones comerciales de nuestros respectivos países y los Estados Unidos sean adoptadas lo más pronto posible para el bien mutuo de todos los interesados, y no se puede presentar mejor oportunidad para conseguir tal objeto que la reunión en Washington de la Conferencia Internacional Americana, invitados á ella por los Estados Unidos, y conforme á un acta del Congreso.

Al brindis " Justicia Internacional " respondió el señor Alfonso de Chile:—

Señoras y caballeros: Experiméntase un sentimiento natural de satisfacción y complacencia, y aún pudiera decirse de orgullo, al ser el objeto de manifestaciones de la naturaleza de la presente

Digitized by Google

en una cuidad, que como Nueva York, puede ser considerada, por su población, por su comercio y su riqueza, como la Metrópoli de una América independiente unida.

Y esta unión que, del mismo modo que todas las empresas de considerable importancia, seguramente no será la obra de un día ni de un solo esfuerzo, puede ir preparándose y paulatinamente realizándose para el progreso y bienestar de todas las secciones de este continente Dirigiendo los esfuerzos comunes á la consecución de los fines que persigue la Conferencia Internacional Americana convocada en Washington, es de esperarse confiadamente que se dará un gran paso en el sentido de la Unión.

Desde luego, es un hecho que los americanos hemos comenzado á tratarnos con más frecuencia é intimidad, á conocernos mejor, y á formar una noción más exacta y compacta de nuestros intereses y necesidades. De esta suerte, es natural que desaparezcan prevenciones y errores, que podían ser causa de infundados recelos.

Al mismo tiempo, ¿por qué no tendría todo el continente una moneda común, que fuese á la vez facilidad y expedición en las transacciones y en las múltiples necesidades de la vida?

¿Por qué no estaría sujeto al mismo régimen de pesos y medidas, que proporcionaría tan grandes comodidades á todas las operaciones del comercio y de la industria, que se relacionen con el intercambio internacional?

¿Qué se opondría á que existiera una sola regla de procedimiento aduanero, sencilla en su mecanismo, fácil en su aplicación, económica en sus resultados?

Sin temor de equivocarme, séame permitido afirmar que, aun cuando no concurra el impulso de una voluntad grande y decidida, dominando sólo el convencimiento de una recíproca y bien entendida convención, todo esto podría conseguirse sin necesidad de mucho trabajo y probablemente sin sacrificio alguno; y es de toda evidencia que los resultados serían más completos si propendiendo á los mismos fines, se establecieran reglas de policía sanitaria que en las relaciones de nación, se limitaran á consultar extrictamente lo que fuera indispensable al resguardo de la salud pública evitando trabajos y molestias inútiles cuanto perjudiciales á los transeuntes y al comercio; si las patentes de invención y marcas de fábrica eran sometidas á prescripciones equitativas que constituyeran en todo el continente una garantía al derecho de propiedad, si los criminales é inculpados por delitos graves eran entregados á las autoridades del país en que se perpretó el delito, en virtud de reglas sencillas y de fácil aplicación, puesto que nación alguna puede tener interés de conservar en su seno elementos maleados ó corrompidos; si los despachos rogativos, por fin, encontraban en todas las secciones americanas rápida y expedita tramitación y cumplimiento.

Hé aquí como se marcharía sin duda alguna, con paso firme hacia la Unión, porque sólo las obras así realizadas contienen condiciones de duración y establidad. Todo ello, no sólo es posible, sino hacedero. Y es claro que se facilitaría y completaría aún más el resultado de lo que es aún más posible y hacedero, se extienden y multiplican las comunicaciones terrestres y marítimas.

Termino haciendo votos porque esta patria común americana viva tranquila, segura del porvenir, que le pertenece, entregada á los labores fecundos de la paz, y unida por el sentimiento de fraternidad y por la comunidad, cada día más estrecha y general, de sus intereses.

El señor W. M. Ivins respondiendo al brindis "Comercio Internacional Americano," dijo que la marina mercante no necesitaba de subsidios si los manufactureros americanos producían mercancías bastante baratas para competir con los de los otros países.

Recomendó poner el azúcar y la lana en la lista de los artículos libres, así como la rebaja de la tarifa. Y, sin embargo, ochenta por ciento de los productos sur americanos entran hoy libre de derechos, mientras que las Repúblicas de Sur América tenían una alta tarifa protectora.

El señor Ivins concedió que este era el único modo que las naciones del Sur tenían para levantar fondos.

En reciprocidad todos convendrían en no poner derechos al comercio en exceso de las necesidades actuales del gobierno. La cuestión de una sola moneda

Digitized by Google

internacional de plata con un valor uniforme se debe dejar á las leyes naturales que gobiernan el comercio, por no ser posible establecer una ecuación invariable entre el oro y la plata.

Una moneda uniforme, sin embargo, es de desearse.

El señor Ivins revisó el estado del comercio en el continente del Oeste y cumplimentó la sabiduría de las Repúblicas del Sur en no conceder grandes franquicias en perpetuidad.

Y de esta manera, continuó el orador, dar nacimiento á instituciones poderosas,—Estados dentro de Estados,—el interés de los cuales puede volverse divergente de los del Estado y los cuales pueden volverse omnipotentes en reuniones legislativas que gobiernen las eleciones, creando Senados plutocráticos, y tomando posesión activa de las sillas gubernativas.

El señor Ivins dijo que los pueblos deben olvidar la posibilidad de la guerra y que deben reconocer el hecho que la sociedad moderna existía con bases industriales. Guerras entre Estados americanos por lo menos debían abolirse. Toda disputa debía decidirse por arbitramento. Concluyó el orador diciendo: Que nuestra divisa internacional sea: "Igualdad y Fraternidad," aún mejor, la divisa de los Estados Unidos del Brasil: "Orden y Progreso." Tengamos siempre la América al frente del gran movimiento democrático, y si vigilamos bien estas cosas nuestras relaciones comerciales se cuidarán ellas mismas.

La cuestión no es, cómo haremos más dinero, sino, de qué manera guiar y dirigir más espléndido y felizmente el gran experimento democrático.

El señor José María Plácido Caamaño, Delegado del Ecuador, dijo:—

Señores: Dominados por gratas impresiones y arrastrados en la suave corriente de amenos espectáculos y demostraciones sinceras, que nos brinda este pueblo altivo, munificente y generoso nos tenéis aquí, dignos representantes de la Unión Comercial Hispano-Americana. Nos tenéis aquí, sin que nuestro objeto sea discutir si conviene ó no estrechar nuestras relaciones políticas y comerciales, ni inquirir recíprocamente nuestro modo de pensar acerca de la posibilidad de establecer prácticas, tendentes á la marcha progresiva de nuestros intereses, ni menos abrir dictamen sobre lo que pudiera minar la existencia concordante y automática de los países que representamos.

¿Por qué? Porque no se trata sino del "*modus faciendi*" para la aplicación de medidas, sobre cuya necesidad estamos todos de acuerdo; porque en nuestros actos, en nuestras amigables discusiones no son factores, no pueden serlo, manejos ocultos ó intrigas indecorosas; porque no hemos sido llamados para desligar, sino para unir, haciendo imposibles las divergencias entre los hijos de Colón; y diez y ocho pueblos y ciento diez millones de hombres que se abrazan teniendo por testigo el mundo entero, establecen de hecho bases de mutuo respeto y de intereses y afecciones mutuas, que tienen que ser indisolubles.

No entro en apreciaciones, impropias de este lugar, ó que pudieran interpretarse como juicio anticipado de lo que nuestra Conferencia deba, quiera ó pueda establecer; pero quizá no es inoportuno apuntar que, á mi juicio, nada habrá que llegue á herir con golpe directo, intereses preexistentes. Se desea sólo procurar ventajas para los mercados de nuestro continente, mejorando las condiciones de pagos y de cambios, sin cerrar la puerta á otros que nos mandarán siempre sus artículos; pues más que las poblaciones, crecen las necesidades que engendra día á día la moderna civilización; y además, el suelo de nuestras repúblicas es tan grande y es tan rico que alcanzará á llenar exigencias universales, si se nos da facilidades de tráfico y cultivo que piden millones de leguas ansiosas de producción, pero aisladas é incultas.

Nuestro cometido, señores, es de fraternidad, en su acepción más genuina; propagandistas de una etapa de paz, formamos los eslabones de una cadena tan grande como sólida y perdurable, para unirnos y asegurar nuestra tranquilidad y nuestro adelanto. Y ello no depende tan sólo de la madurez á que nuestros pueblos van llegando, sino que obedece también

Digitized by Google

al impulso irresistible que el comercio comunica á pueblos y gobiernos; porque no son estos los que dan impulso inicial á las doctrinas económicas, sino únicamente los que interpretando lo que la conveniencia general hace preciso, ayudan al desenvolvimiento del principio que se impone como útil y le franquean el paso y lo secundan y reglamentan, bajo la influencia de las reglas que el buen criterio y la salud pública aconsejan.

Pero esa conveniencia general necesita de núcleos para concretarse y de órganos serios para difundirse; por esto la respetable asociación que hoy galante nos convida y afectuosamente nos saluda, es el eco sensato y autorizado de los múltiples intereses que se desarollan en este inmenso laboratorio, cuya prodigiosa actividad toca los dinteles de la fábula y es centro para todas las conveniencias, todas las necesidades, fortunas, empresas, distracciones, inventos y para la ilustración, el trabajo y el uso franco de todos los derechos. Por esto los pasos que nuestra Conferencia dé, se conexionarán bastante con las indicaciones de la Unión Comercial Hispano-Americana, que lleva en la mano los hilos de la nueva Creta, estudia las transacciones y avalúa los capitales y sigue el curso de las peripecias que atañen á la riqueza pública.

Y si á estos títulos de carácter puramente utilitario, añadimos la homogeneidad de miras y de lengua, y recogemos las cariñosas frases que se nos prodigan y la cordialidad con que se nos halaga, ¿qué daremos nosotros en cambio? ¿Acaso nuestras almas son desnudas de sensibilidad y de afectos generosos? ¿Creerse que en estos corazones puede caber algo que no se llame honrada gratitud, y en dosis suficiente, hasta para saturar con ella á quienes derraman sobre nosotros sus finezas y su afecto?

No, señores. Pechos americanos han sido formados para sus hermanos de América; para propender con ellos al progreso de su hemisferio, al cultivo de sus inteligencias, al provecho de sus veneros; para marchar juntos en busca de la posible perfectibilidad; para formar una masa compacta, que debe asimilarse y dar ejemplo de cohesión y de solidaridad; para compartir goces, triunfos y desastres; y, en una palabra, para ser unos, y unidos saborear las dulces fruiciones del progreso, llevando con ambas manos, estrechada sobre el corazón, la arrobadora enseña de la Libertad.

Señores, por nuestros hermanos de América; por el 20 de Diciembre de 1889.

El señor Chauncey M. Depew fué reconocido en la galería, donde estaba muy ocupado con varias señoras; el señor Presidente Hughes le suplicó que hiciera uso de la palabra, á lo cual accedió el señor Depew, pronunciando un discurso que fué acogido con marcado entusiasmo.

Al brindis "América todas repúblicas," respondió el Honorable J. B. Henderson, de Missouri:—

Señor Presidente y señores: Si hay alguna razón para que sea yo llamado á responder á este brindis, será tal vez porque creo con todo mi corazón en la eficacia y éxito final de las instituciones republicanas.

Yo no presentaría mis opiniones á nadie ofensivamente, yo no establecería ninguna propaganda para circular mis creencias políticas.

Yo admiro profundamente la sabiduría mostrada por nuestros antecesores en la formación de la Constitución federal; pero no admiro menos su sabiduría de no intervenir en los asuntos de otras naciones.

El autor de nuestro Cristianismo nos dice: "Una ciudad que está constituida sobre una loma no se puede esconder."

Si nuestro sistema de gobierno asegura á los hombres más libertad y felicidad, más bienestar y riqueza que ningún otro gobierno, el mundo verá nuestras buenas obras y seguirá nuestro ejemplo.

¿Pero preguntan ustedes mis razones para tener fe en las instituciones republicanas? Vean, pues, una República de cien años. Pónganla al lado de esas Monarquías cuya civilización fecha con la Era del Cristianismo y cuyos sistemas industriales fueron establecidos hace cinco ó seis siglos; si miramos los agricultores de dicha república encontramos diez millones de prósperos y felices hacendados, cuyas haciendas valen quince billones de pesos. La mitad de este número ocupados en manufacturas y minas son igualmente felices y ricos, y sus productos anuales son

Digitized by Google

siete mil millones de pesos; otros tantos reciben los jornales más grandes que jamás se han pagado al hombre por su trabajo; la mitad de este número, igualmente felices, se ocupa del comercio y de la transportación. Del producto de sus industrias exporta anualmente por valor de ochocientos millones de pesos, mientras que no menos de noventa y seis por ciento de su producto total se consume en el país, haciendo así el producto total no menos de veinte mil millones anuales.

El mundo entero tiene 360,000 millas de ferrocarriles, de las cuales tenemos nosotros 160,000 millas ó sea casi la mitad del todo. Nosotros hacemos más hierro y más barras de acero que ninguna otra nación del mundo. Nosotros hacemos dos carriles de acero para cada uno hecho en la Gran Bretaña, y tantos carriles como todo el resto del mundo. Nosotros tenemos más líneas de telégrafo que la Francia, la Alemania, la Gran Bretaña y la Italia juntas. La Francia envía anualmente treinta y tres millones de mensajes telegráficos; la Alemania veinte y dos millones, y la Gran Bretaña diez millones; mientras que los Estados Unidos envía más de setenta millones por año. Nuestros alambres de telégrafo pueden dar la vuelta al mundo treinta veces. Nuestros alambres de teléfono pueden dárselo seis veces, y por ellos habla la voz humana sin cesar por conducto de medio millón de instrumentos. Nosotros tenemos más escuelas públicas que cualquiera otras tres naciones del mundo unidas. El número de pupilos que asisten diariamente á estas escuelas es seis veces mayor que el de Austria, tres veces mayor que el de la Gran Bretaña ó el de la Francia, diez veces mayor que el de la Rusia con su población de cien millones, y veinte veces mayor que el de la India Británica con sus doscientos millones de habitantes.

Aquí no tenemos leyes para sostener la Iglesia, la Religión forzosa engendra la hipocresía y la infidelidad. Entre las diferentes sectas en lo único en que se ocupa nuestro Gobierno es en proteger á todas igualmente para que tengan libertad absoluta de culto. Así es que tenemos doscientas mil iglesias todas edificadas por contribuciones voluntarias: en ellas veinte millones de miembros ofrecen el incienso de una plegaria voluntaria y sincera.

Durante los últimos veinte y cinco años hemos pagado los gastos de la nación, hemos mantenido á los indios, hemos mejorado los puertos y ríos, hemos liquidado una deuda pública de mil doscientos millones de pesos, hemos pagado mil millones de pesos en pensiones á los soldados de la última guerra, y la Tesorería nacional aún está rebosando.

La sabiduría de una estadística que ha bastado en todo otro caso se encuentra hoy completamente asombrada con el creciente sobrante. En el mismo tiempo hemos establecido una circulación que solamente un disparate legislativo puede destruir, y hemos establecido un crédito nacional que es la envidia y el asombro del mundo.

Al mismo tiempo hemos libertado y franqueado muchos millones de esclavos, y hemos demostrado que la justicia es la verdadera política de las naciones lo mismo que de los hombres. Mientras que nosotros no deseamos nada que sea de nuestros vecinos y no usaremos ninguna fuerza para cambiar sus instituciones, sin embargo, nosotros los americanos no pretendemos ser más ni menos que hombres; siendo hombres estamos interesados en todo lo concerniente á la humanidad.

¿Es de extrañarse entonces que Bolívar tuvo nuestras simpatías y mejores deseos mientras defendía el pueblo de Venezuela y Granada contra Murillo y La Torre? Cuando se puso al lado de San Martín en el Perú y libró al pueblo del yugo de la opresión española, nuestro ánimo estaba con él. Cuando plantó la bandera de la libertad en la cima de las montañas de Bolivia no dejó de tener nuestras simpatías, y nosotros miramos su estatua en Lima, con toda la admiración de un natural de Perú. La inscripción en ese monumento "El Perú agradecido á su Libertador," alentará millones de corazones que se enfrían al recordar aquellos que levantaron el sable contra la humanidad. Nosotros no podemos menos que recordar cariñosamente la consagración desinteresada de Kosciusko á nosotros, durante la revolución americana, al verlo luchando para salvar su país de ese crimen colosal del Siglo XVIII.

La simpatía americana acompañaba á Marco Bozzaris en cada acción por la libertad de Grecia. No menos siguió la simpatía de América á Luis Kossuth en la Hungría. Ese mismo invisible, pero poderoso espíritu está dando vueltas sobre las llanuras y montañas del Brasil, desplegando la nueva bandera de la libertad y enseñando á los patriotas cómo defenderla. Hace diez semanas se convocó en Washington esta Conferencia Internacional representando diez y siete repúblicas y una monarquía. Alrededor de esta mesa están sentados esta noche los acreditados representantes de diez y ocho repúblicas independientes. Los Delegados del Brasil, están aquí, dignos repre-

Digitized by Google

sentantes de la última, pero yo espero la mejor hecha República de todos ellas. Su cambio de gobierno no parece haber sido una revolución, más bien parece una evolución, el resultado de una convicción moral que los hombres escogidos por el mismo pueblo gobiernan mejor que los que heredan el derecho por un accidente de nacimiento.

Que Estados de la misma naturaleza se pueden gobernar con armonía por un sistema nacional con grandes poderes delegados ya se ha probado. Queda á esta conferencia, cuyos miembros ustedes ahora festejan con tan gran hospitalidad, el establecer otra época en el progreso del gobierno republicano. Si podemos conseguir que estos Estados independientes del hemisferio del Oeste se reunan en una confederación ó liga comprometida á establecer un comercio libre, y á preservar la paz entre ellos, el último problema habrá sido resuelto.

Dificultades se presentarán á cada paso. Parte de la prensa se burlará, el político nos denunciará, y aún el que tenga fe vacilará. Nada se obtiene sin trabajo y perseverancia. El gran dramático inglés bien dijo: "Nuestras dudas son traidoras y nos hacen perder bienes que muchas veces por miedo de probar podríamos obtener." Nuestra experiencia nos enseña que el más fuerte y mejor explorador de la civilización moderna y todos sus beneficios, es la locomotora.

Vamos entonces á construir caminos de hierro desde la bahía de Hudson hasta al cabo de Hornos. El océano es la gran vía de las naciones, y donde va el comercio lleva la paz.

Hemos dado terrenos á empresas de caminos de hierro, el generoso beneficio de la protección á los manufactureros, y en los últimos diez y ocho años hemos dado á colonos en los dominios públicos tierras suficientes para fundar cinco Estados del tamaño del Estado de Nueva York.

¿No podemos ahora, de nuestra gran abundancia dar una pequeña contribución para fortalecer nuestra marina mercante? Tratados recíprocos y unión comerciales pueden hacerse de tal manera que den resultados benéficos á todos. Se necesitará trabajo, tiempo y paciencia para perfeccionarlos, pero serán perfectos, y es posible que viva el comerciante quien pueda llevar sus mercancías desde la bahía de Baffins hasta el cabo de Hornos, pasando por repúblicas vecinas sin tener que pagar ningún derecho.

Para coronar esta gran obra con éxito se debe poner á un lado el sable. Las naciones pueden vivir sin él.

Tengamos un consejo internacional, un tribunal compuesto de hombres sabios y justos á los cuales se les lleve toda causa de pelea y quejas. Que la decisión de éste sea final. Cualquiera que sea el juicio que no se apele al sable.

Con estos arreglos llevados á fin podremos con mayor orgullo celebrar en 1892 el descubrimiento de la América Que en esa ocasión las repúblicas del hemisferio del Oeste inviten á las naciones parientes del viejo mundo á nuestro nuevo y feliz hogar donde encima de cada puerta en letras de oro deben escribirse estas palabras: "En la familia de las repúblicas hay lugar para todos."

Hé aquí la respuesta al brindis, "América toda Republicana," por el señor Salvador de Mendonça, del Brasil:—

Cuando Darwin en su modesto gabinete, como contribución á las ciencias naturales descubrió la ley de la selección natural y la supervencia de los más aptos, no sospechó que estaba al mismo tiempo descubriendo las leyes de la evolución como contribución á la Sociología. La transformación del Imperio Brasileño en los Estados Unidos del Brasil no es un mero accidente de la vida política de los partidos, no es el inesperado resultado de un pronunciamiento militar, es el producto lógico de la evolución histórica y del progreso de mi país en el camino ascendente de la libertad y civilización. Él se refirió al hecho, que en 1787, Thomas Jefferson, entonces Ministro en Francia, dió una entrevista secreta á un joven brasileño que había ido á pedir el apoyo moral de los Estados Unidos para la proclamación de una república en el Brasil. Esto, dijo él, nos colocó desde aquel tiempo en el número de los republicanos.

Entonces nos relató el curso del Brasil bajo Pedro I y Pedro II, hasta la declaración de la abolición de la esclavitud y la completa libertad de la prensa. En efecto, la monarquía en el Brasil había muerto hacía tiempo.

Era un árbol cuyas raices estaban demasiado descubiertas para que no cayera al primer golpe de la tempestad.

Digitized by Google

La República en el Brasil es un hecho y nadie puede deshacer esa obra. La ascendencia del poder militar es tan impracticable en el Brasil como lo sería entre vosotros.

Yo acepto, sin vacilar, en nombre del Brasil, el brindis, "Á la América toda Republicana." No más tronos. cada ciudadano un rey. "Á la América Libre, el hogar de la paz, del trabajo y de la civilización"

Al brindis "Las Américas en amistad universal," respondió el señor Decoud :—

Señores: Agradezco profundamente los benévolos conceptos que me ha dispensado el honorable caballero que tan dignamente preside este banquete.

Después de los elocuentes discursos que acaban de escucharse, poco podría agregar yo para realzar el brillo de esta fiesta: apenas me será dado decir dos palabras en obsequio al significado de nuestra misión fraternal á este simpático país.

Dispensadme, pues, si os dirijo la palabra en mi propio idioma: temería mutilar mi pensamiento hablándoos en una lengua que no poseo con perfección, aún cuando comprenda y admire sus bellezas y haya profundizado sus encantadores misterios.

Pero esta misma circunstancia desventajosa me proporciona la magnífica oportunidad de expresar un voto sincero y ardiente: desearía ver ansiosamente que la hermosa lengua de Milton y Longfellow fuera estudiada con preferencia en nuestras escuelas y colegios, así como la nuestra que inmortalizó á Cervantes lo fuese en vuestros establecimientos de educación. Ambas lenguas hermanadas íntimamente constituirían el más bello lazo de confraternidad. Nuestros hombres públicos podrían así penetrar en los más recónditos secretos de vuestra grandeza y prosperidad estudiando en las mismas fuentes á vuestros sabios comentaristas de derecho político y eminentes jurisconsultos y magistrados, cuyas acertadas opiniones jurídicas son citadas con respeto y admiración en nuestras Cortes de justicia; y vosotros á la vez tendríais la ocasión de apreciar las bellezas de nuestra literatura lozana y vigorosa, y de nuestra propia historia, que inspirara á Ticknor, Prescott y Washington Irving las mejores y más brillantes páginas. Si las comunicaciones comerciales contribuyen á desarrollar los intereses materiales de los pueblos, la comunicación de las ideas es un vínculo moral indestructible de fraternidad.

Después de las varias tentativas para reunir en un congreso á las naciones americanas, pensamiento concebido en su origen por el genio de Bolívar, ha cabido la gloria de su realización á la hermana mayor de las repúblicas, á la patria de Washington,—la primera que conquista su emancipación política y proclama á la faz del mundo la declaración de los derechos del hombre. Y bajo qué circunstancias propicias nos reunimos para decidir las más altas cuestiones é intereses americanos. La América entera desde un polo al otro polo está en paz, ha callado el fragor de las batallas, han cesado sus luchas intestinas; por todas partes óyese tan sólo el inmenso rumor producido por el trabajo fecundo que opera transformaciones asombrosas en el orden moral y material de nuestros pueblos, y como si hubiera querido presentarse más dignificado y grande en el concierto fraternal, se ha apresurado á romper valientemente las últimas cadenas del esclavo, levantando con mano orgullosa en lo más alto de su cielo, la enseña republicana á cuya sombra se cobijan todos los pueblos americanos. La primera jornada está hecha. El continente americano surgiendo en el espacio como radiante constelación, próspera, libre y republicana, constituye el más grande acontecimiento en la historia de la humanidad.

Falta ahora completar la segunda jornada. Sellar ahora nuestra confraternidad por medio de pactos dirigidos á desarrollar nuestros intereses morales y materiales es la más constante y unísona aspiración de las naciones que cada uno tenemos el honor de representar. Mientras que la Europa entera se ve obligada á mantener ejércitos permanentes que absorben una porción considerable de sus rentas, esterilizando millones de sus mejores brazos que podrían ser utilizados en el comercio, la industria y la agricultura, yo creo que la América podrá presentar el hermoso espectáculo del concierto fraternal, consagrado al perfeccionamiento de las instituciones libres, al desenvolvimiento de la educación popular, al desarrollo de su comercio é industrias, y á asegurar la mayor suma del bienestar y felicidad del pueblo. Para alcanzar estos grandes beneficios debemos comenzar por consignar en la primera página del Código inmortal del derecho público americano la adopción del principio del arbitraje como medio para dirimir las diferencias que pudieran surgir entre nuestros respectivos países. Así presentaremos al mundo el más sublime de los ejemplos, tributando culto á la soberanía de la razón y de la justicia.

Digitized by Google

Y ahora permitidme os invite á poneros de pie para saludar respetuosamente á la América Republicana, haciendo fervientes votos por la amistad perpétua de las naciones que componen el continente americano.

Al brindis "Nuestros Hogares," respondió el señor Bolet Peraza:—

Señores: Á esta hora adelantada de la noche, cuando las manos del reloj marcan la hora de los sueños, cuando el brillo de las luces, el perfume de las flores, los espumosos vinos, y los ecos de la elocuencia nos convidan á pensamientos prácticos, no hay más que una palabra que debemos nombrar y esa palabra es Hogar.

Como sucede en todo pueblo que trabaja, piensa y espera, aquí el hogar tiene grandes encantos.

Cuando el pueblo americano dice orgullosamente "Nuestros Hogares" ellos quieren decir, el templo del amor, la escuela de nobles sentimientos donde los niños aprenden á alabar á Dios, á proteger la libertad, á amar el país.

Á la entrada del puerto de Nueva York está la figura de la Libertad.

En las puertas de los hogares americanos está la figura moral de la Hospitalidad. Esas puertas se abren con cariño á todos los que aquí llegan.

Hemos pasado por esas puertas, nosotros, extranjeros hemos sido admitidos á esos santuarios de la vida americana. Hemos encontrado allí bienestar y felicidad; hemos sentido allí el respeto que toda casa sagrada inspira. Hemos saludado á las reinas de esos pequeños reinos y hemos besado los ángeles de esos cielos en la tierra. Los que deseen estudiar las causas de la prosperidad maravillosa de este país, no deben olvidar que tienen su origen en el hogar americano.

Confianza en sí mismos, devoción, al bienestar nacional, ambiciones nobles, todas las fuerzas morales de este pueblo vienen de esa cuna de la sociedad. De ese nido sale su águila majestuosa la cual vemos coronando la cima del progreso y la civilización americana.

Propongo un brindis á los hogares de la América.

Á la una de la noche terminó el epílogo brillante, ese magnífico banquete, de las fiestas con que han sido obsequiados en Nueva York los dignos Delegados de la Conferencia Internacional Americana.

La mayor parte de los Delegados salieron el siguiente día por la mañana en el tren especial para Washington.

Uno de los más prominentes de Nueva York, y bien conocido como uno de los capitalistas de Wall Street, es el señor R. A. C. Smith, el caballero que con tan buen éxito arregló el banquete que ofreció La Unión Comercial Hispano-Americano de Nueva York, á los señores Delegados.

El señor Smith, se puede llamar español en todo menos en nacimiento. Recibió su educación en España, pasando los primeros trece años de su vida en las románticas ciudades de Sevilla y Cádiz. Durante la revolución de 1868 él con otros fué encerrado cuatro días en una casa sin poder comer. Á los catorce años fué á Londres, Inglaterra, donde recibió una educación inglesa; pues hasta entonces el español era el único idioma que él conocía.

Pasó tres años en Londres, de donde fué á la isla de Cuba, y después á los Estados Unidos. Él se interesó inmediatamente en contratos en la isla de Cuba y en varios países de la América del Sur, y es hoy el primer contratista en las empresas hispano-americanas.

El señor Smith es Director general y Tesorero de la Compañía de Gas de la Habana, Cuba, la cual formó hace pocos años; ha llevado á cabo varios contratos de caminos de hierro, y fundado estaciones para la luz eléctrica en Cuba; y últimamente tomó el contrato para los trabajos de agua en la Habana. El señor Daniel Runkle, que tiene gran arraigo en Phillipsburg, New Jersey, está interesado con él en este contrato.

Digitized by Google

El señor Smith, es también Vice-Presidente y Tesorero de la "Empire Woolen Co.", de Utica, N. Y., y es Director y posee gran número de bonos de la "Rochester Gas Light Co.," así como en muchas otras empresas. Sus oficinas en el número 40 de Wall Street, están siempre abiertas, para los que quieran visitarlas, y sobre todo, los que vengan de países españoles siempre serán bien acogidos por el señor Smith.

CAPÍTULO XXV.

COMERCIO SUR-AMERICANO.

VARIAS de las más importantes empresas de la ciudad de Nueva York, se hallan hoy en estrechas relaciones comerciales con Sur América.

Al tratar del comercio entre los Estados Unidos y las demás repúblicas de América, no podemos dejar de colocar en primera línea entre las casas mercantiles que negocian en esos países, la muy conocida firma de W. R. Grace & Co., que tiene sus oficinas en la plaza de Hanover, Nueva York, y cuyas relaciones más particularmente se extienden en las costas norte y occidental de Sud América.

Hace ya más de una generación que esta casa ocupa el lugar más prominente en esa línea comercial, por razón de sus esfuerzos para la introducción de mercaderías americanas en aquellas repúblicas y muy particularmente en el Perú y en Chile.

Á esa casa se debe que las locomotoras y wagones americanos hayan reemplazado casi enteramente el material rodante inglés en dichos países, y tiene la mayor parte de la honra de haber abierto esos mercados á la maquinaria norteamericana en sus dlferentes ramos para la agricultura, la minería y las varias industrias. El mayor número de las ricas haciendas de caña del Perú ha sido equipado con maquinaria de los Estados Unidos aprovechando siempre las de más moderna invención que ha enviado esta respetable casa.

También se ocupa esta riquísima casa en la importación de productos de Sud América figurando entre los mayores importadores.

La organización perfecta de la casa con sus corresponsales y agentes en toda la América del Sur y del Centro, y con las sucursales siguientes, hace fáciles todas clases de transacciones comerciales entre las Américas:—

Grace Brothers & Co., en Lima y en el Callao, Perú; Grace & Co., en Valparaíso, en Santiago, y en Concepción, Chile; R. F. Sears & Co., en el Para, Brasil; y con una casa en San Francisco de California, en la misma línea de negocios bajo el nombre de J. W. Grace & Co.

Tiene la casa una línea de buques veleros "Merchants Line" que trafica continuamente entre Nueva York y todos los puertos del Ecuador, el Perú y Chile; es además Agente de la Compañía Sud americana de Vapores, bajo la bandera chilena. Todos los vapores de esta compañía son de primera clase extrictamente hablando, con todos los adelantos modernos y comodidades para pasajeros. Los viajes de estos vapores se extienden en toda la costa occidental de Sud América desde Panamá hasta Valdivia inclusivo, con escala en todos los puertos intermedios.

El nombre de "Grace" está estrechamente identificado con el gran con-

Digitized by Google

trato para la redención del crédito del Perú; las negociaciones para el arreglo definitivo con los Tenedores de Bonos han sido llevadas á cabo por el señor M. P. Grace con éxito completo.

Según ese contrato los Tenedores trabajarán en el desarrollo general de las riquezas del país y el Gobierno peruano les ha concedido los ferrocarriles, privilegios en minas y grandes extensiones de terrenos para inmigrantes.

El fundador de todos estos negocios y el cerebro que está á la cabeza de ellos es W. R. Grace, quien á la edad de 18 años, comenzó su establecimiento en el Perú y quien con su indomable energía y gran capacidad les ha desenvuelto hasta darles las grandes proporciones que hoy tienen. Elegido alcalde de la ciudad de Nueva York en 1880, y llamado de nuevo al mismo puesto en 1884, ha mostrado públicamente las virtudes que le conocían sus amigos, firmeza é independencia de carácter, ideas progresistas y liberales. Todo plan juicioso para el desarrollo del comercio en América encuentra siempre en W. R. Grace uno de sus más decididos sostenedores.

En 1852, Don J. M. Ceballos, que era á la sazón uno de los pocos españoles residentes en Nueva York, fundó la casa de comercio que todavía lleva su nombre. La casa ha ensanchado paulatinamente su esfera de acción, hasta que en el día tiene agentes en todas partes del mundo.

Esta casa se dedica principalmente á los negocios con los países españoles y tiene la agencia en esta ciudad de las principales empresas de España, entre ellas la Compañía Trasatlántica Española, ventajosamente conocida por todo el mundo como una de las empresas de vapores más sólidas y de mayor importancia.

Es motivo de legítimo orgullo para el Presidente de esa empresa, el señor Marqués de Comillas, el poder decir que se puede tomar pasaje en sus vapores para dirigirse á cualquier parte del globo, desde la costa occidental de África á las Islas Filipinas, desde la América del Sud y la Central á la del Norte.

El Departamento de vapores de la casa J. M. Ceballos y Cía., está muy bien organizado y en comunicación directa por teléfono con sus muelles en Nueva York y Brooklyn. La casa tiene, además, la agencia de la línea de vapores entre Nueva York y Puerto Rico, "New York and Porto Rico Steamship Line."

En los distintos pisos del edificio que ocupan, se hallan instalados los diversos departamentos de Exportación, de Importación, de Banca, de Negocios del país, de Vapores, etc., etc., cada uno á cargo de un Jefe idóneo y competente en su ramo respectivo. La casa expide cartas de crédito pagaderas en cualquier país y ofrece facilidades de todas clases á los viajeros.

El Departamento de Exportación tendrá á su cargo la Agencia exclusiva para el envío al extranjero de la cerveza especial, adecuada para la exportación, fabricada por la "India Wharf Brewing Company," empresa que los señores J. M. Ceballos y Cía., están organizando en la actualidad y cuya fábrica, ya en construcción, será capaz para la producción desde 250,000 á 300,000 barriles de cerveza por año.

En su deseo de contribuir el progreso de los países hispano-americanos, esta casa acaba de firmar un contrato con el Gobierno mejicano que tiene por objeto la introducción en aquel país del fonógrafo de Edison. El Gobierno ha

Digitized by Google

hecho una concesión especial á su favor, á fin de que en cada Administración de correos de aquel país se coloque un fonógrafo perfeccionado del célebre inventor norte-americano. La casa está ahora en negociacions con otros Estados de la América española para completar su plan, realizado el cual se podrá enviar despachos fonográficos desde los Estados Unidos á cualquier país al Sur de éste, pues aunque un particular que desee enviar uno de esos mensajes ó que lo reciba, no tenga un aparato en su casa lo hallará en cualquier Administración de correos.

La Unión Comercial Hispano-Americana, "The Spanish-American Commercial Union," de la que el señor Ceballos fué el primer Presidente, ha alcanzado éxito muy lisonjero y entre sus individuos y suscritores se hallan los principales fabricantes del país.

De todas las casas de comercio que sostienen relaciones y hacen negocios con los pueblos vecinos de los Estados Unidos en el Sur, y con los países distantes del Este, no hay ninguna más activa, más progresiva y con mayores elementos para continuar desenvolviéndose con indisputable beneficio para todos los intereses nacionales, como la casa de Flint & Co., de Nueva York.

Esta razón social se compone de Benjamin Flint, Charles R. Flint y Wallace B. Flint, y en sus oficinas, en el número 142 Pearl Street, radican las ramificaciones de un negocio que se extiende por todo el mundo.

Cincuenta años atrás el socio más antiguo de esta casa, Mr. Benjamin Flint, empezó el negocio de construcción de buques y el de naviero en compañía de su hermano Isaac F. Chapman, en el Estado de Maine, y de sus astilleros se han botado al agua con toda felicidad una flota de clipers, entre los cuales se cuentan algunos de los más hermosos buques americanos que existen y que han paseado la bandera estrellada de los Estados Unidos por casi todos los puertos de la América del Sur, Australia, India y China.

Damos á continuación una lista de estos magníficos barcos, cuyos nombres son familiares á los navieros de todos los puertos del mundo, especificando nombre, tonelaje, aparejo; dónde fueron construidos y la fecha:—

Alabama, 280, barca, Demariscotta, 1840; Militiades, 446, barca, Thomaston, 1846; Marmion, 340, barca, Thomaston, 1847; Catherine, 315, barca, Thomaston, 1847; Ionian, 748, fragata, Thomaston, 1849; Wm. Stetson, 1146, fragata, Thomaston, 1851; Oracle, 1196, fragata, Thomaston, 1853; St. James, 1174, fragata, Thomaston, 1856; Frank Flint, 1195, fragata, Thomaston, 1857; St. Mark, 1448, fragata, Thomaston, 1860; Oracle, 1133, fragata, Thomaston, 1862; Pactolus, 1204, fragata, Thomaston, 1864; St. Charles, 1166, fragata, Thomaston, 1866; St. Lucie, 1318, fragata, Bath, 1868; St. Nicholas, 1798, fragata, Bath, 1869; St. John, 1885, fragata, Bath, 1870; C. R. Flint, 255, goleta, Bath, 1871; W. R. Grace, 1893, fragata, Bath, 1873; St. Paul, 1894, fragata, Bath, 1874; M. P. Grace, 1928, fragata, Bath, 1875; St. Stephen, 1396, fragata, Bath, 1876; Santa Clara, 1535, fragata, Bath, 1876; Manuel Llaguno, 1733, fragata, Bath, 1879; St. David, 1535, fragata, Bath, 1877; A. J. Fuller, 1782, fragata, 1881; St. Francis, 1810, fragata, Bath, 1882; John McDonald, 2172, fragata, Bath, 1882; St. James, 1487, barca, Bath, 1883; Henry B. Hyde, (el buque americano mayor que jamás se ha construido), 2462, fragata, Bath, 1874; W. B. Flint, 793, barca, Bath, 1885; Alice McDonald, 623, goleta, Bath, 1888; Kate S. Flint, 555, goleta, Bath, 1889.

Digitized by Google

Los barcos de la casa Flint & Co. están principalmente ocupados en la actualidad en el Comercio de la India Oriental y California, para cuyo efecto aquélla está asociada con la razón social de J. F. Chapman & Co., de San Francisco.

Además de esta magnífica flota, los señores Flint & Co. operan dos líneas de buques de vela, una por cuenta de los señòres Spreckles de San Diego, California, y la otra en relación con la conocida casa de Hemenway & Browne, desde Nueva York y Boston á Chile, Perú y Ecuador; esta última línea se conoce por el nombre de The West Coast Line. Este departamento, en las oficinas generales de la casa, está bajo la dirección de Mr. Robert Jaffray, Jr., quien tenía á su cargo un negocio semejante en las antiguas casas de Fabbré & Chauncey y Alsop & Co., ocupados por mucho tiempo en el comercio de la América del Sur y retirados de los negocios hace cinco años.

Mr. Charles R. Flint ha sido uno de los fundadores y es en el presente uno de los directores de la United States & Brazil Mail Steamship Co. Probablemente no hay en Nueva York otro comerciante más al corriente de los negocios de importación y exportación de Sud América en todos sus pormenores, como también del alcance de las varias cuestiones financieras y comerciales envueltas en nuestras relaciones internacionales con la América española, y cuando por recomendación del comercio de Nueva York, el Presidente Harrison y el Ministro Blaine, nombraron á Mr. Flint, siendo demócrata, Delegado de los Estados Unidos por el Estado de Nueva York á la Conferencia Internacional Americana, la elección fué considerada unánimemente muy apropiada y acertada.

Las operaciones comerciales de la casa Flint & Co., no son menos extensas, tanto en volumen como á los países á que alcanzan, que sus intereses navieros y marítimos. Cuéntase entre los importadores más principales de lanas y cueros del Río de la Plata, de caucho del Brasil y la América Central, y de todos los diferentes productos de esos países del Sur para los cuales, en cambio, embarcan toda clase de manufacturas de los Estados Unidos.

Los señores Flint & Co. son los agentes en Nueva York, de Samuel B. Hale & Co., la razón mercantil más importante de la América del Sur y los principales banqueros de Buenos Aires en la República Argentina, en cuyo país representan y son los agentes de Baring Bros. & Co. Este ramo del negocio de la casa Flint & Co. está á cargo de Mr. George F. Brown, quien durante 35 años estuvo ocupado en el comercio del Río de la Plata, quince de los cuales los pasó en Buenos Aires.

También hacen los señores Flint & Co., un importante negocio en lanas y cueros de la Argentina, con la casa Alanson S. Hall & Co., de Rosario.

Los señores Flint & Co., dan cartas circulares de crédito para las principales ciudades de la América Central y del Sur.

Entre las empresas ferrocarrileras extranjeras que tienen representantes propios en Nueva York, merece citarse la "London and North Western," de Inglaterra. Esta empresa tiene una oficina muy bien instalada en 852 Broadway, ó sea en el punto más céntrico de la ciudad, á corta distancia de Union Square. Los que van á emprender un viaje por Europa pueden obtener en esa oficina, toda clase de informes no sólo referentes á las Islas Británicas si que también

Digitized by Google

relativas á Europa y el Oriente. En ella pueden los viajeros preparar sus itinerarios y obtener sus billetes para viajes cortos ó largos, según sus medios, su conveniencia ó sus aficiones. Esos billetes son válidos por largo tiempo y dan á sus tenedores muchos privilegios de que no pueden disfrutar los que obtienen sus billetes en Europa misma.

Otra de las ventajas que se obtiene al acudir á esa oficina es la del sistema de registro de equipajes entre Nueva York y Londres de domicilio á domicilio.

Los americanos que en crecidísimo número van todos los años á Europa y desembarcan en Liverpool escogen generalmente el ferrocarril de Londres y el noroeste para dirigirse al Norte ó á la capital, prefiriendo esa línea á toda otra porque realmente el estado perfecto de la vía, el lujoso equipo de los trenes con coches de salón, coches de dormir y coches restaurant de construcción moderna, la velocidad máxima de los mismos, compatible con la mayor seguridad de los pasajeros todo contribuye á hacer en extremo agradable el viajar por esta línea.

Para formarse aproximada idea de la magnitud de esta empresa basta tener presente que su capital activo es de $522,000,000; que sus ingresos anuales son de $52,000,000; sus gastos de $27,000,000; que su red comprende 2,555 millas de camino de hierro; que lleva 57,000,000 de pasajeros y 35,000,000 toneladas de carga; que emplea 60,000 personas, 16,000 de las cuales trabajan en el departamento de locomotoras, que posee 5,000 coches de pasajeros, 50,000 wagones de carga, 2,541 locomotoras, 20 vapores y 3,000 caballos; que el número de estaciones en la línea es de 8,000; que hay en operación en su red 28,000 palancas para señales; que cada noche se encienden en toda su línea 13,500 faroles de aviso; que las locomotoras de la empresa corren en junto 150,000 millas en 20 horas y 55,000,000 millas en un año.

Los negocios de esta empresa en América, así tocante al tráfico de pasajeros como al de carga, está á cargo de Mr. C. A. Barattoni, ventajosamente conocido por millares de viajeros americanos durante los últimos 20 años.

La única línea verdaderamente americana de vapores que se dirigen á los puertos de la costa oriental de Sud-América y que tocan en puntos de las Antillas, celebrados por su clima, es la "United States and Brazil Steamship Company."

Entre los sitios á donde acuden los que huyendo de los rigores del invierno van en busca de un clima más benigno é igual, ninguno reune condiciones tan ventajosas como las Barbadas y la Martinique.

Los vientos Noroeste, Esnordeste que en ambas islas dominan en brisa suave y constante, templan la atmósfera y mantienen la temperatura siempre entre los grados 72 y 90 Fahrenheit.

Bridgetown, la ciudad principal de las Barbadas, tiene una guardia de alguna importancia, compuesta de tropas inglesas é indígenas, mandadas por oficiales ingleses, los cuales contribuyen á la animación de la buena sociedad. Los cuarteles están rodeados de magníficos parques, y éstos están abiertos siempre al público. La revista de las tropas, así como el juego de *lawon tennis* y otros al aire libre ofrecen distracción agradable.

La isla está en comunicación por cable con los Estados Unidos y con Europa, lo cual es una ventaja de que no disfrutan Bermuda, Nassau y muchos otros sitios análogos, mediante la cual la prensa diaria puede publicar las noticias más recientes del mundo entero.

Digitized by Google

En la isla hay varios puntos de baños entre los cuales los principales son Hastings y Bathsheba, ambos situados en la costa, con excelentes establecimientos de baños y playas como las mejores que se conocen. En Hastings se ha construido recientemente y está abierto al público el magnífico "Marine Hotel," administrado según el sistema norte-americano. El edificio tiene 360 pies de largo por 80 de ancho, y es capaz para 300 huéspedes. Las habitaciones son grandes, bien ventiladas y con vista á la mar. Para el inválido ansioso de evitar los rigores del invierno en el Norte, ó para el que necesita reponerse de los efectos debilitantes del verano en la América del Sur, la permanencia durante algunos meses en la atmósfera salutífera de las Barbadas ha de ser una verdadera bendición.

El hospedaje en el "Marine Hotel," cuesta desde $2.50 á $4 diarios, según las habitaciones, y se puede hacer arreglos por semana ó meses.

La colonia francesa Saint Pierre, Martinique, está situada á 14.30° latitud Norte y 61° longitud Oeste, en la costa de sotavento de la isla, y se halla á 1,700 millas de Nueva York. El clima de esta isla es especialmente recomendado para los que padecen cualquier afección pulmonar. La temperatura es siempre templada, y el aire es puro, lo cual hace de ese sitio un lugar agradable y económico en que pasar el invierno para los que procuran no exponerse á los peligros que entraña el invierno en el Norte. La Flora de esta isla es tan exuberante y bella, que ninguna descripción puede dar idea de ella, y es preciso verla para apreciarla. Cerca de allí está el balneario llamado "Fontaines Chaudes." Los baños de mar de este lugar son también inmejorables. El "Hotel des Baines," con sus habitaciones grandes y cómodas ofrece agradable hospedaje á los que visiten la isla. Sus precios son alrededor de $2 diarios.

"The United States and Brazil Steamship Company" es la única empresa americana de vapores entre Nueva York, vía Newport News, y Saint Thomas, la Martinique, las Barbadas, Pará, Moranham, Pernambuco, Bahía, Río Janeiro y Santos, con ramificaciones que se extienden á otros puertos de las Antillas, Centro y Sur-América, incluyendo Montevideo y Buenos Aires. Es asimismo la línea de vapores que lleva pasajeros desde los Estados Unidos á la costa oriental de Sur-América.

La flota de esta Compañía comprende los siguientes vapores:—

Vapor Finance de 2,600 toneladas, capitán E. C. Baker; vapor Advance de 2,600 toneladas, capitán D. E. Griffiths; vapor Alliance de 3,200 toneladas, capitán J. R. Beers; vapor Segurança de 4,500 toneladas (en construcción); vapor Vigilancia de 4,500 toneladas (en construcción).

Mr. H. K. Thurber es Presidente de la Compañía; Mr. C. P. Huntington, vice-Presidente y Mr. J. M. Lachlan, Director general. La oficina central está en 23 Broad street, Nueva York.

Durante su estancia en Nueva York, los Delegados vieron con marcado interés una casa portátil de nueva invención y muy diferente de las que se conocen hoy en distintos países. La que ellos vieron aquí está construida en secciones de tamaño adecuado para facilitar el acarreo y trasporte, y es á propósito para vivienda en las América del Sur y Central ó Méjico, y en cualquier clima. Para armar esa casa no se necesita más herramientas que un martillo,

Digitized by Google

un mazo y una llave inglesa en manos de un operario inteligente. Los fabricantes son:—

"The Tucker Portable House Co.," 735 Broadway, New York, E. U. de A. Los cuales facilitarán á cuantos lo deseen, catálogos y presupuesto de casas de cualquier tamaño y con cualquier número de habitaciones. Esta empresa construye esas casas tan acabadas que las remite ya pintadas y decoradas de modo que al montarlas ya están dispuestas para ser habitadas. En los Estados Unidos se han montado miles de estos edificios para todos los usos imaginables, incluso para alas nuevas de viviendas y hoteles ó cocinas. También se ha empleado gran número de ellas para colonias agrícolas, hospitales, estaciones de ferrocarriles, casetas de contratistas y mineros, estudios para artistas, galerías fotográficas y de tiro al blanco, establos, casetas de baño y para guardar botes, pabellones para billar y otros juegos, casas de campo y para una infinidad de aplicaciones diversas. Con este sistema de construcciones cualquiera puede guarecerse y hallar seguridad donde mejor le convenga con poco gasto, en breve plazo y con muy poco trabajo manual.

En la importación y negocio de caucho en los Estados Unidos, ninguna casa iguala á la "New York Commercial Company, Limited," establecida en el número 140 Pearl Street, Nueva York.

Poca gente tiene una idea de la magnitud del negocio de caucho ó goma elástica. El consumo de este artículo en los Estados Unidos en el año 1889 se elevó á más de 30,000,000 de libras, y todos los años va en aumento. Algo más de dos terceras partes de este producto viene del puerto del Pará en Brasil, en cuyo punto la "New York Commercial Co." tiene casa propia á cargo de los señores Robinson & Norton, aparte de sus relaciones y conexiones con los principales tratantes en aquel mercado. Tienen igualmente una agencia en Manáos, en el Amazonas, á unas 1,000 millas río arriba, que es otro importante punto de recibo para la goma; y sus corresponsales y representantes para la compra de este producto, encuéntranse allende los confines del Brasil, en el alto Amazonas, tan lejos como Iquitos en Perú y en el interior de Bolivia.

La "New York Commercial Company," ha importado y vendido durante la última estación cosechable, más de 6,000,000 de libras de caucho de Pará sólamente, y otras cantidades importantes de Guayaquil, Estados Unidos de Colombia y Centro-América, como también del Asía y de la costa oriental y occidental del África.

Realmente el comercio de caucho de la "New York Commercial Co." es enorme y su volumen importa anualmente de $5,000,000 á $7,000,000. Cuanto se refiera al producto de caucho en todas partes del mundo, la fluctuación de precios en Brasil y África, en Liverpool y en Lisboa, las condiciones sanitarias de los países productores, el estado de las cosechas en el interior del Brasil ó en Zanzíbar, las existencias de los fabricantes de artículos de goma elástica en los Estados Unidos é Inglaterra, en suma, todos y cada uno de los hechos relacionados con el valor y producción del caucho son objeto de estudio y seguidos en su desenvolvimiento día tras día, hora tras hora, cuasi, por la "New York Commercial Company," y por sus muy conocidos corredores, los señores

Digitized by Google

Earle Brothers, por cuyas manos pasan siete octavas partes de todo el artículo importado en este país.

Como incidente relacionado con este importante negocio, puede citarse el hecho de que esta casa gasta sólamente en telegramas todos los años unos $20,000, gasto que se comprende perfectamente con sólo tener presente que el telegrafiar á Pará, por ejemplo, cuesta $2 la palabra.

La "New York Commercial Co.," ocupa naturalmente una posición predominante en el comercio de caucho, y más de una vez ha reprimido con mano fuerte las tentativas de los especuladores en crear un alza artificial de valores ó en depreciarlos con perjuicio de los verdaderos intereses del comercio del caucho.

El encargado en Nueva York, de la "New York Commercial Company," es el conocido comerciante, señor Charles R. Flint, de la razón social de Flint & Co.

La "New York Commercial Company," no se limita á la importación de caucho, sino que además tiene un extenso negocio de comisiones y fletamentos, con el Brasil, la América Central, los Estados Unidos de Colombia y el Ecuador; tiene una sucursal en Londres y otra en París, en cuyos puntos representa un número de fabricantes principales de los Estados Unidos, cuyos efectos introduce y extiende su consumo en Europa, América del Sur y Australia.

En la visita que hicieron los Delegados á Nueva York volvieron á encontrarse con Mr. C. B. Corwin, de la casa de Stevens, Corwin & Co., 108 Water Street, la cual aunque comparativamente nueva en el negocio de Sud América, ha alcanzado ya tal preeminencia, que se cuenta por poco menos que maravillosa, entre los exportadores más antiguos, llamando sobre todo la atención la rapidez con que se ha colocado en el rango que ocupa.

La casa se fundó en Noviembre de 1885, con la mira especial de hacer conocer los productos de los principales fabricantes de los Estados Unidos en los diferentes países de la América del Sur y se dió principio á la tarea, saliendo para allí y sin pérdida de tiempo, el jefe principal señor Stevens, mientras que el señor Corwin se fijó en Nueva York, para dirigir las operaciones. El establecimiento de las sucursales en Lima, Perú; en Guayaquil, Ecuador; en Valparaiso, Chile y en Buenos Aires, tuvo lugar con gran rapidez. Estas sucursales son en realidad almacenes, en los que se exhiben los artefactos de las fábricas que representa la casa.

Además de estas la casa emplea un cuerpo de viajeros que recorren los diferentes puntos de la América del Sud, enseñando las muestras que llevan y repartiendo los catálogos de los mismos fabricantes.

Podemos decir con verdad, seguros de que lo apoyarán las casas comisionistas en Nueva York, que nuestra casa ha logrado, de esta manera, colocar más efectos americanos entre los comerciantes de Sur-América, que ninguna otra casa de comercio en el mismo tiempo, todo lo cual ha contribuido á desarrollar los intereses de los fabricantes americanos.

La posición que ocupa esta casa entre los exportadores le es peculiar, pues son únicamente los intermediarios entre el fabricante americano y el comerciante Sur-americano.

El empuje irresistible y la energía que han aplicado á su negocio, combi-

Digitized by Google

nados con el apoyo de los fabricantes á quienes representan, ha sido el móvil para que en el corto espacio de cuatro años se haya colocado esta casa en el primer rango de las que se ocupan en la negocios con los países Sud-americanos.

Entre los fabricantes que representan los señores Stevens Corwin & Co., se hallan los que siguen:—

Gargens & Co., ferretería; Fiske Bros., aceites lubricantes; Hale & Co. muebles; Rochester Tumbler Co., vasos; King Glass Co., cristalería; Studebaker Bros. Manufacturing Co., carruajes y carros; Russell & Co., máquinas de vapor y aserradores; A. Field & Co., tachuelas; Boston & Lockport Block Co. motores; Merwin, Hulbert & Co., revolvers y cápsulas; Raynor & Martin papel y sobres; Holmes, Booth & Hayden, lámparas; Fairbanks & Co., balanzas; E. Cabman & Co., barnices; Moore Desk Co., escritorios; John C. Jewett Manufacturing Co., hojalatería; Jas. Palmer's Sons, fuegos artificiales; Scovill & Adams Manufacturing Co., artículos de fotografía; W. & B. Douglas, bombas.

Las elegantes listas, distribuidas á los Delegados, en que se especificaba el *menú* del banquete que les ofreció la Unión Comercial Hispano-Americana, fueron grabadas por la "Homer Lee Bank Note Co.," de esta ciudad; las que se consideran por todos los inteligentes como las mejores de cuantas se han distribuido en los diferentes banquetes ofrecidos á dichos señores durante su viaje de exploración. Los talleres de la Compañía mencionada, que en su clase es uno de los establecimientos más vastos no sólo de este país sino también del extranjero, ocupan la mayor parte del edificio del "Tribune," situado en el Parque de City Hall, frente á Broadway y á poca distancia de la entrada al famoso puente colgante de Brooklyn, siendo por esto uno de los lugares más conocidos y concurridos de la gran Metrópoli americana. En el establecimiento ya mencionado se graban é imprimen toda clase de bonos, billetes de banco, estampillas de correo, etc., tanto del país como del extranjero, empleando todo género de seguridades especiales para impedir la falsificación y alteración de los billetes de banco y todos los demás documentos que graba.

Los que viajan en el extranjero, especialmente por la América española y las Antillas, se familiarizan pronto con los billetes de banco grabados por esta Compañía. El alto grado de perfección y excelencia artística que ha llegado á alcanzar en los trabajos, es un hecho reconocido por todos.

Al estallar la guerra civil en este país, se vió obligado el Gobierno á crearse fondos recurriendo á empréstitos, para lo cual emitió gran cantidad de bonos al portador y billetes de banco que fueron grabados en esta ciudad á precios fabulosamente altos por los Contratistas, quienes aprovechando la ocasión abusaron de tal modo, que el Gobierno se vió obligado á protejer los intereses públicos montando un establecimiento de grabados é impresiones para trabajos de la naturaleza indicada y dependiente del Tesoro Federal.

Así como se abusó del Gobierno, se abusó también de los particulares, especialmente de los extranjeros, cobrándoles precios exorbitantes por sus trabajos, haciéndoles creer que en este país sólo existía un establecimiento en el que se podía obtener seguridad y excelencia en los trabajos mencionados; apesar de esto el Gobierno de los Estados Unidos no ha dejado de estimular la competencia entre los tres establecimientos dedicados á esta clase de tra-

Digitized by Google

bajos, pidiendo presupuestos comparativos antes de dar sus órdenes; y en todos estos torneos de economía la "Homer Lee Bank Note Co.," ha presentado siempre presupuestos 50 por ciento más bajos que los de otra compañía de billetes de banco, y 30 por ciento más bajo que lo que podía obtenerse en el establecimiento montado por el Gobierno mismo. Esta práctica provechosa del Gobierno de los Estados Unidos, ha sido seguida por varios Gobiernos extranjeros y por diversas instituciones de crédito, los cuales piden presupuestos comparativos antes de encargar sus trabajos, y en todos los casos semejantes la "Homer Lee Bank Note Co." ha obtenido siempre la preferencia sobre todos sus competidores, asegurando los contratos, no sólo del país sino del extranjero. La Compañía cuenta con todos los medios imaginables para llenar cualquier orden del extranjero á precios tan razonables como los que pudieran obtenerse en cualquier otro establecimiento de igual naturaleza, y con absoluta seguridad. Con el objeto de estimular á los extranjeros para que les confíen sus órdenes no ha omitido este establecimiento sacrificio alguno, ayudando á los representantes de esos países en sus gestiones para conseguir la sanción de una ley que se votó en una de las últimas sesiones del Congreso anterior, declarando crimen sujeto á penalidad la falsificación en este país de toda clase de bonos, billetes y otros valores extranjeros. En el establecimiento de la "Homer Lee Co.," se graban é imprimen los giros postales y las órdenes de pago por las administraciones de correos de los Estados Unidos. También se imprimen en el mismo establecimiento los sellos de rentas terrestres é interiores de los Estados Unidos, así como billetes de banco nacionales, cheques, libranzas, certificados, letras de cambio; en una palabra, cuanto abraza el ramo de grabado é impresión, desde la simple estampilla de correo hasta los bonos de cien mil pesos.

La Asociación de la Prensa de Nueva York, Editora del presente libro, crónica fiel del viaje efectuado por los Delegados al Congreso Internacional ó Pan-Americano, tiene sus oficinas en los números 115 y 117 de la calle Nassau. El objeto peculiar de esta Asociación es facilitar las noticias de la ciudad de Nueva York á los periódicos de la localidad y telegrafiarlas por los alambres de la Prensa Asociada y de la Prensa Unida, á los principales periódicos de los Estados Unidos.

El señor Charles A. O'Rourke, su Administrador General, estableció la Agencia de noticias en 1869, y ha sido desde su principio el Centro local en Nueva York de la Prensa Asociada. Los Directores de periódicos no tardaron en apreciar las ventajas de esta Asociación y, como consecuencia inmediata, sus negocios se desarrollaron con gran rapidez.

La Prensa Asociada de la Ciudad es la única Sociedad en su clase que ha tenido una existencia no interrumpida desde su fundación, y cuantas tentativas se hicieron para constituir otras Agencias rivales han venido á ser débiles esfuerzos por la existencia, concluyendo siempre en desastrosa bancarrota.

En la actualidad su departamento de noticias comprende el de la ciudad y el más general para otras localidades, contando con un personal de treinta periodistas idóneos y experimentados.

Aunque la Sociedad tuvo siempre sus *reporters* ó localistas en la calle de Wall, dedicados á la recopilación de datos financieros, sin embargo, en 1884 estableció en dicha calle una oficina propia, en comunicación por hilos telegrá-

Digitized by Google

ficos particulares con el Centro principal de la calle de Nassau. En esta oficina sucursal se recogen para la Prensa Asociada las noticias del mercado de acciones, del de cambios y otras que se consideran de interés.

El periódico titulado "The Journalist," en uno de sus últimos números dice lo que sigue:—

"El señor O'Rourke es un escritor fácil y concienzudo, dotado de un estilo correcto y preciso; como perito en materia de noticias, debido á su larga práctica periodística, no tiene rival para los trabajos de la Metrópoli, ya sea el asunto de grandes ó pequeñas dimensiones; como *reporter* jamás faltó en el lugar que se le designaba; como jefe de una agencia de noticias, infunde su actividad y su sistema de trabajo á los individuos que de él dependen; y, combinando tanto su criterio mercantil y su experiencia periodística, ha logrado un éxito tan completo en sus empresas que ninguna otra persona puede llegar á conseguirlo, á no ser que, como el señor O'Rourke, posea ambas cualidades."

En 1884 el señor O'Rourke agregó á sus nuevos negocios un departamento de anuncios con el que provee hoy de éstos á más de 400 periódicos diarios de este país. La experiencia de veinte años en el ramo de noticias con los principales periódicos de la ciudad de Nueva York, y como Centro Local de la Prensa Asociada con los de más importancia en todos los Estados del Centro, Canadá, las Indias Occidentales y Méjico, ha dado á esta Agencia un conocimiento exacto de la importancia, clase y mérito peculiar de la circulación de cada uno de los respectivos periódicos; conocimiento en que sería muy difícil que otra Agencia pudiera rivalizar. Préstase la más escrupulosa atención á la forma de presentar al público los informes de las grandes Corporaciones y de las empresas financieras de carácter indisputable, y pueden obtenerse cuantos informes se deseen referentes á la estabilidad de la Prensa Asociada de la Ciudad dirigiéndose á cualquiera de las siguientes personas como referencia:—

Doctor Norvin Green, Presidente del "Western Union Telegraph Co.," N. Y.; Cyrus W. Field, á cuyo genio y espíriru de empresa se debe el primer cable que se tendió entre Europa y América, Edificio Washington, N. Y.; Wm. Henry Smith, Gerente General de la Prensa Asociada, Edificio del "Western Union," N. Y.; Erastus Wiman, Presidente de "The Great Western Telegraph Co. of Canada," Oficina 314 Broadway, N. Y.; Henry B. Hyde, Presidente y James W. Alexander, Vice-Presidente de la Sociedad de Seguros sobre la vida La Equitativa, No. 120 Broadway, N. Y.; F. B. Thurber, de la firma Thurber, Whyland & Co., esquina de West Broadway y Reade Street, N. Y.; General Louis Fitzgerald, Presidente de la "Mercantile Trust Co.," N. Y.; y á los Directores de los principales periódicos de Nueva York.

Cuando se proyectó el viaje de los Delegados al Congreso Internacional ó Pan-Americano, el señor O'Rourke previó la vasta importancia é interés que este viaje había de asumir en todo el hemisferio Occidental, y dió principio á los arreglos para publicar una relación detallada de él. Se unió á la Comitiva en Nueva York y la acompañó por todos los Estados de New England. En New Haven le sustituyó uno de sus representantes, el señor R. L. Farnham, quién acompañó á los señores Delegados por todos los Estados del Oeste, regresando el señor O'Rourke á Nueva York.

Digitized by Google

ÍNDICE.

	Páginas.
Introducción	3
El Congreso Internacional	9
El Tren Especial	12
La Gran Excursión	17
Á Boston	21
Á Manchester y Portland	27
Á Hartford y Springfield	30
El Estado Imperial	34
Á Ohio y Michigan	37
Á Chicago	40
Á Pullman	47
Festín en Chicago	52
Cinco Grandes Ciudades	58
Á Saint Louis y la Tumba de Lincoln	61
Á Indianapolis	65
En Kentucky	67
Á Cincinnati y Pittsburgh	69
Luz Eléctrica	72
Á Filadelfia	80
De Vuelta á Washington	85
La Metrópoli Americana	87
El Union League Club	89
Música y Joyas	94
El Corazón de América	100
El Gran Banquete	110
Comercio Sur-Americano	122

Digitized by Google

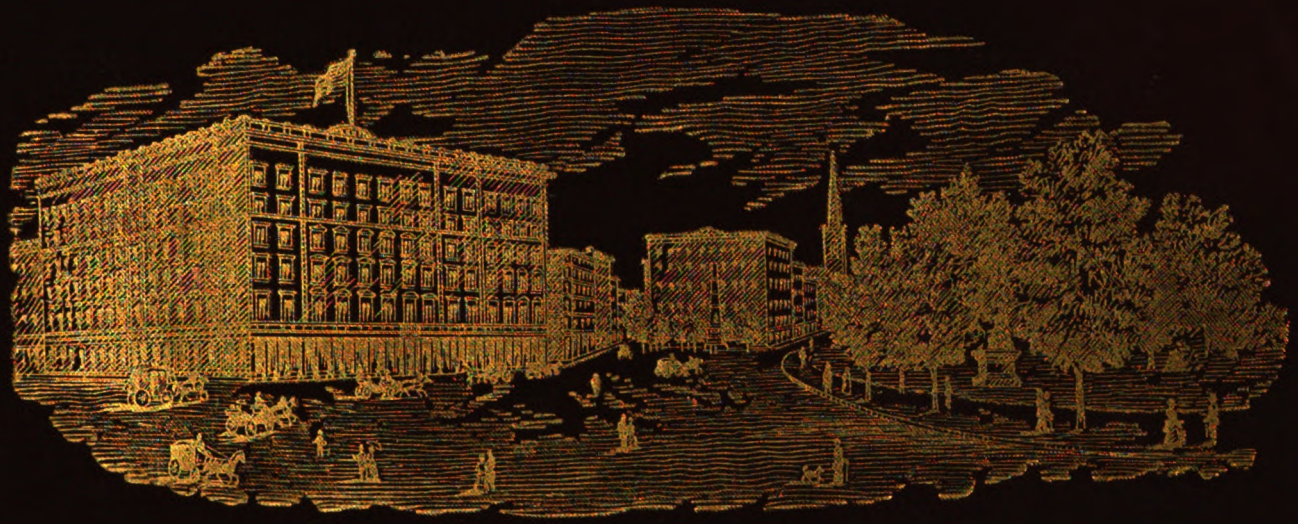
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google